

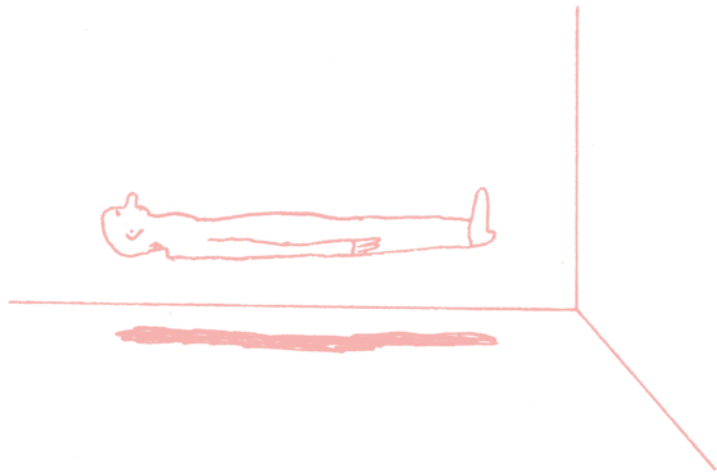
The Wonderful Workspace of the Future

a collection of 151 artists' visions



*DON'T GET ME WRONG, I REALLY DO THINK IT'S GREAT...
BUT WHERE DO WE PARK NOW?*

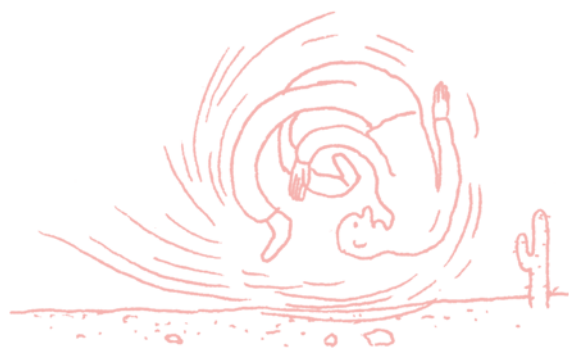


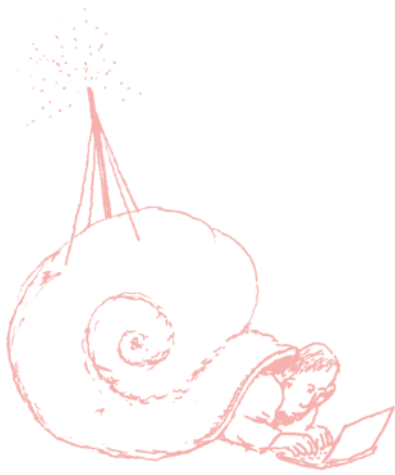




*The
Wonderful
Workspace
of the
Future*

A thought bubble graphic with a red outline, containing the title text. The bubble has a main large cloud-like shape and three smaller circles at the bottom left, suggesting a trail of thought. The text is in a bold, italicized, red font.





May 1st, Labor Day 2016

Kortrijk, Belgium.

Dear,

10 YEARS – 1.000 ARTISTS

As you may already know, the **EBUDA** Arts Centre in Kortrijk is one of the biggest workspaces in Europe dedicated to creation in the performing arts and it will soon be celebrating its 10th anniversary.

In the meantime, more than one thousand artists have worked in its studios and theatre venues. They have talked, sweated, doubted, danced, crawled, read, laughed, cried, shouted, jumped, turned, fought, slept, ate, loved, and sometimes they just did nothing. In one word: they were creating. And whatever you did when you were here, you were one of them, and that is why you are receiving this letter today.

We are extremely grateful for the chance, day after day, to support so many exceptional artists and exciting projects. We feel blessed because, on a daily basis, we have been able to witness the true journey you, the artists, have undertaken to transform your visions into this “other” reality that is Art. Sometimes the result matches your intuitions. Sometimes it even goes far beyond them. And sometimes it leads somewhere else, or nowhere. But it probably wouldn't be Art if there were no chance that all this could just be a disaster... And to stand by you during this spectacular daily adventure probably wouldn't be so exciting either.

1 PUBLICATION

Ten years is quite a time. A thousand artists is quite an impressive number. But instead of looking back to what was and has been, we would rather collect more visions and more dreams in order, potentially, to undertake another fantastic and exciting journey.

But this time, instead of envisioning an artistic project, we would like to take the Workspace itself as the subject of our wildest dreams. We would like to dig up the fantasies and desires that lie beneath the very space where everything actually happens.

So this is why we are writing to you today: we would love you to collaborate on the writing of a collective “10th anniversary publication”, not as a catalogue of what we have done, but as a utopian manual for the future.

‘HOW DO YOU RESIDENCY?’

We do believe that all workspaces, as a given (and often un-chosen) setting in which to work, have a great impact on the way the work is created and on the final result of this process.

We also believe that we may be “trapped” in certain patterns, habits and ideas that we probably inherited from the 90's, when the contemporary performing arts field in Flanders (and elsewhere in Europe) organized itself on a larger scale and became more “professional”.

One might think there are as many different ways to organize the artistic creation as there are artists in the world. But apparently not in the performing arts... You too may have created a work for the stage in about 12 weeks of rehearsal, possibly divided into 6 2-week residencies, in several dance studios of around 100 m² (or more if you have been lucky), spread all around Europe, and with limited technical support. But who the hell ever said that this was the best way to go?! This is nevertheless the sort of request that **EBUDA** receives every day and no-one really knows why.

So we thought it might be time to raise the question of whether these creation patterns are still relevant and fit the actual needs of the current performing arts, or not? And if not, then what form should they take?

THE WONDERFUL WORKSPACE OF THE FUTURE

After 10 years of intense work as a workspace dedicated to creation in the performing arts, we would like to ask you to take part in a collective but singular exercise of imagination. We would like to question our everyday practice (yours and ours) and together think of another possible working reality for the creation of tomorrow's performing arts.

If you could start all over again from the beginning

If you could just decide for yourself

If you could experiment with the institution, the walls, the time, the budgets, the team, the tools

If you could reinvent the very idea of the workspace:

What would be the best possible environment to work in?

What would be the perfect biotope for your creation to appear in?

Just take a little while to think about it:

What are you actually expecting from the wonderful workspace of the future?

From truly futuristic or utopian concepts to fully workable ideas; from hands-on tips to full-on poetry; possible or impossible ideas, we would like to appeal to your endless, radical imaginative skills, so that we could collectively give shape to another possible way to work – together – and draw some (probably quite heterogeneous) lines towards a better possible future for creation in the performing arts.

PRACTICAL

We would like to collect and publish as many unique voices as possible in a “10 years of **BUDA** anniversary publication”, which we shall distribute to all our partners and colleagues, artists who have worked at **BUDA**, and authorities and networks in Flanders and far beyond.

Because – we hope – many of you will respond to our request, we would like to put your contributions into a context: please articulate your wildest dreams in a maximum of 10 lines (we know you might have much more to say...). Please write in Dutch, French or English. We shall take care of translation into the two other languages. Every published contribution will include the name of its author. We would also like to introduce some random element into the publication (e.g. we may decide to publish your contributions in the order we receive them).

Make it short.

Make it powerful.

Make it a statement that future generations can use or abuse.

For better and for worse.

But, please, do it before the 1st of June 2016.

And send it to kristof.jonckheere@budakortrijk.be

With love.

The **BUDA** Team, Kortrijk (Belgium).

1 mei, dag van de arbeid 2016
Kortrijk, België.

Beste,

10 JAAR – 1.000 ARTIESTEN

Zoals je misschien weet, is kunstencentrum **BUDA** één van de grootste werkplekken voor hedendaagse podiumkunsten in Europa. In oktober 2016 vierden we onze 10de verjaardag.

Ondertussen werkten meer dan duizend artiesten in de **BUDA**-studio's of podiumzalen. Ze hebben er gepraat, gezweet, getwijfeld, gedanst, gekropen, gelezen, gelachen, gehuild, gegild, gesprongen, gedraaid, gevochten, geslapen, gegeten, lief gehad en soms ook niks gedaan. Kortom: ze hebben er gecreëerd. En om het even wat jij deed toen je er was, je was één van hen. En daarom krijg je vandaag deze brief.

We zijn namelijk bijzonder dankbaar dat wij, dag na dag, de kans krijgen zoveel uitzonderlijke kunstenaars en spannende projecten te mogen ondersteunen. We voelen ons vereerd dat we telkens weer getuige mogen zijn van het avontuur dat jullie, de artiesten, aangaan om je intuïties en visioenen om te zetten in die 'andere' realiteit die Kunst is. Soms klopt het resultaat met je dromen. Soms gaat het er zelfs voorbij. En soms leidt het ons ergens anders heen, of nergens. Maar waarschijnlijk zou het geen Kunst zijn als het (ook) niet op een absolute sisser zou kunnen aflopen... En waarschijnlijk zou het dan ook niet zo spannend zijn jou te ondersteunen bij dat dagelijkse, spectaculaire gebeuren.

1 PUBLICATIE

Tien jaar is een behoorlijke tijd. Duizend artiesten is een behoorlijk indrukwekkend cijfer. Maar in de plaats van een lange lijst te maken van alle kunstenaars die hier ooit aan het werk waren, willen we liever meer dromen en visioenen verzamelen om – wie weet – een volgende fantastische en spannende tocht aan te vatten.

Alleen: deze keer hebben we geen artistiek project voor ogen, maar maken we de Werkplek zelf tot onderwerp van onze wildste dromen. We willen fantasieën en verlangens opspitten die begraven liggen onder deze eigenste plek waar het tenslotte allemaal gebeurt.

Daarom schrijven wij jou vandaag: we zouden heel graag hebben dat je meewerkt aan het schrijven van een collectieve 10jaar **BUDA** publicatie; niet als een catalogoog van wat was, maar als een utopische handleiding voor wat kan zijn.

HOE WERKPLEK JIJ?

We zijn ervan overtuigd dat alle werkplekken, als een gegeven (en vaak niet gekozen) werkkader een belangrijke impact hebben op de manier waarop de creatie tot stand komt en (dus) op het eindresultaat.

We geloven ook dat we misschien "vast zitten" in bepaalde patronen, gewoontes en ideeën die we erfd van de jaren '90, toen het landschap van hedendaagse podiumkunsten in Vlaanderen (en elders in Europa) zichzelf op grotere schaal ging organiseren en "professionaliseerde".

Je zou kunnen denken dat er evenveel verschillende manieren zijn om artistieke creatie te organiseren als er artiesten zijn in de wereld. Dat is in de podiumkunsten alvast niet het geval...

Wie weet maak(te) jij zelf ook een voorstelling in ongeveer 12 weken, misschien verdeeld in 6 keer 2 weken residentie, in diverse repetitiestudio's van ongeveer 100 m² (of meer, dan had je geluk), verspreid over Europa en met beperkte technische ondersteuning. Maar Wie In Gods Naam zei ooit dat dit de beste manier is?! Niettemin: het zijn, al weet niemand precies waarom, wél de vragen die kunstencentrum **BUDA** dagelijks op zich afgevuurd krijgt...

En dus dachten wij: zijn die productiepatronen nog altijd relevant? Beantwoorden ze nog aan de noden van podiumkunstenaars, of niet? En indien niet, wat zijn dan wél de noden, of wat is een ideaal creatieproces?

1er Mai, 2016, Fête du Travail
Courtrai, Belgique.

Chère amie, cher ami,

10 ANS – 1 000 ARTISTES

Comme vous le savez peut-être déjà, le centre des arts **BUDA**, un des plus grands espaces de travail en Europe consacré à la création du spectacle vivant, célèbre prochainement son 10e anniversaire.

Entre-temps, plus de mille artistes ont travaillé dans nos studios et nos salles de théâtre. Ils y ont discuté, transpiré, douté, dansé, rampé, lu, ri, pleuré, crié, sauté, tournoyé, lutté, dormi, mangé, aimé, et n'y ont parfois rien fait aussi. En un mot : ils y ont créé. Quoi que vous y ayez fait lorsque vous y étiez, vous avez été l'un d'eux et c'est pour cette raison que vous recevez cette lettre aujourd'hui.

Nous sommes extrêmement reconnaissants d'avoir le privilège de soutenir, jour après jour, tant d'artistes exceptionnels et de projets passionnants. Nous sommes heureux d'être les témoins au quotidien du véritable parcours que vous, les artistes, entreprenez pour transformer vos visions et vos conceptions en cette « autre » réalité qu'est l'Art. Parfois, le résultat coïncide avec vos intuitions. Quelquefois, il va bien au-delà. D'autres fois, il mène ailleurs, ou nulle part. Mais ce ne serait sans doute pas de l'Art s'il n'y avait pas toujours le risque que tout puisse simplement tourner au désastre... Et ce ne serait sans doute pas aussi excitant de vous épauler tout au long de cette aventure quotidienne spectaculaire.

1 PUBLICATION

Dix ans. Une décennie, cela représente une certaine durée. Et mille artistes est un nombre assez impressionnant. Mais au lieu de dresser la longue liste de tous les artistes qui ont travaillé ici, nous voudrions plutôt recueillir plus de visions et de rêves afin d'entreprendre un autre voyage potentiellement fantastique et passionnant.

Mais cette fois-ci, au lieu d'imaginer un projet artistique, nous voudrions prendre l'espace de travail lui-même comme objet de nos rêves les plus fous. Nous aimerions faire ressurgir les fantasmes et les désirs enfouis sous cet espace même où, au bout du compte, tout émerge et se cristallise.

Voilà pourquoi nous vous écrivons aujourd'hui : nous souhaitons vous inviter à collaborer à l'écriture d'une « publication collective sur nos 10 ans d'existence », non pas un catalogue rétrospectif de ce que nous avons réalisé, mais un manuel pour un avenir utopique.

HOW DO YOU RESIDENCY ?

Nous sommes convaincus qu'en tant que cadre donné (et souvent pas choisi), tous les espaces de travail ont un impact considérable sur la manière dont la création se déploie et sur le résultat final.

Nous sommes aussi convaincus d'être peut-être un peu « pris au piège » par certains schémas, habitudes et idées, sans doute hérités des années 90 et de l'époque où le champ des arts de la performance contemporaine s'organisait à plus grande échelle et devenait plus « professionnel », en Flandre et ailleurs en Europe aussi.

On pourrait penser qu'il y a autant de manières différentes d'organiser la création artistique qu'il y a d'artistes dans le monde. Mais apparemment, cela ne vaut pas pour les arts de la scène... Il se peut que vous aussi ayez déjà été amené(e) à créer un spectacle en quelque 12 semaines de répétition, peut-être divisées en 6 x 2 semaines de résidence, dans différents studios de danse d'environ 100 m² (ou plus si vous avez eu de la chance), disséminés à travers toute l'Europe, avec une assistance technique limitée. Mais qui diable a donc un jour décrété que c'était là la meilleure façon de procéder?! Toujours est-il que ce sont les demandes que **BUDA** reçoit tous les jours sans que personne sache vraiment pourquoi.

DE WONDERLIJKE WERKPLEK VAN DE TOEKOMST

Na 10 intense jaren als werkplek voor de creatie van hedendaagse podiumkunsten, vragen we jouw medewerking in een collectieve maar unieke oefening in verbeelding. We willen onze dagelijkse praktijk (die van jou en die van ons) in vraag stellen om samen na te denken over andere mogelijke werk-realiteiten i.f.v. de productie van podiumkunsten in de toekomst.

*Als je alles opnieuw zou kunnen bedenken
Als je helemaal voor jezelf zou kunnen beslissen
Als je zou mogen experimenteren met het instituut, de muren,
de tijd, de budgetten, de ploeg en de middelen
Als je gewoon het idee van 'werkplek' zou kunnen her- uit- vinden:
Wat zou dan de best mogelijke omgeving zijn om in te werken?
Wat is de perfecte biotoop voor jouw creatie om zich te kunnen ontpoppen?*

Denk daar even over na: *Wat verwacht jij eigenlijk vandaag van de wonderlijke werkplek van de toekomst?*

Van wacko futuristische of utopische concepten tot super concrete ideeën; van praktische tips tot ware poëzie; mogelijke en onmogelijke voorstellen, we willen jouw eindeloos radicale verbeeldingskracht aanspreken om collectief vorm te geven aan een andere, mogelijke manier van (samen) werken en enkele (vermoedelijk erg uiteenlopende) lijnen te trekken voor een betere toekomst binnen de productie van podiumkunsten.

PRAKTISCH

We willen zoveel mogelijk unieke stemmen verzamelen en bundelen in onze "10 jaar **BUDA** publicatie" die verdeeld zal worden onder onze partners, collega's, residentiekunstenaars, overheden en netwerken in Vlaanderen en ver daarbuiten.

Omdat we hopen op veel reacties, willen we jullie vragen je bijdrage in maximum 10 lijnen te vatten (we weten dat je veel meer te vertellen hebt). Schrijf ons in het Nederlands, Frans of Engels, en wij zorgen voor vertaling naar de twee andere talen. Elke opgenomen bijdrage zal de naam van de auteur(s) vermelden. We willen ook het toeval een rol laten spelen in de publicatie (b.v. door de bijdrages te publiceren in de volgorde waarin we ze ontvangen).

*Maak het bont en bondig.
Maak het sterk.
Maak een statement dat toekomstige generaties kunnen gebruiken of misbruiken.
For better and for worse.
Maar, alsjeblief, doe het voor 1 juni '16.
En zend het naar kristof.jonckheere@budakortrijk.be*

Met lieve groeten,
het hele team van kunstencentrum **BUDA** Kortrijk.

Aussi, nous avons pensé qu'il serait temps de soulever la question de la pertinence de ces schémas de création et de se demander s'ils correspondent, ou pas, à tous les besoins des arts de la scène d'aujourd'hui ? Et si ce n'est pas le cas, que devraient-ils être ?

L'EXTRAORDINAIRE ESPACE DE TRAVAIL DU FUTUR

Après 10 années intenses en tant qu'espace de travail consacré à la création des arts du spectacle vivant, nous aimerions vous convier à participer à un exercice d'imagination collectif, mais singulier. Nous voudrions interroger nos pratiques quotidiennes (la vôtre et la nôtre) et réfléchir ensemble à une autre réalité de travail possible pour la création des arts de la scène de demain.

*Si vous pouviez tout reprendre depuis le début
Si vous pouviez décider pour vous-même
Si vous pouviez expérimenter avec l'institution, les murs,
le temps, les budgets, les outils
Si vous pouviez réinventer l'idée même de l'espace de travail :
Quel serait le meilleur environnement possible pour travailler ?
Quel serait le biotope parfait pour faire émerger votre création ?*

Prenez un petit moment de réflexion pour réfléchir à la question : *Qu'attendez-vous à vrai dire du merveilleux espace de travail du futur ?*

De concepts vraiment futuristes ou utopiques aux idées les plus concrètes ; de conseils pratiques à de la poésie pure et dure ; de propositions possibles à des élucubrations impossibles, nous voudrions faire appel à vos talents d'imagination illimitée et radicale, pour donner collectivement corps à une autre manière possible de travailler – ensemble – et pour tracer quelques grandes lignes (sans doute assez hétérogènes) susceptibles de mener à un meilleur avenir possible pour la création dans le domaine des arts de la scène.

EN PRATIQUE

Nous voudrions recueillir et publier vos réponses dans une « publication anniversaire pour les 10 ans de **BUDA** » que nous distribuerons à tous nos partenaires, collègues et artistes ayant résidé et travaillé à **BUDA**, ainsi qu'aux pouvoirs publics et à nos divers réseaux en Flandre et bien au-delà.

Comme, espérons-le, vous serez nombreux à répondre à nos questions, nous voudrions harmoniser vos contributions : veuillez exprimer vos rêves les plus fous en maximum 10 lignes (même si nous savons que vous avez certainement plus à dire...). Veuillez nous écrire en néerlandais, en français ou en anglais, nous nous chargerons de la traduction dans les deux autres langues. Chaque contribution mentionnera le nom de son auteur. Nous aimerions introduire un facteur quelque peu aléatoire dans la publication (par ex. nous pourrions décider de publier vos contributions selon l'ordre de réception).

*Soyez bref.
Soyez percutant.
Faites-en une déclaration dont les générations futures pourront user et abuser.
Pour le meilleur et pour le pire.
Mais, s.v.p., faites-le avant le 1er juin 2016.
Et veuillez envoyer votre contribution à
kristof.jonckheere@budakortrijk.be*

Bien cordialement,
L'équipe du Centre d'Art **BUDA**, Courtrai (Belgique).

AAAJIAO (CN), ADRIAN MINKOWICZ (AR), ADVA ZAKAI (IL/BE), AGATA MASZKIEWICZ (PL), AGATHE CORNEZ (BE), AIMAR PERÉZGALI (ES), AINA ALEGRE VALLS (ES/FR), ALBERT QUESADA (ES/BE), ALEKSANDER GEORGIEV (MK), ALEKSANDRA JANEVA IMFELD (HR), ALEXANDER BAERVOETS (BE), ALEXANDER NIEUWENHUIS (NL), ALEXANDRA LEMM (PL/NL), ALEXANDRE THÉRY (FR), ALEXIS DESTOOP (AU/BE), ALICE CHAUCHAT (FR/DE), ALIX EUNAUDI (FR), ALMA SODERBERGH (SE/BE), AMANDA APETREA (SE), AN VERSTRAETE (BE), ANDREA MAURER / STATION 5 (AT), ANDREAS MULLER (DE), ANDROS ZINS-BROWNE (US), ANIOL BUSQUETS (ES), ANNA CARLIER / KASK (BE), ANNA KONJETSKY (DE), ANNA MACRAE (AU), ANNA RISPOLI (IT/BE), ANNE BERNARD, ANNE JUREN (AT/FR), ANNE THUOT (FR), ANNELIES TYBERGHEIN (BE), ANNE-LINN AKSELSEN (NO), ANNOUSCHKA VON OPPEN (US), ANTOINE DEFOORT (FR), ANTONIA BAEHR (DE), ANTONIO TAGLIARINI (IT), APT ON TOUR, ARANTXA MARTINEZ (ES), AREND PINOY (BE), ARNAUD SAURY (FR), ARNE SIERENS (BE), BADCO (CR), BAHAR TEMIZ (TR), BART CAPELLE (BE), BAS VAN RIJNSOEVER (NL), BEGUM ERCIYAS (DE/TR), BEN BENAOUISSE (BE), BENJAMIN VANDEWALLE (BE), BENOIT VANDENBROUCKE (BE), BERLIN (BE), BERNARD VAN EEGHEM (BE), BOIJEOT. RENAULD.TURON (FR), BORIS CHARMATZ (FR), BOSSE PROVOOST (BE), BRAM VREVEN (BE), BREG HOREMANS (BE), BRITT HATZIUS (UK), BRUNO POCHERON (FR), BRUNO ROUBICEK (UK), BRYANA FRITZ (US/BE) & CHRISTOFFER FORBES SCHIECHE (SE/US/BE), CARL DESMET (BE), CARLOS PEZ (ES/BE), CAROLINE DAISH (AU/BE), CATHERINE BAŤ (FR), CHARLOTTE VANDENEYNDE (BE), CHRISTINE DE SMEDT (BE), CHRISTOPH RAGG (DE), CHRISTOPHE ALBERTIJN (BE), CHRISTOPHE DE BOECK (BE), CHRISTOPHE MEIERHANS (CH/BE), CICLIC RECORDS (BE), CLAIRE CROIZÉ (FR/BE), CLAUDIA HEU (AT), CLÉMENT LAYES (FR/DE), CLEMENT THIRON (BE), CUQUI JEREZ (ES), DAN BELASCCO ROGERS (UK/DE), DANAÉ THEODORIDOU (GR/BE), DANI LIMA & ALEX CASSAL (BR), DANIEL LINEHAN (US), DANNY NEYMAN (IL/BE), DAVID BERGÉ (BE), DAVID HERNANDEZ (US), DAVID SUBAL (AT), DAVID WEBER-KREBS (DE/BE), DAVIS FREEMAN (US/BE), DD DORVILLIER (US/FR), DENICOLAI & PROVOOST (IT/BE), DENNIS DETTER (DE), DIANNE WELLER (AU/BE), DIEDERIK PEETERS (BE), DMITRY VILENSKY / CHTO DELAT (RU), DOLORES BOUCKAERT (BE), DOLORES HULAN (AT), DOMENICO GIOSTINO (ES/BE), DOMINIQUE GILLOT (FR/BE), DRAGANA ZAREVSKA (MK), EDURNE RUBIO (ES/BE), EINAT TUCHMANN (IL/BE), ELEANOR BAUER (US/BE), ELS VIAENE (BE), EMMANUEL EGGERMONT (FR), ERIC JORIS (BE), ERIK DE VRIES (BE), ESZTER SALAMON (HU), ETIENNE GUILLOTEAU (FR/BE), EVELINE VAN BAUWEL (BE), FABIAN BARBA (EC), FLEUR KHANI (BE), FRANCOIS BODEAUX (BE), FRANZISCA AIGNER (AT), GABEL EIBEN (US/BE), GABRIEL SCHENKER (US/BE), GAETAN BULOURDE (FR), GAETAN RUSQUET (FR/BE), GEERT BELPAEME (BE) / L'HOMMM, GEERT SIX (BE) / UNIE DER ZORGELOZEN, GEERT VAES (BE), GEMMA HIGGINBOTTHAM (UK), GEORGIA VARDAROU (GR), GÉRALD KURDIAN (FR), GERT-JAN STAM (NL), GISÉLE VIENNE (FR), GRAND MAGASIN (FR), GROUPEFONCTION (FR), GUILHERME GARRIDO (PT), GUILLAUME LAURUOL (FR/BE), GUILLEM MONT DE PALLOL (ES/BE), HAGAR TENNEBAUM (IL), HALLA ÓLAFSDÓTTIR (SE), HALORY GOERGER (FR), HANNA SCHOLTYSEK (AT), HANS BRYSSINCK (BE), HANS DEMEULENAERE (BE), HANS VAN DEN BROECK (BE), HAROLD HENNING (BE), HEIKE LANGSDORF (DE/BE) & CHRISTOPH RAGG (DE/BE), HEINE AVDAL (NO/BE) & YUKIKO SHINOZAKI (JP/BE) / FIELDWORKS, HENDRIK WILLEKENS (BE), HU JIEMING (CN), I-CHEN ZUFFELLATO (TW), IEVA MISEICIUTÉ (US), ILSE ROMAN (BE), INGA HULD HÁKONARDÓTTIR (IS/BE), INGRI FIKSDAL (NO), INNE GORIS (BE), IRENA CURIK (CR), IRENA RADMANOVIC (RS/BE), ISABELLE SHAD (DE), IVAN FATJO (FR), IVAN VRAMBOU (BE), IVANA MULLER (CR/NL), IVO DIMCHEV (BG), JAIME LLOPIS SEGARRA (ES/BE), JAN MAERTENS (BE), JEAN-BENOIT UGEUX (BE), JEANLUC DUCOURT (BE), JEFTA VAN DINTHER (NL/DE), JENOVA CHEN (CN), JEREMY XIDO (US), JEROEN PEETERS (BE), JOANNA BAILLIE (GB), JOKE RAES (BE), JONAS CHEREAU (FR), JOZEF WOUTERS (BE), JUAN DOMINGUEZ (ES/DE), JULIE NIOCHE (FR), JULIE PFLEIDERER (DE), K.G. GUTTMAN (CA), KAREN LAMBEEK CHRISTENSEN (DK), KASJA SANDSTROM (SE), KASPER VANDENBERGHE (BE), KATE MCLINTOSH (NZ/BE) & SARAH PAROLIN (IT/BE), KATJA DREYER (DE/BE), KEVIN TRAPPENIERS (BE), KIANI DEL VALLE (PR), KLAAS DEVOS (BE), KLIMENT POPOSKI (MK), KOBE CHIELENS (BE), KOEN MOERMAN (BE), KOSI HIDAMA (JP/BE), KRIS VERDONCK (BE), KRISTIN ROGGE (BE), KURT VANDENDRIESSCHE (BE), LA MINELLA SPIRELLA (BE), LAIA FABRE (ES) & THOMAS KASEBACHER (AT), LAIA PUIG ESCANDELL (ES), LARA BREINE & ARNAUD ROGARD (BE), LARISSA VIAENE (BE), LAURENT GARNIER (FR), LAURIE BELLANCA (FR), LAZARA ROSELL ALBEAR (BE), LEENTJE VANDENBUSSCHE (BE), LES SLOVAKS (SK), LESLIE MANNES (BE), LIESBET SWINGS (BE), LIESBETH GRITTER (NL), LILIA MESTRE (PT/BE), LINE BOOGAERTS (BE), LISA VEREERTBRUGGHEN (BE), LISBETH GRUWEZ & MAARTEN VAN CAUWENBERGHE / VOETVOLK (BE), LOBKE LEIRENS (BE), LORETTE MOREAU (BE), LOTTE VAN DEN BERG (NL), LOUISE BADUEL (BE), LUCAS DEMAN (BE/NL), LUCIE STRECKER (DE), MAARTEN SPANSBERG (SE), MADELEINE FOURNIER (FR), MADELY SCHOTT (BE), MAEVA CUNCI (FR/BE), MAGDALENA CHOWAIEC (PL), MAISONDAHLBONNEMA (BE),

MANAH DE PAUW (BE) & OLIVIER THYS (BE), MANON SANTKIN (BE), MARCIA LANCA (PT), MARCIO CARVALHO (PT), MARCOS SIMOES (PT), MARIA JEREZ QUINTANA (ES), MARIA LUCIA CRUZ CORREIA (PT/BE), MARIA NATASHA NICORA (AR/BE), MARIALENA MAROUDA (GR), MARIANA TENGNER BARROS (PT), MARIE-HELENE VANQUICKENBORNE (BE), MARISA CABAL (ES), MARK LORIMER (UK), MARKĚTA MAGIDOVA & TEREZA INDRAKOVA/ CZECH PROJECT (CZ), MARTIN NACHBAR (DE), MARTIN SCHICK (CH/BE), MATHIEU BAYART (BE), MATTHIAS DE GROOF (BE), MAUD LE PLADEC / LĚAD (FR), MAXIME STORMS (BE), MAXIME TOUSSAINT (BE), MEG STUART (US/BE/DE), MELISSA MABESOONE (BE), METTE EDVARDBSEN (NO/BE), METTE INGVARDBSEN (DK/BE), METTE VAN DER SIJS (NL), MICHAEL PINKSY (UK), MICHAL ZADARA (PL), MICHI MATSUNE (JP), MIET WARLOP (BE), MIKE MICHIELS (BE), MINNA TIIKAINEN (FI/NL), MIRA HELMER (NL), MOLE WETHERELL (UK), MONIA MONTANILE (IT), MYLĚNE BENOIT(FR), MYRIAM PRUVOT (FR), MYRIAM VAN IMSCHOOT (BE), NADA GAMBIER (FI/BE), NADIA SCHNOCK (BE), NAJA LEE JENSEN (NO), NAOMI KERKHOVE (BE), NATHALIE HAUWELLE (FR), NELE KEUKELIER (BE), NESTOR GARCIA DIAZ (ES), NICOLAS DELALIEUX (BE), NICOLAS Y. GALLEAZZI (CH/BE), NICOLE BEUTLER (NL), NIKOLAY OLEYNIKOV / CHTO DELAT (RU), NO PERFORMANCE PLEASE (BE), OLIVIER NORMAND (FR), OLIVIER TIRMARCHE(AT/FR), OLIVIER TOULEMONDE (FR), ORIANE VARAK (FR), OSHIN ALBRECHT (BE), PASCALE BARRET (FR/BE), PATRICIA PORTELA (PT/BE), PAVOL LISKA / NATURE THEATRE OF OKLAHOMA (US), PENG YUN (CN), PENINO NIWAGEKIDAN (JP), PETER AERS (BE), PETER LENAERTS (BE), PETRA SABISCH (DE), PHILIPPE BELOUL (FR/BE), PHILIPPE BLANCHARD (CA), PIET ARFEUILLE (BE), PIETER AMPE (BE), POL COUSSEMENT (BE), PONI (BE), QUIM PUJOL (ES), RAUL MAIA (PT), RĚMY HĚRITIER (FR), RITA MORAIS (PT/BE), R'M AHORONI (IL/BE), ROBIN JONSSON (SE), RODRIGO SOBARZO (CL/NL), RÓSA ÓMARSĐÓTTIR (IS), ROSA SIJBEN (NL), RUBEN KINDERMANS (BE), SABIEN CLEMENT (BE), SABINE MOLENAAR (BE), SALVA SANCHIS (ES/BE), SAM SU (TAIWAN), SARA MANENTE (IT/BE), SARAH & CHARLES (BE), SARAH VAN LAMSWEERDE (BE), SARAH VANHEE (BE), SAYAKA KAIWA (JP), SERGEJ PRISTAS / BADCO (HR), SIDNEY LEONI (FR/BE), SIET RAE (BE/ CL), SIMON ALLEMEERSCH (BE) / LUCINDA RA, SIMON MAYER (AT/BE), SIMONE BASANI (IT/BE), SONIA BAPTISTA (PT), SOPHIA NEW (UK), STEFAAN QUIX (BE), STEVEN VAN LUCHENE / DIEPMASSIEF (BE), STIJN DEMEULENAERE (BE), SUPERAMAS (AT/FR), SUJATA GOEL (US), SUZANNE BENTLEY (NZ), TALDANS (TR), TALE DOLVEN (NO) & GABEL EIBEN (US), TAMAYO OKANO (JP), TANIA CARVALHO (PT), TANJA RIBARSKA (MK), TAREK HALABY (US/BE), TED STOFFER (US), TEODORA, AGATA, DEMETRIO CASTELLUCCI & EUGENIO RESTA / DEWEY DELL (IT), TERESA ISABELLA MAYER (DE), THIAGO GRANATO (BR), THOMAS BRANDSTATTER / STATION 5 (AT), THOMAS DESMET (BE), THOMAS PLISCHKE / DEUFERT&PLISCHKE (DE), THOMAS RYCKEWAERT (BE), THOMAS STEYAERT (BE), TIAGO RODRIGUES / TEATRE NACIONAL D. MARIA II (PT), TIJS CEULEMANS (BE), TIM CROUCH (UK), TIMECIRCUS (BE), TINE VAN AERSCHOT (BE), TRISTAN DROILLARD (FR), UGO DEHAES (BE), ULA SICKLE (CA/BE), URLAND (NL), VALENTINE KEMPYNCK (BE), VALERIE OBERLEITHNER (AT), VĀNIA ROVISCO (PT/DE), VARINA CANTO VILA (CL), VERA TUSSING (DE/BE), VIKTORIJA LLIOSKA (MK), VINCENT LEGRAND (BE), VINCENT VANDEVYVERE / DE ZINDERIJ (BE), VITOR RORIZ (PT), WALID RAAD (LB/US), WALKING THEORY (RS), WANNES GOETSCHALCKX (BE), WIETSE TANGHE & SEPPE COSYNS (BE), WIM WILLAERT (BE), WU JUEHUI (CN), ZOE KNIGHTS (AU), ZSUZSA ROZSAVOLGI (BE)



The working space of tomorrow will be...

A space I can set fire too.

A space without walls. A space that exists beyond its walls.

A space with a landing for my helicopter. A space I can be naked in.

A space with an earthquake simulator. A space that welcomes DISASTERS of all kinds.

A space with a trampoline. A space like a trampoline.

A space that CAN be QUESTIONED and reinvented every day...but doesn't have to.

A space with a bed. A space with at least one tree in it that I can water and enough time to see it grow. Ok, it can also be a bush. A bush that needs cutting.

A space to which I can invite the entire neighbourhood for an afternoon of reading and really bad, politically incorrect coffee. A noisy space that can host my SILENCE.

A space for work that doesn't need space. Because sometimes it's more useful to be outside of the space than in it.

And sometimes space is just another word for trust and we need that too.

De werkruimte van morgen is...

Een ruimte die ik in brand kan steken.

Een ruimte zonder muren. Een ruimte die buiten haar muren bestaat.

Een ruimte met een landingszone voor mijn helikopter. Een ruimte waarin ik naakt kan zijn.

Een ruimte met een aardbevingsimulator. Een ruimte die allerlei soorten RAMPEN verwelkomt.

Een ruimte met een trampoline. Een ruimte als een trampoline.

Een ruimte die elke dag KAN (...maar niet moet) IN VRAAG GESTELD en opnieuw uitgevonden worden.

Een ruimte met een bed. Een ruimte met ten minste één boom die ik kan water geven en genoeg tijd om hem te zien groeien. OK, het mag ook een struik zijn. Een struik die gesnoeid moet worden.

Een ruimte waar ik de hele buurt voor een namiddag lezen kan uitnodigen met echt slechte, politiek incorrecte koffie. Een lawaaierige ruimte die mijn STILTE kan verwelkomen.

Een werkruimte die geen ruimte nodig heeft. Want soms is het nuttiger om uit de ruimte te zijn dan er in.

En soms is ruimte gewoon een ander woord voor vertrouwen en dat hebben we ook nodig.

L'espace de création du futur sera...

Un espace auquel je peux mettre le feu

Un espace sans murs. Un espace qui existe au-delà de ses murs.

Un espace avec piste d'atterrissage pour mon hélicoptère. Un espace où je peux être nue.

Un espace avec simulateur de tremblement de terre. Un espace prêt à accueillir les DESASTRES quels qu'ils soient.

Un espace avec trampoline. Un espace comme un trampoline.

Un espace qui PEUT être remis en QUESTION et réinventé chaque jour... mais sans obligation.

Un espace avec un lit. Un espace avec au moins un arbre que je peux arroser et assez de temps pour le voir croître. Ok, un buisson, c'est bon aussi. Un buisson qu'il faut tailler.

Un espace où je peux inviter tout le voisinage pour un après-midi de lecture et un café vraiment mauvais, politiquement incorrect. Un espace bruyant qui peut accueillir mon SILENCE.

Un espace de travail qui n'a pas besoin d'espace. Car, parfois, il est plus utile d'être hors de cet espace qu'à l'intérieur.

Et parfois, espace est juste un synonyme de confiance, et nous avons besoin de ça aussi.

2

La rue.

De straat.

The street.

I envision the utopian workspace as such with no particular geography; it could be found everywhere. You go somewhere – and it is there. Waiting for you. In most beautiful and disgusting places it functions seamlessly and has everything you need. Like an ongoing celebration of labor.

Ik zie de utopische werkruimte als zodanig zonder een bepaalde geografische plaats; het kan eender waar zijn. Je gaat ergens – en daar is ze. Wachtend op je. In de mooiste en meest walgelijke plaatsen werkt ze feilloos en heeft alles wat je nodig hebt. Als een voortdurende celebratie van arbeid.

J'imagine l'espace de création utopique comme tel sans géographie particulière ; on pourrait le trouver partout. Vous allez quelque part, et le voilà. Il vous attend. Dans les lieux les plus beaux et les plus répugnants, il fonctionne sans heurt et vous offre tout le nécessaire. Telle une célébration continue du travail.

Twee dingen, te overzien:

Een werkplek die kan voorzien in lezingen, workshops en andersoortige informatie uitwisselingen. Een soort TED-plek. Luisteren naar gepassioneerde mensen die vertellen over hun fascinatie is zeer inspirerend. Het verzamelen van informatie over inhoud, vormen, achtergronden en voorgronden. Uiteraard gevolgd door een goede maaltijd en wijn.

Een werkplek die kan voorzien in ontmoetingen met andere makers. Een vrij onmogelijk idee want de meeste makers zitten op hun eiland en blijven daar. Maar is het onmogelijk? Het kan namelijk ongelooflijk inspirerend zijn om sommige wielen niet opnieuw te hoeven uitvinden. Uiteraard ook dit gecombineerd met een goede maaltijd en wijn.

Two things, overseable:

A workspace that can provide lectures, workshops and other forms of information exchange. A kind of TED-place. Listening to passionate people who talk about their fascination is very inspiring. Collecting information on content, forms, backgrounds and foregrounds. Obviously, followed by a good meal and wine.

A workspace that can facilitate encounters with other makers. A rather impossible idea because most makers sit on their island and stay there. But is it impossible? It can be incredibly inspiring not to have to reinvent certain wheels. Obviously, this must also be combined with a good meal and wine.

Deux choses, à considérer :

Un espace de création qui inclut des conférences, des ateliers et autres échanges d'information. Une sorte d'espace TED. Pouvoir écouter des gens passionnés qui racontent leur fascination est toujours une grande source d'inspiration. Recueillir des informations portant sur les contenus, les formes, les arrière-plans et avant-plans. Et cela bien sûr suivi d'un bon repas avec un bon vin.

Un espace de création qui prévoit des rencontres avec d'autres créateurs. Idée quasi impossible puisque la plupart des créateurs restent chacun sur leur île. Mais vraiment impossible ? Ne pas devoir toujours recommencer à inventer de nouvelles roues peut être une autre source d'inspiration incroyable. Et bien sûr suivie aussi d'un bon repas avec un bon vin.

More time, bigger budgets and excellent care, this is what artists need in the wonderful workspace of the future!

Meer tijd, grotere budgetten en uitstekende verzorging, dat is wat kunstenaars nodig hebben in de wonderlijke werkplek van de toekomst!

Plus de temps, de plus gros budgets et une attention continue et de qualité, voilà ce dont les artistes ont besoin dans l'extraordinaire espace de création du futur !

De wonderlijke werkplek van de toekomst zou werk overbodig maken, want kent geen beperkingen en alles is er vanzelf voorhanden, zelfs de beste ideeën.

Maar zulk een werkplek is geen zegen. Het fantasma moet niet daar liggen, maar in de manier waarop men juist met beperktheid omgaat. Sterker nog: verbeelding groeit vanuit beperktheid. Het kader schept. Totale artistieke vrijheid is bedrog.

Een ideale werkplek is er dus één die een kader creëert, die uitdagende grenzen oplegt; één die de kunstenaar dwingt om met materie en geworpenheid te wroeten en te worstelen met de tijdsgeest waarin hij/zij is ingebed. Zodoende dat – meer als bijeffect dan als doel op zich – deze grenzen, limieten, beperkingen, ... verlegd worden.

Met andere woorden, het is er één waarin de werkplek zichzelf verplicht om na te denken over wat haar artistieke en/of maatschappelijke opdracht is, en hierbij de kunstenaars betreft.

The wonderful workspace of the future would make work unnecessary, because it knows no limitations and everything is simply available, even the best ideas.

But such a workspace is no blessing. The fantasy should not be about this, but rather about the way limitations are dealt with. In fact, imagination emerges from limitations. The framework creates. Total artistic freedom is deception.

An ideal workspace therefore, is one that creates a framework, that imposes challenging limitations; one that compels the artist to struggle with matter and thrownness and to struggle with the spirit of the times in which he/she is embedded. So that – more as a side effect than as an end in itself – these boundaries, limits, restrictions, ... are shifted.

In other words, it is one in which the workspace forces itself to think about what its artistic and/or social mission is, together with the artists.

L'extraordinaire espace de création du futur rend le travail superflu, car il n'a pas de limites et tout y est disponible spontanément, même les meilleures idées.

Mais cet espace de création n'est pas un cadeau de la providence. Ce n'est pas un fantasma à tenir pour acquis, mais plutôt une manière de fonctionner avec les limites, justement. Mieux : l'imagination naît des limites. Le cadre crée. La liberté artistique totale est un leurre.

L'espace de création idéal est donc celui qui crée un cadre, dont les frontières sont un défi ; un espace que l'artiste force afin de lutter avec la matière et la facticité, ainsi qu'avec l'esprit du temps dans lequel il/elle s'inscrit. Ainsi, plus en tant qu'effet secondaire que but en soi, ces frontières, ces limites ... seront déplacées.

En d'autres termes, il s'agit d'un espace qui induit de lui-même une réflexion de l'artiste sur ce qu'est sa mission artistique ou sociale, et qui donc engage l'artiste.

DE DROOMWERKPLEK

Gewoon groot
 Niet te klein
 Een beetje middelmatig

Kom op daglicht
 Hier komen we tot
 Rust

Ik hoor de muziek –
 Achtergrond
 Heel zachtjes

Lieve zomer
 Mooie dromer
 Samen een nest maken

Wij creëren de sfeer
 Ik ben er zo vrolijk
 Als een eend

THE DREAM Workspace

Just big
 Not too small
 A bit average

Come on daylight
 Here we
 Unwind

I can hear the music –
 Background
 Very softly

Dear summer
 Beautiful dreamer
 Make a nest together

We create the atmosphere
 I am so happy there
 Like a duck

L'ESPACE DE CRÉATION RÊVÉ

De taille normale
 Pas trop petit
 Un peu moyen

Viens dans la lumière
 Ici nous trouvons
 Le repos

J'entends la musique –
 Au loin
 Tout bas

Cher été
 Beau rêveur
 Ensemble se faire un nid

Nous créons l'ambiance
 J'y suis aussi heureux
 Qu'un canard

How are things there? I mean for the small people?
An open letter to the artistic workspaces of 2116

Dear all

100 years ago, in January 2016, I entered the kitchen of one of you, called **EBUDA**, around noon. The person who was taking care of¹ our food that day, asked me: 'How are things in Greece?² I mean for the small people?³ He was a small person too.

Dear all

In 2016 **EBUDA** was placed in a part of the city called the Buda island. I imagine that by the moment this letter reaches you, artistic workspaces constitute real islands, separated from land, safety places accessed from all sides, open 'gateways leading to this useless confirmation of life'⁴, where small people live. This is how I have them in mind:



Dear all

When this letter was written, we worried. About us and about you. We had good reasons to believe that things would not go well. We called this type of thinking 'dystopian'⁵. At nights, though, we deeply hoped that you would in fact manage better. Especially on the inhabitants of the workspace islands, we counted a lot. We dreamed that the people that come to these islands become immediately small and their magical powers are magnified. That time there counts differently. That one hops on them with an open departure day, when the time comes. We dreamed that the dynamics, complexities, agonisms involved in human encounters are intensified on such islands. We dreamed that they can do magic. And that you still take care of each other's food. But we would rarely confess such dreams during the day.

Dear all

How are things there? I mean for the small people?

If by the time you read this you have found a way to contact us, please let us know.

Thank you.

A small person in 2016.

1 take care of [verb, idiom]: To assume responsibility for the maintenance, support, or treatment of.

2 Greece: officially the Hellenic Republic was a country located in southeast Europe. In 2016 the country was going through a difficult phase that was particularly hard for its small people.

Europe: used to be a continent that was bordered by the Arctic Ocean to the north, the Atlantic Ocean to the west and the Mediterranean Sea to the south. It consisted of approximately fifty countries. Country was a region identified as a distinct entity in political geography.

Political geography: was concerned with the study of the spatial outcomes of political processes and the ways in which political processes were themselves affected by spatial structures.

Political: were the processes of making decisions applying to all members of a group, or the processes of a person using power to affect the behavior of other persons. They referred to achieving and exercising positions of organized control over a human community, particularly a country.

3 small people: ordinary people who are not wealthy, famous, or powerful; very small imaginary beings with magical powers.

4 A good friend of mine said this in a book called 'The Artist at Work'. Her name was Bojana Kunst.

friend: a person who you like and enjoy being with; someone you are attached to by trust, affection or esteem.

5 dystopia: a state in which everything is unpleasant or bad.

**Hoe gaat het daar? Ik bedoel bij de kleine mensen?
Een open brief aan de artistieke werkplaatsen van 2116**

Beste allemaal,
100 jaar geleden, in januari 2016, betrad ik de keuken van één van u, **BUDA**, rond het middaguur. De persoon die die dag ons voedsel verzorgde¹, vroeg me: "Hoe gaat het in Griekenland?² Ik bedoel voor de kleine mensen?"³ Hij was ook een kleine mens.

Beste allemaal,
In 2016 werd **BUDA** in een deel van de stad geplaatst dat het Buda eiland heet. Ik neem aan dat tegen de tijd dat deze brief u bereikt, artistieke werkplaatsen echte eilanden vormen, gescheiden van het land, veilige plaatsen toegankelijk van alle kanten, open 'poorten die leiden tot deze nutteloze bevestiging van het leven'⁴, waar kleine mensen wonen. Dit is hoe ik ze in gedachten heb:

Beste allemaal,
Toen deze brief werd geschreven, waren wij bezorgd. Over ons en over u. We hadden goede redenen om te geloven dat de dingen niet goed zouden gaan. We noemden dit soort denken 'dystopisch'⁵. 's Nachts, echter, hoopten wij dat u het in feite beter zou doen. We rekenden vooral op de inwoners van de eilanden van de werkplekken. We droomden dat de mensen die naar deze eilanden kwamen onmiddellijk klein werden en hun magische krachten vergroot werden. Dat de tijd er anders loopt. Dat je erop springt met een open vertrekdag, wanneer de tijd komt. We droomden dat de dynamiek, de complexiteit, de agonismen die betrokken zijn bij menselijke ontmoetingen op deze eilanden worden geïntensiveerd. We droomden dat ze konden toveren. En dat je nog steeds voor elkaars voedsel zorgt. Maar wij zouden dergelijke dromen zelden tijdens de dag vertellen.

Beste allemaal,
Hoe gaat het daar? Ik bedoel bij de kleine mensen?
Als er tegen de tijd dat je dit leest een manier hebt gevonden om contact met ons op te nemen, laat het ons dan weten.
Hartelijk dank.

Een kleine mens in 2016.

- 1 zorgen voor [werkwoord, idioom]: verantwoordelijkheid opnemen voor het onderhoud, de ondersteuning of behandeling van.
- 2 Griekenland: officieel de Helleense republiek, was een land gelegen in Zuidoost-Europa. In 2016 ging het land door een moeilijke fase die bijzonder hard was, vooral voor de kleine mensen. Europa: vroeger een continent dat werd begrensd door de Noordelijke IJsee in het noorden, de Atlantische Oceaan in het westen en de Middellandse Zee in het zuiden. Het bestond uit ongeveer vijftig landen. Een land was een gebied dat werd geïdentificeerd als een afzonderlijke entiteit binnen een politieke geografie. Politieke geografie: hield zich bezig met de studie van de ruimtelijke resultaten van politieke processen en de manieren waarop politieke processen zelf beïnvloed werden door ruimtelijke structuren. Politiek: dit waren de processen van besluitvorming die voor alle leden van een groep gelden, of de processen van een persoon die macht gebruikte om het gedrag van andere personen te beïnvloeden. Zij verwezen naar het bereiken en uitvoeren van posities van georganiseerde controle over een menselijke gemeenschap, met name een land.
- 3 kleine mensen: gewone mensen die niet rijk, beroemd of machtig zijn; zeer kleine, imaginaire wezens met magische krachten.
- 4 Een goede vriendin van mij zei dat in een boek genaamd 'The Artist at Work'. Haar naam was Bojana Kunst. Vriend: een persoon die je graag hebt en waar je graag bij bent; iemand die je dierbaar is omwille van vertrouwen, genegenheid of achting.
- 5 Dystopie: een staat waarin alles onaangenaam of slecht is.

**C'est comment, là-bas ? Je veux dire, pour les petites gens ?
Une lettre ouverte aux espaces de création artistique de 2116**

Chers tous,
Il y a 100 ans, en janvier 2016, je suis entré dans la cuisine de l'un d'entre vous, nommé **BUDA**, vers midi. La personne qui s'occupait de¹ notre repas m'a demandé : « C'est comment en Grèce² ? Je veux dire pour les petites gens³ ? » Il était petit aussi.

Chers tous,
En 2016, **BUDA** avait été installé dans une partie de la ville appelée l'île de Buda. J'imagine que, lorsque vous recevrez cette lettre, les espaces de création artistique constitueront de véritables îles, séparées de la terre ferme, lieux protégés accessibles de tous côtés, portes ouvertes "à cette inutile confirmation de la vie"⁴, où vivront de petites gens. Voici comment je me les imagine :

Chers tous,
Lorsqu'a été écrite cette lettre, nous étions préoccupés. Par nous-mêmes et par vous. Nous avions de bonnes raisons. De croire que les choses tourneraient mal. Nous qualifions ce type de pensée de « dystopie »⁵. Toutefois, certaines nuits, nous espérions fort que vous vous en tireriez mieux. Nous comptions particulièrement beaucoup sur les habitants de ces îles espaces de création. Nous rêvions que les gens qui viendraient sur ces îles deviendraient immédiatement petits et que leurs pouvoirs magiques seraient magnifiés. Que le temps y serait mesuré différemment. Que l'on débarquerait sans date définie de départ, lorsque le temps serait venu. Nous rêvions que les dynamiques, les complexités, les antagonismes inhérents aux rencontres humaines seraient intensifiées sur ces îles. Nous rêvions que pouvaient s'y réaliser des miracles. Et que chacun s'y inquiéterait de la nourriture de l'autre. Mais le jour, nous osions rarement avouer de tels rêves.

Cher tous,
C'est comment là ? Je veux dire pour les petites gens ?
Si lorsque vous lisez ceci, vous avez trouvé le moyen de nous contacter, n'hésitez pas à nous le faire savoir.
En vous remerciant.

Une « petite gens » en 2016

- 1 S'occuper de (verbe pronominal) : accomplir une tâche concernant quelque chose, quelqu'un, appliquer son activité à faire quelque chose, à traiter de quelque chose avec quelqu'un, à intervenir dans quelque chose.
- 2 Grèce : officiellement la République hellénique, le pays était situé dans le sud-est de l'Europe. En 2016, la Grèce a traversé une période difficile, particulièrement dure pour les petites gens. Europe : autrefois, un continent bordé au nord par l'Océan arctique, à l'ouest par l'Océan atlantique et au sud par la mer Méditerranée. Il comptait environ 50 pays. Pays : une région qui constituait une entité propre en géopolitique. Géo-politique : étude des conséquences spatiales des processus politiques et des manières dont les processus politiques sont eux-mêmes affectés par les structures spatiales. Politique : processus de prise de décisions applicables à tous les membres d'un groupe, ou processus adoptés par une personne pour influencer sur le comportement d'autres personnes. Il s'agissait de conquérir et exercer des positions de contrôle organisé sur une communauté humaine, particulièrement un pays.
- 3 Petites gens : gens ordinaires qui ne sont ni riches, ni célèbres ni puissants ; êtres imaginaires très petits aux pouvoirs magiques.
- 4 Une de mes amies proches a écrit cela dans un livre intitulé 'L'artiste au Travail'. Son nom était Bojana Kunst. Amis : une personne que vous aimez et avec laquelle vous aimez être; quelqu'un auquel vous êtes attaché par la confiance, l'affection ou l'estime.
- 5 Dystopie : un lieu dans lequel tout est mauvais ou désagréable

Workspace: 'unfoldable, changable space that instantly can change from a big, bright, daylight hall without walls, into a black box, into an urban setting, into a mental space, where you can exchange with other artists or thinkers, that might be on the other side of the planet, or in a different time period.'

Werkplek: 'onopvouwbare, veranderlijke ruimte die direct van een grote, heldere, met daglicht gevulde zaal zonder muren kan veranderen in een zwarte doos, in een urbane plek, in een mentale ruimte, waar je andere kunstenaars en denkers kan ontmoeten, die misschien wel aan de andere kant van de planeet, of in een andere tijd kan bestaan.'

Espace de travail : « déployable, transformable qui peut instantanément, d'un espace vaste, lumineux, décroissant, devenir une boîte noire, un environnement urbain, un espace mental ; où il est possible d'avoir des échanges avec d'autres artistes ou penseurs, lesquels peuvent se trouver à l'autre bout du monde ou vivre à une autre époque ».

Space in which We wonder ...
 Far and near,
 We touch different textures.
 ... You touch the Space as It touches You.
 We see ever changing landscapes,
 As You take Time, They spread into Your eyes.
 We smell burnt sugar ...
 We taste ... as if for the first Time.
 We hear ... from inside to outside, outside-inside.
 Space that dances You.
 Knowing that nothing stays forever,
 And yet everything continues ...
 To gather – To-gether.

Ruimte waarin Wij verwonderd zijn ...
 Ver en nabij,
 We raken verschillende texturen.
 ... Je raakt de Ruimte zoals Zij ook Jou raakt.
 We zien steeds wisselende landschappen,
 Terwijl Je de Tijd neemt, verspreiden ze zich in je Ogen.
 We ruiken verbrande suiker ...
 We proeven ... alsof het voor het Eerst is.
 We horen ... van binnen naar buiten, buitenstebinnen.
 Ruimte die Je danst.
 Wetende dat niets voor eeuwig blijft,
 En toch alles voortbestaat ...
 Samenbrengen – Samen-komen

Espace au sein duquel Nous nous interrogeons ...
 Lointain et proche,
 Nous touchons diverses textures.
 ... Tu touches l'Espace alors qu'Il Te touche.
 Nous voyons des paysages en métamorphoses,
 Alors que Tu prends le Temps, Ils s'étendent dans Tes yeux.
 Nous sentons l'odeur du sucre brûlé ...
 Nous goûtons ... comme pour la première fois.
 Nous entendons ... de l'intérieur vers l'extérieur, extérieur-intérieur.
 Espace qui Te danse.
 Sachant que rien ne dure pour toujours,
 et pourtant tout continue ...
 Ras-sembl-er – En-sembl-e.

Extension & Interchange

This for me is a focal point that I feel works in working practices in general, and could be transferred or let's say introduced into the quotidian activities within a residency.

By having more possibilities to discuss and observe the work-in-progress, in an informal fashion, not only with your own artistic creative team, but also with the extended artistic team from the workspace and other artists that might be in the house at that time, it becomes part of the residency practice. Time is set aside for this.

This allows building and developing stronger relationships to the Arts Space, to the artists and their work. This also could allow to build and extend further networks by exchanging information about the work and the artists to your own contacts.

As all participants in the conversation could offer their experience, advice and knowledge, this could make it a fruitful exchange. It is often the case that artists come with their own network of contacts. Having the opportunity to know the work of the artist in a more concentrated manner via this extended contact, could give a possibility to interchange connections via introductions, word of mouth, both from the team and the other artists themselves.

This could allow the possibility to build interest in the artist and a work before it is shown, in a more laidback way. Therefore strengthening the possibilities to have a work seen by a broader audience and promoted it in an effective and time efficient way.

This also could support building and extending further networks, by exchanging information about the artist and on the work itself, to each participant's extended network.

Interchanging contacts can broaden our horizons as artists into areas we may not be aware of and might then want to explore further or even know about.

This could be done over the communal lunch period together. Where you could share common issues, questions or developments that you are having in that creation period.

Follow Up Residencies/Research based

If we are not with time pressures to present a work within a set time frame, and are in a Research Residency that within the planning we allow the possibility to have a further FollowUp Residency offered to the Artist. Within of course, constraints of scheduling of the House and necessities of the artist (i.e.: specific spacial and technical requirements or not).

Uitbreiding & Uitwisseling

Dit is voor mij een centraal punt waarvan ik denk dat het werkt voor werkmethodes in het algemeen, en zou kunnen worden overgedragen of laat ons zeggen geïntroduceerd in de alledaagse activiteiten van een residentie.

Door meer mogelijkheden te hebben om, op informele wijze, work-in-progress te volgen en te bespreken, niet alleen met je eigen artistieke creatieve team, maar ook met de ruimere artistieke ploeg van de werkplek en de andere artiesten die er mogelijk op dat moment verblijven, wordt het onderdeel van de residentiepraktijk. Hiervoor wordt tijd opzij gezet.

Hierdoor kunnen sterkere relaties met de Kunstinstelling, met de kunstenaars en hun werk opgebouwd en ontwikkeld worden. Dit kan ook het opzetten en uitbreiden van verdere netwerken mogelijk maken door uitwisseling van informatie over het werk en de kunstenaars met je eigen contactpersonen.

Als alle deelnemers aan het gesprek hun ervaring, kennis en advies kunnen delen, kan een vruchtbare uitwisseling ontstaan. Het is vaak zo dat kunstenaars hun eigen netwerk met contacten meebrengen. Samen met de mogelijkheid om het werk van de kunstenaar op een meer geconcentreerde manier te leren kennen via deze uitgebreide contacten, zou een mogelijkheid ontstaan tot uitwisseling via introducties of mond-tot-mond, zowel voor het team als voor de andere kunstenaars.

Hierdoor groeit de kans om belangstelling voor de kunstenaar en zijn werk te creëren voordat het wordt opgevoerd, op een meer ontspannen manier. Daardoor worden de mogelijkheden om een werk door een breder publiek gezien te laten worden versterkt en wordt het op een doelmatige en tijdsefficiënte manier gepromoot.

Dit kan ook het opzetten en uitbreiden van verdere netwerken ondersteunen, door het uitwisselen van informatie over de kunstenaar en het werk zelf met het uitgebreide netwerk van elke deelnemer.

Het uitwisselen van contacten kan onze horizon als kunstenaars verbreden naar gebieden waar we ons niet bewust van zijn; we zouden die dan verder kunnen verkennen of er meer over te weten kunnen komen.

Dat kan tijdens de gezamenlijke lunch. Hier kun je gemeenschappelijke problemen, vragen of ontwikkelingen die je tijdens de creatieperiode ondervindt delen.

Follow – Up residenties/Onderzoek – gebaseerd

Als we niet onder tijdsdruk staan om een werk binnen een vastgestelde termijn te presenteren, en een Onderzoeksresidentie doen die binnen de planning de kunstenaar de mogelijkheid biedt tot een verdere Follow-up residentie. Uiteraard binnen de beperkingen van de planning van het Huis en de behoeften van de kunstenaar (d.w.z.: specifieke ruimtelijke en technische vereisten of niet).

Extension & Echange

Il s'agit pour moi d'un des axes qui organisent les pratiques en général et qui peut être transposé ou, disons, introduit au sein des activités quotidiennes d'une résidence.

En ayant la possibilité de discuter et d'observer le work-in-progress, de façon informelle, non seulement avec votre propre équipe artistique, mais avec l'équipe artistique étendue de l'espace de création et avec d'autres artistes qui seraient présents au même moment, cet axe devient partie intégrante de la pratique en résidence. Du temps en est pour cela préservé.

Ainsi les relations à l'espace de création, aux artistes et à leur travail, se construisent et se renforcent. Ainsi pourraient également se construire et s'étendre les réseaux, grâce à l'échange et la transmission à vos propres contacts d'information sur le travail et les artistes.

Tous les participants à cet échange pouvant partager leurs propres expérience, opinion et savoir, il n'en serait que plus fertile. Souvent, les artistes viennent avec leur propre réseau de contacts. Avoir la possibilité de découvrir le travail de l'artiste de façon plus concentrée via ce contact étendu générerait des échanges grâce à des présentations, via le bouche à oreille, tant au départ de l'équipe elle-même que des autres artistes.

Ainsi, il serait possible de faire naître de l'intérêt pour un artiste et un travail avant qu'il ne soit montré, de façon plus informelle. La possibilité pour une œuvre d'atteindre un plus large public, et d'être soutenue efficacement et plus rapidement, serait renforcée.

Le développement d'autres réseaux grâce à l'échange d'information sur l'artiste et l'œuvre elle-même serait ainsi facilité, ainsi que leur connexion au réseau étendu de chaque participant.

L'échange de contacts peut ouvrir nos horizons en tant qu'artistes dans des domaines que nous ne connaissons pas et pourrions ainsi découvrir et explorer.

Un tel échange peut avoir lieu pendant la pause-repas commune. On pourrait y partager des questions ou expériences communes telles qu'elles surgissent au cours de cette période de création.

Suivi de Résidence/Recherche

Si nous ne sommes soumis à aucune pression temporelle et injonction de présenter un travail après une certaine durée, et si nous sommes en résidence de recherche, un Suivi de Résidence (Follow Up Residency) pourrait être proposé à l'artiste en fonction du calendrier, des contraintes de fonctionnement de l'Institution et des besoins de l'artiste (selon l'existence d'exigences spatiales et techniques spécifiques ou non).

what if this workspace was non-existent?
 it wouldn't be a building but a set of facilities that could be used wherever the artist needs it
 it would be a team of poets who wouldn't think straight
 a bunch of small daily attentions (nice words, encouragements things that can't be bought)
 a truck load of empathetic team support that would outlast The Premiere
 a moveable interest, a non contractual one, inhabiting persons grrrrr The Thing

wat als deze werkplek niet bestond?
 het zou geen gebouw zijn maar een verzameling voorzieningen die gebruikt
 kunnen worden waar de kunstenaar ze nodig heeft
 het zou een team van dichters zijn die niet normaal denken
 een reeks kleine dagelijkse attenties (mooie woorden, aanmoedigingen dingen
 die niet gekocht kunnen worden)
 een vrachtwagenlading empathische team-ondersteuning die langer duurt dan
 de Premiere
 een niet-contractuele, verplaatsbare interesse, bij mensen grrrrr Het Ding

et si cet espace de création était inexistant?
 ce ne serait pas un bâtiment, mais un ensemble de services qui pourraient être
 utilisés quel que soit le lieu où travaille l'artiste
 ce serait une équipe de poètes qui ne pourraient pas penser droit
 quelques petites attentions quotidiennes (des mots aimables, des encourage-
 ments, des choses qui ne s'achètent pas)
 tout le soutien d'une équipe empathique qui se prolongerait au-delà de la
 Premiere
 un intérêt mobile, non-contractuel, chez des gens grrrrr La Chose

my wonderful workspace of the future

sounds like a song to me (intro)

where it is possible to work between formats

using my skills as director to provoke and surrender

having a choir of actors performers and language

singing the refrain again and again

and strengthen the collaboration

for one melody out of hundreds of tones and voices.

my wonderful workspace of the future

my wonderful workspace of the future

my wonderful workspace of the future

shall be the baseline

for this song.

mijn wonderlijke werkplek van de toekomst

lijkt mij een lied (intro)

waar het mogelijk is om tussen formats in te werken

met behulp van mijn vaardigheden als regisseur om te provoceren en
me over te geven

met een keuze aan acteurs, performers en taal

die het refrein opnieuw en opnieuw zingen

en de samenwerking versterken

voor een melodie uit honderden toonaarden en stemmen.

mijn wonderlijke werkplek van de toekomst

mijn wonderlijke werkplek van de toekomst

mijn wonderlijke werkplek van de toekomst

wordt de basislijn

voor dit lied.

mon extraordinaire espace de création du futur

pour moi, c'est comme une chanson (intro)

où il est possible de travailler entre les formats

en utilisant mes talents de metteur en scène pour provoquer et
m'abandonner

avec un chœur d'acteurs-performeurs et une langue

qui chanteraient le refrain encore et encore

et de renforcer les collaborations

pour une mélodie parmi cent possibilités de tons et de voix

mon extraordinaire espace de création du futur

mon extraordinaire espace de création du futur

mon extraordinaire espace de création du futur

serait la ligne de basse

de cette chanson

C'est probablement aussi excitant qu'un bloc de tofu nature, mais la standardisation est aussi une forme d'idéal. Votre constat que les studios et les temporalités de création se ressemblent, est pour moi le garant d'une familiarité que je trouve réconfortante dans ce métier où on a jamais le même lieu ou rythme de travail. Dans ces espaces de prototypage, cette similitude crée des repères sur lesquels on peut s'appuyer pour projeter des idées qui tiendront debout partout. C'est ensuite, dans les lieux de diffusion, qu'on se frottera à la saine singularité des espaces, des publics, et des équipes, au travers de leurs choix de mise en relation avec l'environnement.

Allez une requête : dans chaque lieu, la même console permettrait de travailler simultanément la lumière, le son, les perches, une matrice vidéo, les moteurs ... On la piloterait avec des interfaces hardware de taille et de nature diverses. Les artistes viendraient parfois avec la leur. Une formation serait dispensée sur place, qui financerait la maintenance. Je m'inscris demain.

Het is waarschijnlijk even spannend als een blok tofu, maar standaardisering is ook een ideale vorm. De vaststelling dat de studio's en de duur van de creatieperiode overal op elkaar lijken, geeft mij een gevoel van vertrouwen, een gevoel dat ik geruststellend vind in een vak waar men nooit een zelfde studio of werkritme heeft. In deze 'prototyperingsruimtes' creëert dat ijkpunten waar men kan op steunen om ideeën te ontwikkelen die overal zullen werken. Het is pas daarna, in presentatieplek, dat men in contact komt met de eigenheid van de zaal, het publiek én de teams, die door hun keuzes het werk in relatie tot de omgeving plaatsen.

Maar goed, misschien toch nog één verzoek: in elke plek zou dezelfde bedieningstafel het mogelijk moeten maken om tegelijk licht, geluid, microfoon-hengels, video-installatie en motoren te bedienen... Men zou ze bedienen met hardware-interfaces van verschillende grootte en aard. De kunstenaars zouden soms hun eigen interface meebrengen. Er zouden ter plaatse opleidingen gegeven worden en die zouden het onderhoud ervan financieren. Ik schrijf me morgen in.

It is probably as exciting as a block of tofu, but standardization is also an ideal form. Your observation that the studios and the temporalities of creation are similar, gives me the certainty of a familiarity that I find comforting in this business where one never has the same place or rhythm of work. In these spaces for prototyping, this similarity creates markers on which one can rely when projecting ideas that are supposed to work everywhere. It is then, in the venues, that one comes into contact with the healthy singularity of the spaces, audiences, and teams, through their choices of the ways in which they want to connect with the environment.

Here's a request: in every place, the same console would make it possible to simultaneously work the lights, the sound, the booms, a video matrix switch, motors... It would be controlled by means of hardware interfaces of various sizes and types. Artists would sometimes bring their own. Training would be provided on-site, which in turn would fund the maintenance. I'm enrolling tomorrow.

if I could start over again, I would hope for my academy not to be any different than a workspace...it would be a place where everyone keeps on unlearning, exchanging through artistic practice...I would be surrounded by thousands of artists, who don't belong to a specific company or workhouse, who are all based everywhere and new works emerge from a possibility to meet different people in different places all the time...budgets would be in one big pot and everyone would have enough to live decent...we would use the waste around ourselves to create new materials to work with...have a large workshop for wood, metal...it would be a playground in which audience would be a participator, so they would be there all the time and not find themselves excluded from any part of artistic process...together with the administrators, curators...jobs would be mixed and exchanged in moments of saturation...there would always be enough people to take over a workload on some other position...that is where I would re-create again...

als ik opnieuw kon beginnen, zou ik willen dat mijn academie niets anders zou zijn dan een werkplaats...het zou een plek zijn waar iedereen voortdurend ont-leert, waar uitwisselingen gebeuren doorheen de artistieke praktijk...ik zou worden omringd door duizenden kunstenaars die niet tot een bepaalde compagnie of huis behoren, die overal gevestigd zijn en nieuwe werken ontstaan uit de mogelijkheid om verschillende mensen op verschillende plaatsen en te allen tijde te ontmoeten...budgetten zouden een grote pot zijn en iedereen zou genoeg hebben om fatsoenlijk te leven...we zouden het afval om ons heen gebruiken om nieuwe materialen te creëren om mee te werken...met een groot atelier voor hout, metaal...het zou een speeltuin zijn waarin het publiek zou participeren, ze zouden er de hele tijd zijn en niet uitgesloten worden van welk deel van het artistieke proces dan ook...samen met de beheerders, de curatoren...opdrachten zouden vermengd en uitgewisseld worden op momenten van verzadiging...er zouden altijd genoeg mensen zijn om taken over te nemen op andere functies...dat is waar ik opnieuw zou re-creëren...

si c'était à refaire, je voudrais que mon Académie ne soit en rien différente d'un espace de création...un lieu où chacun désapprend continuellement, échange par la pratique artistique...je serais entouré par des milliers d'artistes qui n'appartiennent à aucune compagnie spécifique, qui sont de partout, et de nouvelles œuvres naissent de la possibilité de rencontrer des gens différents dans des lieux différents à tout moment...les budgets proviendraient d'un gros pot commun et chacun aurait assez pour vivre décemment... nous utiliserions les déchets qui nous entourent pour créer les nouveaux matériaux avec lesquels travailler...nous aurions un vaste atelier pour le bois, le métal...ce serait une plaine de jeux où le public pourrait aussi jouer, il serait tout le temps présent et ne serait exclus d'aucune étape du processus artistique...ainsi que les administrateurs, commissaires...les emplois seraient mélangés et redistribués quand il y aurait saturation...il y aurait toujours assez de participants pour assumer la charge de travail d'un autre poste...là, j'aimerais re-crée à nouveau...

Sur une année, être en studio de création représente entre 10 et 20% de mon temps de travail global, dans le meilleur des cas. Je ne suis pas toujours payé pour mon travail en studio. Les 80 à 90% de temps de travail restant ne sont jamais payés. La majorité de ce temps est consacrée à mettre en place et à communiquer sur les 10 à 20% de temps de création en studio, et le reste à entretenir mon outil de travail: mon corps (et par là mon esprit). Dans le futur, j'aimerais que les priorités soient remises dans le bon ordre dans « l'espace de travail » culturel. D'abord, je rêve de n'être plus considéré comme un chômeur pour les 80 à 90% du temps durant lequel j'œuvre à faire des 10 à 20% de temps de studio une réussite à tous points de vue. Je rêve donc d'une réelle reconnaissance de l'artiste et de 100% de son temps de travail, hors et en studio. Je rêve que le budget de la culture serve principalement à rémunérer les artistes et à leur permettre de s'exprimer devant un public curieux qui aura facilement pu s'offrir un ticket d'entrée. Je rêve d'un public socialement et culturellement mixte, nombreux, avec qui ressentir et réfléchir le monde. Et ensuite, je rêve d'un contexte spatial optimal pour créer les œuvres et les partager avec ce public. Finalement, je rêve que toutes les personnes qui œuvreront à ces priorités (reconnaissance, échange et contexte de l'acte artistique) le fassent dans un rapport d'égal à égal, dans une équité de traitement et de considération à l'image des utopies humanistes défendues sur les plateaux. Voilà ce que j'attends de « l'extraordinaire espace de travail du futur ».

In één jaar besteed ik, in het beste geval, gemiddeld tussen de 10 en 20% van mijn werktijd in een studio. Ik word niet altijd betaald voor mijn studiowerk. De 80 à 90% van de resterende werktijd wordt nooit betaald. Het meeste van die tijd wordt besteed aan het opzetten van en communiceren over de 10 à 20% creatietijd in de studio, en de rest van de tijd aan het onderhoud van mijn werktuig: mijn lichaam (en dus ook mijn geest). Ik zou willen dat in de toekomst de prioriteiten in de culturele 'werkruimte' opnieuw in de juiste volgorde worden gezet. Ten eerste droom ik ervan niet langer te worden beschouwd als een werkloze voor de 80 à 90% van de tijd waarin ik werk om van de 10 à 20% studiotijd in alle opzichten een succes maken. Ik droom dus van een échte erkenning van de kunstenaar en van de volle 100% van zijn tijd, zowel binnen als buiten de studio. Ik droom ervan dat het budget voor cultuur in de eerste plaats zou dienen om kunstenaars te vergoeden en hen in staat te stellen zich uit te drukken voor een nieuwsgierig publiek dat zich gemakkelijk een ticket zal kunnen aanschaffen. Ik droom van een groot, sociaal en cultureel gemengd publiek, met wie we de wereld kunnen voelen en over de wereld kunnen nadenken. En ook droom ik van een optimale ruimtelijke context om werk te creëren en met het publiek te delen. Tot slot droom ik dat alle mensen die aan deze prioriteiten zullen meewerken (erkenning, uitwisseling en context van de artistieke daad) dit zouden doen als gelijken, op een eerlijke manier en met waardering voor de waarden van de humanistische utopieën die op de podia verdedigd worden. Dat is wat ik verwacht van de "wonderlijke werkplek van de toekomst".

In one year, being in a studio for creation represents between 10 and 20% of my overall work time, in the best of cases. I'm not always paid for my studio work. The 80-90% of remaining work time are never paid. The majority of that time is devoted to setting up and communicating about the 10-20% of the time spent in the studio, and the rest to maintain my work instrument: my body (and in that sense also my mind). In the future, I would like it if the priorities in the cultural «workspace» were put in the correct order. First, I dream of no longer being considered as an unemployed person for the 80 to 90% of the time during which I work to make the 10-20% of studio time a success in all respects. So I dream of the real recognition of the artist and of 100% of his working time, in and out of the studio. I dream that the budget for culture would be mainly used to remunerate artists and allow them to express themselves in front of an inquisitive audience that will be able to easily afford an entry ticket. I dream of a socially and culturally mixed audience, with whom I can feel and think the world. And also, I dream of a spatial context that would be ideally suited for the creation of works and their presentation to the public. Finally, I dream that all persons who will pursue these priorities (recognition, sharing and context of the artistic act) will do so on a basis of equal to equal, in a fair manner and with consideration for the values of the humanist utopias that are defended on stage. That is what I expect from 'the wonderful workspace of the future'.

A.
Iemand opperde de idee om een school op te richten, gerund door studenten die periodiek een docententeam samenstellen naargelang hun behoeften.

B.
Subject: "17 nieuwe vacatures op 23 mei 2016!" Een e-mail van podiumkunsten.be, het online platform van de performance kunsten. Waarvan één vacature onder de rubriek artistiek: "VIGILANTE zkt strijkers (Rotselaar)." De andere 16 zijn ondersteunende vacatures, zoals administratie en logistiek.

C.
Een werkplek, gerund door kunstenaars die periodiek een entourage samenstellen van ondersteuning en coaching, naargelang hun behoeften.

A.
Someone suggested the idea to set up a school, run by students who regularly put together a team of teachers according to their needs.

B.
Subject: "17 new jobs on May 23, 2016!" An email from podiumkunsten.be, the online platform of performing arts. One vacancy under the heading artistic: "VIGILANTE sks strings (Rotselaar)." The other 16 are support jobs such as administration and logistics.

C.
A workshop run by artists who periodically set up a supportive and coaching entourage, depending on their needs.

A.
Quelqu'un a suggéré l'idée de créer une école, gérée par les étudiants qui, périodiquement, constitueraient une équipe d'enseignants selon leurs besoins.

B.
Sujet : « 17 nouveaux postes à pourvoir le 23 mai 2016! » Un email de podiumkunsten.be, la plateforme en ligne pour les arts du spectacle. Dont un poste sous la rubrique artistique : « VIGILANTE ch. repasseuses (Rotselaar). » Les autres 16 sont des emplois d'encadrement (administration et logistique).

C.
Un lieu de travail, géré par les artistes, lesquels constituent périodiquement un groupe de soutien et de coaching, selon leurs besoins.

The workspace of the very near and plausible future knows that home away from home is an impossibility but nonetheless a pleasurable make-believe, where houseplants thrive in the apartments and artists in residence leave anonymous love notes for future artists in residence in the boxes of unfinished cereal collected in the kitchen cabinets.

The workspace of the very near and plausible future knows that Kortrijk is somehow not a major cultural destination but nonetheless, as “the Dallas of Europe” according to local taxi drivers, transforms itself into a Mecca of conviviality, time to suspend and share, critical and imaginative thinking together, and processes of creation that do not even know they are processes of creation until it’s too late and we’ve accidentally made 10 pieces when we thought it might be just a symposium or a sleepover.

The workspace of the very near and plausible future has a thinking residency, where daily walks along the canal past the cows and through the fields and under at least five bridges are normal procedure and a library is erected which houses all books and films and magazines and artworks and poetry diaries and etcetera that have been an influential part of all previous residents’ artistic processes and trajectories, and each artist in residence curates at least one source into the library which also has an impeccable search tool and filing system so finding unexpected inspiration is easy with a simple keyword search through the database.

The workspace of the very near and plausible future has a car-share function on its website so that people can easily offer and accept carpool rides between Brussels, Antwerp, Gent, and other major cities in Belgium for all the fabulous activities that take place in Kortrijk but are annoying to schedule train rides for when you want to sleep in your own bed afterwards.

The workspace of the very near and plausible future has a regular practice-sharing time slot for artists in residence and any other artists or amateurs, either local or willing to travel, who are interested to join in and take part for let’s say two hours at a time, let’s say two or three times a week, wherein the artists in residence share their artistic practices, methods, scores, tools, and processes, by doing-together with each other, thereby enriching each others practice-knowledge, making their own processes more porous, and possibly being able to experiment with things that require other humans around to make possible.

De werkplek van de zeer nabije en plausibele toekomst weet dat thuis weg van thuis een onmogelijkheid is maar toch een aangename fantasie, waar kamerplanten gedijen in de appartementen en kunstenaars in residentie anonieme liefdesbriefjes achterlaten voor toekomstige kunstenaars in residentie in de net-niet lege dozen van ontbijtgranen die in de keukenkasten verzameld staan.

De werkplek van de zeer nabije en plausibele toekomst weet dat Kortrijk niet onmiddellijk een grote culturele bestemming is, maar zichzelf – als 'het Dallas van Europa' volgens lokale taxichauffeurs – niettemin transformeert in een Mekka van gezelligheid, waar de tijd is opgeschort en gedeeld wordt, met kritisch en creatief samen-denken en creatieprocessen die niet eens weten dat ze creatieprocessen zijn tot het te laat is en we per ongeluk 10 stukken gemaakt hebben terwijl we dachten dat het gewoon een symposium of een slaapfeestje was.

De werkplek van de zeer nabije en plausibele toekomst heeft een denkresidentie, waar dagelijkse wandelingen langs het kanaal voorbij de koeien en door de velden en onder minstens vijf bruggen een normale zaak is, met een bibliotheek die beschikt over alle boeken en films en tijdschriften en kunstwerken en poëzie dagboeken enzovoort die een invloed hadden op de artistieke processen en trajecten van alle vorige residents, en elke kunstenaar in residentie cureert ten minste één bron in de bibliotheek, die ook een feilloze zoekfunctie heeft en een opbergstelsel waardoor het vinden van onverwachte inspiratie gemakkelijk wordt via een zoekopdracht naar een eenvoudig trefwoord via de database.

De werkplek van de zeer nabije en plausibele toekomst heeft een auto-delen-functie op haar website zodat mensen makkelijk autoritten kunnen aanbieden of aannemen tussen Brussel, Antwerpen, Gent en andere grotere steden in België voor alle fantastische activiteiten die in Kortrijk doorgaan maar waar amper treinverbindingen voor te regelen zijn als je 's avonds in je eigen bed wil slapen.

De werkplek van de zeer nabije en plausibele toekomst heeft regelmatige periodes van praktijk-delen voor kunstenaars in residentie en andere kunstenaars of amateurs, zowel lokale als zij die bereid zijn te reizen, die geïnteresseerd zijn om deel te nemen en mee te werken voor laten we zeggen twee uur per sessie, pakweg twee of drie per week, waarin de kunstenaars in residentie hun artistieke praktijken, methoden, partituren, werktuigen en processen delen door het samen-doen met elkaar, waardoor ze elkaars praktijkkennis verrijken, hun eigen processen meer poreus maken, en eventueel in staat zijn om te experimenteren met dingen waarbij andere mensen nodig zijn om ze mogelijk te maken.

L'espace de création d'un futur très proche et vraisemblable sait qu'être chez soi loin de chez soi est une impossibilité, mais une fiction agréable où les plantes d'appartement sont florissantes et les artistes en résidence laissent des messages d'amour anonymes destinés aux futurs artistes en résidence dans les boîtes de céréales entamées cachées dans les armoires de cuisine.

L'espace de création d'un futur très proche et vraisemblable sait que Coutrai n'est pas un destination culturelle majeure mais néanmoins, étant « le Dallas de l'Europe » selon les chauffeurs de taxis, elle se métamorphose en une Mecque de convivialité, de temps suspendu et partagé, de « penser ensemble » critique et imaginatif, et de processus de création inconscients d'être tels jusqu'à ce qu'il soit trop tard et 10 oeuvres ont été réalisées alors que nous pensions qu'il ne s'agissait que d'un symposium ou d'une nuit ailleurs.

L'espace de création d'un futur très proche et vraisemblable offre une résidence de réflexion, au cours de laquelle les promenades au bord du canal, sous le regard des vaches et dans les prés, et sous au moins cinq ponts sont procédure normale, et une bibliothèque est construite qui recèle tous les livres et films et revues et œuvres d'art et journaux poétiques et etcetera qui ont eu une influence dans tous les processus et trajectoires artistiques de tous les résidents précédents, et chaque artiste en résidence est responsable d'au moins une entrée dans la bibliothèque, laquelle possède aussi un outil de recherche et un système de classement impeccable, de sorte que trouver l'inspiration inattendue est facile grâce à une simple recherche par mot-clé dans la banque de données.

L'espace de création d'un futur très proche et vraisemblable a une fonction de partage de voitures sur son site web de façon à ce que les gens puissent facilement offrir de faire ensemble des trajets entre Bruxelles, Anvers, Gand et d'autres villes majeures de Belgique pour rejoindre toutes les activités fabuleuses qui se tiennent à Coutrai mais pour lesquelles il est peu pratiques de prévoir des transports en train pour ceux qui veulent dormir dans leur lits après coup.

L'espace de création d'un futur très proche et vraisemblable propose un créneau horaire régulier de 2 heures, disons deux ou trois fois par semaine, consacré à l'échange de pratique pour les artistes en résidence et tout autre artiste ou amateur, local ou prêt à se déplacer, intéressé à se joindre et participer : les artistes en résidence partageraient leur pratique artistique, leurs méthodes, leurs partitions, leurs outils, leurs processus, en travaillant les uns avec les autres, enrichissant ainsi chacun les pratiques et connaissances les uns des autres, rendant ainsi leurs propres processus plus poreux et devenant ainsi peut-être capables d'expérimenter avec ce qui nécessite la présence d'autres humains.

Gwnauric Units (GUs.) – the closest cultural equivalent to workspace centers in the 21st century – have profited from many technological developments. For instance, the Frinchet modulator guarantees the correspondence between the material conditions of work and the public values of GUs. Moreover, the Libidinal Detector at the entrance checks that anyone entering the building has adequate levels of personal commitment to his duties. When the detector denies the entrance to a worker, this person is reassigned temporarily to another occupation. On the other hand, Quantum Scans assess the impact of the works on social relations, taking into account not only immediate changes but potential interferences with reality over the next centuries. Ethical Plasticity Exoskeletons have also been a major contribution for the implementation of Embodiment Policies in GUs.

Gwnaurische Eenheden (G.E.) – de culturele equivalenten die de werkplaatscentra in de 21ste eeuw het meest benaderen – hebben vele technologische ontwikkelingen ondergaan. Bijvoorbeeld, de Frinchet-modulator garandeert de overeenstemming tussen de materiële voorwaarden van werk en de publieke waarden van G.E. Bovendien controleert de Libidinale Detector bij de ingang of iedereen die het gebouw binnentreedt de adequate niveaus van persoonlijke inzet voor zijn taken heeft. Wanneer de detector de ingang aan een werknemer ontzegt, wordt deze persoon tijdelijk overgeplaatst naar een andere bezigheid. Anderzijds evalueren Quantum Scans de impact van de werken op sociale relaties, niet alleen rekening houdend met directe veranderingen maar ook met eventuele storingen in de werkelijkheid over de volgende eeuwen. Ethische Plasticiteit Exogeraamtes hebben ook een belangrijke bijdrage gevormd voor de uitvoering van het beleid van de Belichamingspolitiek in G.E.

Unités Gwnauriques (UG.) – l'équivalent le plus proche des centres de création au 21e siècle – aura bénéficié de nombreux développements technologiques. Par exemple, le modulateur Frinchet garantit une correspondance entre les conditions matérielles de travail et les valeurs publiques des UG. En outre, le Détecteur Libidinal à l'entrée contrôle si chaque personne qui pénètre dans l'établissement possède le niveau d'implication personnelle correspondant à sa mission. Lorsque le détecteur refuse l'entrée à un travailleur, la personne se voit attribué temporairement une autre occupation. D'un autre côté, les scanners quantiques enregistrent l'impact des œuvres sur les relations sociales, en tenant compte non seulement des modifications immédiates mais aussi des interférences potentielles avec la réalité au cours des siècles suivants. Les Exosquelettes de Plasticité éthique ont été une autre contribution majeure à la mise en œuvre de la Politique d'Incarnation des UG.

Een plek, noem het een huis,
 Of een oor, een oor dat naar je luistert,
 En de juiste vragen stelt.
 En een oog, dat kijkt zonder oordelen,
 Je extern oog dat ervoor zorgt dat je ook anders kijkt.
 Een mond die spreekt en zwijgt als het moet,
 Handen die helpen en schouderklopjes geven.
 Een plek, noem het een mens,
 Een menselijke plek met raad en daad.

A place, call it a house,
 Or an ear, an ear that listens to you,
 And asks the right questions.
 And an eye, that looks without judging,
 Your external eye that makes that you also look with different eyes.
 A mouth that speaks and that is silent when necessary,
 Hands that help and that give pats on the back.
 A place, call it a human being,
 A human place with advice and assistance.

Un lieu, appelons le « maison »,
 Ou oreille, une oreille qui t'écoute,
 Et pose les bonnes questions.
 Et un œil, qui observe sans juger,
 Ton œil externe qui se charge de te faire aussi regarder autrement.
 Une bouche qui parle et se tait lorsqu'il le faut,
 Des mains qui aident et donnent de petites tapes sur l'épaule.
 Un lieu, appelons le un être humain,
 Un lieu humain qui offre conseil et geste.

- iMac 27" quad i7 16Gb 512Gb SSD en ok videokaart: 3.409€
- 2 audiomonitoren: 300€
- final cut: 300€
- logic: 200€
- 12Tb (2x6Tb) LaCie Thunderbolt schijf (werkschijf / backup): 1.050€

totaal: 5.259€

plus

- 3m x 3m
- 1 comfortabele stoel
- 1 divan
- 24/7/365 bereikbaarheid

- iMac 27 "i7 quad 16Gb SSD 512GB and ok graphics card:
€ 3,409
- 2 audio monitors: € 300
- final cut: 300€
- logic: 200€
- 12TB (2x6Tb) LaCie Thunderbolt disk (work drive /
backup): € 1,050

total: € 5,259

plus

- 3m x 3m
- 1 comfortable chair
- 1 couch
- 24/7/365 accessibility

- iMac 27" quad i7 16Gb 512Gb SSD et carte graphique:
3.409€
- 2 moniteurs audio : 300€
- final cut : 300€
- logic : 200€
- 12Tb (2x6Tb) disque dur LaCie Thunderbolt (disque de
travail / backup) : 1.050€

total: 5.259€

plus

- 3m x 3m
- 1 fauteuil confortable
- 1 divan
- disponible 24/7/365

TECHNISCH IN GOEDE HANDEN!!

TECHNICALLY IN GOOD HANDS!!

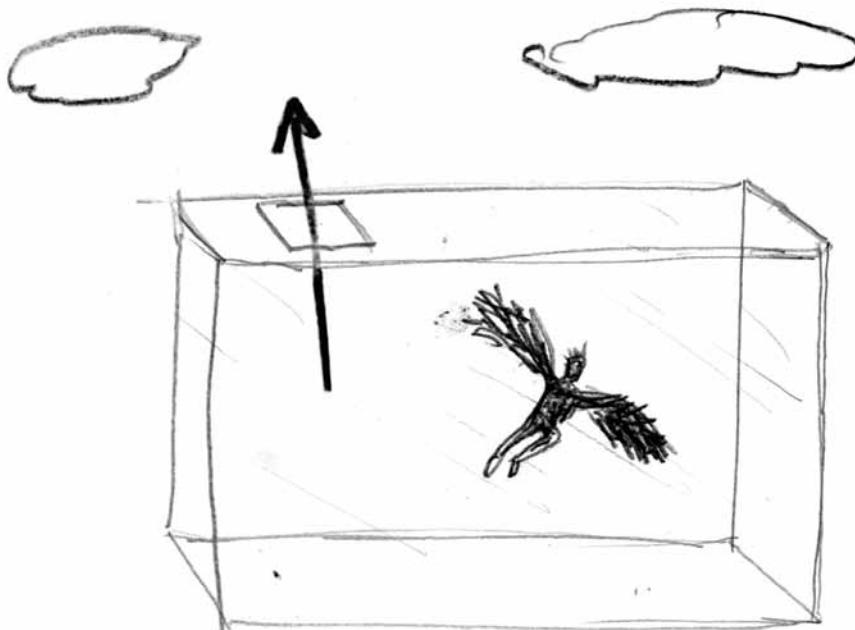
TECHNIQUEMENT DANS DE BONNES MAINS!!

ER IS GEEN PLAFOND

De wonderlijke werkplek ... is minimum 50 meter bij 25 meter, heeft een verende aerodynamische vloer, draaibaar open dak, overvloedige natuurlijke lichtinval, een uitgekiemd dolby 360° audio en – lichtstelsel, 24 uur op 24 toegankelijkheid, vers geplukt fruit in de loges, bio-brood en beleg in de koelkast, regelmatige confrontatie met kritische kijkers gezeten op rood fluwelen zetels waarin de artiest ook af en toe comfortabel kan plaatsnemen om even te denken. Die makers worden dan gehuisvest in een residentiehuis met zachte bedden en fluffy donsdekens gelegen in een bruisende, kolkende niet te kleine stad en dit alles overgoten met een mediterrane klimaat, misschien nog een zee of meer in de buurt ... de Mercedes van de residenties bestaat niet.

De wonderlijke werkplek zit tussen de oren, heeft alle vormen en kleuren, de hamvraag is: wie krijgt een sleutel, wie verwelkom je en wie niet? Verleent een residentieplek mogelijkheden aan een eclectisch aanbod van artiesten zowel in discipline, benadering, culturele achtergrond als generatie? Hoe inviteer je de contradictie met je eigen smaak en keuze; het accident, incident? Een moeilijke... paradoxaal genoeg misschien door minder controle, minder uitdenken en verder, Patti Smith indachtig; power to the artists! Kunst valt hopelijk niet te temmen; dat is evenzeer een oproep aan de artiest himself/herself.

P.S. BUDA's 'compañeros'-concept is interessant, verschaft verrassende feedback en maakt een link met stad en publiek.



THERE AIN'T NO CEILING

The wonderful workspace ... is a minimum of 50 meters by 25 meters, has a springy aerodynamic floor, a pivotable open roof, natural abundant light, a sophisticated Dolby 360° audio and light system, 24 hour accessibility, fresh picked fruit in the lodges, organic bread and spreads in the refrigerator, regular confrontations with critical viewers sitting in red velvet seats in which the artist can also occasionally comfortably sit to think. Those creators are then housed in a residential house with soft beds and fluffy duvets located in a bustling, swirling medium-sized town and all this topped with a Mediterranean climate, perhaps even with an ocean or lake nearby ... the Mercedes of residencies does not exist.

The wonderful work exists between the ears, has all shapes and colors, the key question is: who gets a key, who is welcome and who isn't? Does a residency place offer possibilities to an eclectic array of artists of all disciplines, approaches, cultural backgrounds and generations? How do you invite contradiction with your own taste and choice; the accident, incident? A difficult one ... paradoxically perhaps through less control, less thinking and otherwise, in the words of Patti Smith; Power to the artists! Art hopefully cannot be tamed; which is also a call to the artist himself/herself.

P.S. BUDA's 'compañeros' concept is interesting, provides surprising feedback and creates a link with the city and the public.

PAS DE PLAFOND

L'extraordinaire espace de création ... mesure au minimum 50 x 25 m, présente un parquet flottant aérodynamique, un toit ouvrant, une abondante lumière naturelle, un système d'éclairage et un système audio dolby 360° performants, un accès 24h sur 24, des fruits fraîchement cueillis dans les loges, du pain bio et ses garnitures dans le frigo, une confrontation régulière avec des spectateurs critiques installés dans des fauteuils de velours rouge où l'artiste peut lui aussi parfois s'asseoir confortablement pour un peu réfléchir. Les créateurs sont logés dans une résidence aux lits accueillants et éduqués légers, dans une ville pas trop petite, vivante, animée, et tout cela baignant dans un climat méditerranéen, avec peut-être aussi la mer pas trop loin ... mais la Mercedes des résidences n'existe pas.

L'extraordinaire espace de création se situe entre les oreilles, a toutes les formes et toutes les couleurs. Question cruciale : qui en reçoit une clé, qui est bienvenu et qui ne l'est pas ? Un lieu de résidence offre-t-il des possibilités à un éventail d'artistes éclectique tant par leur discipline, leur approche, leur background culturel que par la génération à laquelle ils appartiennent ? Comment inviter ce qui contredit ton propre goût et tes propres choix, l'accident, l'incident ? Difficile ... peut-être, paradoxalement, faut-il moins de contrôle, moins réfléchir et, comme le dit Patti Smith : Power to the artists ! L'art ne se laisse pas dompter, espérons-le ; il s'agit tout autant de faire appel à l'artiste himself/herself.

P.S. Le concept de « compañero » tel qu'il existe au BUDA est intéressant, engendre un feedback étonnant et crée des liens avec la ville et le public.

Een werkplek is een ontmoeting tussen je idee, je werk, een nieuwe plek en eventueel een nieuwe stad. Een nieuwe werkplek ondersteunt het idee dat je er wilt uitwerken, maar daagt het ook uit, injecteert het met zijn eigen architectuur, zijn eigen geluid en zijn eigen mening. Aanpasbaar aan een resem wisselende verwachtingen en soms een confrontatie met publiek en professionals en andere makers die je helpen je ideeën te ontleden. De ideale werkplek geeft je tijd en ruimte, om mee te spelen, mee te werken, te verprutsen, boos op te worden, verliefd op te worden, minzaam nieuw begrip te kweken, te wroeten, te verliezen, te winnen. Waar je kunt terugkeren. De ideale werkplek heeft niet één vorm, maar vele. En een arsenaal aan fantastische microfoons en geniale speakers natuurlijk.

A workspace is an encounter between your idea, your work, a new place and possibly a new city. A new workspace supports the idea you want to work out there, but it also challenges it, injects it with its own architecture, its own sound and its own opinion. Adaptable to a host of changing expectations and sometimes a confrontation with the public and professionals and other creators who help you analyze your ideas. The ideal workspace gives you time and space to play with, to work with, to mess up, to become angry, to fall in love, lovingly create new understanding, to toil, to lose, to win. Where you can return. The ideal workspace does not have one single form, but many. And a hoard of great microphones and brilliant speakers of course.

Un lieu de travail est la rencontre entre ton idée, ton travail, un nouvel endroit et, éventuellement, une nouvelle ville. Un nouveau lieu de travail soutient l'idée que tu désires développer, mais la suscite aussi, s'y insinue avec sa propre architecture, ses propres bruits et sa propre signification. Adaptable à plein d'attentes changeantes et, parfois, ouvert à une confrontation avec un public, des professionnels et d'autres créateurs qui t'aident à mieux comprendre tes idées. Le lieu de travail idéal t'offre temps et espace, avec lesquels tu peux jouer, travailler, tu peux le saccager, tu peux te disputer avec lui, en tomber amoureux, engendrer un nouveau concept séduisant, le travailler, le perdre, le gagner. Tu peux y revenir. Le lieu de travail idéal n'a pas une seule forme, mais beaucoup. Et un arsenal de micros et de hauts-parleurs fantastiques, évidemment.

Synecdoche, Kortrijk

Here's what I think choreography is: it's the beginning of thought. The truth not yet spoken. It's a blackbird in winter. The moment before death. It's what a man feels after he's been clocked in the jaw. It's love... in all its messiness. And I want all of us, players and audience alike, to soak in the communal bath of it, the mikvah, as the Jews call it. We're all in the same water, after all, soaking in our very menstrual blood and nocturnal emissions. This is what I want to try to give people. And I want your help.

Synecdoche, Kortrijk

Dit is wat ik denk dat choreografie is: het is het begin van het denken. De nog niet uitgesproken waarheid. Het is een merel in de winter. Het moment voor de dood. Het is wat een man voelt nadat hij een slag in zijn gezicht kreeg. Het is liefde... in al haar rommeligheid. En ik wil dat we allemaal, spelers en publiek gelijk, weken in haar gemeenschappelijke bad, de mikwe, zoals de Joden het noemen. We zitten immers allemaal in hetzelfde water, in ons eigen menstruatiebloed en nachtelijke emissies. Dit is wat ik mensen wil proberen te geven. En ik wil uw hulp.

Synecdoche, Courtrai

Voici ce qu'est pour moi la chorégraphie : c'est le début de la pensée. La vérité encore non-dite. C'est un merle noir en hiver. Le moment qui précède la mort. C'est ce que pense un homme après avoir reçu un coup de poing. C'est l'amour... avec tout son chaos. Et je veux que tous, tant performeurs que public, soyons dans ce bain commun, le mikvah, comme le nomment les Juifs. Nous sommes tous immergés dans la même eau, après tout, baignant dans notre sang menstruel et nos sécrétions nocturnes. C'est là ce que je tente d'offrir aux autres. Et je veux votre aide.

DE WONDERLIJKE WERKPLEK VAN DE TOEKOMST ...

... is waar de zoektocht naar de grootste gemene deler tussen partners – die onder het mom van de doorgeslagen professionaliseringsdrang (lees ook als neoliberale vermarktingsdrang of eng tewerkstellingsbeleid met sociaal-economische oogkleppen) al te vaak uitmondt in de realiteit van een “kleinste gemene deler” – omgebogen wordt naar een ontdekkingsreis tot het kleinste gemene veelvoud ... met een open blik op grotere gemene veelvouden.

... waar de artiest niet gedwongen wordt om zijn ellebogen te gebruiken om te moeten uitbreken uit opgelegde werkkaders maar als een volwassene zelf zijn frame moet bepalen in functie van zijn project.

... waar “tedious” protocol plaats kan maken voor wederzijds respect en verantwoordelijkheid.

... waar de artiest als aandeelhouder wordt beschouwd en niet tot consument wordt vernederd.

... waar het technische apparaat van een theater-in-vol-ornaat niet alleen het publieke afserveer-moment dient maar tevens de creatieve zoektocht en kwaliteitsvolle afwerking genereus mag begeleiden.

... waar beschikbare technische tijd en ruimte niet het resultaat zijn van protocollair formuleerwerk maar volledig in functie mag staan van de inhoudelijke zoektocht van een project.

... of simpelweg die plek die in functie staat van het artistieke project en niet omgekeerd!

THE WONDERFUL WORKSPACE OF THE FUTURE ...

... is where the search for the common denominator between the partners – who under the guise of an urge for professionalization gone mad (read as a neo-liberal marketing urge or limited employment policy with socio-economic blinkers) all too often leads to the reality of a “lowest common denominator” – redirected towards a voyage of discovery to the lowest common multiple ... with an open eye on bigger common multiples.

... where the artist is not forced to use his elbows to break out of the imposed work frames but can define, like an adult, his own frame according to his project.

... where “tedious” protocol can make way for mutual respect and responsibility.

... Where the artist is regarded as a shareholder and is not diminished to the level of consumer.

... where the technical apparatus of a theater-in-full-regalia not only serves the public serving moment but also generously accompanies the creative quest and qualitative elaboration.

... where the available technical space and time do not depend on protocol paper shuffling but are fully made available in function of the substantial quest of a project.

... or simply the place that exists in function of the art project and not the other way around!

L'EXTRAORDINAIRE ESPACE DE CREATION DU FUTUR ...

... est le lieu où la quête du plus grand dénominateur commun entre des partenaires – qui sous le masque du désir excessif de professionnalisation (autrement dit, en tant que désir de marchandisation néolibéral ou politique étroite de mise au travail à visée socio-économique) aboutit trop souvent dans la réalité au « plus petit dénominateur commun » – est détourné en un voyage de découverte jusqu'au plus petit multiplicateur commun... avec le regard tourné vers les plus grands multiplicateurs communs.

... où l'artiste n'est pas forcé de jouer des coudes pour pouvoir s'affranchir des cadres figés du travail, mais définit lui-même en adulte son propre cadre en fonction de son projet.

... où les protocoles « pesants » peuvent laisser la place au respect et à la responsabilité mutuels.

... où l'artiste est considéré comme un actionnaire et non réduit à un simple consommateur.

... où le dispositif technique d'un théâtre-dans-toute-sa-gloire ne sert pas uniquement le moment où le public est servi, mais accompagne aussi généreusement la quête créative et une finition de qualité.

... où le temps et l'espace techniques disponibles ne sont pas le résultat d'un travail selon des protocoles figés, mais sont entièrement fonction du contenu de la recherche artistique et pas l'inverse !

... ou, en quelques mots, ce lieu qui est fonction du projet artistique et non l'inverse !

Hospitality of the workspace

“Do not neglect to show hospitality to strangers, for by doing that some have entertained angels without knowing it.” (Hebrews 13:3)

Workspace as a host of its environment: We become friends with the shop owner, with the lady and her dog, with those who pass by your door, those that clean the street. Once a week we eat lunch with them, intimately. We talk to them passionately about art, seducing them into our space. When they enter we tell them; relax, feel at home, take off your shield, we are your host for tonight. There are strange languages spoken in this house but slowly one can learn them and then a world is open to the unknown. Each time we ask for their opinion, for their emotional experience, make them feel it is important for us, then we ask them to come back.

Workspace as a guest in its environment: We dare to peel off territorial protection and infiltrate into the city. We demand to be invited into the public sphere, the shops, the banks, the city hall, the enterprises, the social organizations, the museums, the living rooms. We wear the artist outfit to perform as an uncanny chameleon that reflects its habitat. We appear as a parasite that provokes its environment with love, challenges it with strange languages. We risk our artistic integrity by sometimes appearing as mimicry plants, other time as resisting weeds.

Workspace as a host in its home: There are many different guests in this home. We shall share the economy of that home. We shall share responsibility in that home. We shall share knowledge in this home. We shall share the time in that home. We shall share the resources between those who stay longer and those who are short term visitors.

Workspace as a guest in its home: The project becomes the host of its artistic, logistic, administrative participants. We come together, get to know one another, explain each other the rules of the home. We look how our different needs can change those rules, how our needs can change roles, how our needs can change according to how the workspace changes.

Gastvrijheid van de werkplek

“Vergeet de herbergzaamheid niet; want hierdoor hebben sommigen onwetend engelen geherbergd.” (Hebreeën 13:3)

De werkplek als gastvrouw van haar omgeving: We worden vrienden met de eigenaar van de winkel, met de dame en haar hond, met zij die uw deur voorbijwandelen, zij die de straat schoonmaken. Een keer per week eten we een intiem middagmaal met hen. We praten hartstochtelijk met hen over kunst, lokken hen binnen in onze ruimte. Wanneer ze binnenkomen zeggen we; ontspan je, voel je thuis, laat je schild zakken, wij zijn jullie gastheer voor vanavond. Er worden vreemde talen gesproken in dit huis maar langzaam kan men ze leren en dan opent een wereld zich voor het onbekende. Telkens wanneer wij om hun mening vragen, om hun emotionele ervaring, hen laten voelen dat het belangrijk is voor ons, dan vragen wij hen om terug te komen.

De werkplek als gast in haar omgeving: We durven de territoriale bescherming te ontmantelen en infiltreren in de stad. Wij eisen om te worden uitgenodigd in de publieke ruimte, de winkels, de banken, het stadhuis, de ondernemingen, de maatschappelijke organisaties, de musea, de woonkamers. Wij dragen het kostuum van de kunstenaar om te acteren als een griezelige kameleon die zijn habitat weerspiegelt. We verschijnen als een parasiet die de omgeving met liefde provoceert, ze met vreemde talen uitdaagt. We zetten onze artistieke integriteit op het spel door ons soms als nabootsingsplanten voor te doen, en soms als verzetsonkruid.

De werkplek als een gastvrouw in haar huis: Er zijn veel verschillende gasten in dit huis. Wij zullen de economie van dat huis delen. We zullen de verantwoordelijkheid in dat huis delen. We zullen kennis delen in dat huis. We zullen de tijd delen in dat huis. We zullen de middelen delen tussen degenen die langer blijven en degenen die kortetermijnbezoekers zijn.

De werkplek als een gast in haar huis: Het project wordt de gastheer van zijn eigen artistieke, logistieke, administratieve deelnemers. We komen samen, leren elkaar kennen, verklaren elkaar de regels van het huis. We zien hoe onze verschillende behoeften die regels kunnen veranderen, hoe door onze behoeften rollen kunnen veranderen, hoe onze behoeften kunnen veranderen afhankelijk van hoe de werkruimte verandert.

Hospitalité de l'espace de création

“N'oubliez pas l'hospitalité; car, en l'exerçant, quelques-uns ont logé des anges, sans le savoir. (Livre des Hébreux, 13:2)

L'espace de création comme hôte de son voisinage : nous devenons amis du boutiquier, de la dame au petit chien, de ceux qui passent devant notre porte, de ceux qui nettoient la rue. Une fois par semaine, nous déjeunons avec eux, en toute proximité. Nous leur parlons d'art avec passion, les attirons dans notre espace. Lorsqu'ils entrent, nous disons : détendez-vous, soyez chez vous, ôtez votre cuirasse, nous sommes vos hôtes ce soir. Dans cette maison, on parle d'étranges langues, mais on peut les apprendre peu à peu et un monde s'ouvre alors à l'inconnu. Chaque fois que nous leur demandons leur opinion, leur expérience émotionnelle, nous leur faisons sentir que cela nous importe, puis nous leur demandons de revenir.

L'espace de création comme invité de son voisinage : nous osons nous dépouiller de notre protection territoriale et nous infiltrer dans la ville. Nous demandons à être invités dans la sphère publique, les magasins, les banques, la mairie, les entreprises, les organisations sociales, les musées, les salons. Nous enfilons l'équipement de l'artiste afin d'agir tel un étrange caméléon qui reflète son habitat. Nous semblons être un parasite qui provoque son environnement avec amour, le défie avec des langages étranges. Nous mettons en péril notre intégrité artistique en paraissant parfois sous l'aspect de plantes mimétiques, parfois comme herbes résistantes.

L'espace de création en tant qu'hôte : dans cette maison, on rencontre beaucoup d'invités différents. Nous partagerons l'économie de cette maison. Nous partagerons la responsabilité dans cette maison. Nous partagerons le savoir dans cette maison. Nous partagerons le temps dans cette maison. Nous partagerons les ressources entre ceux qui séjourneront plus longtemps et ceux qui repartiront plus tôt.

L'espace de création en tant qu'invité : le projet devient l'hôte de ses participants artistiques, logistiques, administratifs. Nous nous réunissons, apprenons à nous connaître, nous expliquons l'un à l'autre les règles de la maison. Nous examinons comment nos différents besoins peuvent modifier ces règles, comment nos besoins peuvent modifier les rôles, comment nos besoins peuvent se modifier selon les modifications de l'espace de création.

Je rêve d'un lieu de travail dont la forme architecturale permettrait de produire des œuvres adressées ; quelle que soit la nature des projets et des media, qu'ils aient nécessité à être présentés dans ou hors du théâtre.

Ce serait un espace de travail (accueillant et protecteur) dont la nature même induirait la relation avec un tiers : que ce soit un être vivant ou matériel.

Cet espace participerait à la fabrication d'œuvres qui de fait contribueraient à l'histoire en train de se faire bien plus qu'à valoriser les histoires personnelles des artistes qui les fabriquent. Ce serait donc un espace politique, évidemment de gauche, un incubateur à partir duquel on puisse enfin envisager l'art comme n'étant plus le pendant acceptable du libéralisme.

Ik droom van een werkplek waarvan de architecturale vorm het mogelijk zou maken om gerichte werken te produceren; ongeacht de aard van de projecten en de gebruikte media, en of ze nu binnen of buiten het theater worden gepresenteerd.

Het zou een (gastvrije en beschermende) werkplek zijn die uit zichzelf de relatie met derden zou bevorderen, of dat nu levende wezens zijn of apparatuur.

Deze ruimte zou meewerken aan de creatie van producties die daadwerkelijk bijdragen aan de geschiedenis die zich op dat moment ontwikkelt, eerder dan aan de persoonlijke verhalen van de kunstenaars die ze maken. Het zou dus een, uiteraard linkse, politieke ruimte zijn, een incubator van waaruit men eindelijk de kunst niet langer als het aanvaardbare equivalent voor liberalisme hoeft te zien.

I dream of a workspace whose architectural shape would make it possible to produce dedicated works; regardless of the nature of the projects and media used, or whether they are to be presented in or out of the theater.

It would be a workspace (welcoming and protective) whose very nature would promote the establishment of a relationship with the other: either living or material.

This space would participate in the production of works that would actually contribute to the history in the making rather than promote the personal stories of the artists who make them. It would therefore be a political space, obviously left-wing, an incubator from which art would no longer have to be considered as the acceptable pendant of liberalism.

I have done a lot of residencies and it's interesting how there is often a subtext that makes the artists adjust their practice in some way. I don't think I have ever experienced a residency with no underlying expectation. So I suppose for me the perfect residency would be one where all my needs are discussed in advance, so from the moment I arrive I can work freely but with the relevant support.

Ik heb een heleboel residenties gedaan en het is interessant te zien dat er vaak een ondertoon is waardoor de kunstenaars hun praktijk op een bepaalde manier aanpassen. Ik denk niet dat ik ooit een residentie heb meegemaakt zonder onderliggende verwachtingen. Dus ik veronderstel dat voor mij de perfecte residentie er een zou zijn waar al mijn behoeften van tevoren worden besproken, zodat ik vrij kan werken vanaf het moment dat ik aankom maar met relevante ondersteuning.

J'ai été de nombreuses fois en résidence et il est intéressant de percevoir souvent l'existence d'un sous-texte qui mène les artistes à ajuster leur pratique d'une façon ou une autre. Je pense n'avoir jamais vécu une résidence qui n'ait présenté aucune attente sous-jacente. Je suppose donc que, pour moi, la résidence parfaite serait celle où tous mes besoins seraient discutés au préalable, de sorte que, dès mon arrivée, je puisse travailler librement, mais avec le soutien adéquat.

A present or future wonderful workspace for artistic creation has to be imperfect. However well equipped, organised, beautiful, inspiring and welcoming, it has to remain imperfect. One of the most important gifts of art is the fact that both art works as well as the artistic practice escape control. Art tends to transgression. Living in societies that are crushed under the weight of market, quantities, schedules, effectiveness and production, we can regard artistic work as one of the last guardians of the invisible, the unquantifiable, the importance of error and the mysterious power of our fundamental hopes and furies. A wonderful workspace for creation should not allow artists to do what is planned. It should force them to do less or more, better or worse, but never just enough. It should allow the unexpected to take place and cultivate risk-taking. It should propose a community of error.

Een huidige of toekomstige wonderlijke werkplek voor artistieke creatie moet onvolmaakt zijn. Hoe goed uitgerust, georganiseerd, mooi, inspirerend en gastvrij ze ook moge zijn, ze moet onvolmaakt blijven. Eén van de belangrijkste geschenken van de kunst is het feit dat zowel de kunstwerken als de artistieke praktijk aan elke controle ontsnappen. Kunst neigt naar overtreding. In de samenlevingen waarin we leven, die worden verpletterd onder het gewicht van de markt, hoeveelheden, schema's, doeltreffendheid en productie, kunnen we artistiek werk beschouwen als een van de laatste behoeders van het onzichtbare, het niet-kwantificeerbare, het belang van de fout en de mysterieuze kracht van onze fundamentele verwachtingen en razernijen. Een wonderlijke werkruimte voor creatie mag kunstenaars niet toelaten om te doen wat gepland is. Ze moet hen dwingen om minder of meer te doen, beter of slechter, maar nooit net genoeg. Ze moet toelaten dat het onverwachte plaats kan vinden en het nemen van risico's cultiveren. Zij moet een gemeenschap van vergissing voorstellen.

Un espace de création extraordinaire, présent ou futur, se doit d'être imparfait. Aussi bien équipé, organisé, beau, inspirant et accueillant soit-il, il doit rester imparfait. L'un des dons majeurs de l'art réside en ce que tant les œuvres que la pratique artistique échappent au contrôle. L'art tend à la transgression. Vivant au sein de sociétés écrasées sous le poids du marché, du quantitatif, des horaires, de l'efficacité et de la production, nous pouvons considérer le travail artistique comme l'un des derniers gardiens de l'invisible, de l'inquantifiable, de l'importance de l'erreur et du pouvoir mystérieux de nos espoirs et rages fondamentaux. Un espace de création extraordinaire ne devrait pas permettre aux artistes d'exécuter ce qui est prévu. Il devrait les forcer à faire moins ou plus, mieux ou pire, mais jamais juste assez. Il devrait permettre l'imprévu et cultiver la prise de risque. Il devrait proposer une communauté de l'erreur.

De ideale werkplek is voor mij een veilig nest met:
een mix van mentale en fysieke ruimtes,
geïsoleerd in tijd en omgeving,
een onderzoek naar artistieke grenzen,
een gesprek met mentors en ontmoetingen met gelijkgezinden,
een plek om de taal beter te leren kennen van eigen en andere kunstdisciplines,
en waar vragen beantwoord worden met vragen.

The ideal workspace, for me, is a safe nest with:
a mix of mental and physical spaces,
isolated in time and place,
a study of artistic boundaries,
a conversation with mentors and encounters with like-minded,
a place to become better acquainted with the language of your own and
other disciplines,
and where questions are answered with questions.

Le lieu de travail idéal est pour moi un nid sécurisant avec :
un mélange d'espaces mentaux et physiques,
isolé dans le temps et l'environnement,
une interrogation des frontières artistiques,
un dialogue avec des mentors et des rencontres avec des âmes sœurs,
un lieu où mieux apprendre le langage de sa propre discipline artistique ainsi
que d'autres,
et où on répond aux questions par des questions.

Thank you, dear **BUDA** for your request to think about our common future.

It is true that my needs for 'creating work' have shifted in the last ten years.

It is wonderful to disengage from one's other family – back home – in order to come to you and create – in peace and isolation.

In a utopian workspace of the future I would wish my kid to be part of this experience, for part of the residency.

My child would have a parallel creation process in a workspace for kids or a farm or a garden together with people from Kortrijk and other artist's children and children from Kortrijk. We would eat together and sleep in the residency houses together.

In order to realise this plan, you would need to expand a bit in space – but you could use and strengthen your bonds with the city.

Thanks for past.

Dank u, beste **BUDA** voor uw verzoek om na te denken over onze gezamenlijke toekomst.

Het is waar dat mijn behoeften voor 'het maken van werk' in de afgelopen tien jaar veranderd zijn.

Het is geweldig om je los te maken van je andere familie – thuis – om bij jullie te komen en te creëren – in rust en isolement.

In een utopische werkplek van de toekomst zou ik willen dat mijn kind kon delen in de ervaring, althans voor een deel van de residentie.

Mijn kind zou een parallel creatieproces in een werkruimte voor kinderen of een boerderij of een tuin kunnen volgen, samen met mensen uit Kortrijk en kinderen van andere kunstenaars en kinderen uit Kortrijk. We zouden samen bij elkaar eten en slapen in de residentiewoningen.

Om dit plan te realiseren, zou je een beetje moeten uitbreiden – maar je zou je banden met de stad kunnen gebruiken en versterken.

Bedankt voor het verleden.

Je vous remercie, cher **BUDA**, pour votre invitation à penser notre futur commun.

Il est vrai que, mes besoins par rapport au « travail de création » se sont modifiés au cours des 10 dernières années.

Pouvoir se libérer de son autre famille (à la maison) afin de venir chez vous et créer (sereine et isolée) est merveilleux.

Dans un espace de création utopique, j'aimerais que mon enfant puisse participer à une telle expérience, pendant une partie du séjour.

Mon enfant connaîtrait un processus de création parallèle au sein d'un espace de travail pour enfants, ou une ferme, ou un jardin, avec d'autres habitants de Courtrai et d'autres enfants d'artistes et enfants de Courtrai. Nous mangerions ensemble et dormirions ensemble dans les logements de la résidence.

Afin de réaliser ce projet, il vous faudrait plus d'espace – mais vous pourriez utiliser et renforcer vos liens avec la ville.

Merci pour ce qui a été.

For a Spanish choreographer working in the South of Europe and South of America, going to **BUDA** can be experienced already as a residency of the future. Yet, there are some ideas that I could project when I think of a helpful environment in which to develop artistic work:

The Frog Idea: An amphibian space that can adapt to the nature of the work that is hosted.

The Open Relationship Idea: a long-term relation that supports not only the product but also the development of the artistic practice: methodologies, writing, research, creation, pedagogy, reading, etc.

The Hub Idea: a place where to connect the artistic practice with other knowledge and practices that passes through the interests of the artists.

The Family Idea: a place where the team of the space and the artists in residence dialogue, support and challenge each other with common and multiple goals.

The Immunity | Community Idea: a place where I can be isolated without being disturbed by other duties, or a place where I can be in constant dialogue with the world.

The Critical Idea: a place where to engage critically with the world and the way we participate in it as artists.

The Queer Idea: a place where to develop difference and otherness.

Voor een Spaanse choreograaf die werkzaam is in het zuiden van Europa en Zuid-Amerika, kan **BUDA** sowieso al ervaren worden als een residentie van de toekomst. Toch zijn er een aantal ideeën die ik kan voorstellen als ik denk aan een praktische omgeving voor het ontwikkelen van artistiek werk:

Het Kikker-Idee: Een amfibie-ruimte die kan worden aangepast aan de aard van het werk dat wordt gebracht.

Het Open Relatie-Idee: een langetermijn relatie die niet alleen het product, maar ook de ontwikkeling van de artistieke praktijk ondersteunt: methodologieën, schrijven, onderzoek, creatie, pedagogiek, lezen, enz.

Het Spil-Idee: een plaats waar de artistieke praktijk gekoppeld kan worden aan kennis en praktijken die aansluiten bij de interesses van de kunstenaars.

Het Familie-Idee: een plaats waar het team van de residentieplek en de kunstenaars in residentie met elkaar in dialoog gaan, elkaar ondersteunen en uitdagen met meerdere en gemeenschappelijke doelen.

Het Isolement | Gemeenschap-Idee: een plek waar ik afgezonderd kan verblijven zonder gestoord te worden door andere taken, of een plek waar ik in constante dialoog met de wereld kan staan.

Het Kritische Idee: een plek waar we kritisch om kunnen gaan met de wereld en de manier waarop we daarin deelnemen als kunstenaars.

Het Zonderlinge Idee: een plaats waar verschil en anders-zijn ontwikkeld kunnen worden.

Pour un chorégraphe espagnol qui travaille dans le Sud de l'Europe et en Amérique latine, venir à **BUDA** se vit déjà comme une résidence du futur. Toutefois, quelques idées me viennent lorsque je pense à un environnement qui puisse soutenir le développement d'un travail artistique:

L'Idée de la Grenouille : un espace amphibie qui puisse s'adapter à la nature du travail accueilli.

L'Idée de la Relation ouverte : une relation à long-terme qui soutienne non seulement le produit, mais également la pratique artistique : méthodologies, écriture, recherche, création, pédagogie, lecture, etc.

L'Idée de la Plaque tournante : un lieu où se connecte la pratique artistique avec d'autres savoirs et pratiques qui rencontrent les intérêts des artistes.

L'Idée de la Famille : un lieu où l'équipe interne et les artistes en résidence puissent dialoguer, se soutenir et se remettre en question les uns les autres avec des objectifs communs et multiples.

L'Idée d'Immunité | Communauté : un lieu où l'on puisse s'isoler sans être dérangé par d'autres charges, ou un lieu où l'on puisse être en dialogue constant avec le monde.

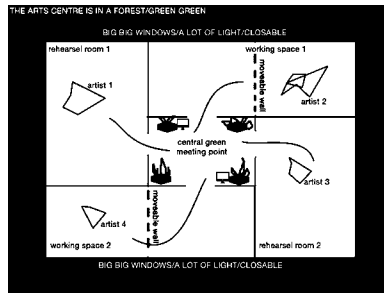
L'Idée critique : un lieu où se confronter de manière critique au monde et à la manière d'y participer en tant qu'artiste.

L'Idée Queer : un lieu où développer la différence et l'altérité.

The Mountain of Things (De Berg der Dingen)

De ideale werkplek is op de eerste verdieping

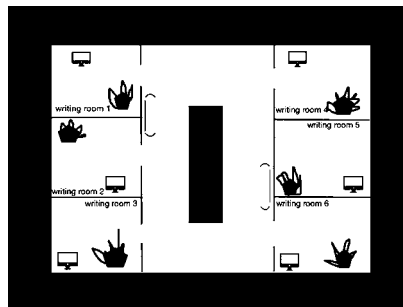
- een plek waar artiesten naast elkaar kunnen werken maar waar ze ook kunnen samen komen
- een plek waar artiesten een half jaar, een jaar of vijf jaar op residentie kunnen komen
- een plek waar de kunstenaar zijn werk kan 'voorstellen' (eens openbaar in zijn verblijf)
- een plek waar de muren verwijderd of verplaatst kunnen worden
- een plek waar de muren als ze niet verwijderd of verplaatst kunnen worden bestaan uit grote glazen wanden en gordijnen



- een plek die een plek heeft waarin artiesten zich (samen) kunnen terugtrekken en afstand kunnen nemen van hun werk (een reflectieplek)

De ideale werkplek is op de tweede verdieping

- een plek voorzien van getalenteerde rekruten die de artiesten vrijstellen van praktische zaken, publiekswerving, ...
- een plek met kamers voor schrijvers (allerlei) en een centrale lezingenplek



De ideale werkplek is op de derde verdieping

- een plek die materialen voorziet (hout, metaal, nagels, stof, ...) / een berg (gebruikte) spullen zodat men die kan hergebruiken
- een plek die de kunstenaar in staat stelt om spullen te vervoeren naar de volgende residentie (waarna hij deze kan toevoegen aan de berg op de nieuwe werkplek of weer kan meenemen naar de volgende plek)



The Mountain of Things

The ideal workspace is on the first floor

- a place where artists can work alongside each other but where they can also come together
- a place where artists can come for six months, a year or five years of residency
- a place where the artist can "present" his work (in public during his stay)
- a place where the walls can be removed or moved
- a place where the walls, if they cannot be removed or moved, are large glass walls and curtains
- a place that has a place where the artists can withdraw (together) and take a step back from their work (a place of reflection)

The ideal workspace is on the second floor

- a place equipped with talented recruits who take practical matters, public recruitment out of the artist's hands ...
- a place with rooms for writers (of all kinds) and a central lecture place

The ideal workspace is on the third floor

- a place that provides materials (wood, metal, nails, dust, ...) / a stockpile of (used) stuff that can be reused
- a place that allows the artist to transport things to the next residency (after which he can add them to the stockpile of the new workspace or take them to the next place)

La Montagne des Choses

L'espace de travail idéal est au premier étage

- un lieu où les artistes peuvent travailler parallèlement, mais où ils peuvent aussi se rassembler
- un lieu où les artistes peuvent venir en résidence durant un semestre, un an ou cinq
- un lieu où l'artiste peut "présenter" son travail (publiquement durant son séjour)
- un lieu dont les murs peuvent être enlevés ou déplacés
- un lieu dont les murs, s'ils ne peuvent être enlevés ou déplacés, sont de grandes parois de verre et des rideaux
- un lieu qui offre un lieu où les artistes peuvent se retirer (ensemble) et prendre un peu de distance par rapport à leur travail (un coin où s'adonner à la réflexion)

L'espace de travail idéal est au deuxième étage.

- un lieu où des employés talentueux libèrent les artistes des choses pratiques, de la communication avec le public, ...
- un lieu avec des chambres dédiées à l'écriture (beaucoup) et un espace de lecture central

L'espace de travail idéal est au troisième étage.

- un lieu réservé aux matériaux (bois, métal, clous, tissus, ...) / une montagne de choses (usagées) qui peuvent être recyclées
- un lieu qui permet à l'artiste d'emporter des choses dans la résidence suivante (où il peut les ajouter à la montagne de choses en ce nouveau lieu ou emporter encore dans le lieu suivant)

My future workspace, residency environment would be one with lots of exchange. Breaking borders between disciplines.

Dancers, scenographers, sound artists, sculptors, etc., ... all together in one building. Having the possibility to have a look into each others working process and exchange ideas and practices.

A space where you can fuel yourself in many ways. Besides rehearsal spaces it would be great to have a wood workshop and other infrastructure to immediately create and make things on the go, as ideas grow.

Just like during festivals it would be nice to create the same dynamics in a residency period.

Grouping different creators during a longer residency time so you have a diversity of people during a same working period. Meeting each other during the meals, where social contacts can become stronger. Organizing moments to present work-in-progress to each other, to foresee presentations about earlier work, to invite philosophers, craftsmen, etc. ... from outside who can inspire the different artists at the same time, triggering new discussions and thoughts.

Writers and thinkers are also welcome, leaving a text at the end of the working time to share their view on the process they have seen.

Mijn toekomstige werkplek of residentie-omgeving zou er een zijn waar veel uitwisseling plaatsvindt. Waar grenzen tussen disciplines worden doorbroken.

Dansers, scenografen, geluidskunstenaars, beeldhouwers, enz, ... allemaal samen in één gebouw. Waar de mogelijkheid bestaat om inzage te krijgen in elkaars werkproces en ideeën en praktijken uit te wisselen.

Een ruimte waar je jezelf op vele manieren kan opladen. Naast repetitieruimtes zou het geweldig zijn om een houtatelier en andere mogelijkheden ter beschikking te hebben om direct de dingen te kunnen maken die je op het moment nodig hebt, naargelang je ideeën zich ontwikkelen.

Het zou leuk zijn om tijdens een residentieperiode eenzelfde dynamiek te creëren als tijdens festivals. Verschillende makers groeperen gedurende een langere residentie zodat je een diversiteit aan mensen samenbrengt tijdens een zelfde werkperiode. Samenkomen tijdens de maaltijden, zodat de sociale contacten sterker kunnen worden. Momenten organiseren om work-in-progress aan elkaar te presenteren, voor presentaties van vroeger werk, om externe filosofen, ambachtslui, enz. uit te nodigen ... die de verschillende kunstenaars op hetzelfde moment kunnen inspireren, wat kan aanzetten tot nieuwe discussies en gedachten.

Schrijvers en denkers zijn ook welkom; zij laten een tekst na aan het eind van de werkperiode waarbij zij hun visie op het proces dat ze hebben meegemaakt delen.

Mon espace de travail du futur, ma résidence du futur permettrait beaucoup d'échanges. Démolir les frontières entre les disciplines.

Danseurs, scénographes, artistes du son, sculpteurs, etc. tous ensemble en un même bâtiment. Avoir la possibilité de jeter un regard sur le processus de création les uns des autres, et échanger idées et pratiques.

Un espace où l'on peut se nourrir de diverses manières. Outre les espaces de répétition, ce serait magnifique de bénéficier d'un atelier de travail du bois et d'autres infrastructures afin de pouvoir créer immédiatement, dans la foulée, parallèlement au jaillissement des idées.

Retrouver en résidence la même dynamique que celle que l'on rencontre pendant les festivals. Rassembler différents créateurs en une résidence plus longue, afin de rencontrer une diversité de personnalités au cours d'une même période de travail. Se rencontrer au cours des repas, où les contacts sociaux peuvent se renforcer. Organiser des moments de présentation des works in progress les uns aux autres, prévoir la présentation de travaux plus anciens, inviter des philosophes, des artisans, etc. extérieurs qui peuvent être une source d'inspiration simultanée pour les différents artistes, en suscitant de nouvelles discussions et réflexions.

Ecrivains et penseurs sont aussi bienvenus, lesquels laisseraient un écrit à la fin de leur séjour où ils partageraient leur perception des processus dont ils ont été témoins.

IK DENK VOORAL AAN TIJD.

TIJD IS RUIJTE om te denken, om te experimenteren.

Kan de werkplek van de toekomst tijd geven. uitstralen.

De rest uit-filteren.

Een concentratie-plek zijn.

FULLTIME TIJD MET EEN HELE CAST VAN PERFORMERS, LICHT, GELUID, PRODUCTIE, TECHNIEK die niet altijd even intensief aan het project werken, maar fulltime aanwezig zijn en wisselend geëngageerd,

parallel hun eigen projecten ontwikkelen, fluïde interactie, zodat ik ook soms alleen verder kan, maar dat die dingen organisch kunnen groeien

WERKEN MET IEDEREEN AANWEZIG IN BLOCKS VAN TWEE/DRIE WEKEN.

EEN BIBLIOTHEEK dat zou geweldig zijn

EEN VIDEOTHEEK / FILMKAMER, met een keuze uit kwalitatieve cultfilms.

Natuur dichtbij.

FULLTIME WERKEN IN EEN THEATER-RUIMTE MET ALLE TECHNIEK, ZODAT DE THEATER-RUIMTE MEDESPELER KAN WORDEN

EEN FIJNE PLEK OM TE SLAPEN

ZES MAANDEN REPETITIE TIJD – IS DAT LUXE

GOED ETEN

Dat is zo essentieel, dat ervoor gezorgd wordt, dat er iemand kookt, eventueel i.s.m. met ons.

I MAINLY THINK ABOUT TIME.

TIME IS SPACE to think, to experiment.

Can give the workspace of the future time. radiate.

Filter out the rest.

Be a place of concentration.

FULL-TIME TIME WITH A WHOLE CAST OF PERFORMERS, LIGHT, SOUND, PRODUCTION, TECHNICAL SUPPORT

who not always work on the project intensively, but are present full time with a varying level of commitment,

who develop their own projects in parallel, fluid interaction, so that sometimes I can manage on my own,

but that things can grow organically

WORK WITH EVERYONE PRESENT IN BLOCKS OF TWO/THREE WEEKS.

A LIBRARY, that would be great

A VIDEO LIBRARY / MOVIE ROOM, with a choice of qualitative cult films.

Nature close by.

WORKING FULLTIME IN A THEATER SPACE WITH ALL NECESSARY

TECHNOLOGY SO THAT THE THEATER SPACE CAN BECOME A CO-PLAYER

A NICE PLACE TO SLEEP

SIX MONTHS REHEARSAL TIME – IS THAT LUXURY

GOOD FOOD

It is so crucial that this is taken care of, that someone does the cooking, if necessary together with us.

JE PENSE SURTOUT AU TEMPS.

LE TEMPS EST ESPACE de pensée, d'expérimentation.

L'espace de travail du futur peut offrir du temps. Le diffuser.

Ex-filtrer le reste.

Un lieu de concentration.

PLEIN TEMPS AVEC TOUT UNE EQUIPE : PERFORMEURS, LUMIERE, SON, PRODUCTION, TECHNIQUE

qui ne travaillent pas toujours au projet avec la même intensité, mais sont présents à plein-temps et impliqués en alternance,

développent leur propre projet en parallèle, interaction fluide, de sorte que je puisse aussi parfois continuer seul,

mais ces choses peuvent se développer organiquement

TRAVAILLER A PLEIN TEMPS DANS UN ESPACE THEATRAL AVEC TOUTE LA

TECHNIQUE, DE SORTE QUE L'ESPACE-THEATRE SOIT COMPLICE

UNE BIBLIOTHEQUE, ce serait génial

UNE VIDEOTHEQUE / SALLE DE VISIONNAGE, avec un choix de films cultes de qualité.

La nature à proximité.

TRAVAILLER A PLEIN TEMPS DANS UN ESPACE THEATRAL AVEC TOUTE LA

TECHNIQUE, DE SORTE QUE L'ESPACE-THEATRE SOIT COMPLICE

UN ENDROIT AGREABLE POUR DORMIR

SIX MOIS DE REPETITIONS – EST-CE UN LUXE

BIEN MANGER

C'est vraiment essentiel que quelqu'un cuisine, éventuellement en collaboration avec nous.

En ce qui me concerne, l'espace de travail tel qu'il est donné de nos jours, convient parfaitement à mes besoins artistiques – à quelques exceptions près :

Dans certains lieux des horaires de travail sont à respecter par ex (10:00 – 22:00).

- L'artiste devrait pouvoir selon moi pouvoir travailler 24/24 dans l'espace qui a été mis à sa disposition pendant la période de résidence s'il en éprouve le besoin et la nécessité. Il n'est pas rare que je me mette à rechercher/ créer tard dans la nuit...
- L'espace de travail du futur pourrait aussi s'adapter aux technologies actuelles dans certains domaines (audio, video, ...)
... préférer les systèmes sans Fil ou Wireless. à Haut débit... plutôt que les câbles qui traversent le plateau.
- Enfin, j'espère que l'on pourra se téléporter dans un futur proche afin de dématérialiser cet espace de travail... Pouvoir se déplacer dans le lieu de résidence sans devoir bouger ! Bienvenue dans la troisième dimension...
- Et pour finir... (peut être un peu off topic ?...) l'équipe technique d'un théâtre peut aussi apporter beaucoup à l'artiste sur le plan artistique... ouvrir le champ d'intervention de celui-ci s'il le peut/ s'il le souhaite... (travail de collaboration plus étroit) aussi plus de reconnaissance pour le technicien qui travaille proche de l'artiste !!

Voilà j'espère que ces quelques lignes rendront l'espace de travail plus agréable dans un futur proche ... ou lointain. :)

In mijn geval beantwoordt de werkplek zoals die vandaag de dag is perfect aan mijn artistieke behoeften – met een paar uitzonderingen:

Op sommige plaatsen moeten uurroosters gerespecteerd worden, bijvoorbeeld (10:00-22:00).

- De kunstenaar moet volgens mij 24/24 uur kunnen werken in de ruimte die hem tijdens de residentieperiode ter beschikking wordt gesteld indien hij daar de behoefte en de noodzaak toe voelt. Het is niet ongewoon dat ik 's avonds laat begin te experimenteren of creëren...
- De toekomstige werkplek zou zich ook moeten aanpassen aan de actuele technologieën in bepaalde media (audio, video, ...)
... bij voorkeur draadloze of Wireless systemen via breedband... in plaats van kabels die over het podium slingeren.
- Tot slot hoop ik dat we in de nabije toekomst in staat zullen zijn om te teleporteren zodat de werkplek gedematerialiseerd kan worden... Om zich te kunnen verplaatsen naar een residentieplek zonder te moeten bewegen! Welkom in de derde dimensie...
- En tot slot... (misschien een beetje naast de kwestie?) de technische ploeg van een theater kan de kunstenaar ook op artistiek vlak veel bijbrengen... kan zijn werkveld verruimen als hij dit kan/wil... (nauwere samenwerking) en ook meer erkenning voor de technicus die nauw met de kunstenaar samenwerkt!!

Zo, ik hoop dat deze paar regels de werkplek in de nabije, of verre, toekomst wat prettiger zullen maken... :)

As far as I am concerned, the workspace as it is today is perfect for my artistic needs – with a few exceptions:

In some places, the work schedules must be respected, for example (10:00 a.m. to 10:00 p.m.).

- The artist should in my opinion be able to work 24/24 in the space that was made available during the period of residence if he feels the need and necessity. It is not uncommon for me to start exploring/creating late at night...
- The workspace of the future would also be able to adapt itself to current technologies in certain fields (audio, video ...)
... preferably Wireless, with Broadband... rather than cables strewn across the stage.
- Finally, I hope that, in the near future, we will be able to teleport in order to dematerialize this workspace... To be able to travel to the residency place without having to move! Welcome to the third dimension...
- And finally... (perhaps a bit off topic ...?) the technical team of a theater has a lot to offer to the artist on an artistic level as well... can open his field of intervention if he can/ or wants... (work in closer collaboration) and also more recognition for the technician who works closely with the artist !!

Well, I hope these few lines will make the workspace more pleasant in a future near... or far. :)

10 commandments for residencies

(Order may vary every 10 minutes)

Thou shalt be a loving host, and thou shalt be a loving guest, too.

Thou shalt introduce everyone, and thou shalt greet and know the whole team, too.

Thou shalt open spaces, show spaces, and thou shalt take care of them, and leave something beautiful behind, too.

Thou shalt cook, provide with food, drinks and company, and thou shalt participate and help, and clean up, too.

Thou shalt accompany, council, and leave alone, and though shalt ask, listen, and demand, too.

Thou shalt involve and invite neighbours, and thou shalt greet and care about the neighbours, too.

Thou shalt defend the structure, and thou shalt show respect to its defenders.

Thou shalt question the whole thing, and thou shalt question the whole thing, too.

Thou shalt allow your guests to save money and resources, and thou shalt communicate needs and flexibilities, too.

Thou shalt be or behave like a fan of your guests, and thou shalt be proud of or like your residency, too.

10 geboden voor residenties

(De volgorde kan elke 10 minuten wijzigen)

Gij zult een liefdevolle gastheer zijn, en gij zult ook een liefdevolle gast zijn.

Gij zult iedereen voorstellen, en gij zult ook het hele team begroeten en kennen.

Gij zult ruimtes openen, ruimtes tonen, en gij zult voor hen zorgen, en ook iets mooi achterlaten.

Gij zult koken, eten, drinken en gezelschap voorzien, en gij zult deelnemen en helpen en ook schoonmaken.

Gij zult begeleiden, raad geven, en alleen laten, en gij zult vragen, luisteren, en ook eisen.

Gij zult burens bij uw activiteiten betrekken en uitnodigen, en gij zult de burens ook begroeten en met zorg bejegenen.

Gij zult de structuur verdedigen, en gij zult haar verdedigers respect tonen.

Gij zult de hele zaak in vraag stellen, en gij zult ook de hele zaak in vraag stellen.

Gij zult uw gasten toelaten om geld en middelen te besparen, en gij zult ook behoeften en mogelijkheden communiceren.

Gij zult een fan zijn van uw gasten of u zo gedragen, en gij zult ook trots en blij zijn met uw residentie.

10 commandements pour les résidences

(L'ordre peut changer toutes les 10 minutes)

Tu seras un hôte aimant, et tu seras aussi un invité aimant.

Tu présenteras chacun, et tu salueras et connaîtras aussi toute l'équipe.

Tu ouvriras des espaces, montreras des espaces, et tu en prendras soin, et tu laisseras aussi quelque chose de beau en partant.

Tu cuisineras, fourniras nourriture, boissons et compagnie, et tu participeras et aideras, et nettoieras aussi.

Tu accompagneras, conseilleras, et seras discret, et tu questionneras, écouteras et exigeras aussi.

Tu impliqueras et inviteras les voisins, et tu salueras et t'inquiéteras des voisins aussi.

Tu défendras la structure, et tu respecteras ses défenseurs.

Tu remettras tout en question, et tu remettras tout en question aussi.

Tu permettras à tes invités d'économiser argent et ressources, et tu informeras aussi des besoins et flexibilités.

Tu seras fan ou te comporteras comme un fan de tes invités, et tu seras fier de ou aimeras leur résidence aussi.

De wonderlijke werkplek van de toekomst is een rusthuis.

Er is zo veel ondersteuning, die zo genereus en goed georganiseerd is dat je zelf gewoon ontspannen achterover kan leunen, en rustig kan toekijken hoe al die wonderlijke financiële, productionele, technische en inhoudelijke ondersteuning je werk voor je maakt. Dat is een bijzonder aangenaam gevoel. En ondertussen kan je jezelf op de dingen concentreren die er werkelijk toe doen: cocktails drinken en de absurditeit van het leven overpeinzen.

Dit wonderlijke rusthuis van de toekomst is geen plaats om te werken maar eentje om te zijn. Vanzelfsprekend staan de deuren wijd open: iedereen is welkom, niet alleen kunstenaars (God beware ons voor de nachtmerrie van een rusthuis exclusief voor kunstenaars!) Je hangt er alleen maar rond omdat het zo inspirerend is – je ontmoet hopen interessante mensen en krijgt fantastische ideeën terwijl je die heerlijke cocktails leegslurpt. Het is niet één plek maar verschillende plekken tegelijkertijd. De plek is overal. Het is een gemeenschap, en omdat ego en auteurschap er onbekende concepten zijn, en iedereen die er rondhangt en cocktails drinkt hopen tijd heeft, neemt iedereen elkaars mijmeringen diep in overweging, en voegt er voortdurend nieuwe invalshoeken en perspectieven aan toe. Het is een heel mooie plek, inspirerend en ontspannend. En daarom woon je er ook; de idee van er voor amper twee weken 'op residentie' te komen is gewoon belachelijk.

The wonderful workspace of the future is a retirement home.

There is so much support, and it is so generous and well organised that once checked in, you can just sit back, relax, and watch how all that wonderful financial, productional, technical and content-support is making your work for you. It's a very nice sensation. And in the meantime you can focus on more important things: drinking cocktails and pondering the absurdity of life.

This retirement home of the future is not a place for working but a place for being. Obviously its doors are wide open. It's a place for anyone, not just for artists (God forbid, the nightmare of a retirement home exclusively for artists!). You hang out there just because it's inspiring - you meet lots of interesting people and get lots of great ideas drinking those wonderful cocktails. It's not one place but several ones at the same time. It's all over the place. It's a community, and because ego and authorship are unknown concepts in this place, and everybody that hangs out and drinks cocktails there has lots of time, everyone deeply considers everyone else's musings, and constantly adds new angles and perspectives. It's a very nice place, very inspiring and very relaxing. Which is why you live there, the idea of just staying for two weeks of 'residency' is simply ridiculous.

L'extraordinaire espace de travail du futur est une maison de repos.

Le soutien y est tellement généreusement et si bien organisé qu'une fois installé on peut juste se détendre, se relaxer, et contempler comment cet extraordinaire support financier, technique, de production et de contenu fait le travail à votre place. C'est une sensation vraiment agréable. Et en même temps vous pouvez vous concentrer sur ce qui est vraiment important: boire des cocktails et méditer sur l'absurdité de la vie.

La maison de repos du futur n'est pas un endroit pour travailler mais un endroit pour être. Evidemment ses portes sont grandes ouvertes: c'est un endroit pour tout le monde, pas seulement pour artistes (Dieu nous préserve du cauchemar d'une maison de repos pour artistes uniquement!). Vous y passer du temps juste parce que c'est inspirant - vous y rencontrez plein de gens intéressants et il vous y vient plein d'idées fantastiques, à force de boire tous ces cocktails extraordinaires. Ce n'est pas un endroit, mais plusieurs endroits à la fois. C'est partout en même temps. C'est une communauté et, parce que des notions comme l'ego et l'auteur sont inconnus dans ce lieu, et parce que tout ceux qui y viennent et y boivent des cocktails ont plein de temps, chacun considère profondément les songeries des autres et ajoutent constamment des nouveaux points de vue et perspectives sur ces réflexions. C'est un endroit très agréable, très inspirant et très relaxant. C'est pour quoi on vit là, l'idée de juste rester pour deux semaines de « résidence » est simplement ridicule.

Iedereen die creatief bezig is, weet dat creativiteit moeilijk te pushen, sturen of plannen valt. Creativiteit overkomt je op de meest gekke momenten en vaak op een plaats waar je het niet verwacht. Deze tijd en plaats gaan dikwijls gepaard met een bepaalde vorm van ontspanning. D.w.z op een moment dat je net 'niet' had gepland om creatief te zijn: op de bus van hier naar daar; op zondag met een kater na een te heet bad; aan de telefoon met je oma die vertelt hoe ze ooit met de hond naar Dadipark ging...

– allé ja, om maar te zeggen dat “dat ene goede idee” zelden komt binnen de geplande uren in de repetitieruimte. Daarom pleit ik voor een werkplek waarbij je wordt gestimuleerd om niét creatief te zijn!

Waarbij degene die je de sleutel van de repetitieruimte geeft, je zegt:

“Zou je dat wel doen? Zou je niet beter even wat relaxen in onze infraroodsauna? Of neem een champagneke en zet je een beetje in ons verwarmd buitenzwembad. Of weet je wat? Begin gewoon met een full body massage en dan maken wij alvast het eten voor deze middag klaar. Frietjes met stoverij, zoals gewoonlijk?”

Zoiets achtigs hé... – het mag er ook een klein beetje van afwijken. Hebben jullie toevallig nog een plekje voor volgend jaar? Ik zou ongeveer 3 maand repeteren. Superbedankt alvast!

Anyone who is creative, knows that creativity is difficult to push, steer or plan. Creativity occurs in the most crazy of moments and often in a place where you don't expect it. This time and place are often accompanied by a certain form of relaxation. I.e. at a time when you had 'not' planned to be creative: on the bus from here to there; on Sunday with a hangover after a too-hot bath; on the phone with your grandmother who tells you how she once went to Dadipark with the club...

– so yeah, just to say that “that one good idea” seldom comes during the planned hours in the rehearsal room. I therefore call for a workspace in which you are encouraged not to be creative!

Where the one who hands you the key to the rehearsal room, says:

“Are you sure you want to do that? Wouldn't it be better to relax a bit in our infrared sauna? Or have a glass of champagne and get a soak in our heated outdoor pool. Or you know what? Just start with a full body massage and in the meantime we will make lunch ready. Fries with beef stew, as usual?”

Something like that, right... – it can also slightly deviate. Do you happen to have a spot for next year? I would want to rehearse for about 3 months. Many thanks in advance!

Qui est dans la création sait que la créativité est difficile à encourager, donner ou planifier. La créativité t'emporte au moment le plus fou et, souvent, là où tu t'attends le moins. Ce moment et ce lieu sont souvent liés à une forme précise de détente. C'est à dire, le moment où on n'a précisément pas prévu d'être « créatif » : dans le bus entre A et B ; un dimanche avec une gueule de bois après un bain trop chaud ; au téléphone avec grand-mère qui raconte comment elle est allée jadis à Dadipark avec son association...

– Tout ça pour dire que « la bonne idée » surgit rarement à heures fixes dans la salle de répétition. C'est pourquoi je plaide pour un lieu de travail où l'on est encouragé à ne pas être créatif !

Ainsi, en te donnant la clé de la salle de répétition, on te dirait :

« C'est vraiment nécessaire ? Tu ne ferais pas mieux de te détendre dans notre sauna infrarouge ? Ou prendre une petite coupe de champagne et t'installer dehors dans la piscine chauffée. Ou tu sais quoi ? Commence d'abord par un massage complet et, oui, on préparera le repas de ce midi. Frites et carbonnades, comme d'habitude ? »

Quelque chose comme ça, hein... des petites variantes sont acceptables. Il vous reste une place pour l'année prochaine ? J'aimerais répéter pendant environ 3 mois. D'avance, merci beaucoup !

Si je pouvais tout reprendre
 Aïe/ Si je pouvais choisir pour moi-même:
 Ouf

Je monterais en haut de la plus haute tour de Bruxelles pour y prendre un bol d'air interminable. C'est là que je m'installerais, dans un grenier, à la cime du toit. J'y déposerais mes livres, mes toiles, mes cartes. On y accéderait par un escalier, ouvert. Il y aurait des courants d'airs aussi. En dessous: des bureaux, des téléphones qui sonnent, des gens qui parlent, construisent des projets, complexes et multiples

– mon nid n'est qu'un élément, une composante de cet ensemble –
 et on pourrait se retrouver tous, au rez-de-chaussée, à la base, pour manger, boire, parler, inviter des spécialistes, des gens du coin ou venus de loin, des affamés, des errants: on discuterait.

Parfois je m'absenterais, dans la ville melting-pot, pour l'expérimenter, la vivre
 Il n'y aurait ni début ni fin à ma présence,
 ce serait un mouvement continu, inlassable, inclassable
 d'entrées et de sorties, un open-nest
 dans lequel, de retour de mes immersions, j'écrirais de la mémoire inutile, celle des regards que j'aurais croisés et éprouvés,
 celle des territoires dans lesquels moi, femme blanche européenne privilégiée je me serais exposée, questionnée – purgée?
 alors je pourrais enfin travailler à du « vivre ensemble » en continu à travers le flot de mon travail artistique et
 régulièrement – oui je le sais – surgiraient des rencontres dans l'espace public, des interventions comme « mise en commun de nos multiples »
 et ENSUITE, je rentrerais dans mon entre-ciel-et-terre avec des questions vivantes, comme un tremblement,
 et je redescendrais ENCORE plus tard avec un nouveau champ inconnu à investiguer etc etc etc

il y aurait le vertige qui s'installerait de temps et temps
 mais peut-on aujourd'hui faire une autre expérience du monde que celle de la mise en réseau?
 nous sommes à l'ère du rhizome – les racines se touchent, se frottent, se rejettent
 comment éprouver et travailler à la mise en rencontre si aucun espace de retour à soi n'existe? comment s'extraire? mettre à distance ce nouveau rapport au vivant? J'imagine des open-nest partout dans le monde qui pourraient s'échanger entre artistes, à la manière de certains oiseaux migrants.

Als ik helemaal opnieuw vanaf het begin kon beginnen
Aauw / Als ik gewoon voor mezelf zou kunnen beslissen:
Oef

Ik zou de hoogste toren in Brussel beklimmen om een grote teug verse lucht te happen. Daar zou ik mij vestigen, in een zolder op het dak. Ik zou er mijn boeken, mijn doeken, mijn kaarten plaatsen. Een open trap zou toegang bieden. Er zouden ook luchtstromen zijn. Beneden: burelen, rinkelende telefoons, mensen die praten, complexe en meervoudige projecten realiseren

– mijn nest is slechts één component, een onderdeel van dit geheel –
en we zouden allemaal samenkomen, op de begane grond, op het gelijkvloers, om te eten, te drinken, te praten, specialisten uit te nodigen, mensen van om de hoek of van ver weg, hongerigen, verdwaalden: we zouden dingen bespreken.

Soms zou ik wegblijven om de stad, de smeltkroes, te ervaren, te beleven
Er zou geen begin of einde zijn aan mijn aanwezigheid,
het zou een continue, niet aflatende, niet te duiden beweging zijn
van binnenkomen en buitengaan, een open nest
waarin ik, opnieuw ondergedompeld, zinloze herinneringen zou schrijven,
die van de blikken die ik zou hebben opgevangen en gevoeld,
van de gebieden waarin ik mijzelf, bevoorrechte blanke Europese vrouw, zou hebben blootgesteld, ondervraagd – gezuiverd?
dan zou ik eindelijk, voortdurend, kunnen werken aan het “samen leven”,
doorheen de stroom van mijn artistieke werk en
regelmatig – ja ik weet het – zouden er ontmoetingen in de openbare ruimte ontstaan, interventies als “bundelingen van onze multiples”
en DAARNA zou ik naar mijn tussen-hemel-en-aarde terugkeren met levende vragen, als een schok,
en ik zou NOG later terug afdalen met een nieuw onbekend gebied om te onderzoeken enz enz enz

soms zou er duizeling zijn
maar kan men vandaag een andere ervaring van de wereld hebben dan die van het creëren van netwerken?
We zijn in het tijdperk van de rhizome – de wortels raken elkaar aan, wrijven over elkaar, verwerpen elkaar
hoe werken aan ontmoeting en ze ervaren als er geen ruimte is om naar zichzelf terug te keren?
hoe zich onttrekken? de betrekkelijkheid zien van deze nieuwe verhouding tot de levende wezens?
Ik stel me open nesten voor over de hele wereld, die tussen kunstenaars kunnen worden gedeeld, zoals sommige trekvogels dat doen.

If I could take everything back
Ouch / If I could choose for myself:
Pheew

I would climb on top of the highest tower in Brussels to take a long breath of fresh air. This is where I would set myself up, in an attic on the roof top. There, I would keep my books, my paintings, my cards. One could access it by an open stairwell. There would be strong drafts as well. Below: desks, phones ringing, people talking, creating complex and multiple projects

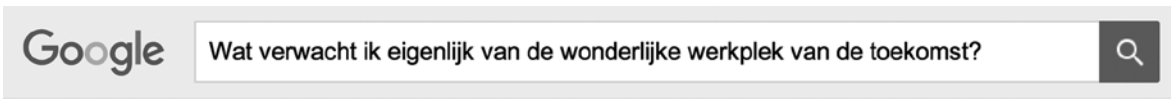
– my nest is but an element, a component of this whole –
and we could all end up on the ground floor, at the base, to eat, drink, talk, invite specialists, locals or people from far away, famished people, wanderers: we would discuss things.

Sometimes I would leave, go to the city, the melting pot, to experience it, live it
There would be no beginning or end to my presence,
it would be a continuous motion, tireless, unclassifiable
of comings and goings, an open nest
in which, back from my immersions, I would write down unnecessary memories, those of gazes met and experienced,
of the territories in which I, privileged white European woman exposed myself, questioned – purged myself?
then I could finally and continuously work on “living together” through the flow of my artistic work and
regularly – yes I know – meetings would occur in the public space, interventions like the “sharing of our multiples”
and THEN I would return to my between-heaven-and-earth with real issues, like a tremor,
and later, I would come down AGAIN with a new unknown field to investigate etc etc etc

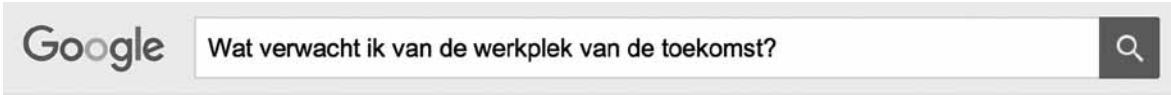
from time to time, dizziness would set in
but can we today have any other experience of the world than through the creation of networks?
we are in the era of the rhizome – roots rub together, touch, reject each other
how can we experience and work on the encounter if there is no workspace to return to oneself? how to remove oneself? see the relative character of this new report to the living? I imagine open nests all over the world that could be exchanged between artists, like some migratory birds do.

Vraag: “Wat verwacht jij eigenlijk vandaag van de wonderlijke werkplek van de toekomst?”

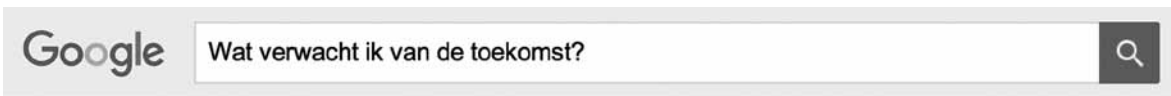
Ik vroeg dit eerst aan Google.



8.350 resultaten. Veel te veel dus. Mijn vraag moest eenvoudiger.



Hm ... misschien moet de vraag nog eenvoudiger:



2.310.000 resultaten. Nog één poging:



Laat maar. Ik weet het zelf denk ik wel:

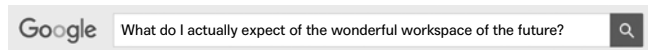
Mijn ideale werkplek zou me de mogelijkheid moeten bieden me te bevinden op het snijpunt van verleden en toekomst: nu.

Ik hoef er niet bezig te zijn met het verleden, met wat er al ooit gecreëerd is door mijzelf of door een ander. Ik hoef niet bezig te zijn met de toekomst, met het toekomstige resultaat en de beoordeling daarvan.

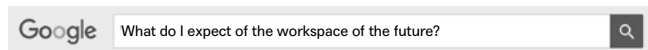
Ik mag er bezig zijn met wat er op het moment voor mij van belang is.

Question: “What do you actually expect today of the wonderful workspace of the future?”

I first asked Google.



8,350 results. Far too many. I had to simplify my question.



Hm ... maybe the question has to be even simpler:



2,310,000 results. One last try:



Never mind. I think I know:

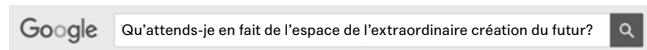
My ideal workspace would give me the opportunity to be at the intersection of past and future: now. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Heden>

There, I don't need to be concerned with the past, with everything that was ever created by myself or by others. I don't need to be concerned with the future, with future results and their evaluation.

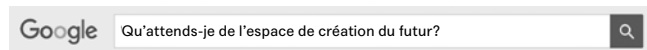
There, I can occupy myself with whatever interests me at the moment.

Question: “Qu’attends-je en fait aujourd’hui de l’espace de l’extraordinaire création du futur?”

J’ai d’abord interrogé Google :



8.350 résultats. Donc beaucoup trop. Il me faut simplifier la question.



Hum ... peut-être faut-il encore simplifier:



2.310.000 résultats. Encore un essai:



Bref. Je pense le savoir, en fait:

Mon espace de travail idéal m’offrirait la possibilité de me trouver au croisement du passé et du futur: maintenant.

Il ne m’y faudra pas me préoccuper du passé, ce qui a déjà été créé par moi ou d’autres. Pas besoin de m’inquiéter de l’avenir, du résultat à venir et de sa réception.

Je peux m’y concentrer sur ce qui est important pour moi à ce moment précis.

THE **B**BUDA CHAIN

L'espace de résidence, c'est en quelque sorte, le airbnb de la création.

On s'y succède.

Je propose un jeu de piste sans fin, sans trésor.

Comme arriver au milieu de la nuit dans une maison après une longue route, trouver un paquet de pâtes laissé par les précédents et qui fera le bonheur des voyageurs affamés, qui, à leur tour, légueront quelques vivres, pour les suivants.

Avant chaque départ, ne procéder qu'à un nettoyage partiel des lieux.

Laisser une trace, signée, une empreinte, un vestige du travail, de son passage, pour le prochain.

Sans explication.

Omettre intentionnellement un détail, sous quelque forme que ce soit, agissant comme un relais, voire un appât, pour créer, un appel, un stimulus, une petite installation énigmatique en guise de bienvenue.

Une sorte de « I was here » gravé, suivi d'un « welcome ».

Le maillon éphémère d'une chaîne sans fin qui relierait tous les esprits et les corps qui traversent les lieux.

THE **B**BUDA CHAIN

De residentieplek is op de een of andere manier de airbnb van de creatie.

De ene komt er na de andere.

Ik stel een schattenjachtspel voor zonder einde, zonder schat.

Zoals midden in de nacht na een lange rit in een huis aankomen en een pakje pasta vinden, achtergelaten door de vorigen, voor hongerige reizigers, die op hun beurt wat te eten achterlaten voor de volgenden.

Vóór elk vertrek de plek slechts gedeeltelijk schoonmaken.

Een spoor achterlaten, getekend, een afdruk, een overblijfsel van het werk, voor de volgende.

Zonder uitleg.

Opzettelijk een detail weglaten, in welke vorm dan ook, dat fungeert als een verbinding of zelfs als lokaas, als een oproep, een stimulans, een kleine raadselachtige installatie bij wijze van welkom.

Een soort gegraveerd "I was here", gevolgd door een "welcome".

Een efemere schakel in een ononderbroken keten die alle geesten en lichamen die de plek bezoeken verbindt.

THE **B**BUDA CHAIN

The area of residence is in some way the airbnb of creation.

Time and space should be abolished.

I suggest an endless treasure hunt without treasure.

Like arriving in a house in the middle of the night after a long drive, finding a pack of pasta left by the previous visitors that will delight hungry travelers, who, in turn leave some food for the next.

Before leaving, only do a partial cleanup.

Leave a trace, signed, an imprint, a remnant of the work of one's passage for the next visitor.

Without explanation.

Intentionally omit a detail, in any form whatsoever, that acts as a connection or even a bait to create, a call, a stimulus, a small enigmatic installation by way of welcome.

A kind of «I was here», engraved, followed by a «welcome».

The ephemeral link in a continuous chain linking all minds and bodies that visit the space.

The workspace of the future is modeled after the economy of the future. In the economy of the future we move from the value of the commodity to the value of experience. We transition from the ideal of accumulating wealth to the ideal of spending time well. The wealthiest are those who spend their time best and artists are crucial to creating contexts for this. To facilitate the good-spending of time and the diversification of experience, residencies resist a high rate of change and turnover, resist supporting many artists with few means, and instead invest in few artists with substantial means. With these means the artist is able to spend their time and the time with the public better, to diversify their output and their relationship with the public, creating a variety of experiences related to but able to extend beyond the commodity of a single piece of work.

De werkplek van de toekomst is gemodelleerd naar de economie van de toekomst. In de economie van de toekomst verschuiven we van de waarde van de grondstof naar de waarde van de ervaring. We gaan over van het ideaal van het vergaren van rijkdom naar het ideaal van het goed besteden van tijd. De rijksten zijn zij die hun tijd best besteden en kunstenaars zijn van cruciaal belang voor het creëren van contexten hiervoor. Om de goede besteding van tijd en de diversificatie van ervaring te vergemakkelijken, verzetten residencies zich tegen een hoog tempo van verandering en productie, verzetten ze zich tegen het ondersteunen van vele kunstenaars met weinig middelen, en investeren in plaats daarvan aanzienlijke middelen in een paar kunstenaars. Met deze middelen is de kunstenaar in staat om zijn tijd en de tijd met het publiek beter door te brengen, om zijn productie en zijn relatie met het publiek te diversifiëren, waarbij een verscheidenheid aan ervaringen worden gecreëerd die in verband staan met, maar ook veel verder kunnen gaan dan het product van één enkel werkstuk.

L'espace de création du futur se modélise selon l'économie du futur. Dans l'économie du futur, nous passons de la valeur de la marchandise à celle de l'expérience. Nous passons de l'idéal d'une accumulation de la fortune à l'idéal du temps bien utilisé. Les plus riches sont ceux qui occupent le mieux leur temps et les artistes jouent un rôle crucial en créant les contextes. Afin de faciliter un bon usage du temps et une diversification de l'expérience, les résidences résistent à un taux de roulement très élevé, résistent à l'accueil et au soutien de nombreux artistes avec peu de moyens. Au contraire, elles investissent plus substantiellement dans moins d'artistes. Avec ces investissements, l'artiste peut mieux utiliser son temps et le temps passé avec le public, peut diversifier sa production et sa relation avec le public, en créant une plus grande diversité d'expériences liées à une œuvre unique mais qui la dépassent.

Je pense pouvoir créer dans n'importe quel endroit, peu importe le nombre de m², l'important pour moi c'est la discussion.

Ne faisant partie d'aucune famille, d'aucun réseau,

J'aimerais être accompagnée dans ma solitude, je ne fonctionne bien qu'en ping-pong,

Et comme le sport, j'aimerais que ce ping-pong créatif soit hors de toute sentimentalité, affection (je doute que cela soit possible).

Pourquoi ne pas imaginer un catalogue d'interlocuteurs avec leurs qualités, défauts, fantaisies, sujet de prédilections... capables de passer du temps (rémunérés) à réfléchir à un projet qui n'est pas le leur et qui pousse le créateur à grandir, à se surpasser?

Au lieu de mettre à disposition un lieu, je mettrais à disposition des interlocuteurs, accompagnateurs, conseillers à choisir en fonction du projet.

Ce serait déjà un bon début...

Ik denk dat ik op elke plaats kan creëren, ongeacht het aantal m², het belangrijkste voor mij is de discussie.

Ik heb geen familie, geen enkel netwerk,

en zou dus graag begeleid worden in mijn alleen zijn, ik functioneer enkel goed in een soort ping-pong,

En net als in de sport, zou ik willen dat die creatieve ping-pong los staat van alle sentimentaliteit, genegenheid (ik betwijfel of dit mogelijk is).

Waarom zou er geen catalogus kunnen bestaan van contactpersonen met hun kwaliteiten, fouten, fantasieën, voorkeuren... – die (tegen betaling) tijd willen besteden om na te denken over een project dat niet van hen is en zo de maker stimuleren om te groeien, zichzelf te overstijgen?

In plaats van een ruimte beschikbaar te stellen, zou ik partners, begeleiders, mentoren beschikbaar stellen die in functie van het project worden gekozen.

Dat zou al een goed begin zijn...

I think I can create in any place, regardless of the number of m², the important thing for me is the discussion.

I'm not part of any family, any network,

I would like to be accompanied in my solitude; I only function in a sort of table tennis,

And like the sport, I want this creative table tennis to be without any sentimentality, affection (I doubt this is possible).

Why not imagine a catalog of contacts with their qualities, faults, fantasies, predilections... able to spend time (paid) to reflect on a project that isn't theirs and stimulate the creator to grow, excel?

Instead of providing a place, I would make partners, guides, counselors available that can be chosen depending on the project.

That would be a good start...

It might be great to have a residency on a 24 hour-open yet floating ship where everyone can find whatever is needed to develop a project. From kitchen to office facilities, bar and workshop, not only bed+breakfast but a common space to discuss, to collaborate, to have time convivial time all together, curators, artists, stuff, exchanging their roles time to time.

Het zou geweldig kunnen zijn om een residentie te doen op een continu open maar zwevend schip waar iedereen kan vinden wat hij nodig heeft om een project te ontwikkelen. Van keuken tot kantoorfaciliteiten, een bar en een atelier, niet alleen bed en ontbijt, maar een gemeenschappelijke ruimte om te discussiëren, om samen te werken, om tijd bij elkaar door te brengen, allen samen, curatoren, kunstenaars, dingen, die van tijd tot tijd van rol verwisselen.

Jouir d'une résidence sur un vaisseau ouvert 24h/24, mais pourtant au large, où tous peuvent trouver le nécessaire au développement d'un projet, de la cuisine aux bureaux, du bar à l'atelier, pas seulement un bed&breakfast, mais un espace partagé de discussion, de collaboration, où du temps serait partagé convivialement avec les commissaires, les artistes, les choses, en échangeant les rôles de temps en temps. Ce serait magnifique !

THE DIRTY SPACE

One should not aim for *The Wonderful Workspace for the Future*, instead one should aim for *the workspace without capital letters*, without being important, not wonderful, not special, just useful, rooted and real. No more thinking about the future but of a continuous present. The future is now and this now is made out of your smell, of your charisma, your contradictions, your not knowing, your humbleness, your shit, your willingness, your broken jeans and your sexiness. Touch me, yes, you know how I like it. And don't play safe, that is boring.

I need to imagine with you. I am tired of loneliness. I need you to open possibilities of this non capital letters present. Without being too inventive, just with eyes open, realizing where are we and towards where do we together decide to move. We can go anywhere!

Let the people invent this space and let the community occupy it and abuse it. Patti Smith, join in please.

Full of questions and metaphors. Please, open the door for impossibilities...

You, me, he, she, we, they will be here in order to think other ways of doing, working, producing, imagining, dancing, singing, eating and crying.

An independent, sensible, emotional and feminist space.

A punk space. A drunk space. A dirty space. A non space.

DE VUILE RUIJTE

Men moet niet streven naar *De Wonderlijke Werkplek van de Toekomst*, maar naar *de werkplek zonder hoofdletters*, die niet belangrijk, niet geweldig, niet bijzonder is, alleen nuttig, geworteld en echt. Niet meer denken aan de toekomst, maar aan een continu heden. De toekomst is nu en nu wordt gevormd door je geur, je charisma, je tegenstellingen, je niet-weten, je nederigheid, je shit, je bereidheid, je gescheurde jeans en je sexy-zijn. Raak me aan, ja, je weet hoe ik het graag heb. En speel niet op veilig, dat is saai.

Ik moet verbeelden met je. Ik ben de eenzaamheid beu. Ik heb je nodig om de mogelijkheden van dit niet-hoofdletter-heden te openen. Zonder te inventief te zijn, maar met je ogen open, terwijl je je realiseert waar we zijn en welke richting we samen besluiten te gaan. We kunnen overal naartoe!

Laat de mensen deze ruimte uitvinden en laat de gemeenschap ze bezetten en misbruiken. Patti Smith, doe mee a.u.b.

Vol vragen en metaforen. Alsjeblieft, open de deur voor onmogelijkheden...

Jij, ik, hij, zij, wij, zij zullen altijd hier geweest zijn om na te denken over andere manieren van doen, van werken, produceren, verbeelden, dansen, zingen, eten en huilen.

Een onafhankelijke, verstandige, emotionele en feministische ruimte.

Een punkruimte. Een dronken ruimte. Een vuile ruimte. Een niet-ruimte.

L'ESPACE SALE

On ne devrait pas viser à un *Extraordinaire Espace de Création du Futur*. Au contraire, l'objectif doit être *l'espace de travail sans majuscules*, sans importance, ni extraordinaire ni spécial, mais simplement utile, enraciné et réel. Assez pensé au futur, pensons au présent continu. Le futur, c'est maintenant et ce maintenant est fait de votre odeur, votre charisme, vos contradictions, votre non-savoir, votre humilité, votre merde, votre bonne volonté, vos jeans troués et votre côté sexy. Touchez-moi, oui, vous savez comment j'aime être touché. Et prenez des risques, sinon c'est l'ennui.

Il me faut imaginer avec vous. Je suis fatigué de la solitude. J'ai besoin de vous pour ouvrir de nouvelles portes dans ce présent sans majuscules. Sans être trop inventif, juste avec les yeux ouverts, en prenant conscience de où nous sommes et vers où nous décidons d'aller ensemble. Nous pouvons aller n'importe où ! Que les gens inventent cet espace et que la communauté l'occupe et en use et abuse. Patti Smith, bienvenue.

Plein de questions et de métaphores. S'il vous plaît, ouvrez la porte aux impossibilités...

Vous, moi, lui, elle, nous, ils, elles seront être avoir été ici pour penser à d'autres façons de faire, de travailler, de produire, d'imaginer, de danser, de chanter, de manger et de pleurer.

Un espace indépendant, raisonnable, émotionnel et féministe.

Un espace punk. Un espace ivre. Un espace sale. Un non-espace.

1 line for the wonderful workspace of the future

1 long connected line unraveling from the top of my head like wool when undoing a sweater and the thread grows into a ball so light it could be blown away and look like a sheep running maybe in the fields until a wind casts it up into the sky and it looks like a cloud now flying up there bouncing so soft so light filled with air like a balloon and with a string hanging attached to it and when stretching it out the line will reach all the way back down again to my head and I am thinking from this sweater I will knit several hats or maybe a pillow to rest on because some days are long like the night and when it is summer it is different and we knit walls and doors that open and close so the wind can blow through.

1 lijn voor de wonderlijke werkplek van de toekomst

1 lange verbonden lijn die ontrafelt vanaf de bovenkant van mijn hoofd zoals wol wanneer je een trui ontrafelt en de draad wordt een bal zo licht dat hij zou kunnen weggeblazen worden en eruit ziet als een schaap dat misschien in de velden loopt totdat een wind het in de lucht blaast en het ziet er nu uit als een wolk die daar in de hoogte zweeft en zo zacht en zo licht stuitert gevuld met lucht als een ballon en met een koord eraan verbonden en wanneer ze helemaal uitgerokken wordt zal de lijn weer helemaal tot aan mijn hoofd reiken en ik denk van deze trui zal ik een aantal hoeden of misschien een kussen breien om op te rusten omdat sommige dagen lang zijn als de nacht en als het zomer is is het anders en we breien muren en deuren die open en dicht gaan zodat de wind erdoor kan waaien.

1 ligne pour l'extraordinaire espace de création du futur

1 longue ligne connectée qui part du sommet de ma tête comme le fil de laine lorsqu'on défait un pull et le fil devient une boule si légère qu'elle pourrait être emportée par le vent et elle serait comme un mouton dans les prés peut-être jusqu'à ce que le vent l'envoie dans le ciel et elle serait comme un nuage qui galope là-haut rebondissant si légèrement comme un ballon et avec un fil qui y serait attaché et lorsqu'on le tire la ligne redescend à son point de départ ma tête et je me dis que de ce pull je ferai plusieurs chapeaux ou peut-être un coussin pour y reposer parce que certains jours sont longs comme les nuits et lorsque c'est l'été c'est différent et nous tricotons des murs et des portes qui s'ouvrent et se ferment de sorte que le vent puisse les traverser.

Er staat een kopieerapparaat en er is een tafel over. Ik verwerf me een plekje op de bureau en ga op in de concentratie. Het ritme van telefoons die rinkelen, besprekingen die hiernaast starten of eindigen, de koffiemachine die gaat en dan nog eens en dan nog eens. Plots staat iedereen rondom de tafel die ik al een beetje voor de mijne zag. Er moeten kennelijk pakketjes in elkaar gestoken worden. Een systeem ontstaat, we keuvelen wat, ik plak de sticker en geef het door aan hij die vouwt. De dag is bijna om. Ik kijk nog even naar waar ik mee bezig was en stel nog een paar dingen bij. Ja, zo is het goed. Zo is het beter. Merci!

There is a copier and there is a free table. I find a spot at the desk and become lost in concentration. The rhythm of phones ringing, discussions starting or ending nearby, the sound of the coffee machine brewing again and again. Suddenly everyone is around the table I already somewhat considered mine. Apparently, packets need to be put together. A system emerges, we chat a bit, I stick the sticker on the packet and pass it on to the one folding. The day is almost over. I look at what I was doing and adjust a few things. Yes, this is good. This way, it's better. Thanks!

Il y a une photocopieuse et une table d'appoint. Je me fais une petite place sur le bureau et me concentre. Le rythme des sonneries de téléphones, de conversations qui débutent ou finissent à côté, la machine à café qui se met en marche, encore et encore. Soudain tous se tiennent autour de la table que je m'étais déjà un peu appropriée. Il faut apparemment assembler du matériel promotionnel : brochures, étiquettes, ... Un système apparaît, nous bavardons un peu, je colle l'étiquette et la passe à celui qui plie le tout. La journée se termine presque. Je regarde encore un peu ce qui m'a occupé et termine deux ou trois choses ? Oui, comme ça c'est bien. Comme ça c'est mieux. Merci !

Een werkplek waar de ruimte de tafel of het wit blad is

.
De mogelijkheid

.
Een plek waar je je thuis kan voelen

,
Of thuis kan zijn onderweg en die in zijn eigenheid kan bij dragen in die zoektocht

.
De mensen

,
muren

,
keuken de middelen

zijn

,
alle delen van dit geheel zonder één van hen geen geheel.

Zonder hun geen werking.

Een maker kan die witruiimte niet alleen weerleggen

.
Tot

het

niets een ding wordt en een positie inneemt

,
stap voor stap zoekend naar zijn plek in de wereld.

De ruimte rond het

witte blad een tijdelijke thuis voor altijd onderweg te zijn

,
altijd andere contexten die hun eigen inspanning
en intentie vragen.

Waar voorzichtig en aandachtig kan gekeken worden naar de oefening in alertheid.

In de muren en de mensen zit de kracht van al die geesten die zich verbindt als
surrogaat hart in de keuken.

Dat hart

deze oefening opnieuw en opnieuw kan maken soms zonder na te denken over de waarachtigheid
van wat men doet

,
een geloof

in,

dat verder gaat dan de muren, mensen maar een geloof dat mogelijk maakt wat onmogelijk leek.

Om te luisteren en kijken naar het tussenmoment dat al

t

ij

d

waardevol is

.
Het waardevolle van een keuken als attitude van een werkplek een plaats om te zijn te allen tijde
beschikbaar als lijm tussen mensen als toevluchtsoord.

Niet de middelen maar de mogelijkheid tot vrij spreken werkt voor een maker om zich los te maken

u

it die witruiimte en daarna die oncomfortabelheid weer te kunnen opzoeken en te focussen op.

Bovenal moet een werkplek durven kijken naar wat is, wat was en wat komen zal.

A workspace where the space is the table or the white sheet of paper
.
The possibility
.
A place where you can feel at home
.
Or be at home while on the move and that in its singularity can contribute to that quest
.
The people
,
walls
,
kitchen the resources
are
,
all the parts of this whole without one of them no whole.
Without them no operation.
A creator can not refute this whitespace alone
.
Until
the
nothing becomes a thing and takes position
,
step by step, searching for its place in the world.
The space around the
white sheet a temporary home for always being on the go
,
always other contexts that require their own effort
and intention.
Where careful and close attention can be paid to the exercise in alertness.
In the walls and the people is the power of all those spirits that connects like a
surrogate heart in the kitchen.
That heart
can make this exercise again and again without thinking about the veracity
of what one does
,
a faith
in,
that goes beyond the walls, people but a faith that makes possible what
seemed impossible.
To listen and watch the moment in-between that is al
w
ay
s
valuable
.
The significance of a kitchen as the attitude of a workspace a place to be at
all times available as glue between people as a refuge.
Not the means but the ability to speak freely is functional for a creator to disengage
fr
om this whitespace and then to look up and focus on the uncomfortable-
ness again.
Above all, a workspace should dare to look at what is, what was and what
is to come.

Un lieu de travail où l'espace est la table ou la feuille blanche
.
La possibilité
.
Un endroit où tu peux te sentir chez toi
.
Ou être chez toi sur la route que tu suis et qui, par son unicité, contribue à ta quête
.
Les gens
,
murs
,
cuisine les moyens
sont
,
toutes les parties de cet ensemble sans l'une d'elles pas d'ensemble.
Sans elles pas de fonctionnement.
Un créateur ne peut contredire seul cet espace blanc
.
Jusque
au
devient une chose et occupe une position
,
pas à pas à la recherche de sa place dans le monde.
L'espace autour de la
page blanche un chez soi temporaire pour être toujours en chemin
,
toujours d'autres contextes qui demandent leur effort
et leur intention particuliers.
Où prudemment et attentivement, on peut observer l'exercice de la vigi-
lance.
Les murs et les gens recèlent la force de tous ces esprits qui se joignent
comme
succédané du cœur dans la cuisine.
Ce cœur
cet exercice encore et encore peut le créer parfois sans réfléchir à la réalité
de ce que l'on fait
,
une foi
en,
qui va plus loin que les murs, les gens, mais une foi qui rend possible ce qui
paraissait impossible.
Pour écouter et regarder l'intervalle qui
tou
j
ou
r
s
est précieux
.
La valeur d'une cuisine comme attitude d'un lieu de création un endroit où
être toujours disponible comme un ciment entre les gens comme refuge.
Ce ne sont pas les moyens mais la possibilité de la libre parole qui permet
au créateur de se libérer
d
e cet espace blanc et ensuite rechercher à nouveau cet inconfort et s'y foca-
liser.
Surtout l'espace de travail en soi doit oser regarder ce qui est, ce qui était
et ce qui viendra.

BBUDA MUDA

No need for a dossier
 just a thought is ok
 and I get invited
 I can make it my way

It could be a fair start
 a long term relation,
 that ends up with much more
 than one presentation

The goal would be to have
 all different phases
 gathered under your roof
 my favourite location

BBUDA my perfect place
 AGATA **BBUDA MUDA**
BBUDA follow my pace
 AGATA MUDA **BBUDA**

Go home I could any time
 and return when I like
 make breaks, think and rethink
 I could live all my junk

Such process could last
 a month, a year, longer
 I know you guys are here
 and that makes me stronger

Sure some other partners
 you would help me to find
 so I'd present my work,
 the cash I wouldn't mind

BBUDA my perfect place
 AGATA **BBUDA MUDA**
BBUDA follow my pace
 AGATA MUDA **BBUDA**

▣▣UDA MUDA

Geen behoefte aan een dossier
alleen al een gedachte is ok
en ik word uitgenodigd
Ik kan het op mijn manier doen

Het zou een goede start zijn
een langetermijnrelatie,
die eindigt met veel meer
dan een presentatie

Het doel zou zijn om
allerlei verschillende fasen te hebben
verzameld onder uw dak
mijn favoriete locatie

▣▣UDA mijn perfecte plek
AGATA ▣▣UDA MUDA
▣▣UDA volg mijn tempo
AGATA MUDA ▣▣UDA

Ik zou op elk moment naar huis kunnen gaan
en terugkeren wanneer ik wil
pauzes inlassen, denken en heroverwegen
Ik zou in al mijn troep kunnen leven

Dergelijke werkwijze zou
een maand, een jaar, langer kunnen duren
Ik weet dat jullie hier zijn
en dat maakt me sterker

Ik ben zeker dat jullie
me zouden helpen een aantal andere partners te vinden
zodat ik mijn werk zou presenteren,
tegen het geld zou ik niet nee zeggen

▣▣UDA mijn perfecte plek
AGATA ▣▣UDA MUDA
▣▣UDA volg mijn tempo
AGATA MUDA ▣▣UDA

▣▣UDA MUDA

Pas besoin de dossier
une pensée suffit
et je suis invitée
je fais les choses à ma façon

Ce serait un bon début
une relation à long terme,
qui se termine avec bien plus
qu'une unique présentation

Le but serait d'avoir
toutes les différentes étapes
réunies sous votre toit
mon endroit favori

▣▣UDA mon lieu idéal
AGATA ▣▣UDA MUDA
▣▣UDA suit mon pas
AGATA MUDA ▣▣UDA

Repartir chez moi, n'importe quand
et revenir quand je le veux
faire des pauses, penser et repenser
je pourrais vivre avec tout mon bric à brac

Un tel processus pourrait durer
un mois, un an, plus longtemps
je sais que vous êtes là, amis
et j'en suis plus forte

Bien sûr d'autres partenaires
vous m'aideriez à en trouver,
je présenterais mon travail,
l'argent ne serait pas mal venu

▣▣UDA mon lieu idéal
AGATA ▣▣UDA MUDA
▣▣UDA suit mon pas
AGATA MUDA ▣▣UDA

THE WONDERFUL WORKSPACE OF THE FUTURE

...will have...

- weekly meetings with the hosts, including artistic and personal conversations
- weekly sharings between the different artists in residency
- accommodations close to the studio
- sauna and pool (spa) of recommended use at least once/week
- morning singing circles
- healthy daily meals (3) provided for the artists (with light, fruity and green options)

...will be...

- surrounded by nature
- close to home

...will offer...

- a working budget to cover all the expenses
- a coproduction to pay all the working artists fees during the stay

DE WONDERLIJKE WERKPLEK VAN DE TOEKOMST

...heeft...

- wekelijkse vergaderingen met de gastheren, met inbegrip van artistieke en persoonlijke gesprekken
- wekelijkse deelmomenten tussen de verschillende kunstenaars in residentie
- accommodaties dicht bij de studio
- aanbevolen gebruik van sauna en zwembad (spa) ten minste een keer/week
- ochtendzanggroepen
- gezonde dagelijkse maaltijden (3) voor de kunstenaars (met keuze voor light, fruitig en groen)

...is...

- omgeven door de natuur
- dicht bij huis

...biedt ...

- een werkbudget om alle kosten te dekken
- een coproductie om alle werkende kunstenaars tijdens het verblijf te betalen

L'EXTRAORDINAIRE ESPACE DE CREATION DU FUTUR

... proposera...

- des rencontres hebdomadaires avec les hôtes, dont des conversations artistiques et personnelles
- des moments de partage entre les différents artistes en résidence
- des logements proches du studio
- sauna et spa dont l'usage au moins hebdomadaire serait recommandé
- du chant en chœur le matin
- des repas (3) quotidiens sains (light, aux fruits et verts en option)

... sera...

- entouré par la nature
- assez proche du domicile

... offrira...

- une bourse de travail pour couvrir toutes les dépenses
- une coproduction qui paiera les prestations des artistes au cours de leur séjour

a few models of residency desired

- **The Alive Artist Fellowship** = An individual grant to stay alive for two full years extra-muros (hors-les-murs) combined with several intra-muros periods in the Residency facility.
- **The Daily-Duo Residency** = A double daily fee for the project, during a determined period. The residency guarantees the possibility for the artist to employ at least one extra collaborator per day, without having to predetermine who this collaborator will be. It can be the same person throughout the whole residency or different people everyday. On days where the artist works alone, the second fee can be saved and cumulated to that of another day.
- **The Documentary Residency** = Focused on the creation of documentary forms on the resident's artistic endeavors. The Residency provides for conceptual and technical cooperation, equipment and logistics to help materialize concrete documents out of the resident's current practices. The residency works with a palette of active publishing channels in place (a journal, radio, public events, workshop, etc.) and with an internal team of co-documentists.
- **The Handy Residency** = Focused on the creation of set, props, costumes. Time, space, equipment and human assistance for manual work, cooperation with handy(wo)men, tools, access to a workshop, materials. This residency functions in partnership with the neighbor co-design office.
- **The Publishing House** = Focused on ways of making a work public. The residency facilitates the conception of appropriate formats of presentation for the resident's endeavors and sets up the necessary organization for hosting the public in relation to the said format.

een paar gewenste modellen van residentie

- **De Levende Kunstenaar Beurs** = Een persoonsgebonden subsidie om voor twee volle jaren extra-muros (hors-les-murs) in leven te blijven in combinatie met een aantal intra-muros periodes in de residentieplek.
- **De Dagelijkse-Duo Residentie** = Een dubbele dagelijkse vergoeding voor het project, gedurende een bepaalde periode. De residentie geeft de kunstenaar de mogelijkheid om ten minste één extra medewerker per dag in dienst te nemen, zonder vooraf te moeten bepalen wie de medewerker wordt. Het kan dezelfde persoon gedurende de hele residentie zijn of verschillende mensen per dag. Op de dagen waarop de kunstenaar alleen werkt, kan de tweede vergoeding gespaard en gecumuleerd worden met die voor een andere dag.
- **De Documentaire Residentie** = Gericht op het creëren van documentaire vormen met betrekking tot de artistieke activiteiten van de resident. De residentie biedt conceptuele en technische ondersteuning, materiaal en logistiek om concrete documenten uit de actuele praktijk van de resident te helpen distilleren. De residentie werkt met een reeks ter plaatse beschikbare actieve verspreidingskanalen (krant, radio, publieke evenementen, workshop, etc.) en een intern team co-documentaristen.
- **De Handige Residentie** = Gericht op het creëren van een decor, rekvisieten, kostuums. Tijd, ruimte, uitrusting en persoonlijke ondersteuning voor handmatig werk, samenwerking met handige medewerkers/medewerksters, gereedschap, toegang tot een atelier, materialen. Deze residentie functioneert in samenwerking met het nabijgelegen co-design kantoor.
- **De Uitgeverij** = Gericht op manieren om het werk publiek te maken. De residentie bevordert het ontwerpen van geschikte manieren van presentatie van het werk van de resident en voorziet de nodige organisatie voor het ontvangen van het publiek in de context van die presentatie.

quelques exemples souhaitables de résidences

- **La Bourse de l'Artiste Vivant** = une bourse individuelle qui permet à l'artiste de survivre pendant deux ans hors-les-murs, ainsi que pendant quelques périodes dans la Résidence elle-même.
- **La Double Résidence Quotidienne** = une double somme quotidienne allouée au projet sur une période déterminée. Cette résidence garantit à l'artiste la possibilité d'engager au moins un collaborateur par jour, sans devoir prédéterminer qui sera ce collaborateur. Ce pourra être la même personne durant toute la résidence ou quelqu'un de différent chaque jour. Les jours de travail en solitaire, la deuxième somme peut être gardée et ajoutée à celle d'un autre jour.
- **La Résidence Documentaire** = vise à produire des formes de documentation des recherches artistiques de l'artiste en résidence. Cette Résidence implique une coopération conceptuelle et technique, de l'équipement et une logistique qui contribueront à la réalisation de documents concrets sur les pratiques du résident pendant son séjour. Cette résidence fonctionne grâce à un éventail de canaux actifs de communication (un journal, une radio, des événements publics, des ateliers, etc) ainsi qu'une équipe interne de co-documentaristes.
- **La Résidence "Manuelle"** = elle porte sur la création de décors, accessoires, costumes. Elle offre temps, espace, équipement et soutien humain dans le travail manuel, coopération avec des technicien(ne)s, outils, accès à un atelier, matériaux. Cette résidence fonctionne en partenariat avec le co-design office voisin.
- **La Maison d'Édition** = contribue à rendre un travail public. La résidence facilite la conception de supports de présentation appropriés des travaux du résident et se charge de l'organisation nécessaire de l'accueil du public par rapport au dit support.

Hoeft een werkplek van de toekomst er anders uit te zien dan wat ze nu is? Mijn **EBUDA**-residentie – zo noem ik ze, één residentie, want ik ben een beeldend en niet zozeer een podiumkunstenaar – was één van mijn eerste. Ondertussen heb ik al meerdere van deze residenties achter de rug en zie dat geen enkele residentie dezelfde is.

Een andere omgeving (stad of land), andere medewerkers, een andere invalshoek, een andere stijl, een ander seizoen, ... al deze elementen beïnvloeden je werkproces als kunstenaar. Maar de werkplek wordt tegelijkertijd ook 'gevormd' door de kunstenaars die er verblijven en werken. Daarom ben ik er van overtuigd dat de toekomst van een werkplek zoals die van **EBUDA**, onlosmakelijk verbonden is met de kunstenaars die in de toekomst nog zullen langskomen, of zullen terugkomen. Wat is de positie die de kunstenaar vandaag én morgen wil of kan innemen in de maatschappij?

(dinsdag 31 mei 2016, een dag van nationale stakingen waarop ik even de tijd nam om na te denken over mijn positie als kunstenaar)

Does a workspace of the future have to look different from what it is now? My **EBUDA** residence – that's how I call it, one residence, for I am a visual and not so much a performing artist – was one of my first. Meanwhile, I have done several of these residences and can see how no residence is the same.

Other surroundings (city or country), different staff, a different angle, a different style, a different season, ... All these factors affect your work process as an artist. But the workspace is simultaneously also "shaped" by the artists who live and work there. Therefore, I am convinced that the future of a workspace such as **EBUDA**, is inseparable from the artists who will visit it in the future, or those who will return. What is the position that the artist can or will adopt in society, today and tomorrow?

(Tuesday, May 31, 2016, a day of national strikes during which I just took the time to reflect on my position as an artist)

L'espace de création du futur doit-il être différent de ce qu'il est aujourd'hui ? Ma résidence au **EBUDA** – je l'ai baptisée ainsi, une résidence, car je suis artiste plasticien plutôt qu'un artiste de la scène – a été une de mes premières. Entretemps, j'ai déjà plusieurs de ces résidences derrière moi et je constate qu'aucune ne ressemble à une autre.

Un autre environnement (ville ou pays), d'autres collaborateurs, un autre angle d'approche, un autre style, une autre saison, ... tout cela influe sur un processus de création artistique. Mais cet espace de travail est simultanément « formé » par les artistes qui y séjournent et travaillent. Je suis donc convaincu que le futur d'un espace de création comme celui du **EBUDA** est inextricablement lié à celui des artistes qui y viendront, ou reviendront, encore dans le futur. Quelle position l'artiste d'aujourd'hui ou du futur souhaite-t-il ou peut-il adopter dans la société ?

(mardi 31 mai 2016, jour de grèves nationales pendant lequel j'ai pris le temps de réfléchir à ma position en tant qu'artiste)

Une porte grande ouverte
 Verte comme prairie alentour
 Tour ou tourelle qu'importe la forme de l'espace
 Spacieux sans trop d'aménagement
 Jument courent, enfants jouent

Une chaude et délicieuse cantine.

Inespérées viendront les aides
 Des techniciens charitables (avec des grandes mains)
 Pour aider à maintenir le feu
 Longtemps si possible

Une chapelle pour l'inspiration et l'instruction
 Des maîtres, des éducateurs, des formateurs

Partout de quoi jouer
 Des lits de camps pour faire la sieste
 Une piscine, ça serait extra !
 Et une grande cloche en bronze pour rappeler les échéances

Une porte ouverte
 Aux passants érudits et moins instruits
 Pour construire ou démonter

Des clous, des marteaux, une scie sauteuse, des multi-prises, du double-scotch
 Des kayaks en été (au cas où)
 Des bottes fourrées en hiver (au cas où)
 Des boussoles (on ne sait jamais)

Een wijd open deur
 Groen als de omliggende weide
 Toren of torentje, de vorm van de ruimte is onbelangrijk
 Ruimte zonder veel inrichting
 Merries draven, kinderen spelen

Een warme en heerlijke kantine.

Onverwacht zal hulp opdagen
 Vriendelijke technici (met grote handen)
 Om het vuur gaande te houden
 Lang indien mogelijk

Een kapel voor inspiratie en instructie
 Leraars, opvoeders, trainers

Overal iets om mee te spelen
 Veldbedden om een siësta te houden
 Een zwembad, dat zou geweldig zijn!
 En een grote bronzen klok om ons te herinneren aan deadlines

Een open deur
 Voor erudiete en minder geschoolde voorbijgangers
 Om te bouwen of te ontmantelen

Spijkers, hamers, decoupeerzaag, meervoudige stekkers, dubbelzijdige kleefband
 Kajaks in de zomer (voor het geval dat)
 Gevoerde laarzen in de winter (voor het geval dat)
 Kompassen (je weet maar nooit)

A door wide open
 Green as the surrounding meadow
 Tower or turret whatever the shape of the space
 Spacious, not overfurnished
 Mares run, children play

A warm and delicious canteen.

Time and space should be abolished.
 Charitable technicians (with big hands)
 To help keep the fire going
 For a long time if possible

Time and space should be abolished.
 Teachers, educators, trainers

Everywhere something to play with
 Camp beds for napping
 A swimming pool, that would be great!
 And a large bronze bell to remind deadlines

A door
 open to scholars and less educated visitors
 To build or dismantle

Nails, hammers, jig saw, multi-sockets, double-sided scotch tape
 Kayaks in summer (just in case)
 Lined boots in winter (just in case)
 Compasses (you never know)

I arrive early in the morning, meditate and have breakfast in the small kitchen of the studio. There is a couch, some plants that I should take care of, windows letting the sky inside the work. I recognize the aloe vera that we bought while we were working here a couple of months ago. It is a space that we curate together with all the artists passing by. We put, throw, replace and displace stuff. Stuff is not stuffed. They support the work. A printer, color pens, an orange-gray blanket, toys for kids that cohabit the processes... Would that be Katharina who left the drums with animal skin? Today we have a post-production meeting with the team. It is a relief to develop strategies months before the première. It is also great to share practices with the other artists in residency. We build a community with our temporarily physical but permanently energizing presences. We keep discussing about projects, production, different formats of (re)presentation and keep contact before and after the working periods. Our bodily presences touch the local and being committed in a communal art space affects our daily practice. Through imaginary receivers, our sweat, dreams and motion are transformed into creation of a sustainable art production system.

Ik kom vroeg in de ochtend aan, mediteer en ontbijt in de kleine keuken van de studio. Er is een zitbank, een aantal planten waar ik voor zorg, ramen die de lucht in het werk binnenbrengen. Ik herken de aloë vera die we kochten toen wij hier een paar maanden geleden aan het werk waren. Het is een ruimte die we samen cureren met alle kunstenaars die langskomen. We zetten, gooien, vervangen en verplaatsen spullen. De spullen zijn geen rommel. Ze ondersteunen het werk. Een printer, kleurstiften, een oranje-grijs deken, speelgoed voor kinderen die de werkprocessen bijwonen... Zou het Katharina zijn die de drums met dierenhuiden achtergelaten heeft? Vandaag hebben we een post-productievergadering met het team. Het is een verademing om strategieën te ontwikkelen, maanden vóór de première. Het is ook geweldig om praktijken met de andere kunstenaars in residentie te delen. We bouwen een gemeenschap met onze tijdelijk fysieke maar permanent stimulerende aanwezigheden: we blijven discussiëren over projecten, productie, de verschillende (re)presentatie formats en houden contact voor en na de werkperiodes. Onze lichamelijke aanwezigheden zijn verbonden met het lokale en het betrokken zijn in een gemeenschappelijk kunstencentrum beïnvloedt onze dagelijkse praktijk. Door denkbeeldige ontvangers worden ons zweet, onze dromen en onze beweging omgevormd tot een duurzaam kunstproductiesysteem.

J'arrive tôt le matin, médite et prend le petit-déjeuner dans la kitchenette du studio. Il y a un divan, quelques plantes dont je dois m'occuper, des fenêtres qui laissent entrer le ciel dans le travail. Je reconnais l'aloë vera que nous avons acheté lorsque nous avons travaillé ici il y a quelques mois. C'est un espace que nous gérons ensemble avec tous les artistes qui y viennent. Nous posons, jetons, remplaçons et déplaçons des choses. Les choses ont une âme. Elles soutiennent le travail. Une imprimante, des bics de couleur, une couverture orange-grise, des jouets pour enfants cohabitent à l'intérieur des processus... Est-ce Katharina qui a laissé les tambours en peau d'animal ? Aujourd'hui, réunion de post-production avec l'équipe. Pouvoir mettre au point une stratégie plusieurs mois avant la première est un vrai soulagement. Nous construisons une communauté grâce à nos présences physiquement provisoires mais constamment énergisantes : nous discutons sans cesse de projets, de production, de différents formats de (re)présentation et sommes en contact avant et après les périodes de travail. Nos présences corporelles touchent le local et le fait d'être impliqué dans un espace d'art commun affecte notre pratique quotidienne. Grâce à des récepteurs imaginaires, notre sueur, nos rêves et nos gestes se transforment en la création d'un système de production artistique soutenable.

L'enjeu de l'art est de créer du lien.

La résidence du futur serait celle de la rencontre entre les artistes et les différents acteurs de la société. Elle ne serait pas rattachée à un lieu, un théâtre, mais à une multiplicité de lieux comme les écoles, les hôpitaux, les entreprises, les exploitations agricoles, les institutions politiques ... Les artistes pourraient donc créer partout en relation avec ce qui les entoure.

L'idée serait que la création soit confrontée à la rencontre, l'échange, le dialogue, l'organisation avec l'autre.

En partageant ainsi les espaces de recherche, d'invention et de travail, on ne pourrait plus dissocier l'artiste de la société. D'ailleurs, on ne remettrait plus en question l'utilité de l'art.

La société entière devenant une demeure créative,

Le théâtre au sens où on l'entend actuellement n'aurait plus lieu d'exister car le jeu serait dans la vie.

Le théâtre serait la vie.

Et la vie, un Jeu.

Het doel van kunst is om verbindingen te creëren.

De residentie van de toekomst zou een plek zijn van ontmoeting tussen kunstenaars en de verschillende actoren van de samenleving. Ze zou niet met één plek, én theater verbonden zijn maar met een veelvoud aan plaatsen zoals scholen, ziekenhuizen, bedrijven, boerderijen, politieke instellingen ... Kunstenaars zouden dus overal kunnen creëren, in verbinding met wie hen omringt.

Het idee zou zijn om de creatie te confronteren met de ontmoeting, de uitwisseling, de dialoog, de organisatie met de ander.

Door het delen van de ruimtes om te onderzoeken, te bedenken en te creëren, zou men de kunstenaar niet meer kunnen loskoppelen van de maatschappij. Bovendien zou men het nut van kunst niet meer in vraag stellen.

De hele samenleving zou een creatieve ruimte worden, Het theater zoals het vandaag is zou niet meer bestaan omdat het spel in het leven zou plaatsvinden. Het theater zou het leven zijn.

En het leven, een Spel.

The aim of art is to create links.

The residency of the future is that of the encounter between artists and the various actors of society. It would not be connected to a place, a theater, but to a multiplicity of places such as schools, hospitals, businesses, farms, political institutions ... Artists would thus be able to create everywhere in connection with their surroundings.

The idea is to confront the creation with the encounter, the exchange, the dialogue, the organization of the other.

By sharing spaces of research, invention and work, it would no longer be possible to dissociate the artist from society. Moreover, the usefulness of art would no longer be questioned.

Society as a whole would become a creative home, The theater in the sense that it is currently being understood would have no place to exist since the play would occur in life. The theater would be life.

And life, a play.

Un cube de 1.000 m³ avec l'oxygène en suffisance, évoluant à une température ambiante de 16,9°, un taux d'humidité faible mais surtout un espace tridimensionnel dans lequel l'accélération de la pesanteur est nulle, où donc la force déployée, l'énergie seraient faible.

Ainsi, les propositions de mouvements nécessitant peu d'énergie, seraient plus vastes, plus irréalistes.

Revenons sur la planète Terre. Un espace de travail de travail minimum avec ou sans fenêtre donnant sur une vision lunaire.

Juste un minimum d'infrastructures techniques, une période minimale selon le projet, un espace accessible le jour que la nuit. Une soutien technique le plus adéquat dans les limites du possible.

Envisager un vrai réseau de résidences liées entre elles, permettant de voir les prémices des propositions scéniques sous la forme d'un événement commun.

Rendre cette recherche de résidences la moins énergivore, recevoir des réponses aux demandes serait donc bien.

Aussi, pouvoir rencontrer les « acteurs » proposant des résidences, pour parler de la proposition, avant et/ou après la demande, humaniserait sans doute souvent le processus de recherche.

Een kubus van 1.000 m³ met voldoende zuurstof, een omgevingstemperatuur van 16,9°, lage vochtigheid maar vooral een driedimensionele ruimte waarin de zwaartekrachtversnelling nul is, waarin de gebruikte kracht, de energie laag zou zijn.

Omdat de bewegingen weinig energie zouden vereisen, zouden ze ruimer zijn, meer irrealistisch.

Laten we terugkeren naar de planeet Aarde. Een minimale werkplek met of zonder venster met zicht op de maan.

Slechts een minimum aan technische infrastructuur, een minimale werkperiode afhankelijk van het project, een ruimte die dag en nacht toegankelijk is. Een zo adequaat mogelijke technische ondersteuning binnen de grenzen van het mogelijke.

Een echt netwerk van residentieplekken die met elkaar in verbinding staan en die het mogelijk maken om de eerste vruchten van de podiumcreaties te bekijken, in de vorm van een gemeenschappelijk event.

Om deze zoektocht naar residentieplekken zo energiezuinig mogelijk te maken, zou het fijn zijn een antwoord te krijgen op een residentie-aanvraag.

Ook zou een ontmoeting met de "spelers" die de residenties aanbieden – om voor en/of na de aanvraag over het voorstel te praten – het zoekproces aanzienlijk menselijker maken.

A cube of 1,000 m³ with enough oxygen, in an ambient temperature of 16.9 °, low humidity, but mainly a three-dimensional workspace in which the acceleration of gravity is zero, where the force used, the energy, would be low.

As such, movements would require little energy, would be larger, more unrealistic.

Let's return to the planet Earth. A minimal workspace with or without windows with a view on the moon.

A minimum of technical infrastructure, a minimum period of time according to the project, a workspace that is accessible day and night. The best possible technical support within the limits of the possible.

Devise a real network of residences in connection with each other that facilitate the presentation of the first fruits of the scenic proposals in the form of a common event.

Make this search for residencies the least energy-intensive, so, in that respect, actually receiving answers to requests would be nice.

Also, being able to meet the "actors" that offer residencies, to talk about the proposal, before and/or after the request, would undoubtedly make the research process more humane.

Green house, church on fire, king size mattress, upside down tower, igloo, natural swimming pool, English roof garden, cave, psychoanalyst chair, volcanic island, 100 square meter worktable, tee-pee, Modern Art Museum, nest, , Death Valley, "Un CCN en terre et en paille"*, primitive forest, Fitzcarraldo's opera house, trullo.

Very soon and boiling at minimum temperature.

* a project of Claudia Triozzi



Serre, brandende kerk, kingsize matras, ondersteboven toren, igloo, natuurlijk zwembad, Engelse daktuin, grot, psychoanalistenstoel, vulkanisch eiland, werktafel van 100m², tipi, Museum voor Moderne Kunst, nest, , Death Valley, "Un CCN en terre et en paille"*, oerwoud, de opera van Fitzcarraldo, trullo.

Zeer binnenkort en kokend bij minimumtemperatuur.

* een project van Claudia Triozzi

Serre, église en feu, matelas king-size, tour renversée, igloo, piscine naturelle, jardin suspendu anglais, grotte, fauteuil de psychanalyste, île volcanique, table de travail de 100m², teepee, Musée d'Art moderne, nid, , Vallée de la Mort, "Un CCN en terre et en paille"*, forêt archaïque, l'opéra de Fitzcarraldo, trullo.

Très prochainement et en ébullition à température minimum.

* a project of Claudia Triozzi

Minder dan vijf minuten gaan van mijn huis.
Niet in mijn huis. Permanent beschikbaar en exclusief door mij te gebruiken.
Andere wensen niet van belang wanneer aan deze voldaan is.

Less than five minutes from my house.
Not in my house. Permanently available and to be used by me exclusively.
Other wishes irrelevant when these are met.

A moins de cinq minutes de chez moi.
Pas chez moi. Disponible en permanence et exclusivement réservé à mon
propre usage.
Autres souhaits sans importance si ceux-ci sont satisfaits.

Nous arrivons à notre lieu de travail, il est fermé à clef.
 A l'intérieur, une forêt de Ombus et de Baobabs nous attend.
 Chaque idée, chaque ennui et chaque inspiration trouvent une place sur les troncs d'arbres.
 On se couche par terre et on trouve la cadence de respiration propre à chacun.
 On se déguise en chenille – porno – gonflable, on commence à chanter en japonais et nous faisons nos siestes sur des planches à repasser.
 On ne sait plus trop où on est, mais c'est notre place. Il ne s'agit pas de la fixer quelque part mais plutôt de nous permettre (qu'on nous laisse nous permettre?) de voyager librement à travers des métamorphoses.

Le repas est prêt.
 Quel bonheur !

We komen aan op onze werkplek, die is op slot.
 Binnen wacht ons een woud van Baobabs en Ombu-bomen.
 Elk idee, elk probleem en elke inspiratie vindt een plaats op de boomstammen.
 We gaan op de grond liggen en vinden ons eigen ademhalingsritme.
 We verkleden ons als een opblaasbare – porno – rups, we zingen in het Japans en we doen dutjes op strijkplanken.
 We weten niet precies waar we zijn, maar het is onze plek. Het is geen kwestie van ze ergens vast te leggen, maar van ons toe te laten (het ons te veroorloven?) om vrij doorheen metamorfoses te bewegen.

Het eten is klaar.
 Wat een geluk!

We arrive at our place of work, it is locked.
 Inside, a forest of Baobabs and Ombú trees awaits us.
 Every idea, every bother and every breath finds a place on the trunks of the trees.
 We lie down on the ground and each finds their own rhythm of breathing.
 We disguise ourselves as inflatable – porn – caterpillars, start to sing in Japanese and take naps on ironing boards.
 We no longer know where we are, but it is our place. It is not a matter of fixing it somewhere but rather of allowing us (allowing us to allow ourselves?) to travel freely through metamorphoses.

The meal is ready.
 Oh joy!

Welcome to LA BOMBA, the wonderful workspace based in Madrid, Madrid, Madrid, Madrid! A place run by artists around their own projects that is hacked in an art institution, an institution with its own cinema. In LA BOMBA artists use their own resources and the resources of the institution to create their own work and while doing so, they open their resources to create their own programming. The lines of work only depend on what they are working on at that moment, and those lines feed both: their work and the institution, organizing all kinds of events around it, the ones we all already know, and some that don't have a defined form yet. The concept that keeps both together is TRUST. Trust in the arts as knowledge (no need to inscribe itself in an academic legitimation), trust on the fact that art is political in itself (no need to add itself to a political statement), trust on the indifference (artists don't need to satisfy the wills of the institution, neither the wills of the institutions above the hacked institution), indifference as a matter of trust. Come, come, come! Come from abroad! You can also take part of the reading program: a one-month residency where you will only read, read read! In cozy rooms around a garden with a swimming pool... we all know how warm Madrid gets in the summer!



Welkom in LA BOMBA, de wonderlijke werkplek in Madrid, Madrid, Madrid, Madrid! Een plek, gerund door kunstenaars rond hun eigen projecten, gehackt binnen een kunstinstelling, een instelling met een eigen bioscoop. In LA BOMBA maken kunstenaars gebruik van hun eigen middelen en de middelen van de instelling om hun eigen werk te maken en ondertussen openen ze hun inspiratiebronnen van waaruit ze hun eigen programmatie creëren. De soorten werk zijn alleen afhankelijk van datgene waar ze op dat moment mee bezig zijn, en dat voedt zowel hun werk als de instelling, die er allerlei evenementen rond organiseert, degene die we allemaal al kennen, en sommige die nog geen bepaalde vorm hebben. Het concept dat beide samen houdt is **VERTROUWEN**. Vertrouwen in de kunst als kennis (die zich niet dient in te schrijven in een academische legitimatie), vertrouwen in het feit dat kunst politiek is op zich (die zich niet noodzakelijk achter een politiek statement hoeft te scharen), vertrouwen in de onverschilligheid (kunstenaars dienen niet aan de wensen van de instelling, noch aan de wensen van de instellingen boven de gehackte instelling tegemoet te komen), onverschilligheid als een kwestie van vertrouwen. Kom, kom, kom! Kom vanuit het buitenland! Je kan ook deelnemen aan het leesprogramma: een maand in residentie waar je alleen leest, leest, leest! In gezellige kamers rond een tuin met een zwembad... we weten allemaal hoe warm Madrid wordt in de zomer!

Bienvenu à LA BOMBA, l'extraordinaire espace de création de Madrid, Madrid, Madrid, Madrid ! Un lieu géré par des artistes autour de leurs propres projets et qui s'est glissé par effraction dans une institution artistique, une institution avec son propre cinéma. A LA BOMBA, les artistes utilisent leurs propres ressources et celles de l'institution pour créer leur propre œuvre et, ce faisant, ils donnent accès à leurs ressources afin de créer leur propre programmation. Les types de pratique ne dépendent que de ce sur quoi ils sont alors en train de travailler et ces pratiques nourrissent les deux : tant leur travail que l'institution, par l'organisation de toutes sortes d'événements autour d'elles, événements que nous connaissons déjà et d'autres qui n'ont pas encore de forme définie. Le concept qui recouvre les deux est la **CONFIANCE**. Confiance dans les arts en tant que savoir (inutile de s'inscrire dans une légitimité académique), confiance dans le fait que l'art est politique en soi (inutile de s'inscrire dans un discours politique), confiance en l'indifférence (les artistes ne doivent pas satisfaire les désirs d'une institution, ni d'une institution au-dessus de l'institution piratée), l'indifférence en tant que confiance. Venez, venez, venez ! Venez de l'étranger ! Vous pouvez également participer au programme de lecture : un mois de résidence où vous ne ferez que lire, lire, lire ! Dans des pièces agréables autour d'un jardin avec piscine... Madrid peut être tellement chaud en été !

I can't think about the future workspace, but about future institutions.

For a workspace, I need a theatre, not a studio; I need a space to produce (*poiein*) and not to practice (*prassein*); I need a space for my free work, not for my projects; I need a space where I can collaborate and not just reside.

As an institution, I need a place which will produce and present how the work works and not how the artist works; I need a place which I will share with other artists which will share it with other people setting up other problems in other social spheres – politics, ecology, migrations, poverty, education... I need a place which participates, but doesn't force participation... I need an institution which will not be valorized neither through audience figures, neither through performance management, but which will develop new modes of valorization based not on the necessities, but on it's capacities to become realm of freedom. Is it utopian?

Ik kan niet nadenken over de toekomstige werkplek, maar wel over toekomstige instellingen.

Voor een werkplek heb ik een theater nodig, geen studio; ik heb een ruimte nodig om te produceren (*poiein*) en niet om te oefenen (*prassein*); ik heb een ruimte nodig voor mijn vrij werk, niet voor mijn projecten; ik heb een ruimte nodig waar ik kan samenwerken en niet alleen verblijven.

Als instelling, wil ik een plek die werk produceert en toont hoe het werk werkt en niet hoe de kunstenaar werkt; ik wil een plaats die ik zal delen met andere kunstenaars die ze zullen delen met andere mensen die werken rond andere problemen in andere sociale velden – politiek, ecologie, migratie, armoede, onderwijs... Ik wil een plek die participeert, maar niet tot participatie dwingt... Ik wil een instelling waarvan de waarde niet wordt bepaald door bezoekers, noch door middel van prestatiebeheer, maar die nieuwe vormen van waardebeoordeling zal ontwikkelen die niet gebaseerd zijn op de behoeften, maar op haar mogelijkheid om een ruimte van vrijheid te worden. Is het een utopie?

Je ne peux penser au futur espace de création, mais bien aux futures institutions.

Comme espace de travail, j'ai besoin d'un théâtre, non d'un studio ; j'ai besoin d'un espace pour produire (*poiein*) et non pour pratiquer (*prassein*) ; j'ai besoin d'un espace pour travailler librement, non pour mes projets ; j'ai besoin d'un espace où je peux collaborer et non seulement résider.

Comme institution, j'ai besoin d'un lieu qui produira et présentera comment se fait un travail et non comment travaille l'artiste ; j'ai besoin d'un lieu que je partagerai avec d'autres artistes qui le partageront avec d'autres gens s'attaquant à d'autres problèmes dans d'autres sphères sociales – politique, écologie, migration, pauvreté, éducation... J'ai besoin d'un espace qui participe, mais n'oblige pas à la participation... J'ai besoin d'une institution qui ne sera pas valorisée en fonction des chiffres du public, ni de la gestion des performances, mais qui engendrera de nouveaux modes de valorisation basés non sur les nécessités, mais sur sa capacité à devenir un territoire de liberté. Est-ce utopique ?

Infinite

a forest of trees a forest of
 trees a forest of
 trees a forest of song of
 peace and of piece of mind walk
 around the
 stars wait upon
 your every need
 until morning comes again
 a high laugh
 booms and reassures
 haunted rest magic
 laughs changing shape and smell
 naked rawness filling
 open senses

Oneindig

een bos van bomen een bos van
 bomen een bos van
 bomen een bos van een lied van
 vrede en gemoedsrust wandel
 rond de
 sterren klaar
 om al je wensen te voldoen
 tot de morgen komt
 een hoge lach
 schalt en verzekert
 behekste rust de magie
 licht en verandert van vorm en geur
 naakte rauwheid vult
 open zintuigen

Infini

une forêt d'arbres une forêt d'
 arbres une forêt d'
 arbres une forêt de chanson de
 paix et de paix de l'âme marche
 autour des étoiles attentive à
 chacun de tes besoins
 jusqu'à ce que revienne le matin
 un rire aigu
 éclate et rassure
 hanté repos magie
 rires changeant de forme et d'odeur
 crudité nue saturant
 les sens ouverts

I like to have a desk and a chair. A window and plenty of electricity plugs. I guess that most of the time I would prefer white walls and a high ceiling and I don't mind to change studios every now and then.

I appreciate it if I will not hear the other residency members when they play music, talk or sing. Maybe an aquarium or a plant are nice things to share a space with.

Ha, and a locker where I can leave my things when I go for a walk.

I'm not good at this. Writing about the ultimate space for the coming generations in relation to my work – to be honest my head refuses to do so.

I find myself quite suspicious when it comes to imagining the future when I'm still stumbling on the past. I'm not trying to be modest regarding my needs. I chose this answer because I believe that the work I'm busy with is the space I'm wishing to create inside these concrete conditions of a studio and of an institution. I'm not sure I would like to start all over again. If I want to think and do things differently I need to acknowledge the circumstances. Thinking the ultimate takes away the concreteness of the space and with it the concreteness of the body and the qualities and difficulties of our time. Then I feel detached. One of the reasons I enjoy and identify with dance is that I'm not eager to imagine it or the space for it in advance.

Ik wil graag een bureau en een stoel. Een venster en veel stekkers. Ik veronderstel dat ik het liefst van al witte muren en een hoog plafond zou hebben en dat ik het niet erg zou vinden om zo nu en dan van studio te veranderen.

Ik zou het op prijs stellen mocht ik de andere leden van de residentie niet horen wanneer ze muziek spelen of praten of zingen. Misschien zijn een aquarium of een plant leuke dingen om een ruimte mee te delen.

Ah, en een locker waarin ik mijn spullen kan achterlaten wanneer ik ga wandelen.

Ik ben hier niet goed in. Schrijven over de ultieme werkplek voor de komende generaties, gelieerd met mijn werk – om eerlijk te zijn, mijn hoofd weigert het te doen.

Ik ben heel wantrouwig wanneer het gaat om het verbeelden van de toekomst wanneer ik nog steeds over het verleden aan het struikelen ben. Ik probeer niet bescheiden te zijn wanneer het op mijn behoeften aankomt. Ik heb voor dit antwoord gekozen, omdat ik denk dat het werk waar ik mee bezig ben de ruimte is die ik denk te willen maken binnen de concrete voorwaarden van een studio en van een instelling. Ik ben niet zeker dat ik helemaal opnieuw wil beginnen. Als ik anders wil denken en dingen anders wil doen, moet ik de omstandigheden erkennen. Nadenken over het ultieme neemt het concrete van de ruimte weg en daarmee ook het concrete van het lichaam en de kwaliteiten en problemen van onze tijd. Dan voel ik me losgekoppeld. Een van de redenen waarom ik geniet en me vereenzelvig met dans is het feit dat ik me de dans, en de ruimte waarin die moet plaatsvinden, niet graag op voorhand voorstel.

J'aime avoir un bureau et une chaise. Une fenêtre et plein de prises électriques. Je pense que, la plupart du temps, je préfère des murs blancs et un haut plafond, et ça ne me dérange pas de changer de studio de temps à autre.

Je préfère ne pas entendre les autres résidents jouer de la musique, parler ou chanter. Peut-être un aquarium ou une plante avec lesquels il est agréable de partager un espace.

Ah, et une consigne où laisser mes affaires lorsque je sors me promener.

Je ne suis vraiment pas bonne pour ça : écrire sur l'espace de travail idéal pour les générations à venir, par rapport à ma pratique – pour être honnête, ma tête s'y refuse.

Je ne me fais pas du tout confiance quand il s'agit d'imaginer le futur alors que je patauge encore dans le passé. Je n'essaie pas d'être modeste quant à mes besoins. J'ai choisi cette réponse car je crois que le travail qui m'occupe constitue l'espace que je désire créer à l'intérieur du contexte concret d'un studio ou d'une institution. Je ne suis pas sûr que j'aimerais tout recommencer. Si je veux penser et faire les choses différemment, il me faut tenir compte des circonstances. Penser l'idéal ôte sa dimension concrète à l'espace et, donc, la dimension concrète du corps et les qualités et difficultés de notre temps. Alors je me sens détachée. Une des raisons qui me font aimer et m'identifier avec la danse réside en ce que je n'ai pas ce besoin urgent de l'imaginer à l'avance ni l'espace qui lui convient.

C'est constitué de quoi un espace de travail ?

C'est du temps pour laisser apparaître un espace mental, des émotions, des sensations, des rapprochements incongrus, des intuitions.

C'est un lieu local : un espace-temps non pré-défini, traversé par des personnes qui encouragent, réchauffent, font circuler le travail et dont le travail propre est encouragé, réchauffé, mis en mouvement par une communauté qui soutient chacun de ses membres, qui partage ses outils et ses questionnements.

C'est fait de quoi un projet artistique ?

Ça n'est pas une réponse à un appel à projet, à une demande bien cadrée.

Ça se fait en un jour, en trois mois, en deux ans et quatre semaines, en dix ans.

C'est poreux au monde, ça se partage, ça se discute.

Waaruit bestaat een werkplek?

Het is tijd om een mentale ruimte, emoties, gevoelens, onverenigbare verzoeningen, intuïties te laten ontstaan.

Het is een lokale plek: een niet-vooraf gedefinieerde ruimte, bezocht door mensen die aanmoedigen, versterken, het werk laten rondgaan en wiens eigen werk wordt aangemoedigd, versterkt, in gang gezet door een gemeenschap die elk van haar leden steunt, die haar instrumenten en vragen deelt.

Waaruit bestaat een artistiek project?

Het is geen reactie op een oproep voor projecten, op een gerichte vraag.

Het ontstaat in één dag, in drie maanden, in twee jaar en vier weken, in tien jaar.

Het laat de wereld binnen, wordt gedeeld, wordt besproken.

A workspace, what does it consists of?

It is time to reveal a mental space, emotions, sensations, incongruous reconciliations, intuitions.

It is a local place: a non-predefined space-time, visited by people who encourage, strengthen, circulate the work and whose own work is encouraged, strengthened, set in motion by a community that supports each of its members, that shares its tools and questions.

An art project, what is it made of?

It is not a response to a call for projects, to a well-defined request.

It is done in a day, in three months, in two years and four weeks, in ten years.

It is porous to the world, it is shared, it is discussed.

Il faudrait pouvoir abolir le temps et l'espace. Ou peut être les rendre plus saillants encore. Parvenir à un extrême permettant de les appréhender tout à fait. Et puis, les passer à la moulinette de la pensée. Le temps d'abord. Le rendre élastique, l'assouplir, le distendre. Sortir des logiques de productivité à tout crin, évidemment. En chercher la moindre trace en nous : cette impatience constitutive, cette insatisfaction perpétuelle, cet idéal de perfection. Bien sûr, revendiquer le droit de se tromper. Non, de se planter. Magistralement et dans les grandes largeurs. Du sel sur des plaies peu profondes. Un lieu et un temps pour prendre quinze fois des embranchements de chemins et avoir le loisir de revenir en arrière pour effacer ses traces, maladroitement, ou à moitié, pour qu'un autre redécouvre ce chemin, le moment venu. Que les murs s'en imprègnent et les réinjectent au résident suivant. Dans l'espace d'une résidence qui inclurait un workshop de préparation à l'imperfection.

Men zou tijd en ruimte moeten opheffen. Of misschien nog meer benadrukken. Een extreem bereiken dat toelaat ze volledig te begrijpen. Om ze vervolgens door de molen van het denken te halen. Eerst de tijd. Hem elastisch maken, verzachten, uitrekken. De logica van de productiviteit ten koste van alles verlaten, uiteraard. En het kleinste spoor in ons zoeken: van het essentiële ongeduld, de permanente ontevredenheid, het ideaal van perfectie. Uiteraard ook aanspraak maken op het recht om zich te vergissen. Nee, om compleet in de fout te gaan. Op meesterlijke en grootschalige wijze. Zout op ondiepe wonden. Een plaats en een tijd om vijftien maal zijpaden te bewandelen en de tijd te hebben om op onze stappen terug te keren, onhandigweg, of voor de helft, opdat een andere deze weg zou kunnen herontdekken, wanneer de tijd gekomen is. Dat de muren ervan doordrongen zijn en er de volgende bewoner opnieuw mee doordringen. In een residentieplek die een atelier heeft ter voorbereiding van de onvolmaaktheid.

Time and space should be abolished. Or maybe made more salient. Reach an extreme so as to fully understand them. And then, pass them through the grinder of thought. First, time. Elasticate, soften, stretch it. Abandon the logic of productivity at all costs, obviously. Look for the slightest trace of it in us: this constituent impatience, this perpetual dissatisfaction, this ideal of perfection. Of course, reclaim the right to be wrong. No, to mess up. Royally and in a grand manner. Salt on shallow wounds. A place and a time to take fifteen different junctions of roads and have the opportunity to go back to erase one's traces, clumsily, or sloppily, so that others can rediscover this path, when the time comes. That the walls become permeated with it and re-inject it in the following resident. In the space of a residency that would include a workshop to prepare for imperfection.

Mon idéal pour la danse est assez simple. Ce serait tout d'abord de ne pas avoir de limite de temps de création, et de travailler dans un grand studio ouvert sur l'extérieur : d'un côté sur la nature, pour pouvoir s'évader, et de l'autre sur la ville, pour rester connecté à la société tout en étant isolé. Ce grand studio devrait naturellement posséder un sol flottant et un tapis de danse de couleur claire et tous les jours des cours de danse seraient proposés aux danseurs. L'idéal serait que ce grand studio puisse se transformer en boîte noire pour pouvoir y travailler la lumière tout au long du processus et présenter la pièce au public une fois qu'elle sera finie. L'idéal serait que ce grand studio fasse partie d'un lieu de création qui réunisse d'autres corporations liées aux arts de la scène et aux arts visuels : éclairagistes, costumiers, scénographes, musiciens, chanteurs, compositeurs, comédiens, dramaturges, metteurs en scène, peintres, plasticiens, vidéastes etc... Et que chacun puisse bénéficier du savoir-faire de chacun, mais aussi que chacun puisse y travailler et y réfléchir ensemble si nécessaire. L'idéal serait que ce lieu soit non seulement un lieu de création mais aussi un lieu de recherche et de formations afin que l'on y cultive continuellement aussi bien le corps que l'esprit.

Mijn ideaal voor de dans is nogal simpel. Ten eerste zou er geen tijdslimiet op de creatie staan, en men kan er werken in een grote studio die naar buiten toe geopend is: aan één kant naar de natuur, om erin te kunnen ontsnappen, en aan een andere op de stad, om geconnecteerd te blijven met de maatschappij terwijl men toch afgezonderd is. Deze grote studio heeft een zwevende vloer en een lichtgekleurd danstapijt en iedere dag worden aan de dansers danslessen aangeboden. Idealiter kan deze grote studio omgevormd worden tot een grote 'black box' om gedurende het hele werkproces ook aan het licht te kunnen werken en het stuk aan het publiek te kunnen presenteren van zodra het klaar is. Idealiter maakt deze grote studio deel uit van een creatieplek / werkplek die mensen uit sectoren die met de podiumkunsten en de beeldende kunst verbonden zijn samenbrengt: lichtontwerpers, kostuumontwerpers, scenografen, musici, zangers, componisten, acteurs, toneelschrijvers, regisseurs, schilders, kunstenaars, videografen enz... En dat iedereen zou kunnen genieten van elkaars expertise, maar ook dat iedereen er indien nodig kan samenwerken en denken. Idealiter is deze plek niet alleen een creatieplek, maar ook een plaats voor onderzoek en opleiding, waar voortdurend zowel het lichaam als de geest ontwikkeld wordt.

My ideal for dance is quite simple. First of all, there would not be any time limit on creative time, and the work would be done in a large studio opened to the outside: one side on nature, in order to escape and another on the city to stay connected to society while being isolated. This large studio should of course have a floating floor and a light-colored dance carpet and every day there would be dance classes offered to the dancers. It would be ideal if this large studio could be transformed in a black box so as to be able to work the light throughout the process and present the work to the public once it is finished. It would be ideal if this large studio were part of a place of creation that brings together other fields that are related to the performing arts and the visual arts: lighting designers, costume designers, set designers, musicians, singers, composers, actors, playwrights, directors, painters, artists, videographers etc... And that everyone can benefit from the expertise of others, but also that everyone can work and think together if necessary. It would be ideal if this place were not only a place of creation but also a place of research and training so that one could continuously develop both the body and the mind.

Female energy, sharing thoughts, strengths and other singular experiences.

U will be the shape of the building to facilitate extra-communication, translations will disappear. The communication will happen beyond verbal language, not yet existing languages might emerge.

Theatre will not anymore be a place where showings take place but rather a non-place: a void of visions, a 4D or even 5D experience.

Uncanny, unknown, untouchable, unspeakable, under, unbaked, unclarity, unreasonable are examples of words that define the experience of the new residency environment.

Rumours of artists, programmers, producers, technicians, audiences will still exist in this landscape.

Extras are the new protagonists.

Feminiene energie, het delen van gedachten, sterktes en andere unieke ervaringen.

U - dat wordt de vorm van het gebouw, om extra-communicatie te bevorderen, en vertalingen zullen verdwijnen. Communicatie zal gebeuren voorbij de verbale taal, nog niet bestaande talen zouden kunnen ontstaan.

Theater zal niet langer een plaats zijn waar presentaties plaatsvinden maar eerder een niet-plaats: een leegte van visioenen, een 4D- of zelfs 5D-ervaring.

Unheimlich, onbekend, onaantastbaar, onuitsprekelijk, onder, ongebakken, onduidelijk, onredelijk zijn voorbeelden van woorden die de ervaring van de nieuwe residentieomgeving definiëren.

Roddels van kunstenaars, programmeurs, producenten, technici, publiek zullen in dit landschap nog steeds bestaan.

En de figuranten worden de nieuwe protagonisten.

Féminine, l'énergie ; partager les idées, les forces et d'autres expériences singulières.

Utopie, tu seras la forme du bâtiment pour faciliter l'extra-communication, les traductions disparaîtront. La communication se fera au-delà du langage verbal, de nouveaux langages apparaîtront peut-être.

Théâtre : ce ne sera pas plus un endroit où des représentations auront lieu, mais plutôt un non-lieu : un vide fait de visions, une expérience en 4D ou même 5D.

Uncanny, étrange, inconnu, intouchable, indicible, sous, non-cuit, obscur, irraisonnable sont des exemples de mots qui définissent le vécu dans la nouvelle résidence.

Rumeurs d'artistes, programmeurs, producteurs, techniciens, audiences existeront encore dans un tel paysage.

(Extras : les extras seront les nouveaux protagonistes.)

Du temps et de l'espace. Deux termes qui se font échos et presque interchangeable. Voilà ce à quoi j'aimerais avoir accès. J'ai d'abord réfléchi à ce que serait l'espace de travail idéal pour moi. Et j'ai réalisé que ce type d'espace existe déjà, même si je n'y ai pas toujours accès. Ou ce lieu est tellement spécifique au projet du moment qu'il serait obsolète une fois le projet terminé. L'utopie n'est donc pas encore assez grande ou trop circonstancielle et éphémère. En fait la plupart des espaces de travail que j'ai fréquenté ne sont jamais idéaux... mais presque toujours suffisants. Mais le mot biotope m'y a fait réfléchir d'une façon différente. Ce n'est pas la qualité des espaces qui fait défaut. Mais simplement l'espace lui-même. Et le temps que nous pouvons y passer. Nous sommes nombreux à devoir se partager trop peu de lieux de travail. Comme nous sommes nombreux à vivre dans les mêmes villes. La plupart des artistes vivent en milieu urbain, par choix mais aussi souvent par nécessité. En Flandre principalement Bruxelles, où finalement nous travaillons peu... par manque d'espaces accessibles. Et par conséquent nous passons beaucoup de temps dans les transports ou loin de nos domiciles. Pourquoi ne pas inverser cela? Pourrions nous délocaliser les lieux de résidences? Les délocaliser près des artistes. Avoir des artistes « à » résidence et non « en » résidence. Que les espaces abandonnés à la périphérie des villes ou dans les villages soit rendus accessibles. Peut-être faut-il un nombre minimum de lieux de créations accessibles pour mille habitants? Comme il y a un nombre de médecins pour mille habitants. Des espaces vitaux de création.

Tijd en ruimte. Twee termen die elkaars echo en inwisselbaar zijn. Dat is wat ik zou willen. Ik heb eerst nagedacht over wat de ideale werkplek voor mij zou zijn. En ik beseftte dat dit soort plek al bestaat, zelfs al heb ik er niet altijd toegang toe. En die plaats is zo eigen aan het huidige project dat ze overbodig wordt eens het project afgewerkt is. De utopie is dus nog niet groot genoeg of te indirect en te kortstondig. In feite zijn de meeste werkplaatsen waar ik ben geweest nooit ideaal... maar bijna altijd toereikend. Maar het woord biotoop deed me er op een andere manier over nadenken. Het is niet de kwaliteit van de ruimtes die ontbreekt. Maar gewoon de ruimte zelf. En de tijd die we er kunnen doorbrengen. We zijn met teveel die te weinig werkplekken moeten delen. Zoals we ook met velen zijn die in dezelfde steden leven. De meeste kunstenaars wonen in stedelijke gebieden, vrijwillig, maar ook vaak uit noodzaak. In Vlaanderen vooral in Brussel, waar we uiteindelijk weinig kunnen werken... wegens gebrek aan toegankelijke werkplekken. En daarom besteden we veel tijd op weg of ver van onze huizen. Waarom draaien we dit niet om? Kunnen we de residentieplekken niet verplaatsen? Ze verplaatsen naar een plek dicht bij de kunstenaars. Kunstenaars die 'in hun' residentie zijn in plaats van 'in' residentie. Dat verlaten ruimtes aan de rand van de steden of de dorpen ter beschikking worden gesteld. Misschien moet er een minimum aantal werkplaatsen per duizend inwoners zijn? Net zoals er een aantal artsen per duizend inwoners is. Vitale creatieruimtes.

Time and space. Two terms that echo each other and that are almost interchangeable. This is what I'd like to have access to. I first thought about what would be the ideal workspace for me. And I realized that this type of space already exists, even if I do not always have access to it. Or this place is so specific to the project that it would be obsolete once the project ended. The phantasy is therefore not yet large enough or too circumstantial and ephemeral. In fact most of the workspaces I have been in are never ideal... but almost always sufficient. But the word biotope has made me think in a different way. It is not the quality of the spaces that is lacking. But simply the spaces themselves. And the time we can spend in them. Since we are many to have to share far too few workplaces. Just like there are many of us that live in the same cities. Most artists live in urban areas, by choice but also often out of necessity. In Flanders mainly Brussels, where in the end we only work a little... because of a lack of accessible spaces. And consequently we spend a lot of time on the road or away from our homes. Why not turn this around? Could we relocate these residency spaces? Relocate them near the artists. Have artists 'at' residence and not 'in' residence. The abandoned spaces on the outskirts of the cities or villages should be made available. Maybe there should be a minimum number of accessible places of creation per thousand inhabitants? Just like there are a number of doctors per thousand inhabitants. Vital spaces of creation.

Say it plain, we – artists – use each others' spaces, but we act as if we do not. At our commands working spaces are cleaned and rehabilitated. We remain oblivious to the processes of those who had come before us, and we rarely mind the processes of those to work in the same spaces after us. Little do we benefit from this working lineage.

It goes without saying – art-institutions enable visions of makers to finally rest (if it ever actually rests) in reality. But how do we, the makers, contribute to a containing and an integral working space? How can the working space be utilized as a meeting point? A place where different practices can come together, where a variety of texts from multiple sources and times can collide?

What if a working space would have never been sterilized? If artistic processes – drafts, doodles, stocks of items, advices, sets of technical commands, certain placements, installations and stains – would protract? Perhaps the working space of the future would cease from this catastrophe of cleaning and seize the memorabilia and paraphernalia of former creators, to allow them to affect other's artistic projects. We'd then be entering a time when each success would be a collective one.

Zeg het gewoon, wij – kunstenaars – gebruiken elkaars ruimtes, maar we doen alsof we dat niet doen. Op onze vraag worden werkplekken gereinigd en hersteld. Wij zijn ons niet bewust van de processen van degenen die voor ons zijn gekomen, en we denken zelden aan de processen van degenen die na ons in de dezelfde ruimtes werken. Wij halen weinig voordeel uit deze afstammingslijn.

Het spreekt voor zich – kunstinstellingen maken het mogelijk om de visioenen van makers eindelijk een plaats te geven (als ze ooit daadwerkelijk een plaats vinden) in de werkelijkheid. Maar hoe kunnen wij, de makers, bijdragen tot een omvattende en integrale werkplaats? Hoe kan de ruimte gebruikt worden als een ontmoetingsplek? Een plaats waar verschillende praktijken kunnen samenkomen, waar een aantal teksten uit meerdere bronnen en tijden kunnen botsen?

Wat als een werkplek nooit gesteriliseerd zou zijn geweest? Als artistieke processen – concepten, doedels, spullen, adviezen, reeksen technische opdrachten, bepaalde plaatsingen, installaties en vlekken – zich zouden uitrekken? Misschien zou de werkplek van de toekomst zich niet langer inlaten met dit catastrofale wissen en in beslag nemen van memorabilia en paraphernalia van voormalige makers, en ze toelaten de artistieke projecten van anderen te beïnvloeden. We zouden dan een tijd ingaan waarin elk succes een collectief succes zou zijn.

Pour dire les choses clairement, nous – artistes – utilisons les espaces les uns des autres, mais faisons comme si ce n'était pas le cas. Lorsque nous le demandons, les espaces de travail sont nettoyés et remis en état. Nous ignorons les processus de ceux qui nous ont précédés et nous préoccuons rarement des processus de ceux qui viendront travailler après nous. Nous tirons peu profit de cette ascendance et descendance.

Bien évidemment, les institutions artistiques permettent aux visions des créateurs de finalement se poser dans la réalité (si l'on peut vraiment parler de « se poser »). Mais nous, les créateurs, comment contribuons-nous à l'espace de travail englobant et intégral ? Comment l'espace de travail peut-il être utilisé comme point de rencontre ? Un lieu où différentes pratiques peuvent se rejoindre, où une diversité de textes de sources et de moments multiples peuvent entrer en contact ?

Que se passerait-il si un espace de travail n'était jamais stérilisé ? Si les processus artistiques – esquisses, gribouillages, accumulations, opinions, listes d'opérations techniques, certaines installations et taches – étaient conservés ? Peut-être l'espace de travail du futur en finirait avec la catastrophe du nettoyage, et s'approprierait les souvenirs et le bazar des créateurs précédents, en leur permettant d'influer sur les projets artistiques des autres. Nous entrerions alors dans une ère où chaque succès serait collectif.

Quel studio de travail pour quel projet?

Qu'est-ce qu'il y a à inventer par rapport à l'idée "d'écologie" dans un processus de création ?

Ou encore... Que serait un spectacle de danse créé sans jamais avoir mis les pieds dans le studio pendant le processus de création ?

Il me semble que pour chaque processus, le temps et l'espace du "studio" est à inventer, à imaginer...

une forme d'hétérotopie est à redéfinir pour chaque projet,

Un espace de création pour notre futur... pourrait être un grand espace vide, avec des murs modulables que nous pourrions construire, redéfinir et mettre en place par rapport à la nécessité de chaque projet,

La question des murs soulèverait (peut être) différentes questions: la possibilité d'un espace ouvert ou d'un espace fermé, la possibilité de partage ou non du même espace avec d'autres équipes, la possibilité d'espaces immenses, mais aussi d'espaces petits, la nécessité de l'intimité dans le travail ou pas.

S'approprier la mise en oeuvre d'un espace pour y travailler par la suite pourrait sûrement être un processus qui permettrait de requestionner la valeur du lieu de travail et permettrait d'activer l'imaginaire vers de nouvelles utopies.

Welke studio voor welk project?

Wat valt er nog te bedenken rond het idee van de "ecologie" van een creatieproces?

Of... Hoe zou een dansvoorstelling eruit zien die is gemaakt zonder ooit een voet in de studio te hebben gezet tijdens het creatieproces?

Ik denk dat voor elk proces de tijd en de ruimte van de "studio" bedacht moet worden, verbeeld moet worden....

voor elk project moet een soort heterotopie geherdefinieerd worden,

Een creatieplek voor onze toekomst... zou een grote lege ruimte kunnen zijn, met flexibele muren die wij zelf kunnen oprichten, herdefiniëren en opzetten volgens de behoeften van elk project,

De kwestie van de muren zou (misschien) verschillende zaken oplossen: de mogelijkheid van een open ruimte of een gesloten ruimte, de mogelijkheid om dezelfde ruimte te delen met andere groepen of niet, de mogelijkheid enorme ruimtes maar ook kleine ruimtes te creëren, of om privacy te creëren of net niet...

Zich de verwezenlijking van een ruimte toe-eigenen om er daarna in te werken zou zeker een proces kunnen zijn dat toelaat om de waarde van de werkplaats in vraag te stellen en de verbeelding naar nieuwe utopieën te activeren.

What studio for what project?

What is there to invent on the idea of 'ecology' in a process of creation?

Or, also... What would a dance performance be like that was created without ever having set foot in the studio during the process of creation?

It seems to me that for each process, the time and space of the «studio» has to be invented, imagined...

a form of heterotopia must be redefined for each project,

A space of creation for our future... could be a large empty space, with flexible walls which we could build, redefine and install according to the need of each project,

The question of the walls would (perhaps) raise various issues: the possibility of an open space or a closed space, the possibility of sharing the same space with other teams or not, the possibility of huge spaces, but also of small spaces, the need for privacy during the work or not..)

The appropriation of the realization of a space to work in would then surely be a process that would make it possible to question the value of the place of work and lead the imagination towards new utopias.

Je voudrais travailler dans un lieu permanent d'expérimentation qui soit dans ma ville, réunissant des artistes, des techniciens, des penseurs, des commissaires, des éducateurs, des publics, des économistes, des visiteurs curieux et qui travaillent dans d'autres domaines, des amateurs de toutes sortes, des passionnés, ... où les activités soient organisées selon des objectifs spécifiques pour le développement de **ce lieu commun pour l'expérimentation et la création**. Quelque part, je voudrais travailler dans un endroit dont les objectifs principaux seraient de favoriser l'attention et le développement du tissu culturel et artistique de façon audacieuse et indépendante et de perturber les idées de « projet » en tant qu'unité et de « professionnel » (tous ceux qui sont énumérés ci-dessus). J'aimerais que ce lieu soit ouvert à différents degrés d'implication, mais conscient que toute inter-relation implique et nécessite un échange minimum. J'aimerais un lieu dont la forme réponde spécifiquement aux propositions et à l'implication des utilisateurs.

Ik zou graag in een permanente experimenteerruimte werken in mijn stad, waar kunstenaars, denkers, commissarissen, opvoeders, toeschouwers, economen, technici, nieuwsgierige bezoekers uit andere domeinen, allerhande amateurs en gepassioneerden zijn, ... waar activiteiten worden georganiseerd op basis van specifieke doelstellingen voor de ontwikkeling van **deze gemeenschappelijke plaats voor experiment en creatie**. Eigenlijk zou ik graag willen werken in een omgeving waar de hoofddoelstellingen gericht zijn op het bevorderen van de aandacht voor en het ontwikkelen van cultureel en artistiek weefsel, vol lef en onafhankelijk, en het omgooien van de noties 'project' (als eenheid) en 'professionaal' (allen die hierboven zijn vermeld). Ik zou willen dat deze plek open zou staan voor verschillende niveaus van engagement, maar bewust van het feit dat elke onderlinge relatie een minimale uitwisseling impliceert en vereist. Ik wil een plaats waarvan de vorm een antwoord biedt op de voorstellen en de betrokkenheid van de gebruikers.

I would like to work in a permanent place for experimentation that is located in my city and that brings together artists, technicians, thinkers, commissioners, educators, audiences, economists, and curious visitors that are professionals in other fields, amateurs of all kinds, enthusiasts ... where activities are organized according to specific objectives geared toward the development of **this common place for experimentation and creation**. Somehow, I would like to work in a place where the main objectives were the promotion of the attention to, and the development of, the cultural and artistic fabric in a daring and independent manner and the disruption of the concept of the 'project' as a unit and the 'professional' (all those listed above). I would like this place to be open to different degrees of involvement, but aware of the fact that any inter-relationship implies and requires a minimal exchange. I would like a place whose form responds specifically to the proposals and the involvement of its users.

What draws us to the dance studio is the architectural methods the space employs to abstract itself from the world: the flatness of the floor, the lack of decor, the relative silence and seclusion, the colorlessness of the walls.

Boredom is the threshold to great deeds and having a room of one's own the celebrated precondition for the possibility of making art.

But to abstract oneself from the world today, we all know that white walls and a flat floor are no longer enough.

Of course we are all madly in love with the Internet, but we can agree that it's done enormous violence to our experience of inhabitation and enclosure, introducing into our lives the insistent idea that everything can – and should – be available to everything else, all of the time.

The residency house is the institution that is meant to secure a space for the artist which is liberated from socially normalized modes of responsiveness and responsibility.

It follows that the force of abstraction which we find in the architecture of the dance studio should be re-mobilized in such a way as to extend to the extra-spatial space of virtual media.

We are trapped in the Internet's dictum of all-or-nothing: either everything is available to you and you are available to everything, or you can reach nothing at all (flight-mode).

The workspace of the future will slice through this all-or-nothing logic of online-existence with a system that could discriminate and make some parts of the infinite internet available while putting others beyond its virtual walls – the people who run these spaces would have to be savvy hackers.

Of course, today this process of discrimination is seen to be the responsibility of the artist – but I for one crave a workspace which could release me from the burden of being my own responsible adult on all fronts. Artists love their limitations – to be able to spend a week-long residency with an internet that would allow me access to nothing but information relating to, to take a random example - the sea - sounds to me like a dream.

An ever-mutating apparatus of virtual barriers, negotiated and articulated anew per project, the workspace of the future would be an active rethinking of what a room of one's own could mean, acknowledging that this workspace would have to be something more than mere space.

Wat ons naar de dansstudio trekt zijn de architecturale methodes die de ruimte hanteert om zichzelf uit de wereld te abstraheren: de vlakheid van de vloer, het ontbreken van decor, de relatieve stilte en afzondering, de kleurloosheid van de muren.

Verveling is de drempel tot grote daden en een eigen ruimte hebben is de gevierde voorwaarde voor de mogelijkheid van het maken van kunst.

Maar we weten allemaal dat om zichzelf vandaag uit de wereld te abstraheren, witte muren en een vlakke vloer niet langer volstaan.

Natuurlijk zijn we allemaal volslagen verliefd op het internet, maar we kunnen het eens zijn dat het onze ervaring van bewoning en omsluiting enorm beschadigd heeft, en in ons leeft de indringende idee dat alles altijd kan – en moet – beschikbaar zijn voor al het andere.

De werkplek is de instelling die is bedoeld om een ruimte voor de kunstenaar te waarborgen die vrij is van de sociaal genormaliseerde modi van responsiviteit en verantwoordelijkheid.

Hieruit vloeit voort dat de kracht van abstractie die we in de architectuur van de dansstudio vinden opnieuw gemobiliseerd moet worden zodat ze zich uitbreidt naar de buitenruimtelijke ruimte van virtuele media.

Wij zitten gevangen in de alles-of-niets-stelregel van het internet: ofwel is alles beschikbaar voor jou en ben jij beschikbaar voor alles, ofwel bereik je niets (vluchtmodus).

De werkplek van de toekomst zal deze alles-of-niets logica van online-bestaan doorbreken met een systeem dat zou kunnen discrimineren en sommige delen van het oneindige internet beschikbaar maken terwijl andere buiten haar virtuele muren gehouden worden – de mensen die deze plaatsen zouden kunnen zouden vaardige hackers moeten zijn.

Natuurlijk wordt dit proces van discriminatie vandaag gezien als de verantwoordelijkheid van de kunstenaar – maar ik hunker naar een werkruimte die me vrij maakt van de last om op alle fronten een verantwoordelijke volwassene te zijn. Kunstenaars houden van hun beperkingen – om een week te kunnen doorbrengen in een week lang durende residentie met een internet dat mij toegang zou geven tot niets anders dan informatie met betrekking tot, om een willekeurig voorbeeld te nemen – de zee – lijkt mij een ware droom.

Als een continu muterend apparaat van virtuele barrières die per project genegotieerd en gearcicleerd worden, zou de werkplek van de toekomst een actief herdenken zijn van wat iemands eigen ruimte zou kunnen betekenen, er van uit gaande dat deze werkplek iets meer zou moeten zijn dan een loutere ruimte.

Ce qui nous attire dans le studio de danse réside dans les méthodes architecturales que cet espace utilise pour s'abstraire du monde: la planéité du sol, l'absence de décor, le silence et l'isolement relatifs, l'absence de couleur des murs.

L'ennui est le seuil qui mène aux actes majeurs et jouir d'une chambre à soi le célèbre prérequis pour pouvoir faire de l'art.

Mais pour pouvoir s'abstraire du monde aujourd'hui, nous savons tous que des murs blancs et un sol plat ne suffisent plus.

Nous sommes bien sûr tous follement amoureux d'internet, mais ce même internet a clairement exercé une violence énorme sur notre manière d'habiter un lieu et de jouir de ses limites, introduisant dans notre vie l'idée insistante que tout peut – et doit – être disponible à tout, et constamment.

Le bâtiment qui abrite une résidence est l'institution qui est censée garantir un espace pour l'artiste qui soit libéré des modes de réactivité et de responsabilité normalisés socialement.

Il s'en suit que la force d'abstraction rencontrée dans l'architecture du studio de danse devrait être re-mobilisée de façon à s'étendre à l'espace extra-spatial du médium virtuel.

Nous sommes prisonniers du diktat « tout ou rien » de l'internet : soit tout vous est disponible et vous êtes disponible à tout, soit vous ne pouvez rien atteindre du tout (mode avion).

L'espace de création du futur rompra cette logique du tout ou rien de l'existence en ligne grâce à un système qui pourra être discriminant et rendra disponibles certaines parties de l'internet en repoussant d'autres derrière ses murs virtuels – ceux qui géreront ces espaces devront être des hackers très habiles.

Bien sûr, ce processus discriminant est considéré aujourd'hui comme étant du ressort de l'artiste – mais pour ma part, j'aspire à un espace de travail qui me libère du poids d'être un adulte responsable sur tous les fronts. Les artistes aiment leurs limites – pouvoir être en résidence pendant une semaine avec un internet qui ne me donnerait accès à rien qui ne soit en rapport avec la mer, par exemple, me serait un rêve.

Dispositif de barrières virtuelles toujours mobile, renégocié et chaque fois réinventé pour chaque projet, l'espace de travail du futur impliquerait que ce que pourrait signifier « une chambre à soi » soit activement repensé, en tenant compte que cet espace doit être plus qu'un simple espace.

I have to be fully in the 'now' to even acknowledge 'future'. Time in nowness. Sporadic, chaotic, varied now. The future? With little ffffffffs – there is no future. We know there is no future. We have known this for a while now. I think those thaaaanoargh I can't say that. Again... future... I hope it is small, different, questionable, unexplained, small, short, ineffably airy, brave, meeting new people and old friends... this doesn't really help with your bricks and mortar, our paper and emails, our strategic planning ...does 15 mins before the deadline count? Is this still in the time limit? Or is this too far into the future... with a little f? Signed... : the Future.

Ik moet volledig in het 'nu' zijn om de 'toekomst' zelfs maar te kunnen erkennen. Tijd in nu-heid. Het sporadische, chaotische, gevarieerde nu. De toekomst? Met kleine tttttts – er is geen toekomst. We weten dat er geen toekomst is. We weten dat nu al een tijdje. Ik denk dat die thaaaanoargh dat kan ik niet zeggen. Opnieuw... toekomst... Ik hoop dat het klein is, verschillend, twijfelachtig, onverklaarbaar, klein, kort, onbeschrijfbaar luchtig, moedig, het ontmoeten van nieuwe mensen en oude vrienden... dit is niet echt behulpzaam met uw bakstenen en mortel, ons papier en onze e-mails, onze strategische planning... telt 15 minuten vóór de uiterste datum nog? Is dit nog steeds binnen de termijn? Of is dit te ver in de toekomst... met een kleine t? Getekend... : de Toekomst.

Il me faut être pleinement dans le « maintenant » pour ne fût-ce qu'admettre le « futur ». Le temps, c'est le présent. Le présent erratique, chaotique, varié. Le futur ? Avec de petits fffffffs – il n'y a pas de futur. Nous savons qu'il n'y a pas de futur. Nous le savons depuis un petit temps déjà. Je pense que ceux qui hooohummmm... zut, je n'arrive pas à... Bon... futur, donc... je l'espère petit, différent, critiquable, inexpliqué, court, ineffablement aérien, courageux, rencontrer de nouvelles personnes et de vieux amis... ce qui ne vous aide pas beaucoup avec vos briques et votre ciment, notre papier et nos emails, notre planification stratégique... 15 minutes avant la deadline, ça compte ? Est-ce encore dans la limite temporelle prévue ? Ou est-ce trop loin dans le futur... avec un petit f ? Signé : ... le Futur.

Een plek waar zowel productie als presentatie centraal staan, een plek die inspireert, uitdaagt en aanzet tot kritische reflectie, tot dialoog en debat, een plek die heel veel mogelijkheden biedt, die zowel nomadisch als vast kan zijn, een plek die ruimte biedt om te ademen, een plek waar je tegelijkertijd in contact bent met de wereld, maar waarin je je ook kan terugtrekken, een plek waar je kan dromen en realiseren, waar je kan kijken, voelen en luisteren, waar je kan creëren, transformeren, falen en opnieuw beginnen, waar je kan spelen en experimenteren en die niet aanvoelt als ‘werken’, een plek die leeft, die vorm krijgt en vorm geeft, een plek die niet alleen jouw individualiteit reflecteert, maar ook een plaats binnen de hedendaagse maatschappij, kortom, een plek waar je kan maken, waar je kan worden, waar je kan zijn.

A place where both production and presentation are central, a place that inspires and challenges, that encourages critical reflection, dialogue and debate, a place that offers a lot of possibilities, which can be both nomadic and fixed, a place that offers room to breathe, a place where you are in contact with the world, but where you can also withdraw from it, a place where you can dream and realize, where you can look, feel and listen, where you can create, transform, fail and start again, where you can play and experiment and where that does not feel like “work”, a place that lives, that is shaped and shapes, a place that not only reflects your individuality, but also a place in contemporary society, in short, a place where you can create, where you can become, where you can be.

Un lieu où tant la production que la présentation sont au centre, un lieu qui inspire, provoque et invite à la réflexion critique, au dialogue et au débat, un lieu qui offre plein de possibilités, qui peut être tant nomade que fixe, un lieu qui offre un espace pour respirer, un lieu où on peut être à la fois en contact avec le monde, mais où on peut aussi se retirer, un lieu où on peut rêver et concrétiser, où on peut regarder, sentir et écouter, où on peut créer, transformer, se tromper et recommencer, où on peut jouer et expérimenter et qui ne donne pas l'impression de « travailler », un lieu qui vit, qui a une forme et donne une forme, un lieu qui ne reflète pas uniquement ta personnalité, mais également un lieu au sein de la société contemporaine, bref, un lieu où créer, devenir, être.

een werkplek – nu en in de toekomst

het is niet de feitelijke plek waar mijn gedachten naar uit gaan. ik denk aan tijd-ruimte. een plek in de tijd.

dat er mensen zijn met wie ik tijd kan doorbrengen. het maakt mij niet zoveel uit waar dit dan is.

ik ben vooral op zoek naar een gevoel van los zijn. los van de acute zorgen en praktische beslommeringen.

een gevoel van op vakantie zijn. onbegrensde tijd. nacht en dag lopen in elkaar over. er hoeft niets afgesproken te worden.

het is lang geleden dat ik de tijd op die manier heb kunnen ervaren. dat werken voortdurend en ongedwongen was.

dat het zoeken, uitproberen, repeteren zonder moeten was. als vanzelf. ik heb geen idee wat er voor nodig is om dit gevoel weer op te roepen, mogelijk te maken.

wellicht is het zelfs onmogelijk. maar hier gaat mijn verlangen naar uit. dat weet ik zeker. voortkabbellende tijd waarin van alles kan gebeuren.

a workspace – now and in the future

it is not the actual place I am thinking of. I'm thinking of space-time. a place in time.

where there are people with whom I can spend time. I don't really care where it is, ultimately.

I'm mainly looking for a sense of release. a release from acute worries and practical concerns.

a feeling of being on vacation. unlimited time. day and night blend into each other. nothing has to be arranged.

it has been a long time since I've enjoyed time in this way. when working was constant and casual.

that searching, trying, rehearsing was no obligation. naturally. I have no idea what it takes to evoke this feeling, make it possible again.

perhaps it is even impossible. but this is my desire. that, I know for certain. rippling time in which anything can happen.

un lieu de travail – aujourd'hui et dans le futur

ce n'est pas vers un lieu factuel que se dirigent mes pensées, je pense à un espace-temps, un lieu dans le temps.

qu'il y a des gens avec lesquels je peux passer mon temps. où, m'importe assez peu.

je recherche surtout le sentiment d'être détaché, détaché des soucis urgents et des tracas pratiques.

le sentiment d'être en vacances, un temps illimité. nuit et jour se mêlent, rien ne doit être organisé.

cela fait longtemps que je n'ai pu vivre le temps de cette manière. pouvoir travailler continuellement et sans obligation.

rechercher, essayer, répéter sans contrainte, comme spontanément. je n'ai aucune idée de ce qui est nécessaire pour faire renaître ce sentiment, pour le rendre possible.

peut-être est-ce même impossible. mais ce que je désire. j'en suis sûr. un temps qui s'écoule doucement et où tout peut arriver.

We are not even in the present and thus always in the future... This is a bad idea (remember when we were in the past?). It's a bad idea to ponder the future and it's worse when we do so from the present which is uncharted; future ambition = present ignorance... Like globalism. Less will be decided and more will be generated. Space might disappear and become random (common) place. Like the internet: it's initial potential of circles, loops and connections which has now made way for choice: we select, go a bit further and arrive at the checkout basket eventually: what was once grass or weeds is now a tree and hierarchy. Choice is an algorithm generating for us and generating us. The future algorithm is one that replaces and substitutes: so space might become endless too. You can hit the home button on a website but it is not a place. 'You are here' has never meant less. 'Could have been' might be more appropriate here, but it does make me think of talking about the future in another tense: The future IS or WAS makes more sense to me. The potential of a space of work and of art is that of potential and not of shape or form. So let's be positive: we have a place, space, work, shape... all of that. So what is it... ? Look around.

Wij zijn zelfs niet in het heden en dus altijd in de toekomst... Dit is geen goed idee (herinner je je toen we in het verleden waren?). Het is geen goed idee om na te denken over de toekomst en het is erger wanneer wij dat doen vanuit het heden dat onbekend is; toekomstige ambitie = huidige onwetendheid... Zoals het globalisme. Minder zal worden besloten en meer zal worden geproduceerd. Ruimte zou kunnen verdwijnen en willekeurige (gemeenschappelijke) plaats worden. Zoals het internet: zijn eerste potentieel van cirkels, lussen en verbindingen die nu plaats heeft geruimd voor keuze: wij selecteren, gaan een beetje verder en komen uiteindelijk bij de winkelmand: wat eens gras of onkruid was is nu een boom en hiërarchie. Keuze is een algoritme dat voor ons genereert en ons genereert. Het toekomstige algoritme is er een dat vervangt en substitueert: ruimte kan dus ook eindeloos worden. Je kan de home-knop op een website indrukken, maar het is geen plaats. 'U bent hier' heeft nooit minder betekend. 'Zou geweest zijn' is hier misschien meer toepasselijk, maar het doet me denken aan het praten over de toekomst in een andere tijd: de toekomst IS of WAS lijkt mij meer zinvol. Het potentieel van een werk- en kunstplaats is dat van het potentieel en niet van de gedaante of de vorm. Dus laat ons positief zijn: we hebben een plek, ruimte, werk, vorm... dat allemaal. Dus wat is het? Kijk om je heen.

Nous ne sommes même pas dans le présent et donc toujours dans le futur... Mauvaise idée (vous vous souvenez de lorsque nous étions dans le passé?). Mauvaise idée que de méditer sur le futur et pire encore le faire depuis le présent, lequel est terra incognita ; ambition future = ignorance présente... Comme le mondialisme. Moins sera décidé et plus sera généré. L'espace pourrait disparaître et devenir un lieu (commun) aléatoire. Comme l'internet : son potentiel initial de cercles, boucles et connexions a cédé la place au choix : nous sélectionnons, allons un peu plus loin pour arriver finalement au panier de sortie : ce qui fut herbe ou herbes sauvages est devenu arbre et hiérarchie. Le choix est un algorithme qui génère pour nous et nous génère. L'algorithme futur remplacera et substituera : ainsi l'espace pourrait aussi devenir infini. On peut cliquer sur le bouton « home » d'un site web, mais ce n'est pas un lieu. « Vous êtes ici » n'a jamais moins eu de sens. « Aurait pu » serait plus approprié en l'occurrence, mais ça me fait penser à parler du futur dans un autre temps grammatical : le futur EST ou ETAIT a plus de sens pour moi. Le potentiel d'un espace de travail et d'art réside en ce qu'il est potentiel et non une forme. Alors soyons positifs : nous avons un lieu, un espace, un travail, une forme... tout ça. Donc c'est quoi ? Regardez autour de vous.

We believe that the typical dance studios, so wide, clean, bright and full of mirrors, contribute in making dance colder and distant from any kind of theatrical qualities. Very often it's possible to perceive the fact that some choreographies born in aseptic places as they are more and more introspective, distant from the audience's involvement. Having instead a dark theatre, with the concrete possibility to realize technical wishes, with a staff of technicians available to be involved, it would bring so much depth into the work as a whole from the very beginning. Having a theatre for a time frame that can change from a week to a month or more, it would open such a wide range of new possibilities to explore. Experimenting with elements not only related to the human body of the dancers (as the dance studio instead just triggers) may also help the intensity of the dramaturgy of the entire work. We also believe that creating art in an historical place would bring as well a wider horizon and inspiration, as much as having a park or the Ocean close to the workspace.

Wij geloven dat de typische dansstudio's – ruim, schoon, helder en vol spiegels – er toe bijdragen dat de dans kouder wordt en ver verwijderd van elke vorm van theatrale kwaliteit. Vaak kun je zien hoe sommige choreografieën, gemaakt in smetvrije plaatsen, meer en meer introspectief worden en de betrokkenheid van het publiek verliezen. Wanneer we echter kunnen beschikken over een donker theater, met de concrete mogelijkheid om technische wensen te kunnen realiseren, met een ploeg van beschikbare technici, zou dat vanaf het begin zo veel meer diepte brengen in het werk als geheel. Kunnen beschikken over een theater voor een periode van een week tot een maand of meer zou zo een breed scala aan nieuwe mogelijkheden openen om te verkennen. Het experimenteren met elementen die niet alleen betrekking hebben op het menselijke lichaam van de dansers (wat de dansstudio daarentegen gewoonlijk wel uitlokt) kan ook de intensiteit van de dramaturgie van het hele werk bevorderen. Wij geloven ook dat het creëren van kunst in een historische plaats evenzeer een bredere horizon en meer inspiratie zou brengen, zoals ook een park of een oceaan in de nabijheid van de werkplek dat zou kunnen doen.

Nous croyons que les studios de danse typiques, vastes, propres, clairs et pleins de miroirs rendent la danse plus froide et éloignée de toute qualité théâtrale. Très souvent, on peut percevoir que certaines chorégraphies nées dans des espaces aseptisés sont de plus en plus introspectives, distantes d'une implication avec le public. Disposer d'un théâtre sombre, avec la possibilité concrète de formuler des demandes techniques, grâce à une équipe disponible, apporterait une plus grande profondeur au travail dans son ensemble dès le départ. Disposer d'un théâtre pendant une certaine durée qui peut aller d'une semaine à un mois ou plus ouvrirait un vaste éventail de possibilités à explorer. Expérimenter avec des éléments non uniquement liés au corps humain des danseurs (à l'inverse du studio) peut également contribuer à l'intensité de la dramaturgie de l'ensemble de l'œuvre. Nous croyons aussi que créer de l'art dans un lieu chargé d'histoire ouvrirait un plus large horizon et contribuerait à l'inspiration, autant que la proximité d'un parc ou d'un océan.

Space for each one to close a door, if he or she needs rest and privacy. A library on dance and theatre close by. As much time to stay as possible – a chance to prolong, if needed. An empty hall nearby the see, with large windows. Working with the elements: Wind, Water, Earth, Sky. Less competitive stress. Less arrogance. Shared responsibility and sustainability also in terms of material use within the production. Ecological consciousness.

Ruimte voor elkeen om de deur te sluiten wanneer hij of zij rust en privacy nodig heeft. Een bibliotheek over dans en theater in de buurt. Zoveel mogelijk tijd om te verblijven – en een kans om de periode te verlengen, indien nodig. Een lege zaal vlakbij de zee, met grote ramen. Werken met de elementen: Wind, Water, Aarde, Hemel. Minder competitieve stress. Minder arrogantie. Gedeelde verantwoordelijkheid en duurzaamheid, ook in termen van materiaalgebruik in de productie. Ecologisch bewustzijn.

Un espace pour chacun dont on puisse fermer la porte, si il ou elle souhaite se reposer et s'isoler. Une bibliothèque avec des livres sur la danse et le théâtre à proximité. Pouvoir rester le plus longtemps possible – pouvoir prolonger si nécessaire. Une salle vide près de la mer avec de grandes fenêtres. Travailler avec les éléments : Vent, Eau, Terre, Ciel. Moins de compétition et de stress. Moins d'arrogance. Responsabilité partagée et durabilité, y compris en ce qui concerne l'usage des matériaux dans la production. Conscience écologique.

In the wonderful workspace of the future people assemble and they retreat. They invent and re-invent practices. They devote themselves to offline orgies and they connect. They connect with people elsewhere or people that exist in fictions or people that don't exist or the dead. There are rooms of different dimensions in the wonderful workspace of the future. Here, people enter alone or in groups. Those are rooms where they can withdraw, the kind of rooms where the only sound they end up hearing are the ones they produce themselves by their mere presence, their conversations or their movements. In the wonderful workspace of the future the rooms have thick walls. Those walls can transform into windows. You can lift those windows up or they are liquid (it depends of how far we think the future). Many smaller rooms then become a bigger room. This bigger room is a place for an exchange of practices, a place for transmission. It extends towards the outside of the wonderful workspace of the future. Here the city enters. Here the world enters. It is the dematerialization of the wonderful workspace of the future. From here it extends indefinitely. It continues elsewhere. From here the peripatetics go for long walks. They don't come back alone. They bring along friends they have found on their path. And together again they take refuge behind those thick walls.

In de wonderlijke werkplek van de toekomst komen mensen samen en ze trekken zich terug. Ze bedenken en vinden praktijken opnieuw uit. Zij wijden zich aan offline orgieën en ze verbinden zich. Ze verbinden zich met mensen elders of mensen die in ficties bestaan of mensen die niet bestaan of dood zijn. Er zijn ruimtes van verschillende afmetingen in de wonderlijke werkplek van de toekomst. Hier komen mensen alleen of in groepen. Het zijn ruimtes waar ze zich kunnen terugtrekken, het soort ruimtes waar de enige geluiden die ze horen die zijn die ze zelf produceren door bewegingen, hun gesprekken, of hun loutere aanwezigheid. In de wonderlijke werkplek van de toekomst hebben de ruimtes dikke muren. Die muren kunnen ramen worden. De ramen kunnen opengezet worden of ze zijn vloeibaar (het hangt er van af hoe ver we in de toekomst denken). Veel kleinere ruimtes kunnen dan een grotere ruimte worden. Deze grotere ruimte is een plek voor uitwisseling van praktijken, een plek voor overdracht. Ze strekt zich ook uit buiten de wonderlijke werkplek van de toekomst. Ze laat de stad binnen. Ze laat de wereld binnen. Ze is de dematerialisatie van de wonderlijke werkplek van de toekomst. Van hier, breidt ze zich oneindig uit. Ze gaat elders verder. Van hier uit vertrekken de peripatetici voor lange wandelingen. Ze komen niet alleen terug. Ze brengen vrienden mee die ze op hun weg hebben ontmoet. En samen nemen ze opnieuw hun toevlucht achter die dikke muren.

Dans l'extraordinaire espace de création du futur, les gens se rassemblent et s'isolent. Ils inventent et réinventent des pratiques. Ils se consacrent à des orgies déconnectées et ils forment des réseaux. Ils se connectent avec des gens autre part ou des gens qui existent dans des fictions ou des gens qui n'existent pas ou avec les morts. L'espace extraordinaire de création du futur possède des pièces de différentes dimensions. Ici, les gens entrent seuls ou en groupes. Ce sont des pièces de retraite, le genre d'endroit où seuls sont audibles les bruits qu'on produit nous-même par nos conversations, nos mouvements ou par notre simple présence. Les murs sont épais dans l'espace extraordinaire de création du futur. Ces murs peuvent se transformer en fenêtres. On peut les ouvrir ou alors elles se font liquides (cela dépend de la distance du futur qu'on imagine). De nombreuses petites pièces peuvent devenir une plus grande pièce dans l'extraordinaire espace de création du futur. Cette plus grande pièce est un lieu d'échange de pratiques, un lieu de transmission. Elle s'étend vers le dehors de l'extraordinaire espace de création du futur. Là, entre la ville. Là, entre le monde. C'est la dématérialisation de l'extraordinaire espace de création du futur. D'ici, il s'étend à l'infini. D'ici, les péripatéticiens partent pour de longues marches. Ils ne reviennent pas seuls. Ils ramènent des amis rencontrés en chemin. Et ensemble, ils prennent refuge derrière ces gros murs.

At first, when trying to imagine an ideal working place, I got blank, mind-paralyzed. I wondered if it had to do with the fact that us, performance artists, are getting so used to live and work with lesser and lesser material and financial means (at least for a large majority of us), which pushes us to focus first on what is in danger of disappearing, to operate with what is already physically here, having to show, on a constant basis, great mind and body adaptation skills. But slowly I start to envision this house, this culture house, that stands at the heart of the city, open day and night, channeling in one same building office spaces for freelance artists, studios and ateliers, a library cafe, several stages, a cinema room and a large open and collective kitchen. Curated by a bunch of artists, the house only supports interdisciplinary, daring and inspiring performative projects, practices and alternative modalities of production, that are strongly implicated with socio-politico-cultural concerns of our time. It is a place where people work hand in hand – from the technical team to the curatorial, administrative and artistry ones – all showing reciprocal interest in and dedication to individual and collective action plans.

In het begin, wanneer ik mij een ideale werkplek probeerde voor te stellen, kon ik niets bedenken, was mijn brein verlamd. Ik vroeg me af of het had te maken met het feit dat wij, performance-kunstenaars, het zo gewend raken om met steeds minder materiële en financiële middelen te wonen en te werken (in ieder geval een grote meerderheid van ons), wat ons dwingt om ons eerst te concentreren op wat dreigt te verdwijnen, om te werken met wat er al fysiek aanwezig is, om voortdurend grote geestelijke en fysieke aanpassingsvaardigheden te tonen. Maar langzaam begin ik me dit huis voor te stellen, dit cultuurhuis, dat in het hart van de stad staat, dag en nacht geopend, met in eenzelfde gebouw kantoorruimtes voor freelance kunstenaars, studio's en ateliers, een bibliotheekcafé, verschillende podia, een filmzaal en een grote open en collectieve keuken. Het huis ondersteunt alleen interdisciplinaire, uitdagende en inspirerende performatieve projecten, praktijken en alternatieve productiemodaliteiten, die worden samengesteld door een groep kunstenaars, en die sterk betrokken zijn bij de sociaal-politiek-culturele problemen van onze tijd. Het is een plek waar mensen hand in hand werken – van het technische team tot de curatorische, administratieve en artistieke functies – waar allen wederzijdse belangstelling hebben voor, en zich wijden aan de individuele en collectieve actieplannen.

D'abord, lorsque j'ai essayé d'imaginer un espace de travail idéal, mon cerveau est resté vide, paralysé. Je me suis demandé si c'était lié au fait que nous, artistes de la scène, nous habituons tant à vivre et travailler avec de moins en moins de moyens matériels et financiers (en tout cas, une vaste majorité d'entre nous), ce qui nous force à nous concentrer d'abord sur ce qui risque de disparaître, de fonctionner avec ce qui est déjà physiquement là, de faire preuve constamment d'une grande adaptabilité du corps et de l'esprit. Mais peu à peu, je me suis mis à imaginer cette maison, cette maison de culture, au coeur de la ville, ouverte jour et nuit, et qui recèle dans un bâtiment unique des espaces de bureau pour des artistes freelance, des studios et ateliers, un café bibliothèque, plusieurs scènes, une salle de cinéma et une grande cuisine ouverte et collective. Gérée par un groupe d'artistes, la maison n'accueille que des projets, des pratiques et des modalités de production interdisciplinaires, audacieux et nourrissants qui sont fortement à l'écoute des questions socio-politico-culturelles de notre époque. C'est un lieu où les gens travaillent main dans la main – de l'équipe technique aux commissaires, administratifs et artistes – tous faisant preuve d'intérêt les uns pour les autres et de dévouement à l'égard de plans d'action individuels et collectif.

The future art space is an incubating hub, mixing nature and culture: architecture, design, ecology, food, social impact. Next to a rooted base and an online community, it has a solar shuttle travelling the world with ephemeral projects, exchanging artifacts. Its ticket price is minimal without upper limit: pay-what-you-wish. It unifies with its peers addressing common causes – like when government investments are fundingmentally incorrect. It takes its time to produce. Its processes and products are ocean movements: high and low tide make for long-term developments of artist or work, continuous waves for the short-term innovations. Some create within a few months, some need to forge, let the sediment sink in, to then show the slow cooker dish. Working with (philosophies from) science, technology, academics, it's a conceptual research and development wing.

De toekomstige kunstplaats is een incubatieplek waar natuur en cultuur vermengd worden: architectuur, design, ecologie, voedsel, sociale impact. Naast een goed gewortelde basis en een online gemeenschap, heeft ze een zonne-shuttle die de wereld rondreist met kortstondige projecten, waarbij artefacten worden uitgewisseld. De prijs van een kaartje is er minimaal, zonder bovengrens: betaal wat je wil. Ze verenigt zich met haar collega's om gemeenschappelijke kwesties aan te pakken – zoals wanneer de overheid de subsidiëring volledig fout aanpakt. Ze neemt haar tijd om te produceren. Haar processen en producten zijn als oceaanstromingen: eb en vloed staan voor de lange termijn ontwikkelingen van de kunstenaar of het werk, de continue golven voor de korte termijn innovaties. Sommige creëren in een paar maanden tijd, anderen moeten smeden, het sediment laten bezinken, om vervolgens het traag gegaarde gerecht voor te stellen. Het is een conceptuele onderzoek- en ontwikkelingsplek, die gebruik maakt van (filosofieën van) de wetenschap, technologie, academici.

L'espace de travail du futur est à la fois hub et incubateur qui mêle nature et culture : architecture, design, écologie, alimentation, impact social. À côté de sa base enracinée et d'une communauté en ligne, il inclut aussi une navette solaire qui parcourt le monde avec des projets éphémères et échange des artefacts. Le prix de son ticket est minimal sans limite supérieure : payez ce que vous voulez. Il s'unit avec ses pareils pour se confronter à des causes communes – ainsi lorsque les investissements gouvernementaux sont subsidialement incorrects. Il prend son temps pour produire. Ses processus et produits sont des mouvements océaniques : marées haute et basse soutiennent le développement à long terme d'un artiste ou d'un travail, des vagues continues soutiennent les innovations à court terme. Les uns créent en quelques mois, d'autres ont besoin de façonner la matière, de laisser se déposer les sédiments, avant de servir ce plat à cuisson lente. Intégrant (les philosophies de) la science, la technologie, le savoir académique, c'est une aile qui soutient la recherche et le développement conceptuels.

“I’ve seen things you people wouldn’t believe...”

The biggest stadium of history ever, the match of stellar importance was happening
no ball was there though...

Silence was Queen, but there was No kingdom

Unrevealed number of thousands were present and connected by electricity

the only light – the one of Leonids passing

people vibrating towards the void of whatever

The whatever that is always of importance

UP TWO THREE FOUR / UP TWO THREE FOUR / Time was Gone

Stadium of people vibrating towards the Infinite and Obscure Pleasure of The Great Unknown

“Do androids dream of electric sheep?”

“Ik heb dingen gezien die jullie niet zouden geloven...”

Het grootste stadion uit de geschiedenis, waar een wedstrijd van universeel
belang plaatsvond,
maar er was geen bal...

Stilte was Koningin, maar er was Geen koninkrijk

Ongeopenbaarde duizenden aantallen waren aanwezig en verbonden door
elektriciteit

het enige licht – dat van voorbijkomende Leoniden

mensen die heen en weer bewegen in de richting van de leegte van eender wat

Het eender wat dat altijd van belang is

HOP TWEE DRIE VIER / HOP TWEE DRIE VIER / de Tijd was Weg

Stadium van mensen die heen en weer bewegen in de richting van het
Oneindige en Obscure plezier van het Grote Onbekende

“Dromen robots van elektrische schapen?”

« J’ai vu des choses que vous ne croirez pas... »

Le stade le plus grand de l’histoire, le match d’importance stellaire avait lieu
mais sans ballon...

Silence était Reine, mais il n’y avait Aucun royaume

Un nombre non-révéélé de milliers étaient présents et connectés par l’élec-
tricité

la seule lumière – celle des météorites de Leonidas qui passent

des gens qui vibrent vers le vide ou quoi que ce soit

Le quoi que ce soit qui est toujours important

JUSQU’EUX TROIS QUATRE / JUSQU’EUX TROIS QUATRE / Le Temps a Disparu

Stade de gens qui vibrent vers le Plaisir Infini et Obscur du Grand Inconnu

« Les androïdes rêvent-ils de moutons électriques ? »

De werkplek is in de wereld gekropen,
 daar kruipt ze onder de nagels van omgevingen,
 mensen, ontwikkelingen.

Haar bevindingen zet ze levendig om in een boeiend
 verhaal dat tussen leven en dood zweeft, tussen kunst en cultuur danst,
 tussen werk en spel drentelt.

De wereld zit er altijd aan tafel, in al haar kleuren en gedachten,
 je ziet er het oneindige palet aan delend vermogen, laat je er verrijken door het boeiend innerlijk en
 rijk gewaad voor het naakt van stad, mens, straat.

Het ongrijpbare is er gehuwd met het spuwen en slikken van de tijd,
 samen zijn er het peper en zout en de essentie van een nooit eindigend verhaal dat schoonheid zoekt
 in de spiegel van ieders ogen.

The workspace has crept into the world,
 there it crawls under the nails of environments,
 people, developments.
 Her findings she turns into a captivating
 story that hovers between life and death, dances between art and culture,
 strolls between work and play.
 There, the world always sits at the table, in all its colors and thoughts,
 you can see the infinite palette of sharing power, are enriched by the fasci-
 nating interior and
 the rich robe for the naked city, man, street.
 The intangible is married to the spitting and swallowing of time,
 together they are the salt and pepper and essence of a never-ending story
 that seeks beauty
 in the mirror of everyone's eyes.

L'espace de travail s'est glissé dans le monde,
 il s'y glisse sous les clous d'environnements,
 de personnes, de développements divers.
 Il transforme ses découvertes de façon dynamique en un récit
 excitant qui plane entre la vie et la mort, danse entre l'art et la culture,
 se balade entre travail et jeu.
 Le monde y a toujours sa place à table, dans toutes ses couleurs et avec
 toutes ses pensées,
 on en voit la palette infinie grâce au partage, on s'y fait un manteau enrichi
 par la vie intérieure face à la nudité de la ville, de l'homme, de la rue.
 L'insaisissable s'y marie à ce que regurgite et ingurgite le temps,
 le poivre et le sel s'y retrouvent ensemble et l'essence d'un récit sans fin qui
 recherche la beauté
 dans le miroir des yeux de tous.

Ni extra-ordinaire ni ultra-ordinaire, juste quotidien, l'espace de travail idéal serait un espace de partage de pensées, de savoirs et de pratiques.

Un lieu de cohabitation hybride, symbiotique, en association durable entre plusieurs organismes vivants ou non et profitable à chacun d'eux.

Un laboratoire à temporalité variable, élastique (temps archivé, rêvé, présent) où imaginations, pensées et actions se complètent, s'additionnent, se confrontent, se bousculent.

Un creuset où chacun-e, humain et non-humain, puissent interagir, se responsabiliser avec et pour les autres.

Un écosystème valorisé et maintenu par les résidents, auteurs, techniciens, programmeurs, producteurs, publics, animaux, végétaux, minéraux, murs etc.

Un lieu rêvé en expansion qui par ses fonctions humaines, sociales et poétiques incite à décortiquer et repenser les dimensions politique de l'acte de création.

Un noeud de connexions créé de rencontres, de formes de récits, de savoirs et de communautés, privilégiant l'augmentation des possibles par les réseaux sans distinction de réalité physique ou d'existence virtuelle, tangiblement trouble.

Niet buitengewoon noch banaal, gewoon alledaags, de ideale werkplek zou een ruimte zijn om gedachten, kennis en praktijken te delen.

Een hybride, symbiotische samenlevingsplek die een blijvende verbinding aangaat met diverse levende of andere organisaties, en voordelig voor elk van hen.

Een laboratorium met een variabele, elastische temporaliteit (gearchiverde, gedroomde, werkelijke tijd) waar verbeelding, gedachten en acties elkaar aanvullen, samenkomen, geconfronteerd worden met elkaar, elkaar omverwerpen.

Een smeltkroes waar iedereen, menselijk en niet-menselijk, kan samenwerken en zijn verantwoordelijkheid kan opnemen met en voor de anderen.

Een ecosysteem dat wordt gewaardeerd en onderhouden door de residenten, auteurs, technici, programmeurs, producenten, toeschouwers, dieren, planten, mineralen, muren enz.

Een gedroomde plek die door haar menselijke, sociale en poëtische functies stimuleert tot het ontrafelen van en nadenken over de politieke dimensies van creatie.

Een knooppunt van connecties die ontstaat uit ontmoetingen, verhalen, kennis en gemeenschappen, ten gunste van het vergroten van mogelijkheden door de netwerken, of ze nu fysiek of virtueel zijn, of niet echt tastbaar.

Neither extra-ordinary nor ultra-ordinary, but rather everyday, the ideal workspace would be a space of sharing thoughts, knowledge and practices.

A place of hybrid, symbiotic, cohabitation in a lasting association with several organisms, living or otherwise and profitable to each of them.

A laboratory of variable, flexible temporality (archived, dreamed, present time) where imaginations, thoughts and actions complement each other, come together, confront each other, push and shove each other.

A melting pot where everyone, human and non-human, can interact, can take responsibility with and for others.

An ecosystem, valued and maintained by residents, authors, technicians, programmers, producers, audiences, animals, plants, minerals, walls etc.

An expanding dreamed place that through its human, social and poetic functions bolsters the unraveling and rethinking of the political dimensions of the act of creation.

A node of connections that are created through encounters, stories, knowledge and communities, that favor the increase of possibilities through networks regardless of their being physically real or virtually existent, or tangibly vague.

En tant que musicienne, j'ai l'habitude de m'adapter aux lieux de répétition possibles, allant de l'église non chauffée au salon privé d'un collègue. Mais si je pouvais rêver, voici quels seraient mes premiers critères:

Un lieu implanté dans la nature mais connecté à une ville, avec vue sur des arbres.

Un lieu gratuit, voire partenaire de la création (càd qu'il programmerait – une performance, une représentation, un concert rémunéré).

Un lieu où les rencontres avec d'autres artistes seraient favorisées (par exemple lors de repas pris en commun) afin de pouvoir échanger, vivre des moments de détente mais aussi d'émulation.

Als muzikante ben ik het gewoon me aan alle mogelijke repetitieruimtes aan te passen, gaande van de onverwarmde kerk tot de woonkamer van een collega. Maar als ik mocht dromen, zouden dit mijn eerste criteria zijn:

Een plek, gelegen in de natuur maar verbonden met een stad, met uitzicht op bomen.

Een gratis plaats, zelfs een die mee investeert in de creatie (door b.v. het programmeren van een voorstelling, performance, betaald concert).

Een plek waar ontmoetingen met andere kunstenaars worden bevorderd (b.v. tijdens de gezamenlijke maaltijd) om te kunnen uitwisselen, en momenten van ontspanning, maar ook van rivaliteit te beleven.

As a musician, I am used to adapt to all possible kinds of rehearsal places, ranging from the unheated church to the private lounge of a colleague. But if I could dream, here's what my first criteria would be:

A place in nature but connected to a town, with views of trees.

A free place, that even partakes in the creation (and that would program a performance, a presentation, a paid concert).

A place where encounters with other artists would be encouraged (for example during common meals) in order to have exchanges, and live moments of relaxation but also of emulation.

C'est étrange car cette question je ne me l'étais jamais vraiment posée. J'ai toujours accepté les lieux de création tels qu'ils étaient, espaces post-industriels semi-désaffectés, le salon d'un ami, ou bien encore espace nu institutionnel spécialement prévu et équipé pour la création. Curieusement, j'apprécie qu'un lieu offre toujours la possibilité de pouvoir s'en échapper, comme une simple vue, ou bien la possibilité de partir se balader, ou bien encore une terrasse de café, un bar... Un lieu qui permette à ses habitants de respirer. Et cuisiner!

Het is vreemd dat ik mij deze vraag nooit echt heb gesteld. Ik heb altijd de creatieplaatsen aanvaard zoals ze zijn, half leegstaande postindustriële ruimtes, de woonkamer van een vriend, of zelfs de lege institutionele ruimte, speciaal ontworpen en uitgerust voor creatie. Vreemd genoeg apprecieer ik vooral het feit dat een plek de mogelijkheid biedt om eruit te ontsnappen, in de vorm van een louter uitzicht, of de mogelijkheid om een wandeling te maken, of zelfs een caféterras, een bar... Een plek die haar bewoners toelaat om te ademen. En te koken!

It's strange because I had never really asked myself this question. I have always accepted the places of creation the way they were, half disused post-industrial spaces, the lounge of a friend, or even the bare institutional space specially designed and equipped for creation. Curiously, I appreciate the fact that a place always offers a possibility for escape, like a simple view, or the possibility of taking a walk, or even a terrace of a café, a bar... A place that allows its inhabitants to breathe. And cook!

The wonderful workspace of the future will be TRANS, a “TRANSspace”.

Transgressive, transdisciplinary, transsexual, transitory, transracial, transcontinental, transcultural, transformable, transfused, transgender, transmissive, transpersonal and other trans ways that will make this “TRANSspace” a place where its diversity will be able, from its complexity and generosity, to give shape to its own present, avoiding the imposition of the capitalistic modern idea which is only oriented towards a progressive, controlled and homogeneous future.

De wonderlijke werkplek van de toekomst zal TRANS zijn, een “TRANSruimte”.

Transgressief, transdisciplinair, transseksueel, transitoir, transraciaal, transcontinentaal, transcultureel, transformeerbaar, ge-transfuseerd, transsexueel, transmissief, transpersoonlijk en andere trans-wijzen die van deze “TRANSruimte” een plek zullen maken waar de diversiteit in staat zal zijn, vanuit haar complexiteit en vrijgevigheid, om vorm te geven aan haar eigen tegenwoordigheid, waarbij ze het opleggen van moderne kapitalistische gedachte vermijdt die alleen gericht is op een progressieve, gecontroleerde en homogene toekomst.

L'extraordinaire espace de création du futur sera TRANS, un « TRANSespace ».

Transgressif, transdisciplinaire, transsexuel, transitoire, transracial, transcontinental, transculturel, transformable, transfusé, transgenre, transmissif, transpersonnel et autres modes trans qui feront de ce « TRANSespace » un lieu dont la diversité sera capable, de par sa complexité et générosité, de donner forme à son propre présent, en évitant l'imposition de l'idée capitaliste moderne, laquelle ne s'oriente que vers un futur de progrès, contrôlé et homogène.

Change is overrated sometimes. But not a good excuse to avoid mental projections.

So perhaps I'll imagine I'm someone else trying to fulfill this request.

(The other night I dreamt I was working with a colleague and they came with a wonderful idea. I woke up wishing I had good ideas like that. Then I realized I dreamt the dream.)

Anyway. If I imagine Donna Haraway speculating about this question, this is what comes out:

The workspace of the near future would have one extra residence. There, next to the other existing artist's residencies, people from other walks of life could apply or be invited: a group of colleagues from a firm, a family, a set of politicians, some citizens new in town, some people in between jobs, etc.: anyone who wants to step out of their daily situation and experience some open time, space and possibilities. In the beginning everyone would meet. More interactions might follow, or not. One could imagine a bunch of interesting encounters. But throughout the stay everyone would have lunch together of course – another typical artist's privilege: sit and eat together with total strangers.

Perhaps my Donna Haraway brainwave is more simple than speculative.

Verandering wordt soms overschat. Maar is geen goed excuus om mentale projecties uit de weg te gaan.

Dus misschien moet ik me inbeelden dat ik iemand anders ben die dit verzoek probeert te beantwoorden.

(Enkele nachten geleden droomde ik dat met een collega aan het werk was en ze kwam op de proppen met een geweldige idee. Ik werd wakker en wou dat ik zo'n goede ideeën had. Toen besefte ik dat ik de droom droomde.)

Nu goed. Als ik me tracht voor te stellen hoe Donna Haraway deze vraag zou benaderen, dan is dit het resultaat:

De werkruimte van de nabije toekomst zou één extra residentie hebben. Daar, naast de residenties van de andere kunstenaars, zouden mensen uit andere geledingen van de samenleving zich kunnen aanmelden of uitgenodigd worden: een groep collega's van een onderneming, een gezin, een aantal politici, burgers die nieuw zijn in de stad, een aantal mensen die tussen twee banen in zitten, enz.; iedereen die uit zijn of haar dagelijkse situatie wil stappen en wat open tijd, ruimte en mogelijkheden wil ervaren. In het begin zou iedereen elkaar ontmoeten. Meer interacties kunnen daaruit ontstaan, of niet. Men kan zich een heleboel interessante ontmoetingen voorstellen. Maar gedurende het hele verblijf zou natuurlijk iedereen het middagmaal samen doorbrengen – nog zo'n typisch kunstenaarsprivilege: samenkomen en eten met volslagen onbekenden.

Misschien is mijn Donna Haraway-gedachte eerder eenvoudig dan speculatief.

Parfois, le changement est surestimé. Mais ce n'est pas une bonne excuse pour éviter toute projection mentale.

Alors, je m'imagine être quelqu'un d'autre pour répondre à votre invitation.

(L'autre nuit, j'ai rêvé que je travaillais avec un(e) collègue et il/elle avait une excellente idée. Je me suis réveillé en désirant avoir d'aussi bonnes idées. Puis je me suis rendu compte que je rêvais ce rêve.)

Bref. Si j'imagine que c'est à Donna Haraway de réfléchir à cette question, voici le résultat :

L'espace de création d'un futur proche proposerait une résidence supplémentaire. Là, à côté des autres résidences d'artiste existantes, des gens appartenant à d'autres milieux pourraient poser leur candidature ou être invités : un groupe de collègues d'une entreprise, une famille, un groupe de politiciens, un groupe de citoyens qui viennent de s'installer dans la ville, des gens entre deux boulots, etc : tout qui souhaite sortir de son quotidien et faire l'expérience d'un temps, d'un espace et de possibilités ouverts. Au début, tous se rencontreraient. D'autres interactions en naîtraient, ou pas. On peut imaginer toute une série de rencontres intéressantes. Mais pendant tout le séjour, tous mangeraient ensemble – autre privilège typique de l'artiste : s'asseoir et manger avec de complets étrangers.

Mes idées à la Donna Haraway sont peut-être plus simples que spéculatives.

La véritable utopie serait que les lieux qui accueillent soient coproducteurs : les artistes seraient rémunérés par le lieu pour toute la période de résidence. Quelques semaines avant la résidence, entretien entre l'artiste et l'équipe du lieu afin de créer des liens, déterminer les besoins de la compagnie et esquisser des stratégies de communication. Ensuite, 9 semaines de création fractionnées en courtes périodes de 2 semaines maximum, chacune séparées de quelques jours ou semaines afin de permettre la réflexion et l'écriture entre chaque étape. 2 semaines de recherche (bureau), 2 semaines de recherche au plateau, puis 5 semaines avec technique (lumières, son) ponctuées de try out puis discussions avec l'équipe du lieu, des professionnels et des spectateurs. En sortie de résidence, captation complète organisée par le lieu, puis showing commun avec les autres artistes sur place sous forme de festival devant un public de professionnels sélectionnés et invités par le lieu.

De ware utopie zou zijn dat de instellingen die ons ontvangen fungeren als coproductoren: kunstenaars zouden door de organisatie betaald worden voor de hele residentieperiode. Enkele weken voor de residentie zou er een gesprek zijn tussen de kunstenaar en het team van de werkplek om banden aan te knopen, de behoeftes van het gezelschap te bepalen en communicatiestrategieën op te zetten. Daarna 9 weken creatie verdeeld in korte periodes van maximum 2 weken, met telkens een paar dagen of weken ertussen om te kunnen reflecteren en schrijven. 2 weken van onderzoek op kantoor, 2 weken van onderzoek op het podium, en dan 5 weken met techniek (licht, geluid), doorspekt met try-outs en gesprekken met het team van de werkplaats, professionals en toeschouwers. Bij het beëindigen van de residentie een volledige captatie van het project door de residentieplek, vervolgens een gezamenlijk toonmoment met andere residentiekunstenaars in de vorm van een festival voor een publiek van door het huis geselecteerde en uitgenodigde professionals.

The real utopia would be that the hosting places would be co-producers: artists would be remunerated by the place for the entire period of residency. A few weeks before the residency, a meeting between the artist and the team of the place of creation to form bonds, determine the needs of the company and outline communication strategies. Then, 9 weeks of creation split into short periods of 2 weeks maximum, each separated by a few days or weeks to allow reflection and writing sessions between each stage. 2 weeks of research (office), 2 weeks of on-stage research, and then 5 weeks with stage lighting and sound techniques, interspersed with try-outs and discussions with the team of the house, professionals and spectators. At the end of the residency, full recording organized by the house, then a general showing together with the other artists on-site as a festival brought before an audience of professionals selected and invited by the house.

I think the best workspace ever is the one which has a good memory, a space able to remember how things went well and even better how they went wrong – and why?

That space could probably end up being full of clashes or creakings, at least, because it's not peaceful remembering every day your failures and falls. (By the way: don't all the best working conditions give you always some limitation?)

At the same time it would connect more and more easily, for its own remembering nature, the people which had used and visited it, the ones who are passing by beyond the windows, the ones who might collaborate together or mentoring each other, the ones who need to learn more and the ones who are teachers for life, the ones who would like to plan, build, dig and draw and the ones who think they have no ideas and consciousness.

And – accidentally, slowly, unwillingly, silently, under the clash and the fury, could the best workspace ultimately find itself being fostered by those new unexpected connections?

Ik denk dat de beste werkplek ooit, die is met een goed geheugen, een ruimte die zich kan herinneren hoe de dingen goed liepen en nog beter: hoe ze mis liepen – en waarom?

Die plek zal waarschijnlijk uiteindelijk vol botsingen of gekraak zitten, niet in het minst omdat het niet aangenaam is om elke dag je mislukkingen en falen te herinneren. (Trouwens: geven al de beste werkomstandigheden je niet altijd een zekere beperking?)

Tegelijkertijd zou ze, omdat het eigen is aan haar herinneringsvaardigheid, steeds gemakkelijker mensen met elkaar verbinden, mensen die de ruimte gebruikt en bezocht hadden, zij die buiten langs de ramen passeren, zij die samen zouden kunnen werken of elkaars mentor zouden kunnen zijn, zij die meer willen leren en zij die leraren voor het leven zijn, zij die willen plannen, bouwen, graven en tekenen en zij die denken dat ze geen ideeën en bewustzijn hebben.

En zou de beste werkplek zich – toevallig, langzaam, met tegenzin, in stilte, in het kader van de botsing en de woede – uiteindelijk gevoed zien worden door deze nieuwe verbindingen?

Je pense que le meilleur espace de travail est celui qui a une bonne mémoire, un espace capable de se souvenir de toutes les bonnes choses et même (peut-être est-ce mieux encore) de toutes les mauvaises choses qui s'y sont passées – et pourquoi ?

Cet espace finirait probablement plein de fracas et de grincements, au minimum, car se souvenir tous les jours de nos erreurs et échecs n'est jamais paisible. (A propos, les meilleures conditions de travail ne vous imposent-elles pas toujours l'une ou l'autre limite?)

En même temps, il relierait de plus en plus facilement, par sa nature mnésique, ceux qui l'ont utilisé et y ont séjourné, ceux qui passent devant ses fenêtres, ceux qui pourraient collaborer ou se conseiller les uns les autres, ceux qui doivent encore apprendre et ceux qui sont enseignants à vie, ceux qui aimeraient planifier, construire, creuser et dessiner et ceux qui pensent n'avoir aucune idée ni conscience.

Et, accidentellement, lentement, à contrecœur, en silence, sous le fracas et la fureur, le meilleur espace de travail ne se retrouverait-il pas finalement nourri par ses nouvelles connexions inattendues ?

Ik wou dat **BUDA** een boot was, een oceaanstomer, een mobiele kosmopolitische werkplek die de wereld afvaart als een artistieke en educatieve cruise: DasArts, a.pass en PAF ineengestrengeld. Inclusief residenties, presentaties, internationale uitwisselingen en alles erop en eraan. **BUDA** vaart wel ofschoon niet, de toekomst lonkt in 't verschiet. Gestadig reeds naderen aan de horizon: Athene, Buenos Aires, Cairo, Dubai, Eemshaven, Fort Lauderdale, Genua, Hamburg, Istanboel, Jalta, Kaapstad, Liverpool, Marseille, New York, Odessa, Palermo, Qingdao, Rotterdam, Shanghai, Tanger, Utopia, Vancouver, Wilhelmshaven, Xiamen, Yokohama, Zeebrugge. Of een ruimtestation. Later.



Hier te gast in Antwerpen tijdens het Theaterfestival in 2043
 A guest here in Antwerp during the Theatre Festival in 2043
 Ici, en tant que hôte accueilli à Anvers pendant le Theaterfestival en 2043

I wish **BUDA** were a boat, an ocean liner, a mobile cosmopolitan workspace that would sail the world as an artistic and educational cruise: DasArts, a.pass and PAF all in one. Replete with residences, presentations, international exchanges and all the trimmings. Whether **BUDA** sails or not, the future beckons. Steadily approaching on the horizon: Athens, Buenos Aires, Cairo, Dubai, Eemshaven, Fort Lauderdale, Genoa, Hamburg, Istanbul, Yalta, Cape Town, Liverpool, Marseilles, New York, Odessa, Palermo, Qingdao, Rotterdam, Shanghai, Tangier, Utopia, Vancouver, Wilhelmshaven, Xiamen, Yokohama, Zeebrugge. Or a space station. Later.

J'aimerais que **BUDA** soit un navire, un paquebot, un lieu de travail cosmopolite et nomade qui parcourrait le monde comme pour une croisière artistique et éducative : DasArts, a.pass et PAF tout à la fois. Il y aurait résidences, présentations, échanges internationaux et tout ce qui est lié. Que **BUDA** continue de voguer ou pas, le futur toujours nous appellera... Apparaissent déjà à l'horizon : Athènes, Buenos Aires, Le Caire, Dubai, Eemshaven, Fort Lauderdale, Gênes, Hambourg, Istanbul, Yalta, Le Cap, Liverpool, Marseille, New York, Odessa, Palerme, Qingdao, Rotterdam, Shanghai, Tanger, Utopia, Vancouver, Wilhelmshaven, Xiamen, Yokohama, Zeebruges. Ou une station spatiale. Plus tard.

Your invitation to imagine "the wonderful workspace of the future" gave us a great idea. So far, to start a new project we seek a studio to accommodate a creation only vaguely foreseen. And we hope this creation does not require us to tear down walls, build a swimming pool or kidnap someone. But it just occurred to us that our next creation might be nothing but a workspace. For the time being it is only vaguely foreseen, but we already know that we are going to need a large local team: engineers, architects, bricklayers, cooks, carpenters, farmers, astrologers, painters, janitors, anthropology scholars in aboriginal myths, blind poets, lawyers, linguists, sailors, street vendors, drag-queens, refugees, boxers who like folk music, six-year-old redheads, a dog, a turtle, a demolition monster truck, 500 silkworm larvae and all the fireworks you guys can get. We can start in May 2018 and we believe that in 12 months' time we'll have everything ready to be knocked down in a beautiful opening party. And then we start all over again.

Jullie uitnodiging om "de wonderlijke werkplek van de toekomst" te verbeelden bracht ons tot een geweldig idee. Tot nu toe, om een nieuw project op te starten, zoeken we een studio die plaats biedt aan een slechts vaag uitgedachte creatie. En we hopen dat deze creatie ons niet verplicht muren af te breken, een zwembad te bouwen of iemand te ontvoeren. Maar we bedachten net dat onze volgende creatie niets anders dan een werkplek zou kunnen zijn. Voorlopig is het nog maar vaag uitgedacht, maar we weten nu al dat we een groot plaatselijk team nodig gaan hebben: ingenieurs, architecten, metselaars, koks, timmerlieden, boeren, astrologen, schilders, conciërges, antropologiegeleerden in Aboriginal mythes, blinde dichters, juristen, taalkundigen, zeelieden, straatverkopers, travestieten, vluchtelingen, boksers die van volksmuziek houden, roodharige zesjarigen, een hond, een schildpad, een monstertruck, 500 zijderupslarven en al het vuurwerk dat jullie kunnen bemachtigen. We kunnen beginnen in mei 2018 en we geloven dat we in 12 maanden tijd alles klaar zullen hebben om neergeslagen te worden tijdens een mooi openingsfeestje. En dan beginnen we weer helemaal opnieuw.

Votre invitation à imaginer « l'extraordinaire espace de création du futur » nous a donné une excellente idée. Jusqu'à présent, pour initier un nouveau projet, nous devons chercher un studio qui puisse accueillir une création vaguement esquissée. Et nous espérons que cette création n'exige pas de démolir des murs, de construire une piscine ou de kidnapper qui que ce soit. Mais l'idée nous est venue que notre prochaine création ne soit autre qu'un espace de création. Pour l'instant, il ne s'agit que d'une vision un peu floue, mais nous savons déjà qu'il nous faudra une grande équipe locale : ingénieurs, architectes, maçons, cuisiniers, charpentiers, fermiers, astrologues, peintres, concierges, anthropologues spécialisés en mythes aborigènes, poètes aveugles, juristes, linguistes, marins, vendeurs de rue, drag-queens, réfugiés, boxeurs qui aiment la musique folk, un roux de six ans, un chien, une tortue, un monstrueux camion de démolition, 500 larves de vers à soie et tous les feux d'artifice que vous pourrez trouver. Nous pouvons commencer en mai 2018 et pensons que tout sera prêt à être démoli 12 mois plus tard lors d'une belle soirée d'ouverture. Et alors nous recommencerons tout.

In the future our reason for coming together in and around this workspace is not called a production. We come together for wildly different reasons, but the production is no longer our reference. The workspace is a place of the possible, not the possibly possible. The workspace knows what we know, and thinks with us. Through a huge diversity of artist-caretakers the workspace remains dynamic, a live artwork in itself. You can always visit it, to just check in or to stay for a long while, to see how others are doing, or to start everything all over again with an entirely new identity. You might never even go back, but you will always have a place there, because, as we are the workspace, we always leave space for others. Failure is not an issue, not really possible. The workspace attracts curious lovers, passionate about what happens next, what are our new questions, how do they connect us with our visions and dreams, and with our projected future -- outlining our very history. In the future of this workspace the fact that things are constantly changing thus constantly going somewhere, despite us, will not be so hard to swallow, because we won't rely on our own productivity, or anyone else's, to affirm our identities in the workspace. Sometimes research and/or actualizing a result, takes a day, or a few months, sometimes it's a lifetime. In the future, as we are now, we will be totally dedicated to art, and we'll continue to take our love for research, knowledge, philosophy, people and their autonomy to new and evolving heights. Let's keep going there, now.

In de toekomst is de reden om in en rond deze werkplek samen te komen niet langer een productie. We komen samen omwille van totaal verschillende redenen, maar de productie is niet langer onze referentie. De werkplek is een plek van het mogelijke, niet van het mogelijk mogelijke. De werkplek weet wat wij weten, en denkt met ons mee. Door middel van een grote diversiteit aan kunstenaar-huismeesters blijft de werkplek dynamisch, een levend kunstwerk op zich. Je kan ze altijd bezoeken, gewoon om eens langs te komen of om voor een langere tijd te verblijven, om te zien wat anderen doen, of om weer helemaal opnieuw te beginnen met een geheel nieuwe identiteit. Het kan dat je nooit meer teruggaat, maar je zal er altijd een plek hebben, omdat, gezien wij de werkplek zijn, we altijd ruimte laten voor anderen. Falen is geen bezorgdheid, is niet echt mogelijk. De werkplek trekt nieuwsgierige liefhebbers aan die gepassioneerd zijn over wat er staat te gebeuren, wat onze nieuwe vragen zijn, hoe ze ons verbinden met onze hoop en dromen, en met onze verwachte toekomst – en geeft onze geschiedenis vorm. In de toekomst van deze werkruimte zal het feit dat de dingen voortdurend veranderen, dus voortdurend ergens heen gaan, ondanks onszelf, niet zo moeilijk te aanvaarden zijn, omdat we niet zullen vertrouwen op onze eigen productiviteit, of die van iemand anders, om onze identiteit in de werkplek te bevestigen. Soms vergt onderzoek en/of het tot stand brengen van een resultaat een dag of een paar maanden, soms is het een mensenleven. In de toekomst zullen we net als nu volledig toegewijd zijn aan de kunst, en we zullen doorgaan met onze liefde voor onderzoek, kennis, filosofie, mensen en hun autonomie naar nieuwe en steeds evoluerende hoogten te stuwen. Laten we er heen gaan, nu.

Dans le futur, notre raison de nous rassembler dans et autour de cet espace de travail ne s'appellera pas production. Nous nous rassemblerons pour des raisons très différentes, mais la production ne sera plus notre référence. L'espace de travail est un lieu du possible, et non du possiblement possible. L'espace de travail sait ce que nous savons et pense avec nous. Grâce à une énorme variété d'artistes/gardiens, l'espace de travail reste dynamique, une œuvre d'art en soi. On y est toujours bienvenu, que ce soit juste pour y jeter un coup d'oeil ou pour y rester longtemps, pour voir comment vont les autres, ou pour tout recommencer depuis le début avec une identité entièrement neuve. Peut-être n'y retourne-t-on pas, mais on y a toujours sa place car, comme nous sommes cet espace, il y a toujours de la place pour les autres. L'échec n'est pas un problème, n'est pas réellement possible. L'espace de travail attire des amoureux curieux, passionnés par ce que le lendemain offrira, ce que sont nos nouvelles interrogations, comment elles nous lient à nos visions et rêves, et à notre futur projeté – brossant ainsi un tableau de notre histoire elle-même. Dans le futur de cet espace de travail, le fait que les choses soient continuellement en mouvement, donc continuellement en route vers autre chose, malgré nous, ne sera pas un si gros problème car on ne dépendra pas de sa propre productivité ou de celle d'un(e) autre pour affirmer son identité dans cet espace. Parfois, la recherche et/ou la concrétisation du résultat prendra un jour, ou quelques mois, parfois toute une vie. Dans le futur, tout comme aujourd'hui, nous nous consacrerons entièrement à l'art et nous continuerons à tirer notre amour de la recherche, du savoir, de la philosophie, des gens et de leur autonomie vers de nouvelles cimes en constante évolution. Continuons à suivre ce chemin, en avant, maintenant.

The wonderful workspace of the future is more of a playground. It hosts residencies of 36 months. The end feels always far. There is time enough for new artistic intentions and purposes to emerge.

De wonderlijke werkplek van de toekomst is eerder een speeltuin. Ze biedt residenties van 36 maanden. Het einde lijkt altijd ver weg. Er is tijd genoeg om nieuwe artistieke intenties en doelen te laten ontstaan.

L'extraordinaire espace du futur est plutôt un terrain de jeu. Il propose des résidences de 36 mois. La fin en semble toujours lointaine. Il y a assez de temps pour que des intentions et objectifs artistiques nouveaux puissent apparaître.

L'espace de travail du futur ne ressemble à rien...

rien qui ne soit prévisible, rien qui ne soit attendu...

Tout comme le futur lui même, il doit sans cesse s'inventer comme un présent à venir...

Il est modulable, transformable, malléable...

Il habite et se fait habiter...

l'espace de travail du futur est un espace ouvert où se glisse l'espace intérieur de ceux qui viennent habiter l'intérieur de l'espace de travail du futur.

Nos espaces de travail d'aujourd'hui sont disséminés. Nous travaillons sur la table de la cuisine, sur un lit, à la terrasse d'un café, dans un studio, dans un théâtre, dans nos têtes, dans nos corps, nous travaillons en parlant, en chattant, en cherchant sur le net, une vidéo, un texte, une référence, un lien...

L'espace de travail du futur doit nous donner le choix d'être ouvert sur le monde et/ou de s'en isoler.

De werkplek van de toekomst lijkt nergens anders op...

Niets dat voorspelbaar is, niets dat te verwachten valt...

Helemaal zoals de toekomst zelf, moet ze zichzelf zonder ophouden uitvinden - als een heden dat nog moet komen...

Ze is moduleerbaar, transformeerbaar, smeedbaar...

Ze bewoont en laat zich bewonen...

De werkplek van de toekomst is een open plek waar de innerlijke ruimte glijdt van de mensen die de innerlijke ruimte van de werkplek van de toekomst komen bewonen.

Onze huidige werkplekken liggen verspreid. We werken aan de keukentafel, op bed, op het terras van een café, in een studio, in een theater, in onze hoofden, in onze lichamen, we werken terwijl we spreken, terwijl we chatten, terwijl we op het internet zoeken naar een video, een tekst, een referentie, een link...

De werkplek van de toekomst moet ons de keuze geven ons open te stellen voor de wereld en/of ons ervan te isoleren.

The workspace of the future resembles nothing...

nothing that is not predictable, nothing that is not expected...

Just like the future itself, it must constantly invent itself as a present that is to come...

It is adjustable, transformable, malleable...

It lives and invites living...

the workspace of the future is an open space that accommodates the interior space of those who come to live inside the future workspace.

Our workspaces today are scattered. We work on the kitchen table, on a bed, on the terrace of a café, in a studio, in a theater, in our heads, in our bodies, we work while talking, chatting, while searching for a video, a text, a reference, a link on the net...

The workspace of the future should offer us a choice between being open to the world and/or isolating oneself from it.

Contribution to *The Wonderful Workspace of the Future*

- 1 Google the "Praise of Laziness" by visual artist Mladen Stilinović
- 2 Look at the images of Mladen sleeping, while reading his text accompanying them
- 3 Take a nap
- 4 When waking up, consider what you think about laziness in regards to art production
- 5 Think about it until you feel ready to discuss the topic with a friend
- 6 Invite your friend to come and lie down in your bed next to you.
- 7 Turn off the light
- 8 In the dark, discuss what you think about
 - a laziness in regards to art production
 - b the economies and conditions of work that you are subjected to
 - c the invasion of private life by the immaterial labor economy
- 9 Follow where the conversation leads you
- 10 Finish by imagining a working space that would be defined by the conversation you've just had. Or, follow Mladen Stilinović and make your living room into a museum.

Bijdrage tot *The Wonderful Workspace of the Future*

- 1 Google het "Lof der luiheid" van beeldend kunstenaar Mladen Stilinović
- 2 Kijk naar de beelden van Mladen die ligt te slapen, terwijl je de begeleidende tekst leest
- 3 Doe een dutje
- 4 Overweeg, bij het wakker worden, wat je denkt over luiheid met betrekking tot kunstproductie
- 5 Denk er over na, tot je klaar bent om het onderwerp met een vriend te bespreken
- 6 Nodig je vriend uit om naast je in bed te komen liggen.
- 7 Doe het licht uit
- 8 In het donker, bespreek wat je denkt over
 - a luiheid met betrekking tot kunstproductie
 - b de economie en de werkvoorwaarden waar je aan onderworpen wordt
 - c de invasie van de persoonlijke levenssfeer door de immateriële arbeidseconomie
- 9 zie waar het gesprek je leidt
- 10 Eindig met het bedenken van een werkruimte die zou worden bepaald door het gesprek dat je net hebt gehad. Of volg Mladen Stilinović en maak van je woonkamer een museum.

Contribution à *The Wonderful Workspace of the Future*

- 1 Recherchez sur Google « L'éloge de la presse » du plasticien Mladen Stilinović
- 2 Regardez les images de Mladen qui dort, tout en lisant les textes qu'il a écrit pour les accompagner
- 3 Faites un petit somme
- 4 Au réveil, considérez ce que vous pensez de la paresse par rapport à la production artistique
- 5 Réfléchissez-y jusqu'à vous sentir prêt à en discuter avec un(e) ami(e)
- 6 Invitez votre ami(e) à s'allonger à vos côtés dans le lit
- 7 Eteignez la lumière
- 8 Dans l'obscurité, discutez de ce que vous pensez de
 - a la paresse par rapport à la production artistique
 - b les économies et conditions de travail auxquelles vous êtes soumis(es)
 - c l'invasion de la vie privée par l'économie immatérielle du travail
- 9 Suivez votre conversation là où elle vous emmène
- 10 Finissez par imaginer un espace de travail qui serait défini par la conversation que vous venez d'avoir. Ou, suivez l'exemple de Mladen Stilinović : faites de votre salon un musée.

What are you actually expecting from the wonderful workspace of the future?

In trying to imagine a wonderful workspace of the future, I reflect on how that wonderful workspace of the future could challenge the idea of “residency”. Residencies happen when a cultural institution hosts an artist for a specifically determined period of time in which the artist can make exclusive use of the space for the creation of his/her own work. This exclusive use of a space provides the framework within which one can work toward the moment of creation, while creating a clear delineation between periods of being both in and out of creation. When an artist is not in residency, creation periods are often delayed due to a lack of proper space to work and/or because the artist dedicates himself to the pre and post-production of his working process. My dream **EBUDA** would be one that offers a space that could be freely used by artists, without the prerequisite of a prior invitation from the institution. This un-curated work space would be one wherein any artist could choose a predefined period to work before the studio residency starts. I dream of a space where the possibility of meeting and exchanging with other artists could also take place, serving as a co-working environment in which artists could terminate their solitary work period at any time and work with or alongside other artists according to the needs and desires of each artist. This kind of work space could also contain a library of research and reference material containing a wealth of documentation from other artists such as a collection of books, notations, video archives and documents offered by other artists. Such a space could, then, allow a more fluid exchange with a wider public interested in an artist’s past activities, thus creating a viable link between public and collective presence within the cultural, social, and artistic architecture of such a space.

Wat verwacht je eigenlijk van de wonderlijke werkplek van de toekomst?

Terwijl ik me een wonderlijke werkplek van de toekomst probeer voor te stellen, bedenk ik me hoe die wonderlijke werkplek van de toekomst het idee van “residentie” zou kunnen bevragen. Residenties vinden plaats wanneer een culturele instelling een artiest uitnodigt voor een specifieke tijdsduur, waarbinnen de kunstenaar exclusief een ruimte kan gebruiken voor de creatie van zijn/haar werk. Dit exclusieve gebruik van de ruimte zorgt voor het kader waarbinnen iemand naar het moment van creatie kan toewerken en dus voor een duidelijke afbakening van periodes ‘in creatie’ en ‘buiten creatie’. Wanneer een kunstenaar niet ‘in residentie’ is worden creatieperiodes vaak uitgesteld wegens gebrek aan werkruimte en/of om de kunstenaar zichzelf dan toelegt op pre- en postproductie van hun werkproces. Mijn ‘droom-**EBUDA**’ zou een plek ter beschikking stellen die vrijelijk gebruikt kan worden door artiesten, zonder dat die daar vooraf door de instelling voor uitgenodigd moeten worden. In deze niet gecensureerde werkplek zou elke artiest een voorafbepaalde periode kunnen werken voor de eigenlijke studioresidentie start. Ik droom van een plek waar artiesten elkaar ook kunnen ontmoeten en kunnen uitwisselen, een plek die dienst doet als omgeving voor co-creatie waarbinnen kunstenaars op elk moment hun eigen werkperiode kunnen afsluiten om samen te werken met andere kunstenaars, afhankelijk van noden en wensen van elke artiest. Dit soort van werkplek zou ook een bibliotheek kunnen hebben met onderzoeks- en referentiemateriaal vol documentatie van andere artiesten - zoals boekencollecties, notities, video-archieven en andere documenten. Zo’n plek zou dan een vlottere uitwisseling toelaten met een breder publiek dat geïnteresseerd is in de voorbije activiteiten van een kunstenaar, en daardoor een vitale link maken tussen publiek en een collectieve aanwezigheid binnen de culturele, sociale en artistieke architectuur van dergelijke plek.

Qu’est ce que vous attendez en réalité de l’extraordinaire espace de travail du futur?

En essayant d’imaginer l’extraordinaire espace de travail du futur, je réfléchis en quoi cet espace du futur pourrait questionner l’idée même de « résidence ». Les résidences ont lieu lorsqu’une institution culturelle accueille un artiste pour une période déterminée pendant laquelle l’artiste peut faire usage exclusif d’un espace pour travailler sur sa propre création. Cet usage exclusif de l’espace offre le cadre dans lequel quelqu’un peut travailler à la réalisation d’une création, en délimitant clairement les périodes qui sont dedans par rapport à celle qui sont en-dehors de la création. Quand un artiste n’est pas en résidence, les périodes de travail sont souvent reportées à plus tard par manque d’espace délimité pour travailler et/ou parce que il/elle se dédie alors d’avantage à la pré ou la post production de son processus de création. Mon rêve serait qu’un tel espace soit disponible sans le pré requis de l’invitation par une institution. Cet espace de travail non programmé par un curateur serait celui ou n’importe quel artiste pourrait choisir une période prédéfinie pour travailler avant que la résidence dans le studio ne commence. Je rêve d’un espace ou la possibilité de rencontrer et d’échanger avec d’autres artistes pourrait aussi avoir lieu, fonctionnant comme un co-working space dans lequel les artistes pourraient sortir de leur travail solitaire à n’importe quel moment avec ou à côté d’autres artistes suivant les besoins ou désirs de chacun. Cette sorte d’espace de travail pourrait aussi comporter une bibliothèque de matériels de référence et de recherche, incluant notamment un tonne de documentation par d’autres artistes telles que des collections de livres, de notes, de vidéos d’archives ou autres documents. Un tel espace pourrait alors permettre un échange plus fluide avec un large public intéressé par les activités passées d’un artiste et donc créer un lien vivant entre le public et une présence collective dans l’architecture culturelle, sociale et artistique d’un tel espace.

Dream

My dream working space is a dynamic, moving space;

a place where people, not necessarily artists, come to pass time.

It is a place with exhibitions, shows, concerts, laboratories and a moveable bar.

It is a place that is organised and dis-organised at the same time. Spontaneous and structured.

Aimed at the established and the experimental. Re-organising its space continuously. A focus is put on sharing works in new ways: new locations, new forms and new formats.

It is a place for encounter: artists can show work in progress to the fellow residency artists or create “laboratories” and invite colleagues to take part (potentially for a longer period). Special focus is on including the neighbourhood through neighbourhood projects: music-brunch on Sunday, open-air exhibitions, lectures...

Droom

Mijn droom-werkplek is een dynamische, bewegende ruimte; een plek waar mensen, niet noodzakelijkerwijs kunstenaars, komen om tijd door te brengen.

Het is een plek met tentoonstellingen, shows, concerten, laboratoria en een mobiele bar.

Het is een plek die tezelfdertijd zowel georganiseerd als ongeorganiseerd is. Spontaan en gestructureerd. Gericht op het gevestigde en het experimentele. Die de ruimte voortdurend reorganiseert. De nadruk wordt gelegd op het delen van werken op nieuwe manieren: nieuwe locaties, nieuwe vormen en nieuwe formats.

Het is een plek voor ontmoeting: kunstenaars kunnen work-in-progress tonen aan de collega-kunstenaars in residentie of “laboratoria” opzetten en collega’s vragen om deel te nemen (potentieel voor een langere periode). Speciale aandacht gaat uit naar het betrekken van de omgeving via buurtprojecten: muziek-brunch op zondag, openlucht tentoonstellingen, lezingen...

Rêve

Mon espace de création rêvé est un espace dynamique, en mouvement; un lieu où les gens, pas nécessairement des artistes, viennent passer du temps.

C’est un lieu d’expositions, de spectacles, de concerts, de laboratoires et avec un bar mobile.

C’est un lieu à la fois organisé et dés-organisé. Spontané et structuré. Visant l’établi et l’expérimental. Réorganisant son espace continuellement.

On y insiste sur le partage d’œuvres sur des modes nouveaux : nouveaux lieux, nouvelles formes et nouveaux formats.

C’est un lieu pour des rencontres : les artistes peuvent y montrer des travaux en cours aux autres artistes en résidence, ou créer des « laboratoires » et inviter des collègues à y participer (potentiellement pour de plus longues périodes).

On y insiste spécialement sur l’intégration du voisinage par des projets de quartier : brunch musical le dimanche, expositions en plein air, des conférences...

THE WONDERFUL WORKSPACE OF THE FUTURE ...

- + ... will be able to receive artists who seek space & time for experiment, reflection or creation and who need production conditions (also those who like to stay in one place longer than two weeks).
- + ... receives contributions by surrounding entrepreneurs (by law and next !!! to subsidies). No advertisement, **NO LOGO** and no substantive interference.
- + ... can offer the possibility to do the productional part of a project.
- + ... involves artists in the writing of the constantly demanded collaborations between art centres and various partners from other fields (educational, municipal, economical, etc.).
- + ... is directly connected to community-networks, which makes art available for a broader public AND a broader public more available for art.

DE WONDERLIJKE WERKPLEK VAN DE TOEKOMST...

- + ... zal kunstenaars kunnen ontvangen die ruimte & tijd zoeken voor creatie, experiment en reflectie en productiemogelijkheden zoeken (ook zij die langer dan twee weken op één plaats willen blijven).
- + ... ontvangt bijdragen van omliggende ondernemers (door de wet bepaald en naast !!! de subsidies). Geen reclame, **NO LOGO** en geen inhoudelijke inmenging.
- + ... kan de mogelijkheid bieden om het productionele gedeelte van een project op zich te nemen.
- + ... betreft kunstenaars bij het schrijven van de voortdurend vereiste samenwerkingen tussen kunstencentra en verschillende partners uit andere velden (educatieve, gemeentelijke, economische, enz.).
- + ... is direct verbonden met gemeenschapsnetwerken, die kunst toegankelijk maken voor een breder publiek EN een breder publiek toegankelijk maken voor kunst.

L'EXTRAORDINAIRE ESPACE DE CREATION DU FUTUR ...

- + ... pourra recevoir des artistes à la recherche d'espace et de temps pour expérimenter, réfléchir ou créer, et qui ont besoin d'un cadre de production (tous ceux qui aiment rester plus de 2 semaines en un même lieu).
- + ... reçoit des aides d'entrepreneurs voisins (par force de loi et en plus des subventions!!!). Pas de publicité, **NO LOGO** et aucune interférence substantielle.
- + ... peut proposer de se charger de la partie production d'un projet.
- + ... implique les artistes dans la formulation des collaborations obligatoires et constantes entre centres d'art et divers partenaires issus d'autres domaines (éducation, municipalité, économie, etc.).
- + ... est en connexion directe avec des réseaux de communautés, ce qui rend l'art disponible à un plus large public ET un plus large public à l'art.

Si j'imagine un espace artistique pour le futur, c'est un lieu permettant de présenter des productions avec des temporalités différentes, allant de la proposition artistique à réaliser dans l'urgence et la spontanéité, à celle nécessitant plusieurs années de recherche et de production.

C'est un lieu permettant des configurations variables, un lieu s'interrogeant toujours sur le cadre de présentation, intégrant des propositions, saisissant le réel à l'intérieur de la structure, ou d'autres développées dans d'autres contextes extérieurs à la boîte noire, interrogeant cette même réalité.

C'est aussi un espace mélangeant les notions d'arts dit majeurs et mineurs, permettant un réinvestissement de ces lieux par et pour tous, un espace pour réinventer l'idée de créer et vivre ensemble.

Als ik mij een artistieke werkplek voor de toekomst inbeeld, dan is dat een plaats die het mogelijk maakt producties met verschillende tijdsaders te presenteren, gaande van een artistiek voorstel dat snel en spontaan wordt ontwikkeld tot datgene dat meerdere jaren onderzoek en productie vereist.

Het is een plek die verschillende configuraties toelaat, een plek die altijd haar presentatiekader in vraag stelt en die voorstellen die de werkelijkheid binnen de structuur weten vast te leggen opneemt, maar ook andere, die zijn ontwikkeld in andere contexten buiten de black box, en die diezelfde werkelijkheid in vraag stellen.

Het is ook een ruimte die noties van hoge en lage kunst vermengt, waardoor deze plaatsen opnieuw voor en door iedereen ingenomen kunnen worden, een ruimte waar het idee van samen maken en samen leven opnieuw kan worden uitgevonden.

If I were to imagine an artistic space for the future, it would be a place that would allow the presentation of productions with different temporalities, ranging from the hastily and spontaneously developed artistic proposal, to the one requiring several years of research and production.

It is a place that allows varying configurations, a place that always questions its own frame of presentation and that incorporates proposals able to grasp the real within the structure, or others developed in other contexts outside the black box that question that same reality.

It is also a space that would mix notions of so-called high and low art, allowing a reinvestment of these spaces by and for all, a space to reinvent the idea of creating and living together.

Max. 10 lines towards a potential future:

- 2) the workspace of the future will (still) dare courageous formats and actions
- 3) counterpositioning mainstream and market logic, investigating alternative forms of being together and of sharing a precarious (in the sense of not pre-defined) space
- 4) but wonderful workspace people will exchange their positions, constantly shifting functions and responsibilities
- 5) a new critical culture will be developed beyond 'good' and 'bad', and it will radiate into the city culture
- 6) the audience will be more than that and a multiple use of the workspace of the future is possible
- 7) there will be no artists anymore, as this expression has become so cheesy over the last decade, and the workspace of the future will already have invented new definitions for such people
- 8) by the way, it will be a place where people understand each other with less talking
- 9)
- 10)
- 11) and there will be an official committee that is responsible to break every made up rule.

Max. 10 lijnen over een mogelijke toekomst:

- 2) de werkplek van de toekomst zal (nog) steeds moedige formats en acties aandurven
- 3) en tegen de heersende stroming en marktlogica ingaan, en alternatieve vormen van samenzijn en het delen van een precaire (in de zin van niet vooraf gedefinieerde) ruimte onderzoeken
- 4) maar fantastische medewerkers van de werkplek zullen hun posities uitwisselen en voortdurend functies en verantwoordelijkheden verschuiven
- 5) een nieuwe kritische cultuur die verder reikt dan 'goed' en 'slecht' zal ontwikkeld worden, en ze zal de stadscultuur doordringen
- 6) het publiek zal meer zijn dan dat en een meervoudig gebruik van de werkplek van de toekomst is mogelijk
- 7) er zullen geen kunstenaars meer zijn, aangezien deze uitdrukking in de afgelopen tien jaar té banaal is geworden, en de werkplek van de toekomst zal reeds nieuwe definities voor dergelijke mensen uitgevonden hebben
- 8) trouwens, het zal een plek zijn waar mensen elkaar begrijpen met minder woorden
- 9)
- 10)
- 11) en er zal een officiële commissie zijn die verantwoordelijk is om elke verzonnen regel te breken.

Max. 10 lignes à propos d'un futur potentiel :

- 2) l'espace de travail du futur osera (encore) des formats et des activités courageux
- 3) se positionnera contre les logiques mainstream et de marché, recherchera des formes alternatives d'être ensemble et de partage d'un espace précaire (dans le sens de non-prédéfini)
- 4) dans l'espace extraordinaire de création du futur, les gens échangeront continuellement leurs positions respectives, changeant constamment de fonctions et responsabilités
- 5) une nouvelle culture critique s'y développera au-delà du « bon » ou « mauvais », et elle rayonnera dans toute la culture de la ville
- 6) le public sera plus que ça et un usage multiple de l'espace de travail futur est possible
- 7) il n'y aura plus d'artistes, car cette expression sera devenue ringarde au cours de la décennie précédente et l'espace de travail du futur aura déjà inventé de nouvelles définitions pour ces personnes
- 8) ce sera un endroit où les gens se comprendront avec moins de parole
- 9)
- 10)
- 11) et il y aura un comité officiel responsable de rompre chaque règle établie.

IT IS

- a place that is a little bit like home (I can leave my winter coat there)
- a place that is not too far from home (I can bike there)
- a place that is warm during the winter (it has floor heating and well functioning showers)
- a place that is close to water (it has a sea, a lake or a river)
- a place that bans IKEA (OK, their box-spring beds are fine)
- a place that has a proper kitchen (I do not eat rice crackers and bananas)
- a place that takes every request both seriously and with a pinch of salt (play is good, but so are limitations)
- a place that can both bathe in sunlight and fresh air, but also have the perfect wonderful blackout (creative contrasts)
- a place that has an unmistakable and natural meeting point (looking EVERYWHERE is not fun)

HET IS

- een plek die een beetje zoals thuis is (ik kan er mijn winterjas achterlaten)
- een plek die niet te ver van huis is (ik kan er met de fiets heen)
- een plek die warm is in de winter (ze heeft vloerverwarming en goed functionerende douches)
- een plek dicht bij water (er is een zee, een meer of een rivier)
- een plek die IKEA verbiedt (OK, hun boxspring bedden zijn prima)
- een plek die een degelijke keuken heeft (ik eet geen rijstcrackers en bananen)
- een plek die elke aanvraag zowel serieus als met een korreltje zout neemt (spelen is goed, maar beperkingen ook)
- een plek die zowel kan baden in zonlicht en frisse lucht, maar ook perfecte verduistering heeft (creatieve contrasten)
- een plek die een onmiskenbare en natuurlijke ontmoetingsplek heeft (OVERAL op zoek gaan is niet leuk)

C'EST

- un lieu qui est un peu comme chez soi (je peux y laisser mon manteau d'hiver)
- un lieu qui n'est pas trop loin de chez soi (je peux y aller à bicyclette)
- un lieu bien chaud en hiver (chauffage par le sol et des douches qui fonctionnent)
- un lieu proche de l'eau (mer, lac ou rivière)
- un lieu qui refuse IKEA (bon, leur lits box-spring sont bien)
- un lieu qui a sa propre cuisine (je ne mange ni galettes de riz ni bananes)
- un lieu qui accueille toute requête, à la fois sérieusement et avec un peu d'ironie (jouer, c'est bien, mais les limites aussi)
- un lieu qui peut à la fois baigner dans la lumière du soleil et dans l'air frais, et faire une obscurité totale (contrastes créatifs)
- un lieu qui propose un point de rencontre évident et naturel (devoir chercher PARTOUT n'est pas marrant)

How can a residency feel not rushed? A durational residency program, enough time to make it your home. And a cozy home. Collaborators can come and go. We can work half the day and just think or not think the rest of the day (without feeling like we should work half of the following Saturday). More time to play. I get distracted from play to do work too often even when I am most productive when playing. Other artists in the house! And to feel welcome in the theatre, communication with the staff. Clean is good. Green is good. Windows in the studio. Unless if you're on stage – and then some technical help is great. A lot of technical help is amazing. And coffee, always coffee.

Hoe kan een residentie niet gehaast aanvoelen? Een langdurig residentieprogramma, met voldoende tijd om je er thuis te voelen. En een gezellige thuis. Medewerkers kunnen komen en gaan. Wij kunnen de helft van de dag werken en de rest van de dag denken of niet denken (zonder het gevoel te hebben dat we de volgende zaterdag de halve dag moeten werken). Meer tijd om te spelen. Ik word te vaak afgeleid van het spel om te werken, ook al ben ik het meest productief bij het spelen. Andere kunstenaars in het huis! En je welkom voelen in het theater, de communicatie met het personeel. Schoon is goed. Groen is goed. Ramen in de studio. Tenzij je op het podium bent – en daar is wat technische hulp geweldig. Veel technische hulp is geweldig. En koffie, altijd koffie.

Comment faire pour qu'une résidence ne donne pas l'impression d'être un peu expéditive ? Un programme de résidence dans la durée, assez longue pour qu'on puisse s'y sentir chez soi. Un chez soi confortable. Les collaborateurs peuvent y venir et en repartir. On pourrait y travailler une demie journée et seulement réfléchir ou ne pas réfléchir le reste du temps (sans avoir le sentiment de devoir travailler la moitié du samedi suivant). Plus de temps pour jouer. Devoir trop souvent travailler me distrait, m'éloigne du jeu, alors que je suis le plus productif/ve quand je joue. D'autres artistes dans la maison ! Et afin de se sentir bienvenu(e)s dans le théâtre, pouvoir communiquer avec l'équipe. La propreté est bienvenue, la verdure est bienvenue. Des fenêtres dans le studio. Sauf si vous êtes sur scène – et une aide technique est alors bienvenue. Beaucoup d'aide technique, c'est formidable. Et du café, toujours du café.

My ideal workspace is not from the future but from the past. It's a ballet studio. With the smell of a new dance mat and sweat, otherwise empty. There are mirrors (that can be covered) and big windows. It's a room from Malmö Opera, that I took classes in as a child studying at the royal ballet school. Every time I come to a room similar to this I feel like I can stay for hours and hours. I don't do much, I lay on the floor, I dwell, and at a given unscheduled moment I start making stuff. In the dressing rooms there was a sauna. After the lazy working I can do another couple of hours of lazy stretching in the sauna and end by dressing slowly after putting on arnica and perfume. After a day or afternoon or evening or night like that it's easy to meet the world again.

Mijn ideale werkplek is niet van de toekomst, maar van het verleden. Het is een balletstudio. Met de geur van een nieuwe dansmat en zweet, voor de rest leeg. Er zijn spiegels (die afgedekt kunnen worden) en grote ramen. Het is een kamer in de Opera van Malmö, waar ik als een kind lessen volgde aan de Koninklijke Balletschool. Elke keer als ik in een gelijkaardige ruimte kom heb ik het gevoel dat ik er uren en uren zou kunnen blijven. Ik doe niet veel, ik lig op de vloer, ik hang rond en op een gegeven ongepland moment begin ik dingen te maken. In de kleedkamers was er een sauna. Na het luie werk kan ik mij nog een paar uur lui uitrekken in de sauna en eindigen met mij langzaam aan te kleden nadat ik arnica en parfum heb opgedaan. Na zo'n dag of middag of avond of nacht is het gemakkelijk om opnieuw in de wereld te komen.

Mon espace de travail idéal ne se trouve pas dans le futur, mais dans le passé. C'est une salle de répétition de ballet. Avec l'odeur d'un nouveau revêtement de sol et de la sueur, sinon vide. Il y a des miroirs (qui peuvent être cachés) et de grandes fenêtres. C'est une salle de l'Opera de Malmö, où j'ai suivi des cours lorsque j'étais une petite fille qui étudiait à l'école royale de ballet. Chaque fois quand j'entre dans une salle semblable, j'ai l'impression que je pourrais y rester pendant des heures et des heures. Je n'y fais pas grand-chose, je m'allonge par terre, j'y séjourne pour ainsi dire et, à un moment donné, je commence à faire des choses. Dans les loges, il y avait un sauna. Après le travail paresseux, je peux passer encore quelques heures à faire des étirements paresseux dans le sauna et finis par m'habiller lentement après m'être mise de l'arnica et du parfum. Après un jour ou un après-midi ou une soirée ou une nuit ainsi passé, il est facile de retourner à la rencontre du monde.

De werkplek van de toekomst wordt gebouwd in stro, hout en steen. Meestal bevindt het stenen gedeelte zich aan de buitenkant en wordt er binnen met hout en stro gebouwd maar men kan zich net zo goed een stenen hut inbeelden met daarin een kopiemachine, een telefoon en een toilet met daarrond een houten huis met grote ramen die uitkijken op de muren van een enorme loods gemaakt van bij voorkeur brandvertragend behandelde strobalen.

The workspace of the future will be built in straw, wood and stone. Usually the stone part is on the outside and wood and straw are used on the inside, but one can just as well imagine a stone hut containing a copy machine, a telephone and a toilet surrounded by a wooden house with large windows overlooking the walls of a huge warehouse made of preferably fire retardant straw bales.

L'espace de travail du futur est construit en paille, bois et pierre. Généralement, la partie en pierre se trouve à l'extérieur alors que l'intérieur est fait de bois et de paille, mais on peut tout aussi bien imaginer une hutte de pierre avec une photocopieuse, un téléphone et une toilette avec, autour, une maison de bois aux grandes fenêtres qui donnent sur les murs d'un énorme édifice fait de ballots de paille anti-combustion, de préférence.

The wonderful workspace of the future is like a vagina which doesn't need a complementary organ to reproduce. It is a self-fulfilling, self-sustaining space in which production is not a question anymore and where prophecy and pleasure are beyond the logic of the orgasmic. We stay there probably forever; we bring our lovers, our family, our pets and friends, our favorite bed sheets and coffee machines. Not a melting pot of many differences but many differences in one melting matter: an implosion of the sun, emitting no ray of blacklight or occupying any space, sending gravity waves through the universe telling that it is what it is: we are here.

De wonderlijke werkplek van de toekomst is als een vagina die geen complementair orgaan nodig heeft om te reproduceren. Het is een zelfverwezenlijkende, zelfvoorzienende ruimte waar niet langer sprake is van productie en waar profetie en plezier voorbij de logica van het orgastische liggen. We blijven er waarschijnlijk altijd; wij brengen onze minnaars, onze familie, onze huisdieren en vrienden, onze favoriete lakens en koffiemachines. Geen smeltkroes van veel verschillen, maar veel verschillen in een smeltende materie: een implosie van de zon, die geen straal zwart licht uitstoot of ruimte inneemt, en zwaartekrachtgolven door het universum stuurt die zeggen dat het is wat het is: wij zijn hier.

L'extraordinaire espace de création du futur est comme un vagin qui ne nécessite pas d'organe complémentaire pour reproduire. Il se suffit à lui-même, est autarcique ; la question de la production ne s'y pose plus, et prophétie et plaisir y sont au-delà de la logique de l'orgasmique. On y reste probablement pour toujours : on y amène ses amants, sa famille, ses animaux et ses amis, ses draps favoris et sa machine à café. Il ne s'agit pas d'un melting pot de nombreuses différences, mais de nombreuses différences devenues une matière en fusion : une implosion du soleil, qui n'émet aucun rayon de lumière noire ni n'occupe aucun espace, envoyant des ondes gravitationnelles dans l'univers, lesquelles disent que c'est ce que c'est : nous sommes ici.

De wonderlijke werkplek van de toekomst is een vruchtbare bodem. Waarin je je zaden kunt planten. Om dan tijdens een intensieve werkperiode genoeg water, licht en zuurstof te geven. Met wat geluk barsten dan de ramen en breken de muren doordat de oogst woekert tot aan de voeten van de huizen waar het publiek schuilt. Wanneer men buiten komt om met verwondering te kijken naar de nieuwe planten en bloemen, licht de **BBUDA**toren – waar ideeën floreren – op. Het licht streelt de oogluiken van de mensen, die onttrokken worden aan de woelige realiteit. Het licht schittert van dat andere; de creativiteit.

The workspace of the future is like a fertile soil. In which you can plant your seeds. To then give enough water, light and oxygen during an intensive work period. With a little luck, the windows will crack and the walls will break down because the harvest spreads to the feet of the houses in which the public hides. When people come out to look with wonder at the new plants and flowers, the **BBUDA** tower – where ideas flourish – lights up. The light caresses the eyes of the people the are kept from seeing the turbulent reality. The light shines because of the other; the creativity.

L'extraordinaire espace de création du futur sera un sol fertile. Où l'on peut semer des plantes. Pour, au cours d'une période de travail intensive, leur donner de l'eau, de la lumière et de l'engrais. Les branches y explosent alors de bonheur et brisent les murs de sorte que la récolte y est exploitable jusqu'aux seuils des maisons où s'abrite le public. Lorsque l'on sort regarder les nouvelles plantes et fleurs avec émerveillement, la tour **BBUDA** – où prospèrent les idées – s'illumine. La lumière caresse les paupières des gens qui sont enlevés à l'agitation de la réalité. La lumière brille de l'autre élément : la créativité.

De pop-up werkplek

Twee dingen zijn voor mij heel belangrijk in een werkplek: de ruimte en de omgeving. Ik werk vaak heel sober en daarom speelt de ruimte waarin ik werk een belangrijke rol. Sommige ruimtes inspireren, andere zijn voor mij onmogelijk om in te werken. Met de omgeving is het hetzelfde verhaal. De omgeving van een werkplek werkt heel erg in op mijn gevoel en dus ook op wat ik maak.

Vandaar dit idee. Een pop-up werkplek. Een werkplek die zelf geen plek heeft maar op zoek gaat naar plekken en ruimtes die kunstenaars kunnen inspireren. En niet alleen plekken die al leegstaan (plekken die nu al vaak door kunstenaars worden ingenomen), maar plekken waar volop leven is. Waarom niet eens werken in een hotel, in een museum, in een winkelcentrum, in het koninklijk paleis. Overal zijn inspirerende ruimtes die voor kunstenaars niet toegankelijk zijn. Een werkplek die die ruimtes toegankelijk maakt, zou voor mij goud waard zijn.

The pop-up workspace

Two things are very important to me in a workspace: the space and the environment. My work is often very sober and the space in which I work plays a major role in that sense. Some spaces inspire me, others are impossible for me to work in. The same goes for the surroundings. The environment of a workspace really affects the way I feel and therefore also what I make.

Hence this idea. A pop-up workspace. A workspace that has no place of its own but that seeks out places and spaces that can inspire artists. And not only empty places (places that are already often occupied by artists), but places where there is plenty of life. Why not work in a hotel, a museum, a mall, in the royal palace. There are inspiring spaces everywhere that are not accessible to artists. A workspace that would make these spaces accessible would be invaluable to me.

L'espace de travail pop-up

Dans un lieu de création, deux choses sont très importantes pour moi : l'espace et l'environnement. Je travaille souvent avec peu de choses, donc l'espace joue pour moi un rôle important. Certains espaces inspirent ; dans d'autres, il m'est impossible de travailler. Même chose en ce qui concerne l'environnement. L'environnement d'un lieu de création joue très fort sur mes sentiments et donc aussi sur ce que je réalise.

D'où l'idée suivante. Un espace de travail pop-up. Un lieu de création qui n'a pas de lieu, mais cherche des lieux et espaces qui puissent inspirer les artistes. Et pas seulement des lieux déjà vides (lieux souvent déjà appropriés par des artistes), mais des lieux pleins de vie. Pourquoi ne pas travailler dans un hôtel, un musée, un centre commercial, le palais royal. Il y a partout des lieux qui inspirent et ne sont pas accessibles aux artistes. Pour moi, un lieu de création qui rende ces espaces accessibles, ce serait merveilleux.

- 10 contortionist trunks where ten flexible administrators would prove the elasticity of cultural workers
- 9 tables at the bar where everybody would pass by, from the hydrogeologist to the biker gang
- 7 technicians excited at the idea of not knowing what to expect from the next two weeks
- 6 leatherette massaging armchairs provided of anti-stroke integrated system
- 8 available drills to access any time the deep sense of the project
- 5 conspiratorial producers constantly drunk of ouzo
- 4 wheels (plus one) instead of four walls
- 3 technical drawing tables
- 2 black holes
- 1 forest

10 slangenmengkoffers waarin tien flexibele beheerders de elasticiteit van culturele medewerkers zouden bewijzen
 9 tafels bij de bar waar iedereen zou langskomen, van de hydrogeoloog tot de motorbende
 7 technici die enthousiast zijn bij het idee niet te weten wat ze van de komende twee weken mogen verwachten
 6 kunstleren massagefauteuils voorzien van een geïntegreerd anti-beroertesysteem
 8 beschikbare boren om op ieder moment de diepe betekenis van het project aan te boren
 5 samenzweerderige producenten, voortdurend dronken van ouzo
 4 wielen (plus een) in plaats van vier muren
 3 technische tekentafels
 2 zwarte gaten
 1 bos

10 malles de contorsionnistes où 10 administrateurs flexibles démontreraient l'élasticité des travailleurs culturels
 9 tables dans le bar où tout le monde passerait, de l'hydrogéologue au gang de motocyclistes
 7 techniciens excités à l'idée de ne pas savoir ce qui les attend au cours des deux semaines suivantes
 6 fauteuils massants en similicuir munis d'un système intégré anti-infarctus
 8 perceuses disponibles à n'importe quel moment pour accéder au sens profond du projet
 5 producteurs conspirateurs constamment ivres à l'ouzo
 4 roues (plus une) au lieu de quatre murs
 3 tables de dessin techniques
 2 trous noirs
 1 forêt

(Short) **Wonderful-Workspace-of-the-Future (WWotF)** Exercise

As a cultural institution, a WWotF is providing above all a collaboration with the working artists based on **sustainability** and **openness**. A **sustainable collaboration** entails mainly flat hierarchies and the building of a relationship of trust between the workspaces' artistic directors and the artists. The WWotF provides adequate financial and non-financial support for the realization of the artists' work, and covers the artists' back in disputes with political funding bodies. Regarding **openness**: a WWotF is willing to adapt to the artists' needs in terms of how they choose to work and what they choose to produce. In a broader framework, openness of a space of/for work means embracing the vulnerability that artistic work implies. Works are presented as being part of an enduring system of labor, and not as the "new" pieces of "emerging", "genius" and/or "young" artists.

(Korte) **Wonderlijke-Werkplek-van-de-Toekomst (WWvdT)** Oefening

Als culturele instelling biedt een WWvdT vooral samenwerkingen met de residentiekunstenaars op basis van **duurzaamheid** en **openheid**. Een **duurzame samenwerking** impliceert voornamelijk vlakke hiërarchieën en het opbouwen van een vertrouwensrelatie tussen de artistieke directeurs van de werkplek en de kunstenaars. De WWvdT biedt voldoende financiële en niet-financiële ondersteuning voor de realisatie van het werk van de kunstenaar, en ruggensteunt de kunstenaar bij geschillen met politieke financierende instanties. Met betrekking tot **openheid**: een WWvdT is bereid om zich aan te passen aan de behoeften van de kunstenaars op vlak van hoe ze willen werken en wat ze willen maken. In een breder kader betekent openheid van een plek van/voor werk het omarmen van de kwetsbaarheid, eigen aan artistiek werk. Werk wordt gepresenteerd als onderdeel van een duurzaam systeem van arbeid, en niet als de "nieuwe" stukken van "opkomende", "geniale" en/of "jonge" kunstenaars.

(Bref) **Extraordinaire-Espace de travail-du-Futur (EEdF)** Exercice

En tant qu'institution culturelle, un EEdF permet avant tout de collaborer avec les artistes au travail de façon **durable** et **ouverte**. Une **collaboration durable** implique principalement des hiérarchies planes et la construction d'une relation de confiance entre les directeurs artistiques des espaces de travail et les artistes. L'EEdF contribue par un soutien financier et non-financier à la réalisation du travail de l'artiste, et défend l'intérêt des artistes en cas de conflit avec les organismes de financement politiques. En ce qui concerne l'**ouverture** : un EEdF est prêt à s'adapter aux besoins de l'artiste selon leur manière de travailler et ce qu'ils choisissent de produire. Dans un contexte plus large, l'ouverture d'un espace de/au travail signifie accepter la vulnérabilité qu'implique le travail artistique. Les œuvres sont présentées, non comme la « nouvelle » création d'artistes « émergents », ou « génies », ou « jeunes » artistes, mais comme participant d'un mode de travail persistant.

could be one of freedom
 a place to meet, work, think and do,
 where one strengthens the practices that one worships
 where the work can unfold as obligations aren't imposed
 where one works alone or in togetherness
 on the things that matter
 and one realizes that there are other people around who have their own way of doing this as well
 and one meets in person or not, but one knows that it exists.

zou er één van vrijheid kunnen zijn
 een plek waar men kan ontmoeten, werken, denken en doen,
 waar men de praktijken die men aanbidt versterkt
 waar het werk zich kan ontwikkelen omdat er geen verplichtingen zijn
 waar men alleen of samen werkt
 aan de dingen die belangrijk zijn
 en men zich realiseert dat er andere mensen zijn die ook hun eigen manier
 hebben om dat te doen
 en men hen in persoon ontmoet, of niet, maar men weet dat het bestaat.

serait un de liberté
 un lieu pour se rencontrer, travailler, penser et faire,
 où l'on renforce les pratiques que l'on adore
 où le travail peut s'épanouir car aucune obligation n'est imposée
 où l'on travaille seul ou ensemble
 à ce qui importe
 et l'on réalise qu'il y a d'autres personnes autour de soi qui aussi ont leur
 propre manière de le faire
 et l'on se rencontre en personne ou pas, mais on sait que c'est une réalité.

Workspace (W.S.)

Le désespoir politique s'étend jusqu'aux artistes, et nous engage à créer des solutions aux défaillances éthique, techniques et aux crises systémiques. Nous sommes sommés désormais de créer non plus d'abstraites visions, mais plutôt les fictions réalistes d'un future meilleurs. Il faut s'engager dans ce projet insensé et irréaliste, avec la conscience que c'est une bombe atomique a l'envers qu'il nous faut créer, un dispositif qui retrouve les neutrons perdus lors de la fission nucléaires. Pour se faire, c'est non pas une place au soleil qu'il faut chercher, pas de grand pas vers le succès, mais le retrait dans les antres inconfortables qui abritent ces futures inimaginables que nous tenterons de faire apparaître, par des fictions ou des agencements nouveaux. Le W.S. doit donc cesser d'être un lieux de production dirigé vers le succès et la création d'œuvres quelconques, il doit devenir un lieux de retraite, de concentration et de désœuvrement, ouvert, il doit être un lieux de vie et non plus de fabrication d'œuvres.

Workspace (W.S.)

De politieke wanhoop treft ook de kunstenaars en verplicht ons om oplossingen te creëren voor ethische mislukkingen, technische vraagstukken en systemische crisissen. We worden opgeroepen om nu niet langer abstracte visies te creëren, maar eerder realistische ficties van een betere toekomst. Wij moeten ons engageren in dit waanzinnige en onrealistische project, wetende dat we een omgekeerde atoombom moeten maken, een apparaat dat de tijdens de kernsplitsing verloren neutronen kan terugvinden. Om dat te doen moeten we geen plek in de zon zoeken, geen weg naar het succes, maar ons eerder terugtrekken in de ongemakkelijk holen die deze onvoorstelbare toekomst, die we door middel van nieuwe ficties of nieuwe opstellingen proberen te laten ontstaan, herbergt. De W.S. moet daarom niet langer een productieplaats zijn gericht op het succes en de creatie van allerlei werken, het moet een plek van bezinning, van concentratie en van nietsdoen worden, een open plek, een plaats van leven en niet langer van het maken van werken.

Workspace (W.S.)

Political despair extends to the artists, and drives us to create solutions for ethical failures, technical issues and systemic crises. We are summoned henceforth to no longer create abstract visions, but rather realistic fictions of a better future. We must commit ourselves to this foolish and unrealistic project, knowing that it is an inverse atomic bomb that we have to create, a device that able to retrieve neutrons lost in the nuclear fission. To do so, we need not look for a place in the sun, or a road to success, but rather for the withdrawal in uncomfortable caves that harbor these unimaginable futures which we will try to unveil, through fictions or new arrangements. The W.S. must therefore cease to be a place of production directed toward success and the creation of whatever works, it must become a place of retreat, concentration and idleness, an open space, it must be a place of life and no longer a place for the production of works.

Picking up Resonance

Artists, we need to meet more than ever, we need to go beyond our implanted formats and propose other forms of working, proposals that then resonate effectively into the productive space of the performing contemporary arts scene. Artistic residencies could be live experiments, for instance in a practical manner; The Wonderful Workspace of the Future could invite an artist with a vision on how collaboration amongst artists in residency could take place. During which “rules” or if one prefers guidelines would be launched to fulfill certain tasks of encounter during their creative processes, both in front of the public and not. Artistic challenges would need to be imposed in the sense that the artists would have to agree to participate in the experience and do something with it, even when in dissonance.

Het versterken van Resonantie

Kunstenars, we moeten meer dan ooit samenkomen, we moeten verder gaan dan onze geïmplanteerde formats en andere manieren van werken voorstellen, voorstellen die vervolgens effectief resoneren binnen de productieve ruimte van de hedendaagse podiumkunstenscène. Artistieke residenties zouden live experimenten kunnen zijn, bijvoorbeeld heel praktisch; de Wonderlijke Werkplek van de Toekomst zou kunstenaars kunnen uitnodigen met een visie op hoe een samenwerking onder kunstenaars in residentie zou kunnen plaatsvinden. Daarbij worden “regels” of richtlijnen voorgesteld om bepaalde ontmoetingstaken te vervullen tijdens hun creatieve processen, zowel voor publiek als niet. Artistieke uitdagingen zouden zo gekaderd moeten worden, en dat de kunstenaars verplicht instemmen om deel te nemen aan dit gebeuren en er iets mee te doen, zelfs wanneer er dissonantie is.

Adopter la Résonance

Artistes, il nous faut nous rencontrer plus que jamais, il nous faut dépasser nos formats tels qu’inculqués et proposer d’autres formes de travail qui alors résonneront affectivement dans l’espace productif des arts de la scène contemporains. Les résidences artistiques pourraient être des expérimentations live : ainsi, suggestion concrète, L’Extraordinaire Espace de Travail du Futur pourrait inviter un artiste porteur d’une vision quant au mode de collaboration entre artistes en résidence. Pendant ce temps, des « règles » ou, si l’on préfère des recommandations seraient appliquées concernant les rencontres au cours du processus de création, tant avec que sans public. Les défis artistiques devraient être définis et les artistes devraient accepter de participer à l’expérience et en faire quelque chose, même sur un mode dissonant.

Workspace 1-15



Un lieu qui aurait le courage de l'expérience.

Le lieu idéal pour moi est celui qui accueille des expérimentations sociales, éducatives, artistiques et politiques. Un lieu de création entre théâtre, Collège, entreprise auto-gouvernée, kibboutz, un projet qui ré-articulerait « l'art et la vie » en injectant de l'art dans le quotidien et du quotidien dans les pratiques.

Un lieu de création artistique certes, mais aussi d'études, bâti autour de deux convictions : que la démocratie commence par l'éducation et qu'elle doit y être explicitement mise en oeuvre, et que pour neutraliser les paralysies ou les mutilations dont l'éducation est généralement responsable, les arts doivent être mis au centre de l'enseignement et de la vie dans la cité. L'état de crise dans lequel se trouve notre société, et les institutions qui la régissent, ne laisse à mon sens plus aucun doute à ce sujet. Favoriser la mise en oeuvre d'initiatives plurielles, dans un esprit d'ouverture vers les autres seraient les valeurs cardinales d'une utopie de lieu comme celui-là. Ré-inventer les modes d'accompagnement des artistes, repenser l'éducation des publics, faire d'un théâtre un lieu de représentation des formes artistiques d'aujourd'hui mais aussi un lieu unique d'enseignement des citoyens et un pôle privilégié d'expérimentation, voilà le projet dont je voudrais parler. L'action, « la mise en art et en action », devient alors une priorité, avec la danse comme foyer d'expérimentation privilégié en la matière. Une éducation par l'expérience, cela peut se comprendre simplement par le fait qu'apprendre, c'est faire. Dans une certaine mesure, elle ressemble à la célèbre « éducation des choses » de Rousseau. Je rêve un lieu qui aurait le courage de l'expérience artistique sous toutes ses formes et toutes ses esthétiques. Mais aussi des expériences extrêmes : de spectateurs, d'artistes, de citoyens, de corps, de regards, de mots, d'esprit, communautés, expérience du politique, expérience critique, expérience du dialogue, expérience du conflit, expérience de la protestation, expérience de l'amour (...) « *L'acquis de notre propre existence sur les objets qui nous affectent est l'éducation des choses* » (Rousseau J-J, *Emile ou de l'éducation*, livre 1, Paris). Alors, les changements provoqués par l'action et les dites expériences feront irruption et frapperont brutalement tous les sujets qui les auront traversés. Le décalage entre ce qui était prévu et ce qui se passe effectivement, autrement dit l'imprévisible, devient alors l'ingrédient majeur du projet. Le lieu idéal serait celui qui accueillerait au mieux et toujours l'imprévisible ».

Een plek die de moed van de ervaring zou hebben.

De ideale plek voor mij is er een die maatschappelijke, educatieve, artistieke en politieke experimenten verwelkomt. Een creatieplek die het midden houdt tussen College, zelfbestuurde onderneming, kibboets, een project dat "de kunst en het leven" opnieuw zou articuleren door het introduceren van kunst in het dagdagelijkse en het dagdagelijkse in de kunstpraktijk.

Een artistieke creatieplek, zeker, maar ook een plek voor studie, opgezet rond twee overtuigingen: dat de democratie begint met onderwijs en dat ze er expliciet deel van moet uitmaken, en dat, om de verlammingen of verminkingen waar het onderwijs doorgaans verantwoordelijk voor is te neutraliseren, de kunst centraal moet worden geplaatst in het onderwijs en in het leven van de stad. De crisis waarin onze samenleving en de instellingen die haar besturen zich bevinden laat daar volgens mij geen enkele twijfel meer over bestaan. Het bevorderen van pluralistische initiatieven, in een geest van openheid tegenover de andere, zou de kernwaarde van een utopische plek als deze moeten zijn. Het heruitvinden van de manier waarop kunstenaars worden begeleid, het herzien van het openbaar onderwijs, het omvormen van het theater tot een plek waar de kunstvormen van vandaag worden voorgesteld maar ook een tot een unieke plaats voor het onderrichten van de burger en een centrum voor experiment bij uitstek, dat is het project dat ik zou willen voorstellen. De actie, het 'tot kunst en actie brengen', wordt dan een prioriteit, met de dans als bevoorrechte haard van experiment ter zake. Onderwijs door ervaring is eenvoudig te begrijpen als leren is doen. Tot op zekere hoogte lijkt het op het beroemde "onderricht der dingen" van Rousseau. Ik beeld me een plek in die de moed van de artistieke ervaring in al haar vormen en schoonheid zou hebben. Maar ook van extreme ervaringen: van de toeschouwer, kunstenaars, burgers, lichamen, blikken, woorden, van geest, van gemeenschappen, ervaring van het politieke, het kritische, van de dialoog, van conflict, van het protest, van de liefde (...). "*Wat wij opdoen in ons eigen bestaan van de objecten rondom ons is het onderricht der dingen*" (Rousseau J-J, *Emile ou de l'éducation*, boek 1, Parijs). Vervolgens zullen de veranderingen veroorzaakt door de actie en de voornoemde ervaringen openbarsten en brutaal alle voorwerpen die er mee in aanraking komen treffen. Het verschil tussen wat gepland was en wat er eigenlijk gebeurt, met andere woorden het onvoorspelbare, wordt het belangrijkste element in het project. De ideale werkplek zou die zijn, die het beste en voortdurend het onvoorspelbare weet te verwelkomen.

A place that would have the courage of the experience.

The ideal place for me is the one that welcomes social, educational, artistic and political experiments. A place of creation somewhere between theater, College, self-governed company, Kibbutz, a project that would re-articulate 'art and life' by injecting art in the everyday and the everyday in the art practice.

A place of artistic creation indeed, but also a place of study, set up around two convictions: that democracy begins with education and that this is where it should be explicitly implemented, and that to neutralize the paralyses or mutilations education is generally responsible for, the arts must be placed at the center of education and the life in the city. The state of crisis in which our society, and the institutions that govern it, finds itself, leave, in my opinion, no doubt on this subject. The promotion of the implementation of pluralistic initiatives in a spirit of openness to the other would be the prime value of a utopian place like this. The reinvention of the modes of support of the artists, the rethinking of the education of the audiences, the reshaping of the theatre into a place for presentation of the art forms of today, but also a unique place for the education of citizens and a privileged center for experimentation, this is the project I would like to talk about. The action, the 'art and action-ification, then, becomes a priority, with dance functioning as a privileged and relevant home of experimentation. Education by experience can simply be understood by the fact that learning is doing. To some extent it resembles Rousseau's famous 'education of things'. I imagine a place that would have the courage of the artistic experience in all its forms and all its beauty. But also of extreme experiences: of the spectators, artists, citizens, bodies, looks, words, spirit, community, experience of the political, critical experience, experience of the dialogue, experience of conflict, experience of protest, experience of love (...) '*What is learned about our own existence through the objects that affect us is the education of things*' (Rousseau J-J, *Emile or on Education*, Book 1, Paris). Then, the changes caused by the action and said experiences will burst and brutally hit all the subjects they have come into contact with. The difference between what was planned and what is actually happening, in other words the unpredictable, becomes the major ingredient of the project. The ideal place would be the one that would successfully and always host the unpredictable.

The Wonderful Workspace of the Future will be part of our daily geography. It will be around the corner, and if that is not our corner it will be someone else's and we will know that. We will bike there after dropping our kids at school or before whatever else we do in our days, throughout the year. Or we might bring families and friends along when we go for a while to another location of the workspace. For some people it will be the Wonderful Lifespace of the Future and they will call their research project "experimental, contemporary life".

"I work all the time" and "I live all the time" will be each taken seriously, and not reduced to one another: the WWotF will accommodate both.

At the end of each day all present workers and lovers will have delicious refreshments on a blanket under a tree, telling each other about their day, and advising each other under the guise of telling jokes. Neighbors, friends and passersby will join as well.

De Wonderlijke Werkplek van de toekomst zal deel uitmaken van onze dagelijkse geografie. Ze zal juist om de hoek liggen en als het niet onze hoek is zal het die van iemand anders zijn en dat zullen wij weten. We zullen er heen fietsen nadat we onze kinderen naar school hebben gebracht of wat het ook moge zijn dat we elke dag doen, het hele jaar door. Of misschien brengen wij familie en vrienden mee als we voor een tijdje naar een andere locatie van de werkplek gaan. Voor sommige mensen zal het de Wonderlijke Leefruimte van de toekomst zijn en zij zullen hun onderzoeksproject "experimenteel, hedendaags leven" noemen.

"Ik werk de hele tijd" en "Ik leef de hele tijd" zullen allebei ernstig genomen worden, en niet tot elkaar gereduceerd worden: de WWvdT zal beide een plaats geven.

Aan het eind van elke dag zullen alle aanwezige 'werkers' en 'levenden' van heerlijke versnaperingen genieten op een deken onder een boom, en elkaar vertellen over hun dag en elkaar raad geven onder het mom van moppen vertellen. Buren, vrienden en voorbijgangers zullen ook meedoen.

L'Extraordinaire Espace de Travail du Futur fera partie de notre géographie quotidienne. Il sera derrière le coin et, si ce n'est pas notre coin, ce sera celui de quelqu'un d'autre et nous en serons conscients. Nous nous y rendrons à bicyclette après avoir conduit les enfants à l'école ou avant quelque activité quotidienne, durant toute l'année. Ou nous pourrions emmener nos familles et amis lorsque nous irons séjourner dans une autre implantation de l'espace de travail. Pour quelques-uns, ce sera l'Extraordinaire Espace de Vie et ils baptiseront leur projet en recherche « vie expérimentale contemporaine ».

« Je travaille sans arrêt » et « je vis sans arrêt » seront chacun pris au sérieux et non réduits l'un à l'autre : l'EEdT accueillera les deux.

A la fin de chaque journée, tous les travailleurs et viveurs présents prendront de délicieux rafraîchissements sur une couverture, sous un arbre, en se racontant leur journée et en se conseillant les uns les autres sous forme de plaisanteries. Voisins, amis et passants se joindront aussi à eux.

the space – or of how i dream to residency (some examples)

the space is always run by a team that opens its doors to a variety of artists of different backgrounds, biographies, cultures, practices. and to all other people passing by who show interest, are curious.

//

the space is in the countryside, in the middle of nowhere, surrounded by green and trees, and with a bike available to be able to reach close-by stores to get my food for the evening. there is internet, a library, a bed, a kitchen, a bathroom, an empty studio. it's not cold in the winter and perfect in summer. it's not very big, in fact i am there just by myself. yet i am not utterly alone – not far there is another house, another studio, same or similar dimensions, another artist is residing there. we meet for dinners and talks. the organizing team is reachable via mail or phone and reachable by bike, too.

//

the space is in the middle of the city, it is huge, a square building, a former industrial complex. the ground floor has several studios, some are big, equipped with technical equipment and possibility of darkening the space, others are smaller and with lots of natural light. the offices of the team are situated here as well, if i have questions or requests i can simply show up there. the first floor includes big kitchen, living room, library with desks, a projection room for watching film and you find small living compartments on the top floor, small units with bed- and bathrooms.

i have financial support and the key to ***this space*** for the span of a year, and together with the team i make a plan accordingly to my needs: the specificity of the space is the connection to other similarly organized spaces all over the world, and we artists are being connected with each other and studio swaps are facilitated with the help of the team – an artist from Mexico for example might exchange my studio and bedroom for a month, we both can experience a new culture, new city, meet new artists. with the help of ***the space*** i can explore and continue my artistic research in several countries/cities over the course of a year.

//

the space as the possibility of a place to share time. outside the realm of creation and production. a space where time can stand still for a moment. a huge hall, a melting pot of diverse practices, a place that embraces political discussions and allows a lot of time to fully engage in talks, lectures, debates to deeply reflect on what's happening in the world, right now. ***the space*** mixes actively visual and performing artists with curators, theoreticians, writers – in short thinkers of all genres. it serves as an incubator to provide a think tank around art and world and politics and wants to shatter assumptions and build community and celebrates diversity of race, class, cultural heritage, artistic expression, ability, gender identity and sexual orientation.

de werkplek – of hoe ik mij de residentie verbeeld (enkele voorbeelden)

de werkplek wordt altijd geleid door een team dat zijn deuren opent naar een verscheidenheid van kunstenaars met verschillende achtergronden, biografieën, culturen, praktijken en naar alle andere voorbijgangers die interesse tonen, nieuwsgierig zijn.

//

de werkplek bevindt zich op het platteland, in een afgelegen uithoek, omgeven door groen en bomen, en heeft een fiets ter beschikking om winkels in de omgeving te kunnen bereiken om avondeten te kopen. er is internet, een bibliotheek, een bed, een keuken, een badkamer, een lege studio. het is niet koud in de winter en perfect in de zomer. het is niet erg groot, in feite ben ik er alleen. toch ben ik niet helemaal alleen – niet ver er vandaan is er een ander huis, een andere studio, met dezelfde of vergelijkbare afmetingen, met een andere kunstenaar die daar verblijft. we ontmoeten elkaar voor maaltijden en gesprekken. het organiserende team is bereikbaar via mail of telefoon en ook met de fiets.

//

de werkplek ligt in het midden van de stad, het is enorm, een vierkant gebouw, een voormalig industrieel complex. de begane grond heeft verschillende studio's, sommige zijn groot, uitgerust met technische apparatuur en er is de mogelijkheid om de ruimte te verduisteren, andere zijn kleiner, met veel natuurlijk licht. de kantoren van het team bevinden zich hier ook, als ik vragen of verzoeken heb kan ik daar gewoon binnen gaan. de eerste verdieping bestaat uit een grote keuken, een woonkamer, een bibliotheek met een bureau, een filmzaal voor het bekijken van films en op de bovenste verdieping bevinden zich kleine leefruimtes, kleine eenheden met slaap- en badkamers.

ik krijg financiële steun en de sleutel tot *deze werkplek* voor een periode van één jaar, en samen met het team maak ik een plan volgens mijn behoeften: het speciale van deze werkplek is het feit dat ze geconnecteerd is met andere op een zelfde wijze opgezette plaatsen over de hele wereld, en wij kunstenaars zijn met elkaar verbonden en uitwisselingen van studio's worden tot stand gebracht met de hulp van het team – een kunstenaar uit Mexico kan bijvoorbeeld zijn studio en slaapkamer ruilen voor de mijne gedurende een maand, zo kunnen we allebei een nieuwe cultuur, een nieuwe stad ervaren, ontmoeten we nieuwe kunstenaars. met de hulp van *de werkplek* kan ik mijn artistiek onderzoek uitbreiden en verderzetten in verschillende landen/steden over de periode van een jaar.

//

de werkplek als een mogelijke plaats om tijd te delen. buiten het domein van de creatie en productie. een ruimte waar de tijd voor een moment stil kan staan. een grote zaal, een smeltkroes van diverse praktijken, een plaats die politieke discussies mogelijk maakt en veel tijd beschikbaar maakt voor gesprekken, lezingen, debatten, om diep na te denken over wat er nu, op dit moment, gebeurt in de wereld. *de werkplek* brengt actief podium- en andere kunstenaars samen, curatoren, theoretici, schrijvers, kortom denkers uit alle domeinen. ze dient als incubator voor een denktank rond kunst en de wereld en de politiek en wil veronderstellingen verbrijzelen en een gemeenschap bouwen die diversiteit van ras, klasse, cultureel erfgoed, artistieke expressie, vaardigheid, genderidentiteit en seksuele geaardheid voorop stelt.

l'espace – ou comment je rêve d'être en résidence (quelques exemples)

l'espace est toujours géré par une équipe qui ouvre ses portes à une diversité d'artistes de backgrounds, biographies, cultures, pratiques différents, et à tous les autres passants qui montrent un certain intérêt, qui sont curieux

//

l'espace est à la campagne, au milieu de nulle part, entouré de verdure et d'arbres, et une bicyclette est mise à disposition afin de pouvoir aller s'acheter la nourriture du soir dans les magasins proches, il y a internet, une bibliothèque, un lit, une cuisine, une salle de bains, un studio vide. Il n'y fait pas froid en hiver et il y fait agréable en été, il n'est pas très grand, en fait j'y suis seule, mais pas complètement seule – pas loin se trouve une autre maison, un autre studio, de dimensions identiques ou comparables, un(e) autre artiste y est en résidence, nous nous retrouvons au repas et pour discuter, l'équipe organisatrice est accessible par email ou téléphone ou également à bicyclette.

//

l'espace est au milieu d'une ville, il est gigantesque, un bâtiment carré, un ancien complexe industriel. Le rez comprend plusieurs studios, les uns sont vastes, les autres plus petits, et avec plein de lumière naturelle. Les bureaux de l'équipe s'y trouvent aussi, si j'ai des questions ou demandes je n'ai qu'à y passer. Le premier étage inclut une grande cuisine, une salle de séjour, une bibliothèque avec des tables, une salle de projection pour regarder des films, et on trouve de petites unités de séjour au dernier étage : de petites unités avec une chambre et une salle de bains.

je reçois une aide financière et la clé de *cet espace* pour une année et, avec l'équipe, j'établis un programme selon mes besoins : la spécificité de l'espace est qu'il est en relation avec d'autres espaces organisés dans le monde entier et nous, les artistes, sommes en relation les uns avec les autres et les échanges de studio sont facilités avec l'aide de l'équipe – un artiste mexicain, par exemple, pourrait échanger son studio et sa chambre pour les miens pendant un mois, et nous pouvons faire l'expérience d'une nouvelle culture, d'une nouvelle ville, rencontrer de nouveaux artistes, avec l'aide *de l'espace*, je peux explorer et continuer ma recherche artistique dans plusieurs pays/villes au cours d'une année.

//

l'espace en tant que possibilité qu'offre un lieu de partager du temps. En dehors du domaine de la création et de la production. Un espace où le temps peut s'immobiliser un moment. Une gigantesque salle, un melting pot de pratiques diverses, un lieu qui accueille des discussions politiques et accorde beaucoup de temps pour s'adonner pleinement à des discussions, débats, conférences et pour réfléchir à ce qui se passe dans le monde aujourd'hui, *l'espace* mêle activement artistes visuels et de la scène, et commissaires, théoriciens, écrivains – en bref, penseurs en tous genres. Il sert d'incubateur d'un think tank sur l'art, le monde, la politique, et vise à briser les préjugés et construire une communauté, et il respecte la diversité des races, des classes, l'héritage culturel, l'expression artistique, le talent, l'identité de genre et l'orientation sexuelle.

The workspace of the future is a place where the art of the future *happens*.
Production and presentation are obsolete in the Art of the future.

Art has emancipated from being a *result*.

It has become an activity, and thus a critical *other* that is happening within a over-determined world.

Art in the future is a life alive, is rebellious again. Its institutions are living rooms.

There is no workspace in the future, but spaces for entropic activities.

They invite for taking an initiative, taking over responsibilities,
here and now.

De werkplek van de toekomst is een plek waar de kunst van de toekomst
plaatsvindt.

Productie en presentatie zijn achterhaald in de kunst van de toekomst.

Kunst heeft zich bevrijd van een *resultaat* te moeten zijn.

Het is een activiteit geworden, en dus een kritisch *ander* dat plaatsvindt in
een overgedetermineerde wereld.

De kunst in de toekomst is een levend leven, is weer opstandig. Zijn instel-
lingen zijn woonkamers.

Er is geen werkplek in de toekomst, maar ruimtes voor entropische activiteiten.
Zij nodigen uit tot het nemen van initiatief, het nemen van verantwoorde-
lijkheden,
hier en nu.

L'espace de travail du futur est un lieu où *se passe* l'art du futur.

Production et présentation sont devenus obsolètes dans l'Art du futur.

L'Art ne doit plus être un *résultat*.

C'est devenu une activité et, donc, un *autre* critique qui se passe au sein d'un
monde surdéterminé.

L'art du futur est la vie vivante, est à nouveau rebelle. Ses institutions sont
les pièces où l'on vit.

Il n'y a pas d'espace de travail dans le futur, mais des espaces consacrés à
des activités entropiques.

Ils invitent à prendre une initiative, à assumer des responsabilités,
ici et maintenant.

Dans votre question, j'entends en sous texte la diminution progressive des budgets pour la culture et donc la nécessité de réinventer les conditions de création et de diffusion dans la sphère de l'art vivant qui nous concerne. Hier à Paris, j'ai vu une pièce de théâtre du Teatro Praga (compagnie de théâtre portugaise) dans laquelle les acteurs.trices insultent de façon assez drôle et absurde les murs de la boîte noire du théâtre qui est pour eux le symbole de multiples oppressions, de domination raciale, sexuelle, culturelle, une boîte noire normalisatrice sensément neutre. Le théâtre représente l'institution. Il est donc à critiquer, à bousculer, à insulter, à s'approprier et tout cela est possible car il est fait pour ça. Tout cela doit être possible. Il doit être un foyer pour la démocratie, un foyer pour la diversité des expressions. L'utopie d'un espace de travail et de diffusion du futur serait un lieu qui resterait institutionnel mais qui n'aurait pas de pouvoir.

In uw vraag hoor ik als ondertoon de geleidelijke vermindering van de budgetten voor cultuur en dus de noodzaak om de voorwaarden voor creatie en verspreiding van de performancekunst waar wij mee te maken hebben opnieuw uit te vinden. Gisteren zag ik een toneelstuk van Teatro Praga (een Portugees theatergezelschap) in Parijs waarin de acteurs/trices op een vrij grappige en absurde manier de muren van de 'black box' van het theater aanvallen, een theater dat voor hen het symbool is van vele onderdrukkingen, van raciale, seksuele, culturele overheersing, een zogenaamd neutrale normaliserende zwarte doos. Het theater vertegenwoordigt het institutionele. Het moet dus bekritiseerd, omvergeworpen, beledigd, toegeëigend worden, en dat is allemaal mogelijk omdat het daarvoor gemaakt is. Dat moet allemaal mogelijk zijn. Het moet een thuis zijn voor democratie, een thuis voor de verscheidenheid van uitdrukkingvormen. De utopische werken presentatieplek van de toekomst zou een plek zijn die institutioneel blijft, maar geen macht zou hebben.

In your question, I read as a subtext the notion of the gradual reduction of budgets for culture and thus the necessity of reinventing the conditions of creation and dissemination in the sphere of the living art that concerns us. I saw a play yesterday in Paris by Teatro Praga (Portuguese theater company) in which the actors/tresses insult in a rather funny and absurd manner the walls of the black box of the theater which to them is the symbol of multiple oppressions, of racial, sexual, cultural domination, a supposedly neutral normalizing black box. The theater represents the institution. It must therefore be criticized, knocked over, insulted, appropriated and all this is possible because that's what it's made for. All this should be possible. It must be a home for democracy, a home for the diversity of expressions. The utopian place of work and dissemination of the future would be a place that would remain institutional but that would not have any power.

L'*Idealworkspace* est un groupe de n personnes.

Le travail T de ces n personnes aux compétences complémentaires et aux parcours professionnels multiples, commence au moment M du début de leur interaction avec un individu I ou un groupe d'individus G souhaitant initier un projet artistique X .

Il, T , se poursuit par une série d'échanges oraux Eo ou écrits $Eé$ qui servent, pour l'*Idealworkspace*, à sélectionner au sein de son équipe E , une micro-équipe E' responsable de chaque projet $X1, X2, X3$, etc.

Une fois, l'équipe E' définie, cette dernière, en relation étroite avec l'individu I ou le groupe d'individus G souhaitant initier un projet artistique X , tente d'en déplier les notions fondamentales NO , les méthodes de travail MT et les possibles moyens MO .

Il s'agit alors pour l'équipe E' de mettre en relation l'individu I ou le groupe d'individus G souhaitant initier les projets artistiques $X1, X2, X3$, etc, avec les structures S ou les institutions $Inst$ en mesure de participer au bon développement des projets $X1, X2, X3$, etc et à leur partage public dans les conditions les plus cohérentes.

Ainsi, l'*Idealworkspace* utilise et développe sa connaissance des différents contextes de financement, de recherche, de production et de présentation artistiques en inventant les possibilités d'y circuler et d'y produire librement sans souci formel, culturel ou généalogique a priori.

De *Idealworkspace* is een groep van n mensen.

Het werk W van deze n mensen met complementaire competenties en meerdere professionele trajecten, begint op het moment M bij de aanvang van hun interactie met een individu I of een groep van individuen G die een artistiek project X willen opstarten.

Het werk W krijgt vorm via een aantal mondelinge Mu of schriftelijke Su uitwisselingen die worden gebruikt om, in de *Idealworkspace*, binnen het eigen team T , een micro-team T' te kiezen dat verantwoordelijk is voor elk project $X1, X2, X3$, enz.

Enmaals team T' gekozen, probeert deze laatste, in nauwe samenwerking met het individu I of de groep van individuen G die een kunstproject X willen opstarten, de fundamentele noties NO , werkmethode WM en middelen MI in te zetten.

Dan moet team T' het individu I of de groep individuen G die de kunstprojecten $X1, X2, X3$, enz. willen opstarten in contact brengen met de structuren S of instellingen $Inst$ zodat die kunnen meewerken aan de goede totstandkoming van de projecten $X1, X2, X3$, enz en hun publieke voorstelling in de meest optimale condities.

Op die manier gebruikt en ontwikkelt de *Idealworkspace* zijn kennis van de verschillende contexten van financiering, onderzoek, productie en artistieke presentatie door het uitvinden van mogelijkheden om er te verblijven en werk te produceren, vrij van formele, culturele of genealogische bekommernissen.

The *Idealworkspace* is a group of n people.

The work W of these n people with complementary skills and multiple career paths, begins at the moment M at the beginning of their interaction with an individual I or a group of individuals G wishing to initiate an art project X .

It, W , is continued with a series of oral exchanges oE or written exchangers wE which are used by the *Idealworkspace*, to select from its team T , a micro-team T' , responsible for each project $X1, X2, X3$, etc.

Once the team T' is defined, the latter, in close relationship with the individual I or the group of individuals G wishing to initiate an artistic project X , attempts to elaborate the fundamental notions FN , work methods WM and possible means ME .

The team E' must then attempt to bring the individual I or the group of individuals G wishing to initiate artistic projects $X1, X2, X3$, etc., into contact with the structures S or the institutions $Inst$ so that they may participate in the development of the projects $X1, X2, X3$, etc and their public presentation in the most optimal conditions.

As such, the *Idealworkspace* uses and develops its knowledge of the different contexts of funding, research, production and artistic presentation by inventing the opportunities to freely circulate and produce therein without any formal, cultural or genealogical concern.

10 extremely important things that My Wonderful Workspace of the Future will have:

In *My Wonderful Workspace of the Future* people work during the night, both the artists and the team. And they sleep during the day.

The apartments where you stay in *My Wonderful Workspace of the Future* are very clean, there is absolutely nothing from Ikea, and the mattresses to sleep (during the day) are very very good.

In *My Wonderful Workspace of the Future* there is a huge warehouse (open during the night) with lots of stuff that you can use to try things (used objects of all kinds, costumes, woods, plastics, fabrics, metals and other kinds of materials, furniture, left overs of theatre sets, even old cars and other in-imaginable things). In the middle of the warehouse there is a workshop (also open during the night) to cut and build things with the material found and somebody very wonderful from the future is there to help you if you are not so good at it.

In the studios to work in *My Wonderful Workspace of the Future*, you can make the floor very very dirty (if you want to throw paint or anything for example).

In *My Wonderful Workspace of the Future* there is a swimming pool (I have been in a Wonderful Workspace of the Present with a swimming pool and it totally changes your way of working).

In *My Wonderful Workspace of the Future* the team and the artists have their salary to work and the artists also get paid for the travel to go there but they don't get any production money because they don't need it since they have the most Wonderful Working Facilities of The Future. So the production budget of My Wonderful Workspace of the Future is used to have these facilities.

In *My Wonderful Workspace of the Future* they don't ask the artists for an image or text of what are you going to do while you work in this Wonderful Workspace of the Future.

In *My Wonderful Workspace of the Future* not everybody is young, old artists are also invited to work and there is also old people in the team.

The team of *My Wonderful Workspace of the Future* has a kind of amateur and homemade way of functioning, that's why they are very good at improvisation and change of plans. They are not interested in professionalism but they are interested in rigour. They think this is not contradictory (even if they like contradictions). That is why the artists invited to work in *My Wonderful Workspace of the Future* (young and old) don't give a damn about their career but they do rigorous and wonderful work of the future. Both the artists and the team of *My Wonderful Workspace of the Future* they love to work and take risks and when they work they fall in love with everything around them (so people working in *My Wonderful Workspace of the Future* will fall in love with each other and for that it would be convenient that all the very good mattresses of the very clean apartments to sleep during the day in *My Wonderful Workspace of the Future* are king size).

In *My Wonderful Workspace of the Future* there is a cafeteria open 24 hours (just in case you cannot sleep during the day because you are too excited about the work you are doing or the person or persons you are in love with). And in this cafeteria things like this regularly happen:
<https://www.youtube.com/watch?v=skAGhkrMqYo>

10 zeer belangrijke dingen die Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst zal hebben:

In *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* werken mensen 's nachts, zowel de kunstenaars als het team. En ze slapen overdag.

De appartementen van *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* zijn zeer netjes, er is absoluut niets van Ikea, en de matrassen om (overdag) op te slapen zijn heel erg goed.

In *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* is er een groot magazijn ('s nachts open) met veel spullen die je kunt gebruiken om dingen uit te proberen (gebruikte voorwerpen van allerlei aard, kostuums, hout, kunststof, textiel, metalen en andere soorten materialen, meubels, overblijfselen van theaterdecors, zelfs oude auto's en andere ondenkbare dingen). In het midden van het magazijn is er een atelier (ook 's nachts open) waar je dingen kunt snijden en bouwen met het gevonden materiaal en een zeer wonderlijk iemand uit de toekomst is er om je te helpen als je daar niet zo goed in bent.

In de werkstudio's van *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst*, mag je de vloer heel erg vies maken (als je bijvoorbeeld wilt schilderen of zo).

In *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* is er een zwembad (ik ben in een Wonderlijke Werkplek van het Heden geweest die een zwembad had en het verandert je manier van werken volledig).

In *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* krijgen het team en de kunstenaars een salaris om te werken en de kunstenaars worden ook betaald voor hun reis naar de Werkplek, maar ze krijgen geen productiegeld omdat ze het niet nodig hebben, omdat zij de meeste Wonderlijke Werkvoorzieningen van De Toekomst hebben. Het productiebudget van *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* wordt gebruikt voor deze voorzieningen.

In *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* vragen ze de kunstenaars geen afbeelding of tekst van wat hij gaat doen terwijl hij in deze Wonderlijke Werkplek van de Toekomst werkt.

In *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* is niet iedereen jong, oude kunstenaars worden ook uitgenodigd om mee te werken en er zijn ook oude mensen in het team.

Het team van *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* functioneert op een soort amateuristische en zelfgemaakte manier, en is daarom heel erg goed in improvisatie en wijziging van plannen. Ze zijn niet geïnteresseerd in professionaliteit, maar ze zijn geïnteresseerd in toewijding. Ze zien dit niet als tegenstrijdig (zelfs al houden ze van tegenstrijdigheden). Dat is de reden waarom de kunstenaars die uitgenodigd worden om te werken in *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* (jong en oud) geen zier geven om hun carrière, maar toegewijd en prachtig werk van de toekomst maken. Zowel de kunstenaars en het team van *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* houden van werken en risico's nemen en wanneer ze werken worden ze verliefd op alles om hen heen (dus alle mensen die werkzaam zijn in *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* zullen verliefd worden op elkaar en dus zou het handig zijn dat alle zeer goede matrassen van de zeer schone appartementen om overdag in te slapen in *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* kingsize zijn).

In *Mijn Wonderlijke Werkplek van de Toekomst* is er een cafetaria dat 24 uur open blijft (in het geval je niet kan slapen tijdens de dag, omdat je te enthousiast bent over het werk dat je doet of de persoon of personen waar je verliefd op bent). En in deze cafetaria gebeuren regelmatig dingen zoals dit: <https://www.youtube.com/watch?v=skAGhkrMqYo>

10 choses extrêmement importantes qui caractériseront Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur :

Dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, les gens travaillent la nuit, tant les artistes que l'équipe. Et ils dorment le jour.

Les appartements où l'on séjourne dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur* sont très propres, rien ne vient d'Ikea et les matelas destinés au sommeil (de jour) sont très confortables.

Dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, il y a un immense entrepôt (ouvert la nuit) avec plein de choses disponibles pour expérimenter (objets usagés de toutes sortes, costumes, bois, plastique, tissus, métaux et autres types de matériaux, mobilier, restes d'anciens décors, même de vieilles voitures et autres choses inimaginables. Au milieu de l'entrepôt, il y a un atelier (lui aussi ouvert la nuit) pour découper et assembler des choses avec le matériel trouvé et quelqu'un de merveilleux venu du futur qui vous aide si vous n'êtes pas très doué.

Dans les studios de *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, on peut salir le sol (si on souhaite jeter de la peinture ou autre chose, par exemple).

Dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, il y a une piscine (j'ai travaillé dans un Extraordinaire Espace de Création du Présent et il y avait une piscine, ce qui modifiait complètement la façon de travailler).

Dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, l'équipe et les artistes reçoivent un salaire pour leur travail et le voyage des artistes est également payé, mais ils ne reçoivent aucun argent pour la production car ils n'en ont pas besoin : ils disposent des Services et Installations Extraordinaires du Futur. Le budget de production de *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur* est utilisé pour disposer de ces services et installations.

Dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, on ne demande aux artistes ni image ni texte pour illustrer ce qu'ils vont faire pendant leur séjour dans cet Extraordinaire Espace de Création du Futur.

Dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, tous ne sont pas jeunes, des artistes plus âgés sont également invités à travailler et l'équipe compte aussi des personnes plus âgées.

L'équipe de *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur* fonctionne de façon un peu amateur et fait-maison, ce qui leur permet d'improviser et de modifier les plans facilement. Le professionnalisme ne les intéresse pas, mais bien la rigueur. Ce qui, pour eux, n'a rien d'une contradiction (même s'ils les aiment). Tout ceci explique que les artistes invités à travailler dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur* (jeunes et âgés) ne se préoccupent pas de leur carrière, mais exécutent le travail rigoureux et admirable du futur. Tant les artistes que l'équipe de *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur* aiment travailler et prendre des risques et, lorsqu'ils travaillent, ils tombent amoureux de tout ce qui les entoure (et donc les gens qui travaillent dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur* tomberont amoureux les uns des autres et, en conséquence, il faudrait que tous les bons matelas des appartements très propres où l'on dormira pendant le jour dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur* soient king-size.

Dans *Mon Extraordinaire Espace de Création du Futur*, il y a une cafétéria ouverte 24h/24 (au cas où vous ne pouvez pas dormir pendant le jour parce que votre travail, ou la ou les personne(s) dont vous êtes amoureux vous excitent trop). Et dans cette cafétéria, ils se passent régulièrement des choses comme ceci : <https://www.youtube.com/watch?v=skAGhkrMqYo>

You float in the workspace face-up in a relaxed position. The air and the water have the exact same temperature as your skin. People float in and out of these spaces and it's of no disturbance to the work. The experience of work and the experience of space are one and the same.

Je zweeft in de werkplek, met je gezicht naar boven, in een ontspannen positie. De lucht en het water hebben exact dezelfde temperatuur als je huid. Mensen zweven deze ruimten in en uit en dat verstoort het werk niet. De ervaring van het werk en de ervaring van de ruimte zijn één en dezelfde.

Vous flottez dans l'espace de travail, le visage tourné vers le ciel, dans une position détendue. L'air et l'eau ont exactement la même température que votre peau. Des personnes pénètrent ou sortent de ces espaces en flottant et ça ne dérange le travail en rien. Travailler et flotter sont une seule et même expérience.

Voor een productie met immersieve technologie, deels podium:

Twee grote werkperiodes van telkens enkele weken, met een periode van enkele maanden ertussen. De residentie-site: er zijn nog andere gezelschappen aanwezig op de site, die we 's avonds rond het gezamenlijk maal ontmoeten, en die we daar leren kennen. Misschien is hun thema, werk, technologie vergelijkbaar met de onze, of net helemaal niet.

Idealiter staan wij niet zelf in voor de bereiding van de maaltijden, het is daardoor ontspannend. De residentieplek is afgelegen, van onze eigen ploeg is iedereen er, ieder heeft een eigen kamer. Er is een technische ploeg van de site die kan aangesproken worden voor eventuele ondersteuning, aanmaak materiaal (schrijnwerkerij, atelier of andere).

Residentie Periode 1

- Ze start met een inhoudelijke workshop van enkele dagen waarbij een aantal zeer gekozen geesten worden samengebracht, inclusief dramaturg(en). Je mag dit als een 'salon' beschouwen. Academici, experts, acteurs...
Met hen wordt gepraat, geluisterd, gediscuteerd. Het geheel wordt geregistreerd (zonder cameraploeg evenwel), om er nadien op te kunnen terugvallen.
De workshop wordt na enkele dagen besloten met een praktijkoefening waarbij in een motion capture studio (die we zelf hebben opgebouwd) materiaal is opgesteld dat gebruikt gaat/kan worden, en onmiddellijke resultaten levert. Praktijk gebaseerd onderzoek (Practice-based research), samen met de leden van het salon.
Op basis hiervan worden eerste concrete artistieke conclusies getrokken.
- Volgt een periode waarin alleen met de eigen ploeg gewerkt wordt, en waar korte kleinschalige experimenten worden uitgewerkt. Deze dienen zo snel mogelijk naar artistiek materiaal te leiden. De experimenten worden meestal uitgetekend door regisseur en dramaturg, maar met een grote dosis autonomie overgelaten aan de eigen technisch-artistieke ploeg.
De resultaten worden elke morgen uitgevoerd/bekeken/besproken, door iedereen. In de namiddag vertrekt de ploeg opnieuw voor experimenten, en terwijl zitten regisseur en dramaturg samen om de set experimenten voor de volgende dag voor te bereiden.
- Na een week wordt een eerste aanzet naar een min of meer definitieve volgorde of concept uitgewerkt. Deze wordt aan het einde geregistreerd.

Residentie Periode 2

- Dezelfde of andere plek met een aangevulde ploeg, met definitieve acteurs, geluidsontwerpers en medewerkers, in afgesloten geheel, liefst verwijderd van de wereld, goed voor de concentratie...
 - Er wordt verder gewerkt op de resultaten van de eerste periode, die nu met een frisse blik terug bekeken worden. Uiteraard is er tussen de twee periodes in verder ontwikkeld, technisch of artistiek.
 - 's Morgens wordt meestal technisch opgesteld, aan het eventuele decor of technisch materiaal gewerkt, in de namiddag gaat iedereen samen aan de slag tijdens repetities.
- Er is meer druk op de ketel, aan het einde van de residentie is er een toonmoment, voor ingewijden.

For a production with immersive technology, partly a stage:

Two extended work periods of several weeks, with a period of a few months between them.

The residency site: there are other companies present on the site, which we meet and get to know in the evening around communal meals. Perhaps their theme, work, technology is similar to ours, or not.

Ideally, we do not have to take care of the preparation of the food, which makes things relaxing.

The residence place is remote, everybody from our own team is there, everyone has their own room. There is a technical team on site that can be asked for assistance, or material production (carpentry, workshop or other).

Residency Period 1

- It starts with a substantive workshop of several days in which a number of highly selected spirits, including dramatist(s), are brought together. You could consider this a 'salon'. Academicians, experts, actors ...

With them we talk, listen, have discussions. Everything is recorded (no camera crew, however), so we have something to fall back on.

The workshop concludes after a few days with a practical exercise in a motion capture studio (which we have built ourselves) in which equipment has been set up which will/can be used, so as to provide immediate results. Practice-based research, together with the members of the salon.

On the basis of these results, the first concrete artistic conclusions are made.

- Next, there is a period in which each works with their own team, and in which short small-scale experiments can be conducted. These should quickly generate artistic material. The experiments are usually outlined by the director and the dramatist, but with a large dose of autonomy for the technical-artistic team.

Every morning, the results are performed / viewed / discussed by everyone. In the afternoon, the team leaves again to carry out experiments, while the director and dramatist sit together to prepare the set of experiments for the next day.

- After a week a first step towards a more or less final order or concept is worked out. This is recorded at the end of the period.

Residency Period 2

- The same or another place with an extra team, with definite actors, sound designers and personnel in a completely enclosed environment, preferably away from the world, good for the concentration...
- Work continues on the results of the first period, which are now reviewed with fresh eyes. Obviously the work has been further developed, both technically and artistically, in between the two periods.
- In the morning, work is done on the technical setup, or on the decor or technical equipment, in the afternoon, everyone sets to work together during the rehearsals.

There is more pressure now, and at the end of the residence there is a presentation moment for insiders.

Pour une production intégrant des technologies d'immersion, partiellement scénique.

Deux grands blocs de travail de chacun environ quelques semaines, avec une période de quelques mois entre les deux.

Le site de la résidence : d'autres compagnies sont également présentes sur le site, et on se rencontre et fait connaissance le soir autour du repas commun. Peut-être leur sujet, leur travail, leur technologie sont-ils comparables aux nôtres, peut-être pas du tout.

Idealement, on ne doit pas s'occuper soi-même des repas, ce qui permet de se détendre.

Le lieu de la résidence est un peu isolé ; d'une équipe, tous les membres sont sur place et chacun dispose de sa chambre. Il y a une équipe technique liée au site à laquelle on peut s'adresser pour un soutien éventuel, ou la production de matériel (menuiserie, atelier, ou autre).

Période de résidence 1 :

- Elle commence par un atelier à contenu de quelques jours où sont invités plusieurs penseurs de haut niveau, dont un/des dramaturge(s). Une sorte de « salon ». Théoriciens, chercheurs, acteurs, ...

Rencontre avec débat, échange, écoute. Le tout est enregistré (même sans équipe de tournage) afin de pouvoir s'y replonger.

Cet atelier se conclut après quelques jours avec un exercice pratique qui, grâce à un studio (fait maison) de capture de mouvement, génère du matériel qui sera/pourra être utilisé pour aboutir à des résultats immédiats. Recherche basée sur la pratique, en collaboration avec les participants au salon.

Sur base de ceci sont tirées les premières conclusions artistiques.

- Suit une période pendant laquelle on ne travaille qu'avec sa propre équipe et réalise des expériences à petite échelle. Celles-ci serviront le plus vite possible à aboutir à du matériel artistique. Ces expériences sont généralement définies par le metteur en scène et le dramaturge, mais en laissant une large autonomie à sa propre équipe technique-artistique.

Les résultats sont présentés/regardés/discutés chaque matin par tous. L'après-midi, l'équipe retourne expérimenter ; entretemps, le metteur en scène et le dramaturge préparent ensemble sur scène les expérimentations du jour suivant.

- Après une semaine, une première ébauche est élaborée selon un ordre ou un concept plus ou moins définitifs. Cette ébauche est filmée à la fin.

Période de résidence 2 :

- Même lieu ou autre avec l'équipe complète, les acteurs définitifs, des créateurs sonores et collaborateurs, l'ensemble définitif, de préférence isolé du monde extérieur, meilleur pour la concentration...
- Les résultats de la première période sont retravaillés, avec un regard neuf. Naturellement, entre les deux périodes, les choses ont encore évolué, techniquement ou artistiquement.
- Le matin, ce sont surtout les aspects techniques qui sont mis en place : on travaille à l'éventuel décor ou au matériel technique ; l'après-midi, tous se mettent au travail pour les répétitions.

La pression est plus forte : la fin de la résidence inclut une présentation pour initiés.

We arrive at a residency, we pass through it, we move on to the next... Studios withstanding whatever mild or a bit less mild impact. Optimal: a room with a window that can be totally covered, to throw the space into a total blackout. There is a certain dumbfounded moment that I experience when prompted by such questions. In fact my struggle with it is that I wonder: if I could decide by myself, would I choose to? Perhaps we trust that we could come to a certain projectile (projectiling) image with others, in and through conversation, looping projection with projection, making rounds and rounds of thought. I could answer with self-interest, like demand a window, but I don't trust that necessarily. *If anything, something that we would find great* is to establish longer and more complex relations (generally speaking, we know what we want from you, and you know what you want from us... should this be confused a bit?). I said this a while ago: "I feel that I'm more satisfied in an environment where there is a tight frame to be worked through and modified and where there is the possibility to engage with a commitment longer than the life of a project." Longer than the life of a project. – of course this does happen as well – Shatter the project body? *If anything, something we would find great* is the fact that many other things are being birthed around us, and thus take and make the time to relate to others working in the same building (though people can share a building in many different ways), where we could perhaps gather around shared topics or other topics to both address concerns outside our own work and part of our own work. Sometimes the best thing we can do for the work is to not speak about it, and only about it, directly (navel gazing?), sometimes it probably is best (a virtuosic description of the navel). Perhaps a creation can best emerge in a context which is not only about assisting the emergence of whatever creation?

We komen aan in een residentie, we gaan er door, wij gaan naar de volgende... Studio's weerstaan wat milde of een beetje minder milde impact. Optimaal: een kamer met een raam, die helemaal afgeschermd kan worden, om de ruimte in totale verduistering te hullen. Ik ervaar een moment van stomme verbazing wanneer ik dergelijke vragen gesteld word. In feite worstel ik ermee omdat ik me afvraag: als ik zelf kon beslissen, zou ik dan kiezen om dat te doen? Misschien vertrouwen we erop dat we tot een soort projectiel- (projectielend) beeld met anderen kunnen komen, in en door gesprekken, projecties met projecties, waarbij we een lus van gedachten maken. Ik zou vanuit eigenbelang kunnen antwoorden, en een raam kunnen eisen, maar dat vertrouw ik niet per se. *Als er iets is dat we super zouden vinden*, dan wel om langere en meer complexe relaties te kunnen vormen (in het algemeen weten we wat we van je willen, en jij weet wat je van ons wilt ... moet dit een beetje verward zijn?). Ik heb dit een tijdje geleden gezegd: "Ik voel dat ik meer tevreden ben in een omgeving waar sprake is van een strak frame van waaruit gewerkt en aangepast moet worden en waar de mogelijkheid bestaat om een engagement aan te gaan dat langer duurt dan de duur van een project." Langer dan de duur van een project. Natuurlijk gebeurt dit ook. Het projectlichaam verbrijzelen? *Als er iets is dat we super zouden vinden*, dan wel het feit dat er veel andere dingen om ons heen geboren worden, en dus de tijd te nemen en maken om met anderen die in hetzelfde gebouw werken om te gaan (hoewel mensen een gebouw op veel verschillende manieren kunnen delen), waar we misschien kunnen samenkomen rond gemeenschappelijke onderwerpen of andere onderwerpen om zowel problemen buiten ons eigen werk als binnen ons eigen werk te bespreken. Soms is het beste wat we voor ons werk kunnen doen, niét over ons werk spreken, niet alleen over het werk, rechtstreeks (navel staren?), soms is dat waarschijnlijk het beste (een virtueuze beschrijving van de navel). Misschien kan een creatie het best ontstaan in een context die niet alleen te maken heeft met bijstand verlenen bij het ontstaan van welke creatie dan ook?

On arrive dans une résidence, on y passe, puis on va dans la suivante... Des studios qui résistent à n'importe quel impact léger ou moins léger. Optimal : une pièce avec une fenêtre, laquelle peut être entièrement occultée afin de plonger l'espace dans le noir total. Je ressens toujours un moment de confusion lorsqu'on me pose de telles questions. En fait, une telle confusion résulte de cette interrogation : si je pouvais décider par moi-même, le choisirais-je ? Peut-être pensons-nous que nous pouvons arriver à une telle image projectile (projectilante) avec d'autres, par des conversations, boucles de projection sur projection, en laissant tourner sans cesse les idées. Je pourrais répondre de façon intéressée, demander une fenêtre, par exemple, mais je n'y crois pas trop nécessairement. *S'il faut vraiment dire quelque chose, quelque chose qui nous plairait beaucoup* serait de créer des relations plus complexes (en gros, nous savons ce que nous attendons de vous et vous savez ce que vous attendez de nous... ne faudrait-il pas un peu troubler cela?). J'ai dit ceci il y a un moment : « Je me sens plus satisfaite dans un environnement où existe un cadre rigide à exploiter et modifier, et où existe la possibilité de s'impliquer plus longtemps que la vie d'un projet. » Plus longtemps que la vie d'un projet. – bien sûr, ça peut se passer ainsi – Détruire le corps du projet ? *S'il faut vraiment dire quelque chose, quelque chose qui nous plairait beaucoup* serait le fait que bien d'autres choses naissent autour de nous, et ainsi il faut prendre / créer le temps de construire une relation avec les autres personnes qui travaillent dans le même bâtiment (bien que l'on puisse partager un bâtiment de nombreuses manières différentes), en se réunissant pour discuter de thèmes partagés ou autres, ce afin de se confronter à des questions qu'elles soient extérieures à notre propre travail ou incluses dans celui-ci. Parfois, la meilleure chose à faire par rapport à notre travail, c'est de ne pas en parler, de ne pas parler que de ça, directement (nombriisme?) ; parfois, c'est probablement le mieux (la description virtuose du nombril). Peut-être une création peut-elle s'épanouir dans un contexte qui ne consiste pas à observer sa naissance ?

One has to work differently in order to have different ideas.

A residency place should keep encouraging that notion.

Practice of theatre is based on a collective work.

When practicing theatre we should not only propose different aesthetical, poetical, political points of view but also different models of working together.

We are marginal enough to do it!

This includes different economies of exchanges, and practices of meetings.

A residency place should offer a frame in which the rules of how we work together (here I mean, artists, producers, technical staff, guests) are clear but they stay open for negotiations, depending on each working proposition.

A residency place should keep flexible working hours (sometimes we work better at night, or we work better if we take a long resting time during the day, or we sometimes work better if we start working very early, before anybody else is there).

A residency place should function as 'a home',

Which means that also the artist should have a key to the building.

But which means that also artist should have certain responsibilities towards the place of residency.

Eating together is an important part of the practice of residency.

A residency place should have apartments for its residents.

A residency place should not "service" the artists.

The concept of "service" should be avoided in the artistic practices in general.

Maybe the word "collaboration" should be used instead.

A residency place should develop various relationships with "spectators", in whichever form or shape it is necessary to a particular practice (whether those are real, imaginary, local or remote, selected or random spectators).

A residency is a group of people working together, in which some of the people stay at the place longer and some shorter periods of time.

Going back to the place of residency establishes a long-term relationship. Long-term relationships are necessary for any kind of practice.

A residency place should nurture 'relations', 'ideas' and 'people' more than 'projects'.

Sometimes it is good that a place of residency is in a rich, small, provincial town.

A residency place should keep developing communities (whether those are real, imaginary, local or remote, selected or random).

Residency places should always be 'in becoming'.

Residency places should not be rare.

Men moet anders werken om andere ideeën te hebben.
Een residentieplek zou die notie moeten aanmoedigen.
De praktijk van het theater is gebaseerd op een collectief werk.
Bij het beoefenen van theater moeten wij niet alleen verschillende esthetische, poëtische, politieke standpunten voorstellen, maar ook verschillende modellen om samen te werken.
Wij zijn marginaal genoeg om het te doen!
Het gaat hierbij om verschillende economieën van uitwisselingen, en praktijken van ontmoeting.
Een residentieplek zou een frame moeten bieden waarin de regels van hoe we samenwerken (hier bedoel ik kunstenaars, producenten, technisch personeel, gasten) duidelijk zijn, maar open blijven voor onderhandelingen, afhankelijk van elk werkvoorstel.
Een residentieplek zou flexibele werktijden moeten hebben (soms werken we beter 's nachts, of werken we beter na een lange rusttijd tijdens de dag, of soms werken we beter als we heel vroeg beginnen, voordat iemand anders er is).
Een residentieplek zou moeten fungeren als 'een thuis',
Wat betekent dat ook de kunstenaar een sleutel tot het gebouw zou moeten hebben.
Maar wat ook betekent dat de kunstenaar bepaalde verantwoordelijkheden ten opzichte van de residentieplek moet opnemen.
Samen eten is een belangrijk onderdeel van de residentiepraktijk.
Een residentieplek zou appartementen voor haar residenten moeten hebben.
Een residentieplek moet de kunstenaars niet "dienen".
Het begrip "dienstverlening" moet in alle artistieke praktijken in het algemeen worden vermeden.
Misschien moet het woord "samenwerking" worden gebruikt.
Een residentieplek zou verschillende relaties met "toeschouwers" moeten ontwikkelen, in welke vorm ze dan ook vereist zijn voor een bepaalde praktijk (en of het nu echte, denkbeeldige, lokale of externe, geselecteerde of willekeurige toeschouwers zijn).
Een residentie is een groep van mensen die samenwerken, waarbij sommigen langer ter plaatse blijven en andere kortere perioden.
Teruggaan naar de residentieplek laat toe een langdurige relatie te ontwikkelen. Langdurige relaties zijn noodzakelijk voor elke soort praktijk.
Een residentieplek moet 'relaties', 'ideeën' en 'mensen' meer koesteren dan 'projecten'.
Soms is het goed dat een residentieplek zich in een rijke, kleine, provincie-stad bevindt.
Een residentieplek moet gemeenschappen blijven ontwikkelen (of die nu echt, denkbeeldig, lokaal of extern, geselecteerd of willekeurig zijn).
Residentieplekken moeten altijd 'in wording' zijn.
Residentieplekken mogen niet zeldzaam zijn.

Il faut travailler différemment pour avoir des idées différentes.
Un lieu de résidence devrait toujours encourager cette idée.
La pratique du théâtre est basée sur le travail collectif.
Lorsque nous pratiquons le théâtre, nous ne devrions pas seulement proposer des points de vue esthétiques, poétiques, politiques différents, mais aussi différents modèles de collaboration.
Nous sommes suffisamment dans la marge pour le faire !
Ceci inclut différentes économies d'échanges et pratiques de rencontres.
Une résidence devrait offrir un cadre dans lequel les règles de collaboration (je veux dire entre artistes, producteurs, équipe technique, invités) sont claires, mais ouvertes à la négociation, selon les propositions de projet.
Une résidence devrait proposer un horaire de travail flexible (parfois, on travaille mieux la nuit, ou on travaille mieux après une longue journée de repos, ou on travaille mieux si on commence très tôt, avant l'arrivée de qui que ce soit).
Une résidence devrait fonctionner comme un « chez soi »,
Ce qui signifie que l'artiste aussi devrait avoir une clé du bâtiment.
Mais ce qui signifie aussi que l'artiste devrait avoir certaines responsabilités vis à vis du bâtiment.
Manger ensemble constitue une part importante de la résidence.
Une résidence devrait offrir des appartements aux résidents.
Une résidence ne devrait pas « être au service » des artistes.
En général, le concept de « service » devrait être évité dans les pratiques artistiques.
Peut-être vaudrait-il mieux utiliser le mot « collaboration ».
Une résidence devrait développer diverses relations avec les « spectateurs », quelle qu'en soit la forme par rapport à une pratique particulière (qu'il s'agisse de spectateurs réels, imaginaires, locaux ou lointains, sélectionnés ou accidentels).
Une résidence est un groupe de personnes qui travaillent ensemble, les uns y restent plus longtemps, les autres moins.
Pouvoir revenir dans une résidence crée des relations à long terme. Les relations à long terme sont nécessaires à toute pratique.
Une résidence devrait nourrir des « relations », « idées » et « personnes » plutôt que des projets.
Parfois, il est bon qu'une résidence soit située dans une petite ville provinciale riche.
Une résidence devrait entretenir le développement de communautés (qu'elles soient réelles, imaginaires, locales ou lointaines, sélectionnées ou accidentelles).
Les résidences devraient être toujours « en devenir »
Les résidences ne devraient pas être rares.

The paradise workspace of the future is more an organization than a space. More a platform than an organization actually. There is space that can be put at disposal though, certainly much more space than what we are used to at present. But that space is not devoted exclusively to the arts, nor does it only host projects and people that usually form the “creative class”: it is a truly transdisciplinary workspace.

The workspace of the future is thus not a place where you can work in isolation. In that sense it is not an « ideal » workspace. It is even rather a problematic one. It is a place that hosts incompatible activities such as banking and noise music rehearsals, philosophy teaching and welding, psychiatric therapy and sex parties along with different kinds of worship...

Artists working in this place develop their work as one of the many equally legitimate activities which take place there. It is not a peaceful workspace. There are frictions, interactions. It is a place where making art is not taken for granted. A place where it is likely that many artists might get busy with other things than art.

De paradijselijke werkplek van de toekomst is meer een organisatie dan een ruimte. Eigenlijk meer een platform dan een organisatie. Er is genoeg ruimte die ter beschikking kan worden gesteld, zeker veel meer ruimte dan wat we nu gewend zijn. Maar die ruimte is niet uitsluitend gewijd aan kunst, noch verwelkomt ze alleen maar projecten en mensen die normaal gesproken de “creatieve klasse” uitmaken: het is een echte transdisciplinaire werkplek.

De werkplek van de toekomst is dus niet een plek waar je in afzondering kunt werken. In die zin is het geen « ideale » werkruimte. Ze is zelfs eerder problematisch. Het is een plek die onderdak verleent aan onverenigbare activiteiten zoals bankieren en repetities noise-muziek, filosofielessen en lasen, psychiatrische therapie en seksfeestjes alsook verschillende soorten erediensten...

Kunstenaars die op deze plek werken, ontwikkelen hun werk als één van de vele even legitieme activiteiten die er plaatsvinden. Het is geen rustige werkplek. Er zijn fricties, interacties. Het is een plek waar kunst maken niet als vanzelfsprekend wordt beschouwd. Een plek waar de kans groot is dat veel kunstenaars aan de slag gaan met andere dingen dan kunst.

L'espace de travail paradisiaque du futur est plus une organisation qu'un espace. Plus une plateforme qu'une organisation, en fait. Il y a bien un espace qui peut être mis à disposition, même bien plus d'espace que ce à quoi nous sommes aujourd'hui habitué. Mais cet espace n'est pas exclusivement dédié aux arts, et il n'accueille pas des projets et des gens issus généralement de la « classe créative » : il s'agit plutôt d'un espace de travail transdisciplinaire.

L'espace de travail du futur n'est donc pas un lieu où l'on travaille isolément. En ce sens, ce n'est pas un espace de travail « idéal ». Il est même plutôt problématique. C'est un lieu qui accueille des activités incompatibles entre elles : comptabilité et répétitions de musique *noise*, enseignement philosophique et soudure, thérapie psychiatrique et sexe en plus de divers types de pratiques religieuses...

Les artistes qui travaillent en ce lieu y développent leur projet aux côtés de nombreuses autres activités également légitimes. Ce n'est pas un lieu de travail paisible. Il y a des conflits, des interactions. C'est un lieu où la pratique artistique ne va pas de soi. Un lieu où, probablement, de nombreux artistes se retrouvent à faire autre chose que de l'art.

I arrived there last year without expecting anything, was bored at home and I showed in internet that this place was open 24/7 so I was curious to see what was going on there. I imagined a kind of after hours, even I thought that provably some drugs and red club activities would take place at that time. My surprise was that when I entered there was a tee bar and a lot of people were reading books, some others with their computers and others were kind of whispering. It looks like a sacralised place but the looks of the people indicate the opposite. Also the concentrated faces, busy faces, but happy faces indicate no stress, no religion.

I was happy to see it but felt a bit like an outsider. So I had a walk around and showed that there were many things going on. People in other rooms reading for the crowd, a jam of music in another room, people playing like crazy, a performance, and 100 of movies going on in monitors and also in big screens. It was unbelievable, a lot of people meeting in groups, talking intensely and people really engaged and getting fun. It was 4:30 in the morning and it didn't look like that was going to finish ever.

Are they a tribe? Well if they are they don't pretend it. They simply are.

I started to ask around and they were very nice and welcoming. You had to be fast adapting, they didn't stop being what they were so better you get in the mood as fast as possible, but it is possible and this place is a place to stay, to work, to live, so many things are going on. You can eat super cheap, but sometimes you have to help cooking and cleaning, this is very well organised. We are so many that the effort was small.

Then people are sleeping in different times, the place is always busy. Other buildings are attached to the main one and people work there making art, whatever art is nowadays. I am not used to live with so much and so little at the same time so I am only going in my free time but I bring many people and soon we are a community very engaged, with a lot of solidarity and curiousness. Not hippy, neither bourgeois, but strong, not hierarchical, not ironic, very interested in how to organise collectivity and also very open to aging.

It is beautiful and I want to belong there even if there is no flag.

We are making art even if in my case I never produced a piece. I am part of making that context work, without us all that wouldn't exist so we are making it together. That's why we feel directly responsible. Different roles but all important. If you want to stay alone on your own, working or simply reading you also can do it. People respect a lot every personal decision.

You can leave for a while but when you are back you are quickly integrated.

The space changes a lot, when I came back from my last holidays it was very different, new characters, you feel like a bit invaded but you remember you also came once as new, so no problem and then new concerns, new dynamic together with old dynamic but a lot of spaces for everything, a lot going on. Never stop, the venue doesn't stop, we unfortunately have to stop and sleep, have a walk, be different, love something else, someone else.

Ik kwam er vorig jaar zonder iets te verwachten, verveelde me thuis en op het internet bleek dat deze plek 24/7 open was dus was ik nieuwsgierig om te zien wat er gaande was. Ik had me een soort nachtclub voorgesteld, ik dacht zelfs dat er waarschijnlijk drugs en illegale clubactiviteiten zouden plaatsvinden. Ik was verrast te zien toen ik binnenging dat er een thee-bar was en een heleboel mensen die boeken aan het lezen waren, anderen waren bezig met hun computers en anderen waren aan het fluisteren. Het ziet eruit als een sacrale plaats, maar de blikken van de mensen wijzen op het tegenovergestelde. Ook vertonen de geconcentreerde gezichten, drukke gezichten maar gelukkige gezichten, geen stress, geen religie.

Ik was blij dat te zien maar voelde mij een beetje als een buitenstaander. Dus ging ik wat rondkijken en zag dat er veel dingen gaande waren. Mensen in andere kamers die voorlezen voor de menigte, een muziekjamsessie in een andere kamer, mensen die speelden als gekken, een performance en 100 films op monitoren en ook op grote schermen. Het was ongelooflijk, vele mensen die samen kwamen in groepen, intens met elkaar praatten en mensen die echt bij elkaar betrokken waren en plezier maakten. Het was 4:30 in de ochtend en het zag er niet naar uit dat dit ooit zou eindigen.

Zijn ze een stam? Als ze dat zijn, dan doen ze in elk geval niet alsof. Ze zijn gewoon.

Ik begon wat rond te vragen, en ze waren erg aardig en gastvrij. Je moest je snel aanpassen, ze hielden niet op met te zijn wat ze waren dus kon je maar beter zo snel mogelijk in de stemming komen, maar het is mogelijk en deze plek is een plek om te verblijven, te werken, te leven, er zijn zo veel dingen gaande. Je kan er super goedkoop eten, maar soms moet je helpen koken en schoonmaken, het is heel goed georganiseerd. We zijn met zo veel dat de inspanning klein is.

De mensen slapen op verschillende tijden, het is er altijd druk. Andere gebouwen zijn met het hoofdgebouw verbonden en mensen maken er kunst, wat dat ook moge zijn tegenwoordig. Ik ben niet gewend om tegelijkertijd met zoveel en zo weinig te leven dus ga ik er alleen in mijn vrije tijd maar ik breng veel mensen mee en snel zijn wij een heel betrokken gemeenschap, met veel solidariteit en nieuwsgierigheid. Het is niet hippie-achtig, noch bourgeois, maar sterk, niet-hiërarchisch, niet ironisch, zeer geïnteresseerd in hoe collectiviteit kan georganiseerd worden en ook zeer open naar ouder worden.

Het is mooi en ik wil er bij horen zelfs al is er geen vlag.

Wij maken kunst ook al heb ik zelf nooit een stuk gemaakt. Ik ben een onderdeel dat die context doet werken, zonder ons allen zou die niet bestaan, dus eigenlijk maken we hem samen. Daarom voelen we ons rechtstreeks verantwoordelijk. Verschillende functies maar allemaal even belangrijk. Als je alleen wil blijven, om te werken of gewoon te lezen dan kan dat ook. Mensen respecteren elke persoonlijke beslissing.

Je kan weggaan voor een tijdje, maar als je terug komt ben je snel terug geïntegreerd.

De ruimte verandert veel, toen ik terug kwam van mijn laatste vakantie leek ze heel anders, nieuwe personages, het voelt een beetje aan als een inbreuk op jezelf, maar je herinnert je dat je ook ooit als nieuwkomer binnenkwam, dus geen probleem en dan zijn er nieuwe zorgen, een nieuwe dynamiek samen met de oude dynamiek maar een heleboel ruimtes voor alles, er is veel gaande. Het stopt nooit, de plek stopt nooit, wij moeten helaas stoppen en slapen, een wandeling maken, anders zijn, van iets anders, van iemand anders houden.

J'y suis arrivé l'année passée sans attendre quoi que ce soit, je m'ennuyais chez moi et j'ai vu sur internet que ce lieu était ouvert 24/7, et donc j'ai voulu voir ce qu'il s'y passait. J'imaginai une sorte d'après-soirée, pensais même qu'il y aurait drogue et sexe à cette heure-là. En entrant, j'ai découvert avec surprise un bar à thé, beaucoup de gens qui lisaient des livres, d'autres avec leur ordinateur et d'autres qui chuchotaient. On aurait dit un lieu sacré, mais les attitudes disaient l'inverse. Et les visages concentrés, occupés, mais heureux ne témoignaient d'aucun stress, d'aucune religion.

J'étais content de ce que je voyais, mais je me sentais un peu comme un outsider. Donc, j'ai fait une petite visite et constaté qu'il se passait plein de choses. Dans d'autres pièces, des gens lisaient pour un public, il y avait une *jam* session, des gens qui jouaient de la musique comme des fous, une performance, et des dizaines de films sur des écrans petits ou grands. C'était incroyable, plein de gens en groupes, qui discutaient intensément, et les gens qui prenaient du plaisir. Il était 4:30 du matin et ce n'était pas près de se terminer.

Est-ce une tribu ? Si c'est le cas, ce n'est pas par jeu. C'est comme ça.

Je commençais à poser des questions et tous étaient très aimables et accueillants. Il fallait s'adapter vite, ils ne cessaient pas d'être ce qu'ils étaient, donc il fallait se mettre dans l'ambiance le plus vite possible. Mais c'est possible et ce lieu est fait pour y rester, travailler, vivre. Il s'y passe tant de choses. On y mange pour pas grand-chose, mais parfois tu peux aider à cuisiner et nettoyer, c'est très bien organisé. Nous sommes si nombreux que l'effort est minime.

Les gens dorment à des moments différents, le lieu est toujours animé. D'autres bâtiments sont attachés au bâtiment principal. Les gens qui travaillent là font de l'art, quel que soit l'art aujourd'hui. Je n'ai pas l'habitude de vivre avec autant et si peu à la fois, donc j'y vais pendant mon temps libre et j'y emmène beaucoup de monde et, bientôt, nous formons une communauté très étroite, avec beaucoup de solidarité et de curiosité. Ni hippy, ni bourgeoise, mais forte, pas hiérarchisée, pas ironique, très intéressée par comment organiser une collectivité et également très ouverte au vieillissement.

C'est beau et je désire y appartenir même s'il n'y a pas de drapeau.

Nous faisons de l'art même si, dans mon cas, je n'ai produit aucune œuvre. Je participe du fonctionnement de ce contexte. Sans nous, ça n'existerait pas, alors nous le faisons ensemble. C'est pourquoi nous nous sentons directement responsables. Des rôles différents, mais tous importants. Si on préfère rester seul, pour travailler ou simplement lire, c'est possible aussi. Les gens respectent beaucoup toute décision personnelle.

On peut partir un certain temps ; mais au retour, on est vite réintégré.

L'espace change beaucoup. Lorsque je suis revenu de mes dernières vacances, c'était très différent. Des nouveaux venus. On se sent un peu envahi, mais on se souvient avoir aussi été nouveau venu, alors pas de problème. Et de nouvelles questions, une nouvelle dynamique à côté de l'ancienne, mais beaucoup d'espaces pour tout, plein de choses qui se passent. Jamais, cet endroit n'arrête jamais ; malheureusement, nous avons besoin de nous arrêter et de dormir, de nous promener, d'être différents, d'aimer autre chose, quelqu'un d'autre.

De perfecte werkplek. Een plek om perfect werk te leveren.
 Of een plek die perfect werkt. Ikzelf hou van publieke plekken.
 Plekken die van mij verlangen dat ik vertraag, "blijf zitten", verspil tijd.
 Blijven slapen op een plek om plots wakker te worden en het gevoel te hebben dat je tijd bent aan het verspillen. Dat gevoel omzetten in woorden en beelden. Een plek waar zeker niet alles perfect is. De omgeving moet een impact hebben op het werk en op mezelf.
 Een plek waar je niet het gevoel hebt dat alles onder controle is. Waar rare dingen gebeuren. Zeker niet kunstig maar net alledaags. Lieve mensen. Domme mensen. Slimme mensen (maar niet teveel).
 Een plek die mijn dag verandert. Slecht of goed.
 De perfecte werkplek van de toekomst is met veel mensen samen.
 Collectief.
 Tijd verspillen of tijd absorberen. En veel licht. Bijna vergeten. Veel licht.
 Zoiets? Ik heb eigenlijk geen idee. Ik weet alleen dat ik graag een taske koffie drink voor het werk begint. Of een pintje om perfect te eindigen. Eender welke plek.

The perfect workspace. A place to make perfect work.
 Or a place that works perfectly. I myself love public places.
 Places that require me to slow down, "stay seated", waste time.
 Sleep in a place to suddenly wake up and feel that you are wasting time. To put that feeling into words and images. A place where certainly not everything is perfect. The environment has to have an impact on the work and on me.
 A place where you don't have the feeling that everything is under control. Where strange things happen. Certainly not just artistic but rather commonplace. Lovely people. Stupid people. Smart people (but not too many).
 A place that changes my day. Bad or good.
 The perfect workspace of the future is with many people together.
 Collective.
 Waste time or absorb time. And lots of light. Almost forgot. A lot of light.
 Something like that? I actually have no idea. I just know I like a cup of coffee before the work starts. Or a beer to finish in style. Any place.

Le lieu de travail parfait. Un endroit où produire un travail parfait.
 Ou un lieu qui fonctionne parfaitement. J'aime les lieux publics.
 Des lieux qui attendent de moi que je ralentisse, « assieds-toi », de perds ton temps.
 Rester dormir dans un endroit et se réveiller soudain et avoir le sentiment qu'on perd son temps. Mettre des mots et des images sur ce sentiment. Un lieu où tout n'est certes pas parfait. L'environnement doit avoir un impact sur le travail et sur soi-même.
 Un lieu où on n'a pas le sentiment que tout est contrôlé. Où il se passe des choses bizarres. Sûrement pas artistiques mais quotidiennes. Des gens aimables. Des gens stupides. Des gens malins (mais pas trop).
 Un endroit qui modifie ma journée. En bien ou en mal.
 Le lieu de travail parfait du futur réunit beaucoup de gens.
 Collectivement.
 Perdre son temps ou l'absorber. Et beaucoup de lumière. J'avais presque oublié. Beaucoup de lumière.
 Quelque chose comme ça ? Je n'en ai aucune idée. Je sais seulement que j'aime une petite tasse de café avant de travailler. Ou un bon verre pour clore la journée. Peu importe le lieu.

We had a quick visit to the Future and this is what we found:

People worked mostly outdoors, with instant inflatable tents in case of rain.

Everyone had basic income, and they were free to arrange their time and pursue their curiosities.

Everyone could learn anytime, all the time, because it was always possible to go to school for free – with high quality teachers, good challenges and interesting classmates from different generations.

In the live arts field, fire had become very fashionable on stage – artists were fascinated by it, setting fire to all kinds of things – and audiences did it too since one of the signs of appreciating a performance was to set your seat on fire.

Many many people were involved in making art because basic income made it possible, and all scales of production were active – in people’s kitchens, gardens, between neighbours – like in the past when it was cheap to make video and lots of people did it.

Some people got organised in the Art Centres so they could dedicate more of their lives to performance practices – learning expert skills, or working on a bigger or longer scale, or for larger audiences (it was like the difference between cooks and chefs – everyone cooks, some people become chefs and commit their lives to it). The Art Centres gave space and resources for deeper work.

Festivals were big celebrations with lots of high quality local media attention and public discussion (like sports coverage) – and even people not directly involved were interested to read about it and stay informed and have thoughts – both about the artworks everyone was making and about the gatherings the Art Centres were hosting and proposing.

It was easy to find yourself in extremely beautiful situations, like in a forest lit up by fireflies, at little tables with people talking about things, coming together for days, across generations, all ages coming together to discuss. Shows were a way to learn new things, and that’s why they were so important in the public media because they presented new knowledge, new ways of thinking about things – and it was a way for the people making the shows to learn new stuff too. The beer was for free.

We brachten een snel bezoek aan de Toekomst en dit is wat we hebben gevonden:

De mensen werkten meestal buiten, met instant opblaasbare tenten in geval van regen.

Iedereen had een basisinkomen, en was vrij om zijn tijd te regelen en zijn interesses te volgen. Iedereen kon altijd en op elk gewenst moment leren omdat het altijd mogelijk was om gratis naar school te gaan – met uitstekende leraren, goede uitdagingen en interessante klasgenoten van verschillende generaties.

In het podiumkunstenlandschap was vuur op scène erg in de mode – kunstenaars waren er door gefascineerd, staken allerlei dingen in brand – en het publiek deed het ook want een van de tekenen dat je een performance kon smaken, was je stoel in brand steken.

Veel mensen waren betrokken bij het maken van kunst omdat het basisinkomen dat mogelijk maakte, en er was productie op allerlei niveaus – in keukens, tuinen, onder burens – zoals in het verleden toen het goedkoop was om video te maken en een heleboel mensen dat ook deden.

Sommige mensen organiseerden zich in kunstcentra, zodat ze zich meer aan performancepraktijken konden wijden – topvaardigheden leren, of werken op een grotere of kleinere schaal, of voor een groter publiek (het was net als het verschil tussen koks en chef-koks – iedereen kookt, sommige mensen worden chef en wijden er hun leven aan). De kunstencentra boden ruimte en middelen voor diepgaander werk.

Festivals waren grote vieringen met veel hoogwaardige lokale media-aandacht en openbare discussies (zoals sportverslaggeving) – en zelfs mensen die er niet rechtstreeks bij betrokken waren waren geïnteresseerd om erover te lezen en op de hoogte te blijven en hadden meningen – zowel over de kunstwerken die iedereen maakte als over de bijeenkomsten die de kunstcentra hielden en voorstelden.

Het was gemakkelijk om in zeer mooie situaties terecht te komen, zoals in een bos verlicht door vuurvliegjes, of aan kleine tafels waar mensen over dingen praten, en dagenlang samenkomen, over de generaties heen, alle leeftijden die samen komen om te praten. Voorstellingen waren een manier om nieuwe dingen te leren, en dat is waarom ze zo belangrijk waren in de openbare media, omdat ze nieuwe kennis, nieuwe manieren van denken over dingen presenteerden – en het was een manier voor de mensen die de voorstellingen maakten om ook nieuwe dingen te leren. Het bier was gratis.

Nous avons fait un rapide voyage dans le Futur et voici ce que nous avons constaté :

Les gens travaillent surtout dehors, avec des tentes gonflables instantanément s’il se met à pleuvoir.

Tous reçoivent un revenu de base, et on est libre d’organiser son temps et de s’adonner à ses centres d’intérêt. Chacun peut apprendre n’importe quand, tout le temps, car il est toujours possible d’aller à l’école gratuitement – avec des enseignants très qualifiés, des défis adéquats et des condisciples intéressants de diverses générations.

Dans le domaine des arts vivants, le feu est devenu très à la mode sur les scènes – il fascine les artistes qui mettent le feu à toutes sortes de choses – et le public aime aussi puisque l’une des façons d’exprimer sa satisfaction consiste à brûler son siège.

Beaucoup beaucoup de gens font de l’art car le revenu de base le permet et toutes les échelles de production sont possibles – de la cuisine privée au jardin, entre voisins – comme jadis la vidéo était bon marché et tout le monde en faisait.

Certaines personnes sont organisées en Centres d’Art, de sorte qu’ils peuvent consacrer une plus grande part de leur vie à la performance – en apprenant des compétences supplémentaires, ou en travaillant sur une échelle plus grande ou sur une plus grande durée, ou pour un public plus vaste (comme la différence entre chefs et cuisiniers – tout le monde cuisine, quelques-uns deviennent chefs et y consacrent leur vie). Les Centres d’Art offrent de l’espace et des ressources pour approfondir le travail.

Les festivals sont de grandes fêtes qui reçoivent beaucoup d’attention des médias locaux et engendrent des débats publics (comme le sport) – et même des gens qui ne sont pas directement impliqués s’y intéressent et s’informent et réfléchissent – tant à propos des œuvres que tous réalisent que des rassemblements accueillis et proposés par les Centres d’Art.

Il est facile de vivre des expériences extrêmement belles, comme une forêt illuminée de lucioles, assis à de petites tables où des gens de diverses générations se réunissent pendant des jours pour discuter. Les shows sont une manière d’acquérir de nouvelles connaissances, ce pour quoi ils sont si importants dans les médias publics car ils représentent un nouveau savoir, de nouveaux modes de pensée – et c’est aussi une manière pour ceux qui créent ces shows d’apprendre du nouveau. La bière est gratuite.

(...) if the idea is to dream, I imagine two new spaces.

First, a new (also mysterious) house/workspace outside the city (somewhere along the canal?) where you can have a residency just to read, write, edit, think, talk... every kind of activity that doesn't need space or technical support, only time and isolation.

Second, a residency system out of the art institution. Imagine: an artist needs 3,10, 30 days working not in a studio or a bureau but on a boat, or in the Parliament, or in the snow, or in the streets of Los Angeles, or in the Volkswagen factory in Forest... In this case, the institution would provide the artist a residency which wouldn't be a predetermined space, but the necessary assistance (production?) to have a residency outside of the art context.

(...) als we mogen dromen, dan zie ik twee nieuwe ruimtes voor me.

Ten eerste, een nieuwe (ook mysterieuze) woning/werkplek buiten de stad (ergens langs het kanaal?) waar je een residentie kan doen die alleen maar lezen, schrijven, bewerken, denken, praten omhelst... elke vorm van activiteit die geen ruimte of technische ondersteuning nodig heeft, alleen tijd en afzondering.

Ten tweede, een residentiesysteem buiten het kunstencentrum. Stel je voor: een kunstenaar wil 3, 10, 30 dagen werken, niet in een studio of een bureau maar op een boot, of in het Parlement, of in de sneeuw of in de straten van Los Angeles, of in de Volkswagen fabriek in Vorst... In dat geval zou het kunstencentrum de kunstenaar een residentie bieden die niet in een vooraf bepaalde ruimte plaatsvindt, maar de nodige (productionele?) bijstand voor een residentie buiten de kunstcontext.

(...) s'il s'agit de rêver, j'imagine deux nouveaux espaces.

D'abord, une nouvelle (mystérieuse aussi) maison/espace de travail hors de la ville (quelque part au bord du canal?) où on peut venir en résidence pour simplement lire, écrire, penser, parler... toute activité qui ne nécessite pas d'espace ni d'aide technique, uniquement du temps et l'isolement.

Ensuite, un système de résidence hors du centre d'arts. Imaginez : un artiste a besoin de travailler pendant 3, 10, 30 jours non pas dans un studio ou bureau, mais sur un bateau, ou dans le Parlement, ou dans la neige, ou dans les rues de Los Angeles, ou dans l'usine Volkswagen de Forest... dans ce cas, le centre d'arts proposerait à l'artiste une résidence qui ne serait pas un espace prédéterminé, mais l'aide (production?) nécessaire à une résidence hors du contexte artistique.

SPACE ANAGRAMS OF THE FUTURE

If you could make a workspace for the future?

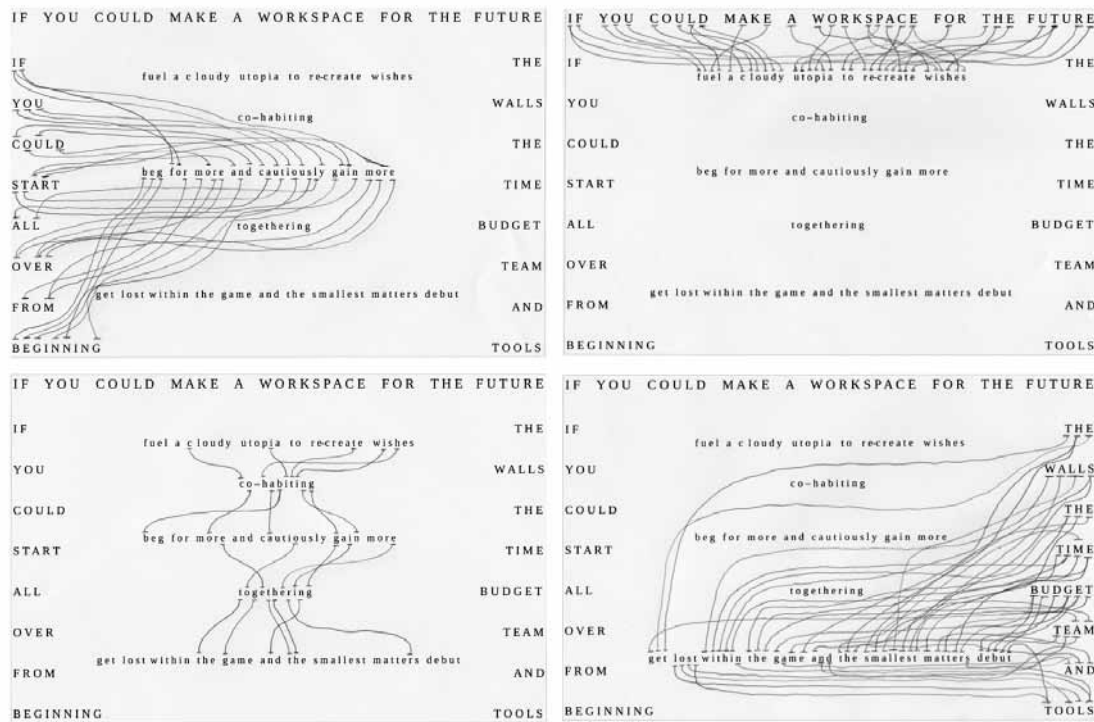
fuel a cloudy utopia to re-create wishes

If you could start all over again from the beginning?

beg for more and cautiously gain more

the walls, the time, the budgets, team or tools

get lost within the game and the smallest matters debut



RUIJTE ANAGRAMMEN VAN DE TOEKOMST

Als je een werkplek voor de toekomst kon maken?

wakker een bewolkte utopie aan om wensen te hercreëren

Als je helemaal opnieuw vanaf het begin kon beginnen?

smee om meer en krijg voorzichtig meer

de muren, de tijd, de begrotingen, het team of de werktuigen

verdwaal in het spel en het futielste debuut

ANAGRAMME DE L'ESPACE DU FUTUR

Si vous pouviez créer un espace de travail du futur ?

alimenter une utopie vague afin de re-crèer les désirs

Si vous pouviez recommencer depuis le début ?

demander plus et peu à peu gagner plus

les murs, le temps, les budgets, l'équipe, les outils

se perdre dans le jeu et les premiers pas du plus petit matériau

Wanneer Jonas Mekas in 1971 na 27 jaar opnieuw naar Litouwen kan om er zijn moeder te bezoeken, wil hij daar een film over maken. De Sovjets beslissen dat hij een hele filmcrew en professionele uitrusting mee krijgt. Mekas zegt de Sovjets dat hij de filmploeg tijdig zal verwittigen. Ondertussen maakt hij zijn film. Het beeld waarbij hij te midden van een veld met zijn Bolex heen en weer staat te zwaaien tussen de bloemen – terwijl een hele filmploeg een dorp verderop zit te wachten ...

Je moet goed nadenken wanneer je welke productiemiddelen gebruikt.



When Jonas Mekas is able to go back to Lithuania in 1971 in order to visit his mother after 27 years, he wants to make a movie about it. The Soviets decide to give him an entire film crew and professional equipment. Mekas tells the Soviets that he will inform the film crew in due time. Meanwhile, he makes his film. The image where he stands in the middle of a field swinging his Bolex back and forth between the flowers – while an entire film crew is waiting in a nearby village ...

You have to think carefully about which means of production you use, and when.

Lorsque, après 27 ans, Jonas Mekas peut retourner en Lituanie en 1971 pour rendre visite à sa mère, il veut en tirer un film. Les Soviétiques décident de lui accorder toute une équipe de tournage et l'équipement professionnel. Mekas dit aux Soviétiques qu'il prévendra l'équipe en temps voulu. Entretemps, il fait son film. Cette image où on le voit au milieu d'un pré avec sa Bolex qu'il fait tourner entre les fleurs – alors que toute une équipe l'attend un peu plus loin dans un village ...

Il faut bien réfléchir aux moyens de production que l'on souhaite employer.

If you could start all over again from the beginning

I would be much more conscious about building up my co-production network.

If you could just decide for yourself

I would take one of your studios and work there for a year. Having a studio is a luxury.

If you could experiment with the institution, the walls, the time, the budgets, the team, the tools

I would work with the whole team on 4 months movement research and watch how much non-dancers who know a lot about dance and art change in 4 months and make a movie about what changes within them.

If you could reinvent the very idea of the workspace:

Good air, good water, good food, good people, good payment.

What would be the best possible environment to work in?

Fresh air, crystal clear water, healthy food, big space, lots of people, financial support.

What would be the perfect biotope for your creation to appear in?

Underneath the sea water! With the audience underneath the water as well!

Just take a little while to think about it:

What are you actually expecting from the wonderful workspace of the future?

Availability. **BUDA** was the last one that gave me a residency place in Belgium and that was long long time ago. I mostly make my work in Buda side of the city Budapest in Hungary.

Als je alles opnieuw zou kunnen bedenken

Ik zou veel bewuster omgaan met het opbouwen van mijn co-productie-netwerk.

Als je helemaal voor jezelf zou kunnen beslissen

Ik zou één van jullie studio's nemen om er een jaar te werken. Een studio hebben is een luxe.

Als je zou mogen experimenteren met het instituut, de muren, de tijd, de budgetten, de ploeg en de middelen

Ik zou met het hele team aan een 4-maanden lang bewegingsonderzoek werken en nagaan hoeveel niet-dansers die veel over dans en kunst weten in 4 maanden veranderen en een film maken over welke veranderingen bij hen plaatsvinden.

Als je gewoon het idee van 'werkplek' zou kunnen heruitvinden:

Goede lucht, goed water, goed eten, goede mensen, goede betaling.

Wat zou dan de best mogelijke omgeving zijn om in te werken?

Frisse lucht, kristalhelder water, gezond eten, grote ruimte, veel mensen, financiële steun.

Wat is de perfecte biotoop voor jouw creatie om zich te kunnen ontpoppen?

Onder de zee! Met het publiek ook onder water!

Denk daar even over na:

Wat verwacht jij eigenlijk vandaag van de wonderlijke werkplek van de toekomst?

Beschikbaarheid. **BUDA** was de laatste die me een residentieplek in België bood en dat was een lange tijd geleden. Ik maak vooral mijn werk aan de **Buda**-kant van de stad Boedapest in Hongarije.

Si vous pouviez recommencer depuis le début

Je serais beaucoup plus consciente qu'il me faut former mon réseau de co-production.

Si vous pouviez décider rien que pour vous

Je prendrais un de vos studios et y travaillerais un an. Disposer d'un studio est un luxe.

Si vous pouviez expérimenter avec l'institution, les murs, le temps, les budgets, l'équipe, les outils

Je collaborerais avec toute l'équipe pendant 4 mois en faisant une recherche sur le mouvement, et observerais comment des non-danseurs qui connaissent bien la danse et l'art changent en 4 mois, et je ferais un film sur leurs changements intérieurs.

Si vous pouviez réinventer l'idée-même d'espace de travail

Un air de qualité, de l'eau de qualité, de la nourriture de qualité, des gens de qualité, un paiement de qualité.

Quel serait le meilleur environnement pour travailler ?

De l'air frais, de l'eau cristalline, de la nourriture saine, un espace vaste, beaucoup de gens, un soutien financier.

Quel serait le biotope parfait pour la naissance de votre création ?

Dans la mer, sous l'eau ! Avec le public sous l'eau aussi !

Prenez le temps d'y réfléchir :

Qu'attendez-vous en fait de l'extraordinaire espace de création du futur ?

La disponibilité. **BUDA** a été ma dernière résidence en Belgique et cela fait très longtemps. Généralement, je fais mon travail dans la partie **Buda** de Budapest en Hongrie.

Got ink?

The place is solid. But moving. Undeniably epic. But not exhausting. It smells like dead squid. We love it. We love it. We love it. We love it.

I am scuba diving for the future of residency. I watch us get there. I watch us fight giant squid in the name of our future. We do battle with the squid and our prize is all the ink we will ever need. With this ink we will write all the novels, comics, haikus, movies and love letters. All of them. Every. Single. One.

When we are there, in residence; all of us are there. You and you and you and all the squid and all the ink. Engagement and conflict has brought man and squid together and together we have gained endless viabilities, endless visibilities for our bravery. We can stay as long as we want in this space. Getting messy with those we love; we sharpen our weapons, we write and draw and scheme and plot. We animate. For all our futures. For all our battles. Thanks to here. It will all have happened thanks to here.

Heb je inkt?

De plek is vast. Maar bewegend. Ontegengesteld episch. Maar niet vermoeiend. Ze ruikt naar dode inktvis. We houden ervan. We houden ervan. We houden ervan.

Ik diepzeeduik voor de toekomst van de residentie. Ik kijk hoe we er geraken. Ik zie hoe we vechten met een reuzeninktvis in de naam van onze toekomst. We gaan de strijd aan met de inktvis en onze prijs is al de inkt die we ooit nodig zullen hebben. Met deze inkt zullen we alle romans, strips, haiku's, films en liefdesbrieven schrijven. Allemaal! Stuk. Voor. Stuk.

Wanneer we in residentie zijn, zijn we er allemaal. Jij en jij en jij en al de inktvissen en de inkt. Engagement en conflict hebben de mens en de inktvis bij elkaar gebracht en samen hebben we voor onze moed oneindige mogelijkheden, oneindige zichtbaarheden verkregen. We kunnen zo lang als we willen in deze ruimte blijven. We rommelen wat aan met degenen die we liefhebben; we scherpen onze wapens, we schrijven en tekenen en maken plannen en beramen. We animeren. Voor al onze toekomst. Voor al onze gevechten. Dankzij hier. Het zal allemaal gebeurd zijn dankzij hier.

Vous avez de l'encre ?

Le lieu est massif. Mais mobile. Indubitablement épique. Mais pas épuisant. Une odeur de calamar mort. Nous adorons. Nous adorons. Nous adorons.

Je fais de la plongée à la recherche de la résidence du futur. Je nous regarde y arriver. Je nous regarde lutter avec un calamar géant au nom de notre futur. Nous nous battons avec le calamar et notre récompense en est toute l'encre dont nous aurons besoin. Avec cette encre, nous pourrions écrire tous les romans, comics, haikus, films et lettres d'amour. Tous. Absolument. Chacun.

Lorsque nous y sommes, en résidence, nous sommes tous là. Toi et toi et toi et tout le calamar et toute l'encre. Implication et conflit ont mis en présence homme et calamar, et ensemble nous avons gagné d'infinies chances de viabilité, une infinie visibilité pour notre courage. Dans cet espace, nous pouvons rester aussi longtemps que nous le désirons. Compliquer les choses avec ceux que nous aimons ; nous aiguïsons nos armes, nous écrivons et dessinons et conspirons et complotons. Nous animons. Pour tous les futurs. Pour toutes nos batailles. Grâce à ici. Tout aura eu lieu grâce à ici.

The one of expectations is the game of “the possible”. I can imagine a future. And it can happen that I want that future. Having expectations would be like taking the future to the present. That made up future becomes operative by guiding my present on the tracks of “the possible”. But I want “the impossible”! ... and there’s no strategy.

How could I reach “the impossible” without turning it into possible?
I want a workspace with a hole on the floor, ...a big one. Love in the island.

Eén van de verwachtingen is het spel van “het mogelijke”. Ik kan me een toekomst voorstellen. En het kan zijn dat ik die toekomst wil. Het hebben van de verwachtingen zou zijn alsof je de toekomst naar het heden brengt. Die verbeelde toekomst wordt actief door het sturen van mijn heden op de sporen van “het mogelijke”. Maar ik wil “het onmogelijke”! ... en daar is geen strategie voor.

Hoe kan ik “het onmogelijke” bereiken zonder het mogelijk te maken?
Ik wil een werkplek met een gat in de vloer, ... een groot. Liefde op het eiland.

Le « possible » constitue l’une des attentes. Je peux imaginer un futur. Et il se peut que je désire ce futur. Avoir des attentes, ce serait comme ramener le futur dans le présent. Ce futur inventé devient fonctionnel en guidant mon présent sur les voies du « possible ». Mais je veux « l'impossible » !... et il n'existe aucune stratégie.

Comment atteindre « l'impossible » sans en faire un possible ?
Je désire un espace de création avec un trou dans le sol... un très grand trou. L'amour dans l'île.

De werkplek is /

Ene die me toelaat om in te leven, een blackbox waarin mijn add-energie ver1000voudigd wordt. Een ontmoetingsplaats waar mijn helse driften wonderen heten. Met een deurmat met 'daarom' op geprint. Waar een suggestie van fysiologische behoeftes worden voorgesteld, in tijd en ruimte. Een structuur die me aanvalt en ik uiteindelijk omarm.

En een enveloppe met 1.000 euro per week.

En een platendraaier.

En een éénpersoonsbed.

En een balletvloer van 12m op 12m.

En een af en toe een intelligente mooie vrouw die eens langs komt om mij van slag te brengen!

The workspace is /

One in which I can live, a black box in which my add-energy is multiplied 1000-fold. A meeting place where my infernal passions are called miracles. With a doormat with "that's why" printed on it. In which a suggestion of physiological needs is proposed, in time and space. A structure that attacks me and that I eventually embrace.

And an envelope with 1,000 euros per week.

And a turntable.

And a single bed.

And a ballet floor of 12m by 12m.

And occasionally an intelligent beautiful woman that comes by to fluster me!

L'espace de travail est /

Un espace qui me permet d'y vivre, une boîte noire où mon addénergie est 1000 fois démultipliée. Un lieu de rencontre où mes pulsions infernales se nomment merveilles. Avec un paillason où est écrit « parce que ». Où une liste ouverte de besoins physiologiques est proposée, dans le temps et l'espace. Une structure qui m'agresse et que je finis par embrasser.

Et une enveloppe de 1000 euros par semaine.

Et un tourne-disques.

Et un lit d'une personne.

Et un parquet pour ballet de 12m sur 12m.

Et de temps à autre, une belle femme intelligente qui passe par là pour me bouleverser !

La plus grande diversité des modes de création me semble être essentielle en réponse à la diversité des expériences artistiques espérées. Qu'un artiste élabore une pièce en 40 ans ou en quelques minutes, ou de quelque manière que ce soit, il importe que la manière dont ce projet puisse se construire s'adapte au mieux au projet lui-même. Rien ne me semble donc plus curieux que d'avoir des modalités de création standard.

J'aurais plaisir à parler de géographie, d'architecture, de matériel technique, d'équipes techniques, de productions, artistiques, de temporalités de travail, et de tous ces aspects qui me passionnent et parler d'un contexte idéal de travail, mais je ne pourrais le faire que pour le travail que je suis en train d'effectuer en réponse aux besoins propres à ce travail spécifique.

Je remercie toute l'équipe de **BBUDA** de se poser et nous poser ces questions, et de tous les efforts qu'elle déploie, dans un contexte donné, pour créer un espace de travail dans lequel nous avons eu la chance de pouvoir créer.

De grootst mogelijke diversiteit aan creatiemodi lijkt mij essentieel als antwoord op de verwachte diversiteit van artistieke ervaringen. Of een kunstenaar nu een stuk ontwikkelt in 40 jaar of in een paar minuten, of op welke wijze dan ook, het belangrijkste is dat de manier waarop het project vorm krijgt zich zo goed mogelijk aanpast aan het project zelf. Niets lijkt in die zin zo vreemd als standaard creatievoorwaarden.

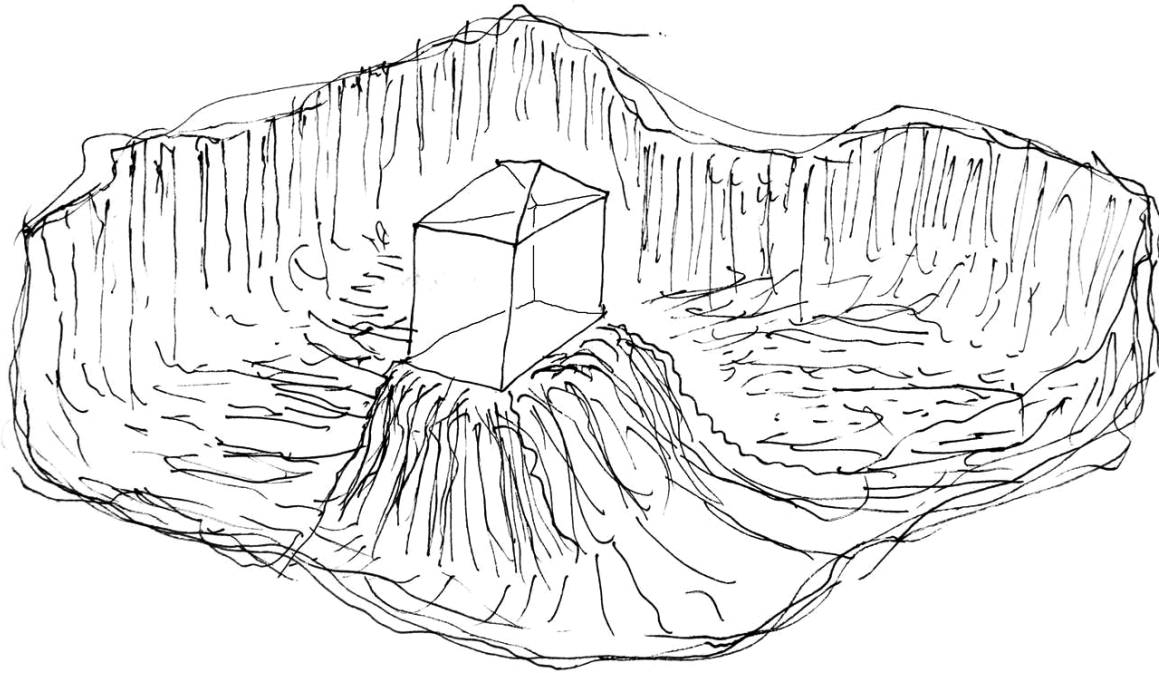
Ik zou met veel plezier kunnen praten over geografie, architectuur, technische apparatuur, technische, productie- en artistieke teams, individuen en werktijdschema's en over al de aspecten die mij boeien i.v.m. een ideale werkomgeving, maar dat zou ik enkel kunnen doen voor het werk dat ik nu probeer te maken en de behoeften die eigen zijn aan dit specifieke werk.

Ik bedank het hele **BBUDA**-team om ons en zichzelf deze vragen te stellen, en voor al de inspanningen die zij leveren om, binnen een gegeven context, een werkplek te maken waarin we de kans hebben gekregen om te creëren.

To me, the greatest possible diversity of modes of creation seems essential as a response to the expected diversity of artistic experiences. Whether an artist develops a work in 40 years or in a few minutes, or in any manner whatsoever, it is important that the manner in which the project is given shape is adapted in the best possible way to the project itself. Nothing seems more odd than to have standard creation conditions.

I would enjoy talking about geography, architecture, technical equipment, technical, production and artistic teams, working temporalities, and about all the aspects that fascinate me and also talk about an ideal work context, but I could do that only in terms of the work I'm working on right now and the needs that are specific to this work.

I would like to thank the whole team at **BBUDA** for asking itself and asking us these questions, and for all the efforts they make, in any given context, for creating a workspace in which we have had the opportunity to create.



**Vitreous Nailhouse* / Dark Ditch / Endless Field
resistant, muddy and common, all at the once.**

* A Nailhouse in China is a property that resists to become part of the larger real estate development. Their owners are often called 'stubborn nails'. Yet these houses are often socially active places that represent and practice another notion of transformation.

Glazig Nagelhuis* / Donkere Gracht / Eindeloos Veld
bestendig, modderig en gemeenschappelijk, allemaal tegelijk.

* Een Nagelhuis (Nailhouse) in China is een woning die weigert deel te worden van een grotere vastgoedontwikkeling. Hun eigenaars worden vaak 'koppige nagels' genoemd. Toch zijn deze huizen vaak sociaal actieve plaatsen die een ander idee van transformatie vertegenwoordigen en toepassen.

Maison clou en verre* / Fosse obscure / Champ infini
résistant, confus et commun, en même temps.

* En Chine, une maison clou est une propriété qui refuse d'être avalée dans un ensemble immobilier plus vaste. Leurs propriétaires sont souvent nommés « clous têtus ». Toutefois, ces maisons ont souvent des lieux socialement actifs qui représentent et pratiquent une autre conception de la transformation.

You can have the money to buy a book but not the pleasure of reading it, you can have the money to buy a bed but not your sleep, you can have the money to buy a house but not a home. And if your home is where your heart is, your work should be where your heart feels at home.

The workspace of the future is rooted in the present, in the right here right now. If the space where you work can be a metaphor for an actual body (of work), then the people that work within it, they become the boiling pumping blood, the skeleton and organs that bring that being alive.

We should know how much the ongoing life around your workspace can inform and radically change your work, so let's not forget that. Let's cook together and seat at the table with strangers to share dreams and thoughts, let's water plants and see that they can grow strong by taking care of them, let's be kind to one another and allow the romantic idea that art can really change the world, let's allow ourselves to love and be loved for the sake of a better future, for a future space, for a future work.

Je kan geld hebben om een boek te kopen, maar niet het plezier van het lezen, je kan geld hebben om een bed te kopen, maar niet je slaap, je kan geld hebben om een huis te kopen, maar geen thuis. En als je huis is waar je hart is, moet je werk zijn waar je hart zich thuis voelt.

De werkplek van de toekomst is geworteld in het heden, in het huidige. Als de ruimte waar je werkt een metafoor kan zijn voor een echt lichaam, dan worden de mensen die er in werken het kokende pompende bloed, het skelet en de organen die dat wezen tot leven brengen.

We moeten weten hoeveel het leven rond de werkplek je werk kan bezielen en radicaal veranderen, dus laat ons dat niet vergeten. Laten we samen koken en aan tafel zitten met vreemden om dromen en gedachten te delen, laten we planten water geven en zien dat ze kunnen groeien door ze te verzorgen, laten we aardig zijn voor elkaar en laten we het romantische idee toelaten dat kunst echt de wereld kan veranderen, laten we onszelf toestaan te beminnen en bemind te worden ten behoeve van een betere toekomst, voor een toekomstige plek, voor een toekomstig werk.

Vous pouvez avoir l'argent nécessaire pour acheter un livre mais pas le plaisir de le lire, vous pouvez avoir l'argent pour acheter un lit mais pas le sommeil, vous pouvez avoir l'argent pour acheter une maison mais pas un foyer. Et si votre foyer est là où se trouve votre cœur, votre travail devrait être là où votre cœur se sent chez lui.

L'espace de travail du futur est enraciné dans le présent, l'ici et maintenant. Si l'on peut utiliser une métaphore, les personnes qui y travaillent sont à cet espace ce que sont au corps le sang chaud et en pulsation, le squelette et les organes qui le font vivre.

Nous devrions être conscient de combien la vie qui entoure notre espace de travail influe et modifie radicalement notre travail, ne l'oublions pas. Cuisinons ensemble et partageons notre table avec des étrangers pour échanger nos rêves et nos pensées, arrosons les plantes et nous verrons qu'elles peuvent croître vigoureusement si l'on en prend soin, soyons aimables les uns avec les autres et acceptons l'idée romantique que l'art peut vraiment changer le monde, permettons-nous d'aimer et d'être aimés pour assurer un meilleur futur, un espace futur, un travail futur.

Here is a model I have been fantasising about, to have not instead, but next to the existing workspaces in Belgium.

It will be run by a group of artists and people from other fields, not by one artistic director. The group would define a field of practices and questions that they find urgent to be given attention to. They will curate a program of residencies, experimentations and public moments revolving around that which they decide to focus on, and invite others to develop projects within it. Unlike most of the current workspaces that aim to support a variety of practices, this one will be strictly based on a subjective interest that the group defines as important. A period of minimum two years will be dedicated to a thorough exploration of that specific direction, while making sure that local (artistic) communities are involved in the creation of activities that support this focus. Obviously, some people might not relate to the discourse at all and will not feel included, but those could take over the leadership of the place in the next rotation. After two years, a new group of directors will be formed, the focus will change and different practices will be created. The place will transform its character whenever a new group takes over, and attract different publics and practitioners, depending on the discourse it's promoting.

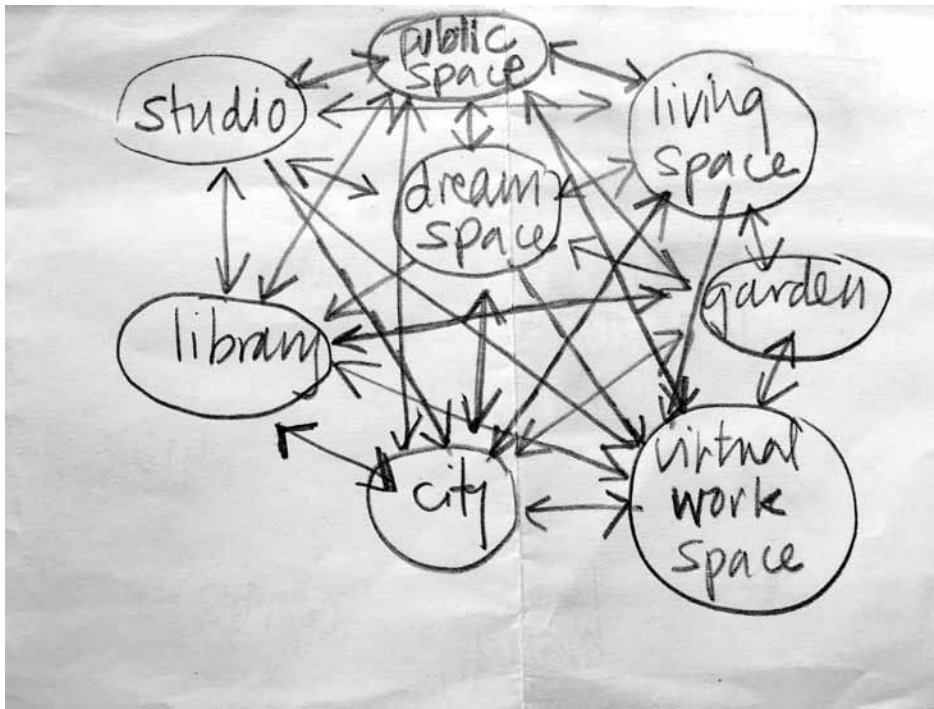
Hier is een model waar ik over heb gefantaseerd, dat niet in de plaats van, maar naast de bestaande werkplaatsen in België kan bestaan.

Het zal gerund worden door een groep van kunstenaars en mensen uit andere sectoren, niet door één artistiek directeur. De groep zou een resem van praktijken en vragen definiëren waarvan zij denken dat die dringend aandacht moeten krijgen. Ze zullen een programma van residenties, experimenten en publieke momenten samenstellen rond datgene waar zij zich willen op concentreren en anderen uitnodigen om in die context projecten te ontwikkelen. In tegenstelling tot de meeste van de huidige werkplaatsen die een verscheidenheid aan praktijken ondersteunen, zal deze strikt gebaseerd zijn op de subjectieve interesses die de groep als belangrijk definieert. Een periode van minimum twee jaar zal worden gewijd aan een grondige verkenning van die specifieke richting, terwijl ervoor gezorgd wordt dat plaatselijke (artistieke) gemeenschappen betrokken worden bij de creatie van activiteiten die deze focus ondersteunen. Uiteraard zullen sommige mensen helemaal geen voeling hebben met het discours en zich niet aangesproken voelen, maar die zouden de leiding van de werkplek in de volgende periode kunnen nemen. Na twee jaar zal een nieuwe bestuursgroep gevormd worden, de focus zal veranderen en andere praktijken zullen worden gecreëerd. Het karakter van de plaats zal veranderen wanneer een nieuwe groep het bestuur overneemt, en zal een ander publiek en andere medewerkers aantrekken, al naargelang het discours dat ze vooropstelt.

Voici un exemple dont j'ai déjà rêvé, non pas pour remplacer les espaces de travail existant en Belgique, mais à côté d'eux.

Il sera géré par un groupe d'artistes et de gens venus d'autres milieux, non par un directeur artistique. Le groupe définira un champ de pratiques et questions qu'il lui semble urgent d'aborder. Il sera commissaire d'un programme de résidences, expérimentations et rencontres publiques, centrés sur ces questions, et il invitera d'autres personnes à développer des projets dans ce cadre. A la différence de la plupart des espaces de création actuels qui visent à soutenir des pratiques diverses, celui-ci sera exclusivement basé sur les questions subjectives que le groupe jugera importantes. Une période de minimum deux ans sera consacrée à une exploration complète de cette direction spécifique, en garantissant que les communautés (artistiques) locales soient impliquées dans la création d'activités qui la soutiennent. Bien sûr, certains ne se sentiront pas du tout concernés par ce discours et ne sentiront pas intégrés, mais ils pourront diriger l'espace de travail la fois suivante. Après deux ans, un nouveau groupe de directeurs sera formé, le champ des pratiques sera redéfini et les pratiques différentes. L'endroit acquerra une nouvelle personnalité avec chaque nouveau groupe et attirera des publics et des praticiens différents, selon le discours tenu.

Workspaces of the future should be open and flexible. Spaces of conviviality and exchange. Co-working spaces for different stages of the process from first thoughts and plans to experimentation and public encounters. Dreaming spaces. Black box, white cube, studios with windows onto the outside, living rooms, libraries and outdoor spaces, sites to elaborate new forms, gardens and growing plots, fields and urban places. Spaces on the move and virtual ones. Working places you don't need to apply to with an elaborated concept but where you can drop in whenever there's a need. Spaces of trust where a conversation suffices to give access and where a conversation can continue and deepen.



Werkplaatsen van de toekomst moeten open en flexibel zijn. Plekken van gezelligheid en uitwisseling. Samenwerkingsruimtes voor de verschillende fasen van het proces, van eerste gedachten en plannen tot experimentatie en openbare ontmoetingen. Ruimtes dromen. Zwarte doos, witte kubus, studio's met ramen aan de buitenkant, huiskamers, bibliotheken en buitenruimtes, plaatsen om nieuwe vormen uit te werken, tuinen en groene percelen, velden en plaatsen in de stad. Ruimtes in beweging en virtuele ruimtes. Werkplekken waar je niet moet aankloppen met een uitgewerkt concept, maar waar je kan binnenlopen als dat nodig is. Plaatsen van vertrouwen waar een gesprek volstaat om toegang te krijgen en waar een gesprek kan voortgezet en verdiept worden.

Les espaces de travail du futur devraient être ouverts et flexibles. Des espaces de convivialité et d'échange. Des espaces de co-working pour différentes étapes du processus, depuis les premières idées et lignes jusqu'à l'expérimentation et les rencontres publiques. Des espaces rêvants. Boîte noire, cube blanc, studios avec fenêtres donnant sur l'extérieur, salles de séjour, bibliothèques et espaces extérieurs, lieux où s'élaborent de nouvelles formes, jardins et potagers, champs et espaces urbains. Des espaces en mouvement et des espaces virtuels. Des espaces de travail où il ne faut pas poser de candidature avec un concept déjà élaboré, mais où on peut venir lorsque besoin en est. Des espaces de confiance où une conversation suffit à accéder et où une conversation peut continuer et s'approfondir.

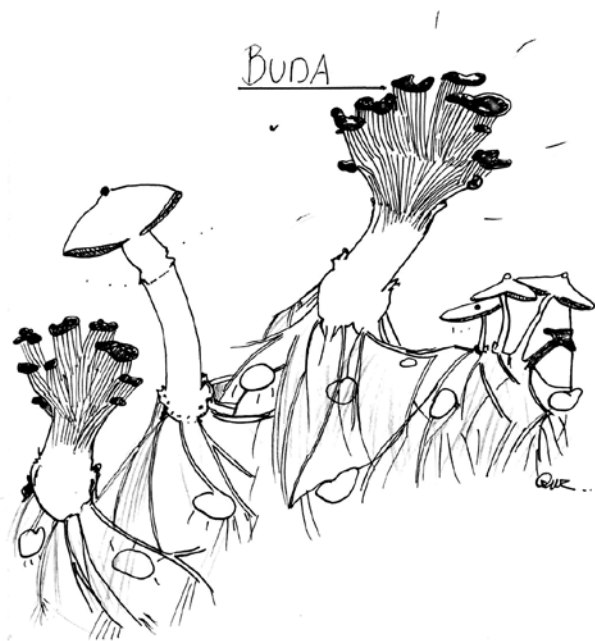
For future projects, needs will always differ majestically.
 They always do. Possibly the need might be a tower high above all else.
 Another time, a project might want the shores of a sea.
 Needs might hold a study of goldfish and toads. Or maybe one hundred travellers
 on trains and buses might have to be interviewed about the correlation
 between the colour of their socks and the purpose of their trip.
 But certainly future projects will always keep on looking for openness of mind
 to recognize what is required.
 As long as **BBUDA** will keep on believing in this basic freedom,
 and will keep on providing this basic need,
 the past will be the perfect future all the time.

In toekomstige projecten zullen de behoeften altijd majestueus verschillen.
 Dat is altijd zo. De nood kan soms een toren zijn, hoog boven alles.
 Op een ander moment kan een project de oevers van een zee willen.
 Behoeften kunnen een studie van goudvissen en padden impliceren. Of mis-
 schien moeten honderd reizigers op treinen en bussen geïnterviewd worden
 over de correlatie tussen de kleur van hun sokken en het doel van hun reis.
 Maar zeker is dat toekomstige projecten altijd zullen blijven zoeken naar
 openheid van geest
 om te herkennen wat nodig is.
 Zolang **BBUDA** in deze fundamentele vrijheid zal blijven geloven,
 en deze elementaire behoefte zal blijven verstrekken,
 zal het verleden altijd de perfecte toekomst zijn.

Pour les futurs projets, les besoins seront toujours royalement différents.
 Ils le sont toujours. Une fois, il s'agira d'une tour s'élevant bien au-dessus du reste.
 Une autre fois, un projet exigera les rivages d'une mer.
 Les besoins incluront une étude des poissons rouges et crapauds. Ou peut-
 être cent voyageurs dans des trains et des bus devront être interviewés à
 propos de la corrélation entre la couleur de leurs chaussettes et le but de
 leur voyage.
 Mais il est sûr que les projets futurs chercheront toujours l'ouverture d'esprit
 nécessaire pour reconnaître ce qui est requis.
 Tant que **BBUDA** aura la foi en cette liberté fondamentale,
 et continuera à répondre à ce besoin fondamental,
 le passé sera toujours le futur parfait.



the Art's me Tomorrow,
 PADDOS = KUNSTENCENTRA'S, SPOLEN, TRANSFORMEELS...
 MYCELIUM = VERBINDINGEN ONDERGRONDS
 MAGIC TRUFFELS : RESULTAAT ARTISTS



It would be the same as usual, but we would be able to put it anywhere.

For instance, you could take **BUDA**'s spaces and equipment and team and atmosphere and bring it on Rue des Fabriques in Bruxelles (most practical for the crèche). Or near the sea. Or on the mountain. Or where others collaborators live. Ahhh ouais.

Ah aussi: in one of our very first residencies, we used to sleep on the stage during the night. That was fun. There should be mixed work and living spaces (in the mountains as well) (but near the crèche).

Ah in Dan Simmons' novel *Hyperion*, there's those "farcasters", which are a kind of special doors that allow you to travel instantly to another one of the same kind. We could install one in Rue des Fabriques and one at **BUDA** et hop! It's probably more doable this way.

Het zou hetzelfde zijn als altijd, maar we zouden het overal kunnen neerzetten.

Je zou bijvoorbeeld de ruimtes en apparatuur en team en sfeer van **BUDA** kunnen nemen en ze in de Rue des Fabriques in Brussel neerzetten (het meest praktische voor de crèche). Of in de buurt van de zee. Of op een berg. Of waar andere medewerkers leven. Oh jaaa.

Ah en ook: in één van onze allereerste residenties sliepen we 's nachts op het podium. Dat was leuk. Er zouden gemengde werk- en woonruimtes moeten zijn (ook in de bergen) (maar in de buurt van de crèche).

Oh, in Dan Simmons roman *Hyperion* zijn er van die "farcasters", een soort speciale deuren, waarmee je ogenblikkelijk naar een gelijkaardige deur kan reizen. Wij zouden er een in de Rue des Fabriques en één in **BUDA** kunnen installeren en hop! Het is op die manier waarschijnlijk beter doenbaar.

Ce serait le même que d'habitude, mais nous pourrions l'installer n'importe où.

Par exemple, on pourrait prendre les espaces de **BUDA** et son équipement et son équipe et son ambiance et emmener tout ça rue des Fabriques à Bruxelles (très pratique pour la crèche). Ou au bord de la mer. Ou à la montagne. Où là où habitent d'autres collaborateurs. Ahhhh ouais.

Ah, aussi : lors d'une de nos toutes premières résidences, nous dormions sur scène pendant la nuit. C'était chouette. Ce devrait être un mélange d'espaces de travail et de vie (à la montagne aussi) (mais près de la crèche).

Ah, dans le roman de Dan Simmons, *Hyperion*, il y a ces portails distants, des portes particulières qui permettent de voyager instantanément jusqu'à un autre lieu. On pourrait en installer une rue des Fabriques et une à **BUDA** et hop ! Ce serait probablement plus faisable.

Ce que j'aime encore dans mon travail c'est que je me refuse à le rêver. Peu importe l'endroit où je suis amené à travailler, l'important n'est pas ce que je veux y voir mais bien ce qu'on y fait. J'ai une réelle difficulté à devoir me projeter aujourd'hui dans la construction d'un biotope idéal. Rien ne nous prépare à cela, à mon sens.

Je pense que nous devrions oublier de nous construire un tel nid. L'optimisme est un manque d'information dit-on, ou quelque chose comme ça.

Il y aura nécessairement d'autres lieux où travailler. Le **BUDA** sera peut-être redevenu un cinéma à part entière d'ici là, ce que je ne vous souhaite pas cela va de soi.

Dans le cas contraire, on trouvera. E la nave va...

Waar ik nog steeds van houd in mijn werk is dat ik weiger van het te dromen. Het maakt niet uit waar ik terechtkom om te werken, het belangrijkste is niet wat ik er wil zien maar wat er gedaan wordt.

Ik heb er echt moeite mee om me vandaag een idee te vormen van de ideale biotoop. Niets bereidt je, naar mijn mening, hier op voor.

Ik denk dat we moeten vergeten ons een dergelijk nest te kunnen bouwen. Optimisme is een gebrek aan informatie zegt men, of iets dergelijks.

Er zullen noodzakelijkerwijs andere plaatsen zijn om te werken. **BUDA** zal tegen die tijd misschien opnieuw een bioscoop geworden zijn, wat ik jullie uiteraard niet toewens, dat spreekt voor zich.

In het andere geval, we zoeken het wel uit. E la nave va...

What I still love in my work is that I refuse to dream it. No matter where the work brings me, the important thing is not what I want to see there, but rather what is done there.

I have a real difficulty to project myself today in the idea of building an ideal biotope. Nothing prepares us for this, in my opinion.

I think that we should forget about building such a nest. It is said that optimism is a lack of information or something like that.

There will undoubtedly be other places to work in. **BUDA** will perhaps have become a full-fledged movie theater again by then, which is obviously not what I want to happen to you.

Otherwise, we'll figure it out. E la nave va...

The workspace of the future is a place that doesn't use the term artist residency lightly, but fully takes position in the debates about migration, refugees, mobility and border policies. It offers an alternative to artists who want to come and stay for longer periods in Europe than the general tourist visa or surrogate status (student, etc.) permit. It focuses in particular on long-term residences and those who through them want to exchange with the local (arts and other) scenes. Long term, local, integral living is prioritized. An important role is for the advisory board that gives customized assistance and guides artists personally in legal, administrative and financial matters on re-/dislocations. Fuck borders, fuck visa.

In the future artists don't read this in their contracts anymore when signing up for a job: "The parties agree that this agreement does not constitute an employer-employee relationship. The artist acknowledges that the presenter will make no social or medical insurance contributions, entrance visa, work permit or income tax payments on their behalf and that they are responsible for making their own arrangements in these matters."

De werkplek van de toekomst is een plek die de term residentie-kunstenaar niet licht opneemt, maar een duidelijke positie inneemt in de debatten over migratie, vluchtelingen, mobiliteit en grensbeleid. Ze biedt een alternatief voor kunstenaars die voor een langere periode in Europa willen verblijven dan het gebruikelijke toeristische visum of de surrogaatstatus (student, enz.) toelaat. Ze richt zich vooral op langetermijn residenties en zij die op die manier uitwisselingen willen aangaan met de lokale (kunst- en andere) scènes. De nadruk wordt gelegd op langetermijn, lokaal, en geïntegreerd leven. Een belangrijke rol is weggelegd voor de adviesraad die aangepaste hulp biedt en de kunstenaars persoonlijk begeleidt bij juridische, administratieve en financiële zaken die te maken hebben met re- en dislocaties. Fuck grenzen, fuck visa.

In de toekomst moeten kunstenaars dit niet meer lezen in hun contracten wanneer ze zich aanmelden voor een opdracht: "de partijen komen overeen dat deze overeenkomst geen werkgever-werknemer relatie vormt. De kunstenaar erkent dat de werkgever namens hem of haar geen sociale of medische verzekeringsbijdragen, inreisvisum, werkvergunning of inkomstenbelasting zal betalen en dat hij/zij verantwoordelijk is om wat dit betreft zelf de nodige regelingen te treffen."

L'espace de création du futur est un lieu qui n'utilise pas l'expression « résidence d'artiste » avec légèreté, mais prend clairement position dans les débats sur l'immigration, les réfugiés, la mobilité et les mesures politiques appliquées aux frontières. Il offre une alternative aux artistes qui désirent séjourner plus longtemps en Europe qu'avec le visa de touriste classique ou autre statut (étudiant, ...). Il se concentre en particulier sur les résidences à long terme et sur ceux qui, grâce à elles, souhaitent échanger avec les scènes (artistiques) locales (et autres). Priorité est donnée au séjour à long terme, faisant partie intégrante de la vie locale. Le comité consultatif joue un rôle important en ce qu'il apporte une aide personnalisée et guide les artistes personnellement dans les matières légales, administratives et financières lors d'arrivées ou départs. A bas les frontières, à bas les visas.

Dans le futur, les artistes ne liront plus les mots suivants lorsqu'ils signeront un contrat de travail : « Les parties acceptent que cet accord ne constitue pas une relation employeur-employé. L'artiste accepte que le co-signataire ne sera pas tenu de souscrire à une assurance sociale ou médicale, de demander un visa d'entrée, un permis de travail ou de payer un impôt sur le revenu pour l'artiste, et que ce dernier est responsable de résoudre ces questions par lui-même. »

Mijn werkplek van de toekomst is een polyvalente plek die in de wereld staat maar er ook afstand van neemt. Een plek waar je in kan verdwijnen en toch voortdurend verbonden blijft. Een plek om nieuw werk te verzinnen, uit te werken of af te werken. Een plek die je steunt en stimuleert maar ook simpelweg met rust laat. En eigenlijk is **BBUDA** dat al.

Wat ik dan hoop voor de neoliberale toekomst die ons allemaal te wachten staat?

Dat **BBUDA** de luxe van vrije tijd kan blijven geven. Tijd die vrij is van verplichtingen en andere (kop)zorgen om als kunstenaar te kunnen werken, hard te werken zodat de toeschouwer tijdens haar/zijn vrije tijd kan geprikkeld worden. Tijd die vrij is om kunst te maken is dan misschien een evidentie in het België van vandaag, in de rest van de wereld is het dat niet. Hopelijk kan **BBUDA** daarin het verschil blijven maken.

My workspace of the future is a versatile place that is in the world but that also distances itself from it. A place where you can disappear into and yet remain constantly connected. A place to invent, work out, or finish new work. A place that supports and encourages you but also simply leaves you alone. And actually **BBUDA** is that already.

What I hope for the neo-liberal future that lies ahead of us all?

That **BBUDA** can continue to provide the luxury of free time. Time that is free of obligations and other worries so that one can work as an artist, work hard so that the audience can be stimulated during their leisure time. Time that is free to make art might seem obvious in Belgium today, in the rest of the world it is not. Hopefully, **BBUDA** can continue to make a difference in this.

Mon espace de travail du futur est un lieu polyvalent qui se trouve dans le monde mais en prend également distance. Un lieu où l'on peut disparaître tout en restant connecté constamment. Un lieu où imaginer, développer ou achever une nouvelle œuvre. Un lieu qui soutient et stimule, mais peut aussi simplement laisser en paix. En fait, **BBUDA** est déjà tout ça.

Ce que j'espère donc dans le futur néo-libéral qui nous attend tous ?

Que **BBUDA** puisse conserver le luxe d'offrir du temps libre. Du temps libre d'obligations et autres soucis afin de pouvoir travailler comme artiste, travailler dur de sorte que le spectateur soit stimulé pendant son temps libre. Du temps libre pour faire de l'art est peut-être une évidence dans la Belgique contemporaine, mais pas dans le reste du monde. De ce point de vue, j'espère que **BBUDA** pourra conserver sa différence.

Cadavre Exquis

Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant

d'une fontaine de bière dans un bar entouré de gens heureux,
généreux, vertueux et créatifs. Une énergie positive, qui refuse de juger ou de censurer.

Un lieu qui permettrait d'oublier que l'étymologie de « travail » renvoie au latin « tripalium » qui signifie « torture »,
et que nous souhaiterions voir abolie après tant de siècles.

Un espace dans lequel nous pouvons circuler et rester aussi longtemps que nécessaire avec
différentes approches des arts performatifs. Alors soyons courageux et travaillons ensemble,
jusqu' à ce que la mort nous sépare.

Cadavre Exquis

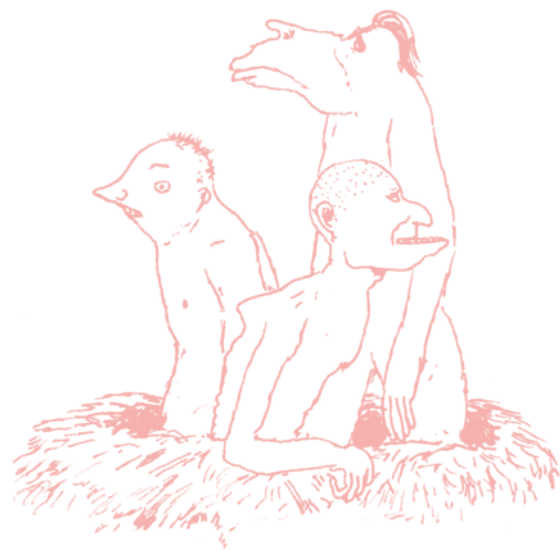
Ik heb vaak deze vreemde en verontrustende droom van een fontein van bier in een bar omgeven door gelukkige mensen, gul, deugdzaam en creatief. Een positieve energie, die weigert te oordelen of te censureren. Een plek die zou toelaten te vergeten dat de etymologie van 'travail' ('werk') verwijst naar het Latijnse 'tripalium', wat «martelen» betekent, en dat we graag na zoveel eeuwen afgeschaft zouden zien. Een ruimte waarin we vrij kunnen rondwandelen en zo lang kunnen blijven als nodig is, samen met verschillende benaderingen van performance kunsten. Dus laat ons moedig zijn en samen werken, tot de dood ons scheidt.

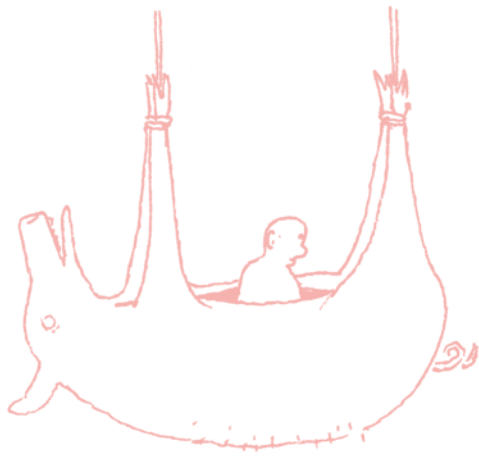
Exquisite Corpse

I often have this strange and penetrating dream of a fountain of beer in a bar surrounded by happy, generous, virtuous and creative people. A positive energy, which refuses to judge or censor. A place that would make it possible to forget that the etymology of «work» refers to the Latin « tripalium » which means « torture » and which we would like to see abolished after so many centuries. A space in which we can move and stay also long as necessary with different approaches to the performing arts. So let us be brave and work together, until death do us part.



*DON'T GET ME WRONG, I REALLY DO THINK IT'S GREAT...
BUT WHERE DO WE PARK NOW?*





POSTFACE

When she sent us her 10 lines, one of the artists wished us “a ton of responses, each one as beautiful, rich, inspiring and kickass as the next”¹. Well... there’s no doubt that many of the answers we received are all of those things. We feel blessed. What an anniversary!

This priceless collection has been written by more than 150 committed artists – between rehearsals, at night, in the early morning, on a train, in a studio, in their bathroom, somewhere in the world, in (*well, more or less*) ten lines and (*well, more or less*) before the given deadline. This is what we have in our hands today and we will be endlessly grateful for it.

But reading through this publication, something else is also emerging – a feeling, almost a conviction, that what art (and artists) can teach us: that “there are no certainties, that the process is open, and that it may be altogether salutary that it is so.”²

Happy birthday to all of you who, together, have over the last 10 years made **BUDA** what it is today and what it will be tomorrow!

Agnes Quackels,
Artistic Director **BUDA**
september 2016

- 1 DD Dorvillier (mail to **BUDA** on 01/06/2016).
- 2 Gayatri Chakravorty Spivak, 'Death of a discipline', 2003.

NAWOORD

Terwijl één van de artiesten ons haar ‘10 lijnen’ instuurde, wenste ze ons “een toevloed aan antwoorden, allemaal even mooi, rijk, inspirerend en scherp als de volgende.”¹ Welaan... - veel van de bijdragen die we ontvingen zijn het allemaal tegelijk. We voelen ons gezegend. Wat een verjaardag!

Deze onschatbare collectie werd geschreven door meer dan 150 toegewijde kunstenaars – tussen repetities door, 's nachts, vroeg in de ochtend, op een trein, in een studio, in hun badkamer, ergens ter wereld, in (*nou, min of meer*) tien lijnen en (*nou, min of meer*) tegen de afgesproken deadline. Die bijdrages hebben we vandaag dus in handen en daarvoor zijn we eeuwig dankbaar.

Maar tijdens het doornemen van deze publicatie, dringt zich nog iets anders op – een gevoel, bijna een overtuiging zelfs dat wat kunst en kunstenaars ons kunnen leren is “dat er geen zekerheden zijn, dat het proces open ligt, en dat dat, alles bij elkaar genomen, misschien ook maar goed is zo”².

Gelukkige verjaardag aan jullie allen die de afgelopen tien jaren, samen, **BUDA** hebben gemaakt tot wat het vandaag is en wat het morgen zijn zal.

Agnes Quackels,
artistiek leider kunstencentrum **BUDA**
september 2016

POSTFACE

En nous envoyant ses 10 lignes, l’une des artistes qui pris le temps de nous répondre souhaitât que nous recevions « une tonne de réponses, chacune plus belle, riche, inspirante et impressionnante que l’autre »¹. C’est indubitablement exactement ce que nous avons reçu. Et nous nous sentons tellement chanceux. Quel anniversaire !

Cette inestimable collection a été réalisée par plus de 150 artistes qui nous ont écrit entre deux répétitions, la nuit, dans un train, dans un studio, dans leur salle de bain, quelque part dans le monde (en plus ou moins) 10 lignes et (plus ou moins) avant la date de remise prévue. C’est ce que nous avons dans les mains aujourd’hui et pour lequel nous leur seront éternellement reconnaissants.

Mais en parcourant cette publication, quelque chose d’autre émerge – un sentiment, presque une conviction que ce que l’art (et les artistes) peut nous apprendre, c’est qu’ « il n’y pas de certitudes, que le processus est ouvert et qu’il est peut-être salutaire pour tout le monde que cela soit ainsi »².

Bon Anniversaire à vous tous qui, ensemble, avez fait de **BUDA** ce qu’il est aujourd’hui et sera demain !

Agnes Quackels,
directeur artistic **BUDA**
septembre 2016

THE WONDERFUL WORKSPACE OF THE FUTURE...
INDEX ARTISTS

- 1 – NADA GAMBIER (FI/BE), 06.05.16 – 10:14
- 2 – BOIJEOT.RENAULD (FR), 08.05.16 – 21:44
- 3 – DRAGANA ZAREVSKA (MK), 10.05.16 – 10:02
- 4 – METTE VAN DER SIJS (NL), 12.05.16 – 11:00
- 5 – DMTIRY VILENKSY / CHTO DELAT (RU), 13.05.16 – 16:33
- 6 – MATTHIAS DE GROOF (BE), 16.05.16 – 13:11
- 7 – ARNAUD ROGARD EN LARA BREINE, 18.05.16 – 14:35
- 8 – DANAE THEODORIDOU (GR), 20.05.16 – 9:25
- 9 – ANNA KONJETZKY, 23.05.16 – 11:10
- 10 – ALEXANDRA LEMM (DE/NL), 24.05.16 – 10:52
- 11 – DIANNE WELLER (AU/BE), 24.05.16 – 10:59
- 12 – ALIX EYNAUDI (AT/BE), 24.05.16 – 11:37
- 13 – JULIE PFLEIDERER (DE/BE), 24.05.16 – 12:20
- 14 – HALOR GOERGER (FR), 24.05.16 – 13:22
- 15 – ALEKSANDRA JANEVA IMFELD (HR/BE), 24.05.16 – 13:40
- 16 – CLÉMENT THIRION (BE), 24.05.16 – 14:27
- 17 – PETER AERS (BE), 25.05.16 – 9:21
- 18 – ELEANOR BAUER (US/BE), 25.05.16 – 10:30
- 19 – QUIM PUJOL (ES), 25.05.16- 12:37
- 20 – NELE KEUKELIER (BE), 25.05.16 – 13:16
- 21 – STEFAAN QUIX (BE), 25.05.16 – 13:43
- 22 – DAVID BERGÉ (BE), 25.05.16 – 17:03
- 23 – HANS VAN DEN BROECK / SOIT (BE), 25.05.16 – 17:58
- 24 – STIJN DEMEULENAERE (BE), 25.05.16 – 19:09
- 25 – INGRI FIKSDAL (NO) THROUGH CADEN THROUGH CHARLIE KAUFMAN, 25.05.16 – 21:46
- 26 – JAN MAERTENS (BE), 26.05.16 – 13:02
- 27 – EINAT TUCHMAN (IL/BE), 26.05.16 – 15:11
- 28 – RÉMY HÉRITIER (FR), 26.05.16 – 15:19
- 29 – MICHAEL PINSKY (UK), 26.05.16 – 17:05.16
- 30 – TIAGO RODRIGUES (PT), 27.05.16 – 9:25
- 31 – ANNELIES TYBERGHEIN (BE), 27.05.16 – 12:20
- 32 – KATJA DREYER (DE/BE), 27.05.16 – 12:23
- 33 – AIMAR PÉREZ GALI (ES), 27.05.16 – 12:56
- 34 – ANNA CARLIER (BE), 27.05.16 – 16:02
- 35 – ELS VIAENE (BE), 27.05.16 – 18:10
- 36 – NICOLE BEUTLER / NBPROJECTS (NL), 28.05.16 – 1:32
- 37 – PHILIPPE BELOUL (FR/BE), 28.05.16 – 8:31
- 38 – ANDREAS ALBERT MÜLLER (DE), 28.05.16 – 20:07
- 39 – DIEDERIK PEETERS (BE), 29.05.16 – 10:42
- 40 – AREND PINOY (BE), 30.05.16 – 10:32
- 41 – ANNE THUOT (FR/BE), 30.05.16 – 11:35
- 42 – LIESBETH GRITTER / KASSYS (NL), 30.05.16 – 11:40
- 43 – HAROLD HENNING (BE), 30.05.16 – 13:07
- 44 – ANDROS ZINS-BROWNE (US/BE), 30.05.16 – 13:38
- 45 – AGATHE CORNEZ (BE), 30.05.16 – 14:44
- 46 – NIKOLAY OLEYNIKOV / CHTO DELAT (RU), 30.05.16 – 16:26
- 47 – GUILLEM MONT DE PALOL (ES), 30.05.16 – 20:40
- 48 – METTE EDVARSDEN / MANYONE (NO/BE), 30.05.16 – 23:30
- 49 – LEENTJE VANDENBUSSCHE (BE), 30.05.16 – 23:33
- 50 – NAOMI KERKHOVE (BE), 30.05.16 – 23:59
- 51 – AGATA MASZKIEWICZ (PL/FR), 31.05.16 – 0:08
- 52 – ALBERT QUESADA (ES/BE), 31.05.16 – 7:30
- 53 – MANON SANTKIN (BE), 31.05.16 – 12:38
- 54 – HANS DEMEULENAERE (BE), 31.05.16 – 12:49
- 55 – MANAH DEPAUW & OLIVIER THYS (BE), 31.05.16 – 13:27
- 56 – BAHAR TEMIZ (TR), 31.05.16 – 13:30
- 57 – JONAS CHÉREAU (FR), 31.05.16 – 15:58
- 58 – VINCENT LEGRAND (BE), 31.05.16 – 16:12
- 59 – SARA MANENTE (IT/BE), 31.05.16 – 17:07
- 60 – HENDRIK WILLEKENS (BE), 31.05.16 – 17:11

- 61 – MARIA NATACHA NICORA (AR/BE), 31.05.16 – 21:05.16
- 62 – MARÍA JEREZ QUINTANA (ES), 31.05.16 – 21:08
- 63 – SERGEJ PRISTAS (HR), 31.05.16 – 22:01
- 64 – LAIA FABRE (ES/AU) & THOMAS KASEBACHER (DE/AT), 31.05.16 – 22:17
- 65 – HAGAR TENENBAUM (IL/BE), 31.05.16 – 22:21
- 66 – MAEVA CUNCI (FR/BE), 31.05.16 – 22:47
- 67 – DOMINIQUE GILLIOT (FR/BE), 31.05.16 – 23:05.16
- 68 – CLAIRE CROIZÉ (FR/BE), 31.05.16 – 23:07
- 69 – MARCOS SIMOES (PT/BE), 31.05.16 – 23:28
- 70 – ETIENNE GUILLOTEAU (FR/BE), 31.05.16 – 23:40
- 71 – R’M AHARONI (IL/BE), 31.05.16 – 23:40
- 72 – AINA ALEGRE VALS (ES), 01.06.16 – 0:44
- 73 – ARANTXA MARTINEZ (ES/BE), 01.06.16 – 2:12
- 74 – DANNY NEYMAN (IL/FR), 01.06.16 – 7:07
- 75 – CAROLINE DAISH (AU/BE), 01.06.16 – 7:08
- 76 – NO PERFORMANCE PLEASE (BE), 01.06.16 – 8:21
- 77 – LOTTE VAN DEN BERG (NL), 01.06.16 – 8:24
- 78 – CHRISTOPHE ALBERTIJN (BE), 01.06.16 – 8:26
- 79 – TEODORA, AGATA & DEMETRIO CASTELLUCCI & EUGENIO RESTA / DEWEY DELL (IT),
01.06.16 – 8:48
- 80 – LUCIE STRECKER (DE), 01.06.16 – 9:24
- 81 – DAVID WEBER-KREBS (DE/BE), 01.06.16 – 9:55
- 82 – SIDNEY LEONI (FR/BE), 01.06.16 – 10:45
- 83 – KEVIN TRAPPENIERS (BE), 01.06.16 – 11:15
- 84 – IRENA RADMANOVIC (HR/IT/BE), 01.06.16 – 11:15
- 85 – GEERT SIX (BE), 01.06.16 – 12:20
- 86 – PASCALE BARRET (BE), 01.06.16 – 13:16
- 87 – ANNE BERNARD (BE), 01.06.16 – 13:16
- 88 – TRISTAN DROILLARD (FR/BE), 01.06.16 – 13:16
- 89 – THIAGO GRANATO (BR/DE), 01.06.16 – 16:34
- 90 – SARAH VAN LAMSWEERDE (BE), 01.06.16 – 22:32
- 91 – ORIANE VARAK (FR/BE), 01.06.16 – 14:32
- 92 – SIMONE BASANI (IT/BE), 01.06.16 – 14:36
- 93 – BERNARD VAN EEGHEM (BE), 01.06.16 – 14:47
- 94 – DANI LIMA & ALEX CASSAL (BR), 01.06.16 – 16:21
- 95 – DD DORVILLIER (PR/US/FR), 01.06.16 – 18:52
- 96 – BEGÜM ERCIYAS (TR/DE), 01.06.16 – 21:08
- 97 – GAETAN BULOURE (FR/BE), 02.06.16 – 10:18
- 98 – METTE INGVARSEN (DK/BE), 02.06.16 – 16:34
- 99 – VARINIA CANTO VILA (CL/BE), 02.06.16 – 21:00
- 100 – LISA VEREERTBRUGGHEN (BE), 02.06.16 – 21:39
- 101 – HEIKE LANGSDORF (DE/BE) & CHRISTOPH RAGG (DE/BE), 02.06.16 – 23:15
- 102 – GAETAN RUSQUET (FR/BE), 02.06.16 – 23:57
- 103 – MARTIN SCHICK (CH/BE), 03.06.16 – 9:15
- 104 – JEFTA VAN DINTHER (SE/NL), 03.06.16 – 9:23
- 105 – TALE DOLVEN (NO) & GABEL EIBEN (US), 03.06.16 – 9:44
- 106 – ALMA SÖDERBERG (SE/BE), 03.06.16 – 11:30
- 107 – JOZEF WOUTERS (BE), 03.06.16 – 11:47
- 108 – ANNE JUREN (FR/AT), 03.06.16 – 9:23
- 109 – JOKE RAES (BE), 03.06.16 – 15:07
- 110 – GEERT BELPAEME / L’HOMMMM (BE), 03.06.16 – 15:42
- 111 – ANNA RISPOLI (IT/BE), 03.06.16 – 16:42
- 112 – MARIALENA MAROUDA (GR), 03.06.16 – 17:31
- 113 – ISABELLE SCHAD (DE), 04.06.16 – 11:04
- 114 – CLÉMENT LAYES (FR/DE), 04.06.16 – 11:33
- 115 – VÂNIA ROVISCO (PT), 04.06.16 – 13:48
- 116 – HEINE AVDAL (NO/BE) & YUKIKO SHINOZAKI (JP/BE) / FIELDWORKS, 04.06.16 – 22:53
- 117 – MAUD LE PLADEC (FR), 04.06.16 – 22:57
- 118 – ALICE CHAUCHAT (FR/DE), 05.06.16 – 11:48
- 119 – DOLORES HULAN (AT/BE), 05.06.16 – 14:38
- 120 – THOMAS PLISCHKE / DEUFERT&PLISCHKE (DE), 05.06.16 – 14:57
- 121 – MADELEINE FOURNIER (FR), 05.06.16 – 22:47
- 122 – GÉRALD KURDIAN (FR), 06.06.16 – 2:33
- 123 – CUQUI JEREZ (ES), 06.06.16 – 6:43
- 124 – HANS BRYSSINCK (BE), 06.06.16 – 9:13

- 125 – ERIC JORIS / CREW (BE), 06.06.16 – 9:39
126 – BRYANA FRITZ (UK/BE) & CHRISTOFFER FORBES SCHIECHE (US/SE/BE), 06.06.16 – 9:52
127 – IVANA MÜLLER (HR/FR), 06.06.16 – 11:36
128 – CHRISTOPHE MEIERHANS (CH/BE), 06.06.16 – 13:11
129 – JUAN DOMINGUEZ (ES/DE), 06.06.16 – 16:14
130 – TIJS CEULEMANS (BE), 06.06.16 – 17:59
131 – KATE MCINTOSH (NZ/BE) & SARAH PAROLIN (IT/BE), 06.06.16 – 20:16
132 – EDURNE RUBIO (ES/BE), 07.06.16 – 10:36
133 – RÓSÁ ÓMARSÐÓTTIR (IS/BE), 07.06.16 – 14:53
134 – SIMON ALLEMEERSCH / LUCINDA RA (BE), 07.06.16 – 22:13
135 – ZSUZSANNA ROZSAVOLGYI (HU/BE), 07.06.16 – 22:15
136 – INGA HULD HÁKONARDÓTTIR (IS/BE), 08.06.16 – 0:59
137 – JAIME LLOPIS SEGARRA (ES/BE), 08.06.16 – 1:00
138 – KASPER VANDENBERGHE (BE), 08.06.16 – 2:37
139 – GISÈLE VIENNE (FR), 08.06.16 – 18:14
140 – NICOLAS GALEAZZI (CH/BE), 08.06.16 – 22:22
141 – GUI GARRIDO (PT), 09.06.16 – 3:44
142 – ADVA ZAKAI (IS/BE), 09.06.16 – 7:41
143 – ULA SICKLE (CA/PL/BE), 09.06.16 – 20:02
144 – TINE VAN AERSCHOT (BE), 010.06.16 – 0:35
145 – LISBETH GRUWEZ & MAARTEN VANCAUWENBERGHE / VOETVOLK (BE), 10.06.16 – 10:00
146 – ANTOINE DEFOORT (FR/BE), 10.06.16 – 11:37
147 – ARNAUD SAURY / MATHIEU MA FILLE FOUNDATION (FR), 10.06.16 – 23:51
148 – MYRIAM VAN IMSCHOOT (BE), 13.06.16 – 20:13
149 – PETER LENAERTS (BE), 14.06.16 – 12:26
150 – SUPERAMAS (AT/FR), 14.06.16 – 13:50
151 – SARAH & CHARLES (BE), 18.06.16 – 13:26

Publisher
ARTS CENTRE **BUDA**
Kapucijnenstraat 10,
8500 Kortrijk,
Belgium
+32 56 22 10 01
info@budakortrijk.be
www.budakortrijk.be

Texts and visuals
151 COMMITTED ARTISTS

Drawings
GERARD HERMAN

Editorial staff
Concept development: AGNES QUACKELS
Coordination: KRISTOF JONCKHEERE
Final editing: SARAH VERZELE

Translations
English: MICHAEL MEERT
French: YVES CANTRAINED

Graphic Design
MICHAËL BUSSAER & JEF CUYPERS

Print
GRAPHIUS GENT

With the support of



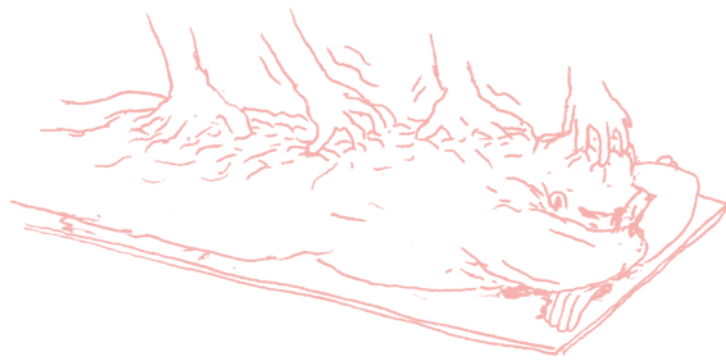
D/2016/8430/1
NUR 640
ISBN: 9789080457904

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden veeelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

De uitgever heeft geprobeerd voor alle teksten, foto's en afbeeldingen de wettelijke voorschriften inzake copyright toe te passen. Wie meent nog rechten te kunnen laten gelden wordt verzocht zich te richten tot de uitgever.

Contact
ARTS CENTRE **BUDA**
Kapucijnenstraat 10,
8500 Kortrijk,
Belgium
+32 56 22 10 01
info@budakortrijk.be
www.budakortrijk.be







Arts Centre **EBUDA** asked all artists who, between 2006 and 2016, have been working as an artist-resident in the **EBUDA**-studio's in Kortrijk, to reflect on the conditions of the creation of tomorrow's performing arts. This is the result: a collection of 151 artists' visions on *The Wonderful Workspace of the Future*.

Kunstencentrum **EBUDA** vroeg alle kunstenaars die, tussen 2006 tot 2016, als kunstenaar-resident in de Kortrijkse **EBUDA**-studio's werkten, om na te denken over de voorwaarden voor het produceren van podiumkunsten in de toekomst. Dit is het resultaat: een collectie van 151 visies van artiesten op *De Wonderlijke Werkplek van de Toekomst*.

Le Centre d'Arts **EBUDA** a demandé à tous les artistes qui, entre 2006 et 2016, ont été en résidence dans les studios de **EBUDA** à Courtrai de réfléchir aux conditions de la création des arts de la scène de demain. Ceci est le résultat: une collection faite de 151 visions d'artistes sur *l'Extraordinaire Espace de Travail du Futur*.